



Orijinal kullanım talimatları

LPG'li forklift

RX70-40
RX70-45
RX70-50



7335 7336 7337 7338

57348011873 TR - 07/2023 - 12

first in intralogistics

Üreticinin adresi ve iletişim bilgileri

STILL GmbH
Berzeliusstraße 10
22113 Hamburg, Almanya
Telefon: +49 (0) 40 7339-0
Faks: +49 (0) 40 7339-1622
E-posta: info@still.de
Web sitesi: http://www.still.de



Yedek parça kataloğu

Yedek parça kataloğunu indirmeyi, <https://sparepartlist.still.eu> adresini web tarayıcısına kopyalayıp yapıştırarak veya yan tarafta görüntülenen QR kodunu tarayarak talep edebilirsiniz.

Web sayfasında şu parolayı girin: **Spare-parts24!**

Bağlantıyı içeren bir e-posta almak ve yedek parça listesini indirmek için bir sonraki ekranda e-posta adresinizi ve forklift seri numaranızı girin.



2511

Endüstriyel forkliftlerin işletmecisi şirketine yönelik kurallar

Bu kullanım talimatlarına ek olarak, endüstriyel forkliftlerin işletmecisi şirketlerine yönelik ek bilgiler içeren uygulama esasları da mevcuttur.

Bu kılavuz, endüstriyel forkliftlerin kullanımına ilişkin bilgiler sunar:

- Belirli bir uygulama alanı için uygun endüstriyel forkliftlerin nasıl seçileceğine ilişkin bilgiler
- Endüstriyel forkliftlerin güvenli kullanımına ilişkin ön koşullar
- Endüstriyel forkliftlerin kullanımına ilişkin bilgiler
- Endüstriyel forkliftlerin nakliyesi, ilk kez hizmete alınması ve muhafazasına ilişkin bilgiler

İnternet adresi ve QR kodu



Bu bilgilere <https://m.still.de/vdma> adresini web tarayıcınıza yapıştırarak veya QR kodunu taratarak istediğinizde ulaşabilirsiniz.



1 Önsöz

| | |
|---|----|
| Forkliftiniz | 2 |
| Genel | 2 |
| Uygunluk işareti | 3 |
| Uygunluk beyanının içeriğini yansıtan beyan | 4 |
| Aksesuarlara genel bakış | 5 |
| Etiketleme noktalarına genel bakış | 6 |
| İsim etiketi | 7 |
| Seri numarası | 8 |
| StVZO (Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) bilgileri | 8 |
| Forkliftin kullanılması | 9 |
| Kullanım amacı | 9 |
| Çekme sırasında uygun kullanım | 9 |
| Uygun olmayan şekilde kullanım | 9 |
| Kullanım alanı | 10 |
| Çalışma platformlarının kullanılması | 11 |
| Belgeler hakkında bilgiler | 12 |
| Belgenin kapsamı | 12 |
| Ek belgeler | 13 |
| Kullanım talimatlarının yayım tarihi ve güncelliği | 14 |
| Telif hakkı ve ticari marka hakları | 14 |
| Kullanılan sinyal terimlerinin açıklaması | 15 |
| Kısaltmalar listesi | 15 |
| Yönlerin tanımı | 17 |
| Örnek grafikler | 18 |
| Çevreyle ilgili konular | 19 |
| Ambalajlama | 19 |
| Bileşenlerin ve akülerin atılması | 19 |

2 Güvenlik

| | |
|--|----|
| Sorumlu kişiler için kullanılan terimlerin tanımı | 22 |
| İşletme şirketi | 22 |
| Uzman | 22 |
| Sürücüler | 23 |
| Güvenli kullanım için temel ilkeler | 25 |
| Şirket tesislerinde sigorta kapsamı | 25 |
| Değişiklikler ve donanım iyileştirmeleri | 25 |
| Tepe koruması ve tavan yüklerinde değişiklikler | 26 |
| İçten yanmalı motorun herhangi bir şekilde değiştirilmesi hakkında uyarı | 27 |
| Orijinal olmayan parçalarla ilgili uyarı | 27 |

| | |
|---|----|
| Hasar, arıza ve emniyet cihazlarının hatalı kullanımı | 28 |
| Çatal kollarının uzunluğu | 28 |
| Tekerlekler | 29 |
| Tıbbi ekipmanlar | 30 |
| Gaz yayları ve akümülatörleri kullanırken dikkat gösterin | 30 |
| Çatal kollarının uzunluğu | 28 |
| Rezidüel risk | 32 |
| Rezidüel tehlikeler, rezidüel riskler | 32 |
| Forklift ve ek parçaların kullanılmasıyla ilgili özel riskler | 33 |
| Tehlikelere ve alınabilecek önlemlere genel bakış | 36 |
| Çalışanların karşı karşıya olduğu tehlikeler | 38 |
| Güvenlik testleri | 40 |
| Forkliftin düzenli güvenlik kontrolü | 40 |
| LPG sistemi üzerinde düzenli güvenlik muayenelerinin yürütülmesi | 40 |
| Egzoz gazındaki zararlı madde seviyesinin düzenli kontrolü | 42 |
| Yalıtım testi | 42 |
| Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik düzenlemeleri | 44 |
| İzin verilen sarf malzemeleri | 44 |
| Yağlar | 45 |
| Hidrolik sıvısı | 46 |
| Akü Asidi | 47 |
| LPG | 48 |
| Soğutma suyu ve soğutma sıvısı | 52 |
| Sarf malzemelerinin atılması | 53 |
| Emisyonlar | 54 |

3 Genel bakışlar

| | |
|---|----|
| Forklift hakkında genel bilgiler | 58 |
| Sürücü bölmesine genel bakış | 59 |
| Kullanım cihazları ve ekran öğeleri | 60 |
| Ekran işletim ünitesi | 60 |
| Hidrolik ve tahrik fonksiyonları kullanım cihazları | 61 |
| İkili mini kumanda kolu | 62 |
| Üç yönlü mini kumanda kolu | 63 |
| Dört yönlü mini kumanda kolu | 64 |
| Joystick 4Plus | 65 |
| Fingertip | 66 |
| Mini konsol | 67 |

4 Çalışma

| | |
|--|-----|
| Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler | 70 |
| Gözle kontroller ve fonksiyon kontrolü | 70 |
| Yan kapağın kilitli olduğunu doğrulama | 72 |
| Forkliftte girme ve forkliftten çıkma | 73 |
| Sürücü kabini yükseltilmiş olarak forklifte binme ve forkliftten inme | 74 |
| Raflar ve bardaklıklar | 76 |
| MSG 65/MSG 75 sürücü koltuğunun ayarlanması | 77 |
| Kolluğun ayarlanması | 82 |
| Direksiyon kolunun ayarlanması | 83 |
| Acil durdurma şalteri kilidinin açılması | 83 |
| PIN koduyla erişim yetkisi (isteğe bağlı donanım) | 84 |
| Sinyal kornasının kullanılması | 94 |
| Emniyet kemeri | 94 |
| Sürücü kabininin kullanımı | 97 |
| Fren sisteminin çalışıp çalışmadığının kontrolü | 97 |
| Direksiyon sistemi fonksiyonunun kontrolü | 100 |
| Acil durdurma fonksiyonunun kontrol edilmesi | 101 |
| Yük ölçümü sıfır ayarı (isteğe bağlı donanım) | 101 |
| Dikey kaldırma çubuğu konumunun (isteğe bağlı donanım) doğru çalışıp çalışmadığının kontrol etme | 103 |
| Yıkama sisteminin doldurulması | 103 |
| Toz valfinin temizlenmesi | 104 |
| Gösterge-kullanım ünitesinin çalıştırılması | 105 |
| Göstergeler | 105 |
| Ekranların ayarlanması | 106 |
| Ekrandaki simgeler | 107 |
| Tarih veya saatin ayarlanması | 112 |
| Günlük kilometre ve çalışma saatlerinin sıfırlanması | 112 |
| Dil ayarı | 113 |
| Çeşitli donanım modellerini çalıştırmak için Softkeys | 113 |
| Blue-Q Verimlilik modunun konfigürasyonu | 114 |
| Darbe tanıma (isteğe bağlı donanım) | 115 |
| Ek ayarlar | 115 |
| Açma ve çalıştırma | 116 |
| LPG silindiri valfinin açılması | 116 |
| İkili silindir tutucu için LPG silindiri valfinin açılması | 117 |
| LPG deposu kesme valfini açma | 119 |
| Kontakt anahtarını açma | 120 |
| Motorun çalıştırılması | 123 |

| | |
|---|-----|
| Aydınlatma | 125 |
| Aydınlatmanın açılması ve kapatılması | 125 |
| Geri hareket çalışma ışığını açma ve kapatma | 126 |
| Dönüş sinyal lambalarının açılıp kapatılması | 127 |
| Tehlike uyarı ışıklarının açılması ve kapanması | 130 |
| Tepe lambasını açma ve kapatma | 130 |
| İkili çalışma farlarının açılması ve kapatılması | 131 |
| STILL SafetyLight (isteğe bağlı donanım) | 133 |
| Blue-Q verimlilik modu | 134 |
| Fonksiyonun tanımı | 134 |
| Diğer enerji tüketen cihazları kapatma | 135 |
| Blue-Q Verimlilik modunun açılması ve kapatılması | 135 |
| Sürüş | 137 |
| Sürüş sırasındaki güvenlik kuralları | 137 |
| Yollar | 139 |
| Sürüş programlarının ayarlanması | 141 |
| "Sürüş yönü" için dikey basmalı butonun etkinleştirilmesi, Joystick 4Plus modeli. | 142 |
| Küçük kumanda kollu modelde sürüş yönü şalterinin etkinleştirilmesi | 142 |
| Fingertip modelinde sürüş yönü şalterinin etkinleştirilmesi | 143 |
| "Sürüş yönü" için dikey basmalı butonun etkinleştirilmesi, Joystick 4Plus modeli. | 142 |
| Hareket yönü seçicisi ve gösterge modülü modelinde sürüş yönü seçme kolunun etkinleştirilmesi | 144 |
| Sürmeye başlama | 144 |
| Sürüş modunu başlatma, çift pedallı model (isteğe bağlı donanım) | 146 |
| Servis freninin kullanılması | 148 |
| Mekanik el freninin etkinleştirilmesi | 149 |
| Direksiyon | 151 |
| Yükselen ve alçalan eğimlerde sürüş | 152 |
| Yükselen ve alçalan eğimlerde sürüş | 152 |
| Yük kaldırılmışken hız azaltma (isteğe bağlı donanım) | 154 |
| İçten yanmalı motorun (isteğe bağlı donanım) otomatik olarak kapatılması | 154 |
| Park etme | 155 |
| Forkliftin güvenli bir şekilde park edilmesi ve kapatılması | 155 |
| Tekerlek takozu (isteğe bağlı donanım) | 157 |
| Kaldırma | 158 |
| Kaldırma sistemi değişkenleri | 158 |
| Otomatik kaldırma önleme (isteğe bağlı donanım) | 158 |
| Otomatik çubuk dikey konumlandırma (isteğe bağlı donanım) | 159 |
| Kaldırma çubuğu tipleri | 163 |
| Kaldırma işlemi sırasında arıza | 164 |
| Hidrolik kilitleme fonksiyonu | 165 |

| | |
|---|-----|
| Kaldırma sistemi kullanım cihazları | 166 |
| İkili mini kumanda kolu kullanarak kaldırma sistemini kontrol etme | 167 |
| Üçlü mini kumanda kolu kullanarak kaldırma sistemini kontrol etme | 169 |
| Dörtlü mini kumanda kolu kullanarak kaldırma sistemini kontrol etme | 171 |
| Kaldırma sistemini Joystick 4Plus kullanarak kontrol etme | 172 |
| Kaldırma sistemini Fingertip kullanarak kontrol etme | 171 |
| Çatal aşınma koruması (isteğe bağlı donanım) | 176 |
| Çatal kollarının değiştirilmesi | 177 |
| Çatal uzatması (isteğe bağlı donanım) | 179 |
| Çift taraflı çatalları (isteğe bağlı donanım) kullanma | 181 |
| Yüklerin taşınması | 183 |
| Yüklerin taşınmasında geçerli güvenlik kuralları | 183 |
| Kapasite değeri plakası | 183 |
| Yük ölçümü (isteğe bağlı donanım) | 188 |
| Yükleri alma | 190 |
| Tehlikeli bölge | 191 |
| Sevkiyat paletleri | 192 |
| Asılı yükleri taşıma | 193 |
| Yük kaldırma | 194 |
| Yüklerin taşınması | 197 |
| Yükün indirilmesi | 200 |
| Asansörlerde kullanım | 202 |
| Yükleme köprüleri üzerinde sürüş | 203 |
| Ek parçalar | 204 |
| Ek parçaların takılması | 204 |
| Hidrolik sistemdeki basıncın boşaltılması | 206 |
| Ek parçaların kontrolüne yönelik genel talimatlar | 208 |
| İkili mini kumanda kolunu kullanarak ek parçaların kontrol edilmesi | 210 |
| İkili mini kumanda kolu ve 5. fonksiyon kullanarak ek parçaların kontrol edilmesi | 212 |
| Üçlü mini kumanda kolu kullanarak ek parçaları kontrol etme | 214 |
| Ek parçaları üçlü mini kumanda kolunu ve 5. fonksiyonu kullanarak kontrol etme | 216 |
| Dörtlü mini kumanda kolunu kullanarak ek parçaları kontrol etme | 217 |
| Ek parçaları dörtlü mini kumanda kolunu ve 5. fonksiyonu kullanarak kontrol etme | 220 |
| Ek parçaların Joystick 4Plus kullanılarak kontrol edilmesi | 222 |
| Ek parçaları Joystick 4Plus ve 5. fonksiyon ile kontrol etme | 224 |
| Ek parçaların Fingertip kullanılarak kontrol edilmesi | 225 |
| Ek parçaları Fingertip ve 5. fonksiyon ile kontrol etme | 227 |
| Kelepçe kilitleme mekanizması (isteğe bağlı donanım) | 228 |
| Ek parçalar kullanılarak yükün alınması | 229 |
| Yardımcı donanım | 230 |
| Ön cam sileceği/yıkayıcının kullanılması | 230 |
| Yıkama sistemin doldurulması | 230 |

| | |
|--|-----|
| FleetManager (isteğe bağlı donanım) | 231 |
| Darbe tanıma (isteğe bağlı donanım) | 115 |
| Seyir kontrolü (isteğe bağlı donanım) | 231 |
| Sürücü sabitleme sistemleri (varyantlar) | 235 |
| Tavan sensörü (model) | 235 |
| Kabin | 241 |
| Kabin kapısının açılması | 241 |
| Yan pencereleri açma | 241 |
| Kabin kapısının kapatılması | 242 |
| Yan pencereleri açma | 242 |
| Yan camları kapatma | 243 |
| İç aydınlatmanın çalıştırılması | 244 |
| Arka cam ısıtıcısını çalıştırma | 245 |
| Radyo (isteğe bağlı donanım) | 245 |
| Isıtıcı (isteğe bağlı donanım) | 246 |
| Klima (isteğe bağlı donanım) | 247 |
| Römork kullanımı | 248 |
| Çekilen yük | 248 |
| Karşı ağırlıktaki bağlantı pimi | 249 |
| Otomatik çekme bağlantısı | 251 |
| Römork çekme | 259 |
| Ekran mesajları | 261 |
| Ekran içeriği | 261 |
| Hata kodu tablosu | 261 |
| Genel mesajlar | 264 |
| Sürücüye özel mesajlar | 274 |
| Yakıt doldurma | 281 |
| LPG silindirinin değiştirilmesi | 281 |
| İkili silindir tutucuda LPG silindirini değiştirme | 284 |
| LPG deposunun doldurulması | 287 |
| Acil durumlarda uygulanacak işlem | 292 |
| Acil durumda kapatma | 292 |
| Forklift devrildiğinde yapılacak işlemler | 293 |
| Sürüş yönü şalteri/sürüş yönü seçme kolu ile acil durum sürüşü | 293 |
| Acil durum çekici | 295 |
| Acil durum indirme | 296 |
| Çekme | 298 |
| Harici akü ile çalıştırma | 300 |
| Akü bağlantısının kesilmesi | 302 |

| | |
|--|-----|
| Forkliftin taşınması | 303 |
| Taşıma | 303 |
| Vinçle yükleme | 305 |
| Temizleme | 309 |
| Forklifti temizleyin | 309 |
| Elektrik sisteminin temizlenmesi | 311 |
| Yük zincirlerinin temizlenmesi | 311 |
| Camların temizlenmesi | 312 |
| Yıkamadan sonra | 312 |
| Durma | 313 |
| Forkliftin kapatılması ve saklanması | 313 |
| Kapatmadan sonra yeniden devreye alma | 313 |
| | |
| 5 Bakım | |
| Bakıma ilişkin güvenlik düzenlemeleri | 316 |
| Genel bilgiler | 316 |
| Hidrolik ekipmanlarla çalışma | 316 |
| Elektrikli ekipmanlarla çalışma | 315 |
| Ateşleme sisteminde çalışma | 317 |
| Güvenlik cihazları | 318 |
| Ayarlanan değerler | 318 |
| Kaldırma ve krikoyla kaldırma | 318 |
| Forkliftin ön tarafında çalışma | 318 |
| Genel bakım bilgileri | 320 |
| Personelde aranan nitelikler | 320 |
| Bakım işlemleri hakkında bilgiler | 320 |
| Bakım — 1000 saat/yıl | 323 |
| Bakım - 3000 saatte/iki yılda bir | 327 |
| Bakım talimatları | 329 |
| Yedek ve yıpranan parça siparişi | 329 |
| Gerekli çalışma malzemelerinin kalitesi ve miktarı | 329 |
| Yağlama planı | 330 |
| Bakım verileri tablosu | 331 |
| Bakım noktalarına erişim sağlama | 334 |
| Yan servis kanadını açma | 334 |
| Yan servis kanadını kapatma | 335 |
| Motor kapağının açılması | 335 |
| Motor kapağının kapatılması | 337 |
| Alt plakanın takılması ve sökülmesi | 338 |

| | |
|--|-----|
| Çalışmaya hazır olma durumunun korunması | 341 |
| Buharlaştırıcının buzunun çözülmesi | 341 |
| Motor yağı seviyesinin kontrolü | 342 |
| Soğutma suyunun tamamlanması ve soğutma suyu konsantrasyonunun kontrolü. | 343 |
| Hava filtresi kartuşlarını değiştirme | 345 |
| Mafsalların ve kontrollerin yağlanması | 347 |
| Kapı mandalının kontrolü | 347 |
| Emniyet kemerinin bakımı | 348 |
| Sürücü koltuğunu kontrol edin | 349 |
| Otomatik çekme bağlantısının yağlanması | 350 |
| Tekerlek ve lastiklerin servis bakımı | 352 |
| Akünün servis bakımı | 354 |
| Sigortaların değiştirilmesi | 356 |
| Çubuk ve makara tekerleğinin yağlanması | 357 |
| Gerçekleştirilmesi gereken diğer işler | 359 |
| 1000 saatlik bakım/yıllık bakım | 360 |
| Radyatörün temizlenmesi, sızıntı kontrolü | 360 |
| Çift taraflı çatal kollarının kontrolü | 360 |
| Çatal kollarının kontrol edilmesi | 361 |
| Hidrolik yağı seviyesinin kontrol edilmesi | 361 |
| Kaldırma silindirlerinin ve bağlantılarının sızıntılara karşı kontrol edilmesi | 363 |
| Hidrolik sistemin sızdırmazlığının kontrol edilmesi | 363 |

6 Teknik veriler

| | |
|---------------------------------------|-----|
| Boyutlar | 366 |
| VDI veri sayfası | 368 |
| Tekerlekler ve lastikler | 371 |
| Sigorta ataması | 375 |

1

Önsöz

Forkliftiniz

Forkliftiniz

Genel

Bu kullanım talimatlarında tanımlanan forkliftler yürürlükteki standartlara ve güvenlik talimatlarına uygundur.

Forklift kamuya açık yollarda kullanılacaksa, kullanıldığı ülkede yürürlükte olan ulusal yönetmeliklere uygun olmalıdır. Gerekli araç izin belgesi, uygun yetkili merciden alınmalıdır.

Forklift en gelişmiş teknolojiye sahiptir. Bu kullanım talimatlarına uymak, forkliftin güvenli bir şekilde kullanılmasını sağlayacaktır. Bu kullanım talimatlarında belirtilen teknik özelliklere uyulduğunda forkliftin işlevi ve onaylı özellikleri korunmuş olacaktır.

Teknolojiyi tanıyın, anlayın ve güvenli şekilde kullanın - bu kullanım talimatları, gerekli bilgileri sunarken kazaların önlenmesine ve forkliftin garanti süresinden daha uzun süre çalışmaya hazır kalmasına yardımcı olur.

Bu nedenle:

- Forklift hizmete alınmadan önce, kullanım talimatlarını okuyun ve talimatlara uyun.
- Kullanım talimatlarındaki ve forklift üzerindeki güvenlik bilgilerine daima uyun.

Uygunluk işareti

Üretici, endüstriyel forkliftin pazara sunulma tarihinde geçerli olan ilgili direktiflere uygunluğunu belgelemek için uygunluk işaretini kullanır:

- CE: Avrupa Birliği'nde (AB)
- UKCA: Birleşik Krallık'ta (İngiltere)
- EAC: Avrasya Ekonomik Birliği'nde

Uygunluk işareti isim etiketine uygulanır. AB ve Birleşik Krallık pazarları için bir uygunluk beyanı yayınlanmıştır.

Endüstriyel forklift üzerinde yetkisiz olarak yapısal bir değişiklik veya ekleme yapılması güvenliği tehlikeye atabileceğinden uygunluk beyanını geçersiz kılmaktadır.



conformity symbols

Uygunluk beyanının içeriğini yansıtan beyan

Beyan

STILL GmbH
Berzeliusstraße 10
22113 Hamburg Almanya

Belirtilen makinenin aşağıda belirtilen direktiflerin en son geçerli sürümüne uygun olduğunu beyan ederiz:

Endüstriyel forklift tipi **bu kullanım talimatlarına göre**
Model **bu kullanım talimatlarına göre**

- "2006/42/AT Makine Direktifi" ¹⁾
- "2008, 2008 No. 1597 Makine Güvenlik Düzenlemelerinin Sağlanması" ²⁾

Teknik belgeleri düzenleme yetkisi bulunan personel:

Bkz. uygunluk beyanı

STILL GmbH

¹⁾ Avrupa Birliği, AB adayı ülkeler, EFTA (Avrupa Serbest Ticaret Birliği) üyesi ülkeler ve İsviçre pazarları için.

²⁾ Birleşik Krallık pazarı için.

Uygunluk beyanı belgesi, endüstriyel forklift ile birlikte verilmektedir. Gösterilen beyan, AT Makine Direktifi ve 2008, 2008 No. 1597 Makine Güvenlik Düzenlemelerinin Sağlanması hükümlerine uygunluğu açıklar.

Endüstriyel forklift üzerinde yetkisiz olarak yapısal bir değişiklik veya ekleme yapılması gü-

venliği tehlikeye atabileceğinden uygunluk beyanını geçersiz kılmaktadır.

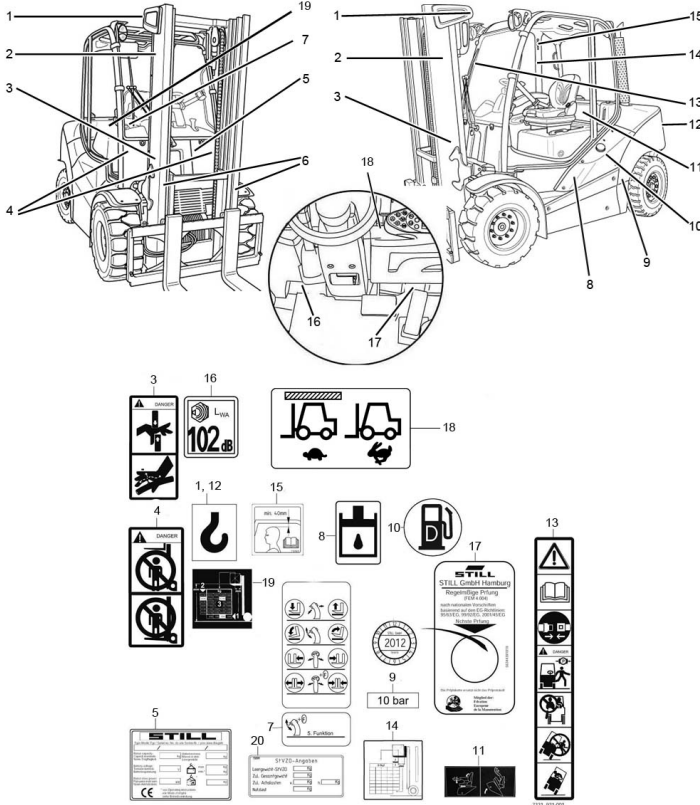
Uygunluk beyanı dikkatle saklanmalı ve gerekirse sorumlu yetkililere ibraz edilmelidir. Ayrıca endüstriyel forkliftin satılması durumunda, belge aracın yeni sahibine verilmelidir.

Aksesuarlara genel bakış

- Anahtar şalteri için anahtar (2 parça)
- Kabin anahtarı (isteğe bağlı donanım)
- Acil durum indirme alyan anahtarı

Forkliftiniz

Etiketleme noktalarına genel bakış

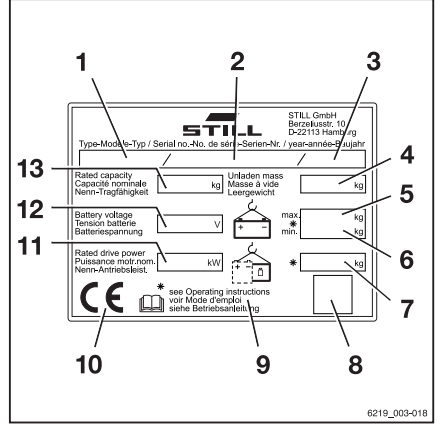


- | | |
|---|--|
| <p>1 Etiket bilgileri: Kaldırma dışı sabitleme noktası</p> <p>2 Üretici etiketi yazısı</p> <p>3 Uyarı işareti: Kesilme tehlikesi/Yüksek sıvı basıncı tehlikesi</p> <p>4 Uyarı işareti: Çatalın altında durmayın/Çatalın üzerinde durmayın</p> <p>5 İsim etiketi</p> <p>6 Uyarı işareti: Kesilme tehlikesi/Yüksek sıvı basıncı tehlikesi/ve uyarı işareti: Çatalın altında durmayın/Çatalın üzerinde durmayın</p> <p>7 Etiket bilgileri: Kumanda kolu fonksiyonları (isteğe bağlı donanım)</p> <p>8 Etiket bilgileri: Hidrolik yağı doldurun</p> <p>9 Etiket bilgileri: Lastik dolm basıncı (isteğe bağlı donanım), forkliftin her iki yanında</p> <p>10 Etiket bilgileri: Kolçağın ayarlanması</p> <p>11 Etiket bilgileri: Kaldırma dışı bağlantı noktaları</p> | <p>12 Etiket bilgileri: Dikkat/Kullanım talimatlarını okuyun/Emniyet kemerini bağlayın/Forkliftten ayrılrken el frenini çekin/Yolcu taşımak yasaktır/Forklift devrilirken atlamayın/Forkliftin devrildiği yönün tersine eğilin</p> <p>13 Etiket bilgileri: Kapasite değeri plakası/Kapasite değeri plakası: Ek parça (isteğe bağlı donanım)</p> <p>14 Etiket bilgileri: Baş mesafesi</p> <p>15 Etiket bilgileri: Ses gücü seviyesi</p> <p>16 Kapasite değeri plakası</p> <p>17 Etiket bilgileri: Kontrol etiketli FEM testi</p> <p>18 Etiket bilgileri: Tavan sensörü</p> <p>19 Etiket bilgileri: StVZO (Almanya Yol Trafikği Ruhsatlandırma Düzenlemeleri) bilgileri (isteğe bağlı donanım)</p> |
|---|--|

İsim etiketi

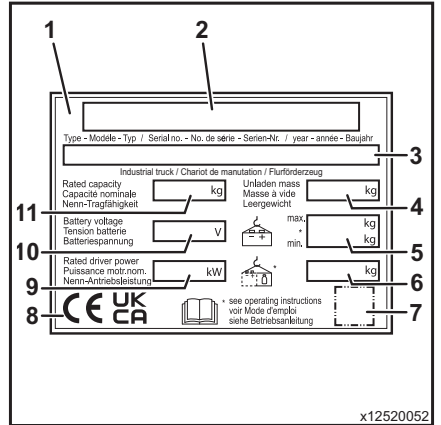
Varyant 1: 12.2021 tarihine kadar üretilen endüstriyel forkliftler

- 1 Model
- 2 Seri numarası
- 3 Üretim yılı
- 4 Kilogram cinsinden net ağırlık
- 5 Kilogram cinsinden maksimum izin verilen akü ağırlığı (yalnızca elektrikli forklift için)
- 6 Kilogram cinsinden minimum izin verilen akü ağırlığı (yalnızca elektrikli forklift için)
- 7 Kilogram cinsinden balast ağırlığı (yalnızca elektrikli forklift için)
- 8 Veri matris kodu
- 9 Daha ayrıntılı bilgi için kullanım talimatlarında verilen teknik verilere bakın
- 10 CE işareti
- 11 Kilovat cinsinden nominal tahrik gücü
- 12 Akü voltajı V
- 13 Kilogram cinsinden nominal kapasite



Varyant 2: 12.2021 tarihinden sonra üretilen endüstriyel forkliftler

- 1 İsim etiketi
- 2 Üretici
- 3 Model / seri numarası / üretim yılı
- 4 Net ağırlık
- 5 Maks./min. akü ağırlığı (yalnızca elektrikli forkliftlerde)
- 6 Balast ağırlığı (yalnızca elektrikli forkliftlerde)
- 7 "Veri matris kodu" yer tutucusu
- 8 Uygunluk işaretleri: CE işareti; AB, AB adayı ülkeler, EFTA (Avrupa Serbest Ticaret Birliği) üyesi ülkeler ve İsviçre pazarları için; UKCA işareti, Birleşik Krallık pazarı için; EAC işareti, Avrasya Ekonomik Birliği pazarı için
- 9 Nominal tahrik gücü
- 10 Akü voltajı (yalnızca elektrikli forkliftlerde)
- 11 Nominal kapasite



Forkliftiniz



NOT

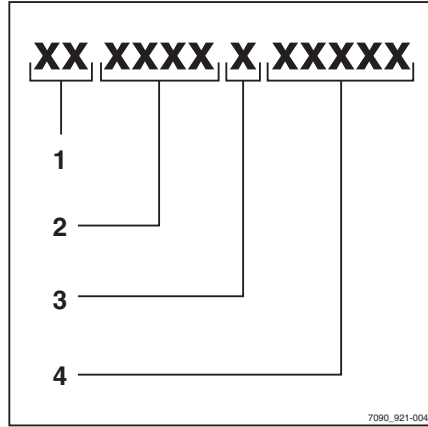
- İsim etiketinin üzerinde birden fazla uygunluk işareti bulunabilir.
- EAC işareti, isim etiketinin yakınında da bulunabilir.

Seri numarası

Seri numarası, forklifti tanımlamak için kullanılır. Seri numarası isim etiketi üzerinde gösterilir. Tüm teknik sorularınız için seri numarasını belirtin.

Seri numarası aşağıdaki kodlu bilgileri içerir:

- 1 Üretim yeri
- 2 Model
- 3 Üretim yılı
- 4 Seri numarası



StVZO (Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) bilgileri

Bu etiket forkliftin toplam ağırlığı ve yük dağılımıyla ilgili bilgileri içermektedir.



0009384726

StVZO-Angaben

Leergewicht-StVZO [] kg

Zul. Gesamtgewicht [] kg

Zul. Achslasten v. [] kg h. [] kg

Nutzlast [] kg

- 1 Dara ağırlığı (kg)
- 2 İzin verilen toplam ağırlık (kg)
- 3 İzin verilen ön aks ağırlığı (kg)
- 4 İzin verilen arka aks ağırlığı (kg)
- 5 Taşıma yükü (kg)

Forkliftin kullanılması

Kullanım amacı

Bu kullanım talimatlarında açıklanan forklift; yüklerin kaldırılması, taşınması ve istiflenmesi için uygundur.

Forklift, yalnızca bu kullanım talimatlarında gösterilen ve açıklanan kullanım amacına uygun olarak kullanılmalıdır.

Forklift bu kullanım talimatlarında belirtilen amaçlardan farklı bir amaç için kullanılacaksa tehlikeli durumları önlemek için önceden üreticinin ve gerekiyorsa yönetmelikler ile yetkili mercilerin onayı alınmalıdır.

Kaldırılacak maksimum yük miktarı, kapasite değeri plakasında (yük şemasında) belirtilmiştir ve bu miktarın aşılması gerekir; "Yüklerin taşınması" başlıklı kısımdaki "Kapasite değeri plakası" bölümüne bakın.

Çekme sırasında uygun kullanım

Bu forklift geçici olarak römorkların çekilmesi amacıyla kullanılmayay uygundur ve bunun için kullanılan bir çekme cihazı ile donatılmıştır. Bu geçici çekme işlemleri, günlük çalışma saatinin %2'sini geçmemelidir. Forklift düzenli olarak çekme için kullanılacaksa, üreticiye danışılması gerekir.

Römork kullanımı ile ilgili kurallara uyulmalıdır; bkz. bölüm "Römork kullanımı".

Uygun olmayan şekilde kullanım

Forkliftin kullanım amacı dışında kullanılmasından kaynaklanacak tehlikelerden üretici değil, işletmecisi şirket veya sürücü sorumludur.

NOT

Lütfen sorumlu kişi olarak "işletmecisi şirket" ve "sürücü" tanımlarına dikkat edin.

Forkliftin bu kullanım talimatlarında açıklanan amaçlar dışında kullanılması yasaktır.

Forkliftin kullanılması



UYARI

Forklift hareket ederken üzerinden düşülmesi durumunda ölüm tehlikesi vardır!

- Forkliftte yolcu taşınması yasaktır.

Forklift; patlama riski bulunan, korozyona neden olan veya özellikle tozlu yerlerde kullanılmaz.

Eğimli yüzeylerde veya rampalarda istifleme veya boşaltma yasaktır.

Kullanım alanı

Forklift, açık alanda ve uygun donanımla binaların içinde kullanılabilir.

Kamuya açık yollarda kullanıma ancak "StVZO" (Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) ekipmanı varsa izin verilir.

Forklift kamuya açık yollarda kullanılacaksa, kullanıldığı ülkede yürürlükte olan ulusal yönetmeliklere uygun olmalıdır.

Zemin, yeterli yük kapasitesine sahip (beton, asfalt) sert bir yüzey olmalıdır. Yollar, çalışma alanları ve koridor genişliklerinin bu kullanım talimatlarında belirtilen teknik özelliklere uygun olması gerekir, bkz. "Yollar" başlıklı bölüm.

Yokuşlarda ve inişlerde sürüşe, belirtilen verilere ve teknik özelliklere uyulduğu takdirde izin verilir, bkz. "Yollar" başlıklı bölüm.

Forklift kuzey ülkelerinden tropik bölgelere (sıcaklık aralığı -12 °C ila +40 °C) kadar kullanıma uygundur.

Bu forklift, soğuk hava depolarında kullanım için tasarlanmamıştır.

İşletmecisi şirket, forklift çevresindeki ilgili uygulamalar için uygun yangın koruma önlemlerinin alınmasını sağlamalıdır. Yapılan uygulamaya bağlı olarak forkliftte ek yangın koruma önlemleri sağlanmalıdır. Emin olmadığınız durumlarda ilgili yetkililerle iletişime geçin.



NOT

Lütfen sorumlu kişi olarak "işletmecisi şirket" tanımına uyun.

⚠ UYARI**Ölümcül zehirlenme tehlikesi!**

Kapalı alanlarda motoru çalışır durumda bırakmak tehlikelidir. Motor oksijen tüketir ve karbondioksit, karbon monoksit ve başka zehirli gazlar açığa çıkarır. Ölüm tehlikesi vardır!

- Forklifti sadece iyi şekilde havalandırılan yerlerde kullanın.

Çalışma platformlarının kullanılması**⚠ İKAZ**

Çalışma platformlarının kullanılması, ulusal yasalarla düzenlenir. Çalışma platformlarının kullanılmasına sadece kullanılacağı ülkenin kanunları çerçevesinde izin verilir.

- Ulusal mevzuata uyun.
- Çalışma platformlarını kullanmadan önce ulusal yasa düzenleyici yetkililere danışın.

Belgeler hakkında bilgiler

Belgeler hakkında bilgiler

Belgenin kapsamı

- Orijinal kullanım talimatları
- Ek parçaların (isteğe bağlı donanım) orijinal kullanım talimatları
- Yedek parça listesi
- Forklift donanımına bağlı olarak "UPA" kullanım talimatları da sağlanabilir



NOT

"Endüstriyel forkliftlerin işletmeci şirketine yönelik kurallar" adlı bölümde verilen ek bilgilere başvurun.

Bu kullanım talimatlarında forkliftinizin belge basım tarihi sırasındaki tüm mevcut isteğe bağlı donanımlarının güvenli kullanımı ve doğru bakımı için alınması gereken tüm önlemler açıklanmaktadır. Müşteri ihtiyaçlarını karşılamak için üretilen özel modellerle (UPA) ilgili bilgiler, ayrı kullanım talimatlarında verilmiştir. Herhangi bir sorunuz varsa lütfen yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

Verilen alana isim etiketindeki üretim numarasını ve üretim yılını girin:

Üretim numarası:

Üretim yılı:

Lütfen tüm teknik sorgularda üretim numarasını belirtin.

Her forklift bir dizi kullanım talimatıyla birlikte sunulur. Bu talimatlar dikkatle saklanmalı, sürücü ve işletmeci şirket talimatlara her zaman ulaşabilmelidir. Saklama yeri "Genel Bakışlar" bölümünde belirtilmiştir.

Kullanım talimatları kaybolursa işletmeci şirket, üreticiden hemen yeni bir tane edinmelidir.

Kullanım talimatları, yedek parça listesinde bulunmaktadır ve yedek parça olarak yeniden sipariş edilebilir.

Ekipmanın çalıştırılmasından ve bakımından sorumlu olan personel, kullanım kılavuzu hakkında ayrıntılı bilgi sahibi olmalıdır.

İşletmeci şirket, tüm kullanıcıların bu kullanım talimatlarını almasını, okumasını ve anlamasını sağlamalıdır.

Belgenin tamamını güvenli bir şekilde saklayın ve araç taşındığında veya satıldığında bir sonraki işletmeci şirkete devredin.



NOT

Lütfen sorumlu kişi olarak "işletmeci şirket" ve "sürücü" tanımlarına uyun.

Bu kullanım talimatlarını okuduğunuz ve bunlara uyduğunuz için teşekkür ederiz. Herhangi bir sorunuz veya geliştirme öneriniz varsa ya da herhangi bir hata belirlediyseniz lütfen yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Ek belgeler

Bu endüstriyel forklift, standart ekipman ve isteğe bağlı donanımlardan başka Customer Option (Müşteri Seçeneği, CO) ile donatılabilir.

Bu CO şunlardan oluşabilir:

- Özel sensörler
- Özel bir ek parça
- Özel bir çeki tertibatı
- Özelleştirilmiş ek parçalar

CO ile donatıldığında endüstriyel forklifte ek belgeler verilir. Bu, ek sayfa veya ayrı kullanım talimatları şeklinde olabilir.

Standart donanımların ve isteğe bağlı donanımların kısıtlama olmadan çalıştırılması için bu endüstriyel forklifte yönelik orijinal kullanım talimatları geçerlidir. Orijinal kullanım talimatlarında yer alan kullanım ve güvenlik bilgileri, bu ek belgede geçersiz kılınmadığı sürece tamamen geçerli olmaya devam eder.

Personelin teknik nitelik gereklilikleri ve bakım süresi değişiklik gösterebilir. Bu, ek belgelerde tanımlanmıştır.

- Herhangi bir sorunuz varsa yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

Belgeler hakkında bilgiler

Kullanım talimatlarının yayım tarihi ve güncelliği

Bu kullanım talimatlarının yayım tarihi ve versiyonu, başlık sayfasında bulunabilir.

STILL, forkliftleri geliştirmek için sürekli olarak çalışmaktadır. Bu kullanım talimatları değiştirilebilir ve bu kullanım talimatlarında yer alan bilgi ve/veya şekillere dayanarak herhangi bir hak talep edilemez.

Lütfen forkliftiniz ile ilgili teknik destek için yetkili servis merkezimize başvurun.

Telif hakkı ve ticari marka hakları

Bu kullanma talimatı, üreticinin açık yazılı onayı olmaksızın çoğaltılamaz, çevirisi yapılamaz veya (alıntılar da dahil olmak üzere) üçüncü şahısların kullanımına verilemez.

Kullanılan sinyal terimlerinin açıklaması

⚠ UYARI

Hayati riskleri engellemek için kesin biçimde uyulması gereken prosedürleri gösterir.

⚠ İKAZ

Yaralanmaları engellemek için kesin biçimde uyulması gereken prosedürleri gösterir.

⚠ DİKKAT

Maddi hasarı ve/veya imhayı engellemek için kesin biçimde uyulması gereken prosedürleri gösterir.



NOT

Özel dikkat gerektiren teknik gereksinimler için.



ÇEVRE UYARISI

Çevrenin zarar görmesinin engellenmesi için.

Kısaltmalar listesi

Kısaltmalar listesi, her tür kullanım talimatı için geçerlidir. Burada sıralanan tüm kısaltmaların, bu kullanım talimatlarında mutlaka görüneceğini unutmayın.

| Kısaltma | Anlamı | Açıklama |
|------------|--------------------------------------|--|
| ArbSchG | Arbeitsschutzgesetz | Almanca AB mesleki sağlık ve güvenlik direktiflerinin uygulanması |
| Betr-SichV | Betriebssicherheitsverordnung | Almanca AB çalışma donanımı direktifinin uygulanması |
| BG | Berufsgenossenschaft | Şirket ve çalışanlar için Alman sigorta şirketi |
| BGG | Berufsgenossenschaftlicher Grundsatz | Almanca mesleki sağlık ve güvenliğe yönelik ilkeler ve test teknik özellikleri |
| BGR | Berufsgenossenschaftliche Regel | Almanca mesleki sağlık ve güvenliğe yönelik kurallar ve öneriler |
| DGUV | Berufsgenossenschaftliche Vorschrift | Almanca kaza önleme düzenlemeleri |

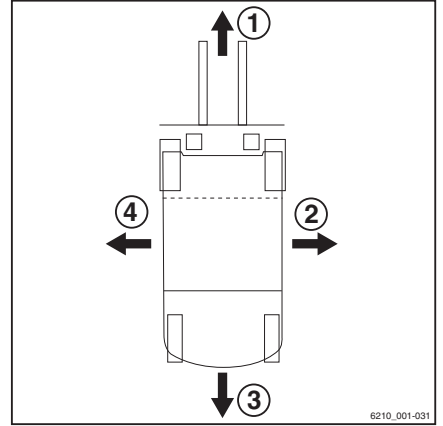
Belgeler hakkında bilgiler

| Kısaltma | Anlamı | Açıklama |
|------------------|--|--|
| CE | Communauté Européenne | Ürüne özgü Avrupa direktifleriyle uyumluluğu doğrular (CE etiketi) |
| CEE | Commission on the Rules for the Approval of the Electrical Equipment | Elektrikli donanımın onaylanmasına dair kuralları belirleyen uluslararası kurum |
| DC | Direct Current | Doğru akım |
| DFÜ | Datenfernübertragung | Uzaktan veri aktarma |
| DIN | Deutsches Institut für Normung | Alman standartlaştırma kuruluşu |
| EG | Avrupa Topluluğu | |
| EN | Avrupa standardı | |
| FEM | Fédération Européenne de la Manutention | Avrupa Malzeme Elleçleme ve Depolama Donanımı Federasyonu |
| F _{max} | maximum Force | Maksimum güç |
| GAA | Gewerbeaufsichtsamt | İşçileri koruma, çevreyi koruma ve tüketiciyi korumaya yönelik düzenlemeleri izleyen/düzenleyen Alman kuruluşu |
| GPRS | General Packet Radio Service | Veri paketlerinin kablosuz ağlarda aktarılması |
| Kimlik no. | Kimlik numarası | |
| ISO | International Organization for Standardization | Uluslararası standartlaştırma kuruluşu |
| K _{pA} | Ses basıncı seviyelerinin ölçüm belirsizliği | |
| LAN | Local Area Network | Yerel alan ağı |
| LED | Light Emitting Diode | Işık yayan diyot |
| L _p | İş yerindeki ses basıncı seviyesi | |
| L _{pAZ} | Sürücü bölmesindeki sürekli ses basıncı seviyesi ortalaması | |
| LSP | Yükün ağırlık merkezi | Yükün ağırlık merkezi ile çatalların arka yüzü arasındaki mesafe |
| MAK | Maksimum iş yeri konsantrasyonu | İş yerindeki bir maddenin izin verilen maksimum hava konsantrasyonları |
| Maks. | Maksimum | Bir miktarın en yüksek değeri |
| Min. | Minimum | Bir miktarın en düşük değeri |
| PIN | Personal Identification Number | Kişisel kimlik numarası |
| PPE | Kişisel koruyucu ekipman | |
| SE | Super-Elastic | Süper elastik lastikler (dolgu kauçuk lastikler) |
| SIT | Snap-In Tyre | Gevşek jant parçaları olmadan basitleştirilmiş düzenek lastikleri |

| Kısaltma | Anlamı | Açıklama |
|----------|---|--|
| StVZO | Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung | Kamuya açık yollardaki araçların onaylanmasına yönelik Almanca düzenlemeler |
| TRGS | Technische Regel für Gefahrstoffe | Federal Almanya Cumhuriyetinde geçerli tehlikeli maddeler kararnameşi |
| UKCA | United Kingdom Conformity Assessed | Birleşik Krallık'ta geçerli olan ürüne özgü direktiflere uygunluğu onaylanmıştır (UK-CA işareti) |
| VDE | Verband der Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik e. V. | Alman teknik/bilim birliği |
| VDI | Verein Deutscher Ingenieure | Alman teknik/bilim birliği |
| VDMA | Verband Deutscher Maschinen- und Anlagenbau e. V. | Almanya Makine Mühendisleri Endüstri Birliği |
| WLAN | Wireless LAN | Kablosuz yerel alan ağı |

Yönlerin tanımı

"İleri" (1), "geri" (3), "sağ" (2) ve "sol" (4) yönler için sürücü bölmesinden görülen parçaların kurulum konumuna bakın; yük ön taraftadır.



Belgeler hakkında bilgiler

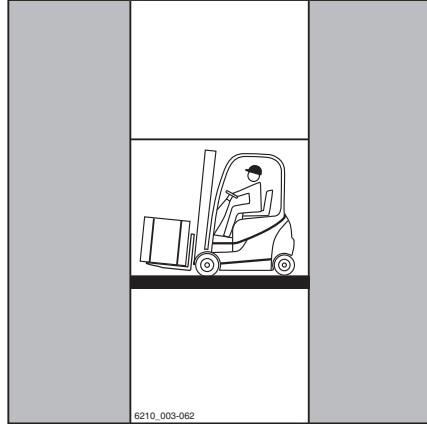
Örnek grafikler

İşlevler ve işlemlere bakış

Bu belge, (genellikle dizisel) bazı fonksiyon veya işlemlerin sırasını açıklamaktadır. Bu dizileri göstermek için bir karşı ağırlıklı aracın şeması kullanılmıştır.

 NOT

Bu şemalar belgelenmiş aracın yapısal durumunu temsil etmezler. Bu şemalar sadece prosedürlerin açıklanması için kullanılır.

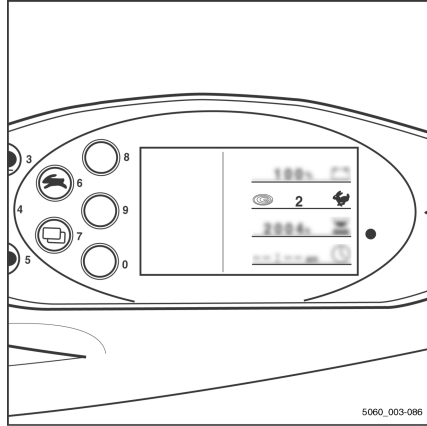


6210_003-082

Çalışma ekranının görünümü

 NOT

Çalışma ekranındaki çalışma durumu ve değerlerinin görünümü, örnek olarak verilmiştir ve kısmen forklift ekipmanlarına bağlı olarak değişir. Sonuç olarak, gerçek çalışma durumu ve değerlerini gösteren ekranlarda farklılık olabilir. Açıklamalar ile ilgili olmayan bilgiler gösterilmemiştir.



5060_003-086

Çevreyle ilgili konular

Ambalajlama

Forkliftin teslimatı sırasında belirli parçalar, sevkiyat sırasında zarar görmemeleri için ambalajlanmıştır. Bu ambalajlar ilk çalıştırmadan önce tamamen çıkarılmalıdır.



ÇEVRE UYARISI

Forkliftin teslim edilmesinden sonra ambalaj malzemeleri uygun şekilde atılmalıdır.

Bileşenlerin ve akülerin atılması

Forklift farklı malzemelerden oluşur. Bileşenlerin veya akülerin değiştirilmesi veya atılması gerekiyorsa bu işlemler şu şekilde yapılmalıdır:

- atılması,
- işlenmesi veya
- geri dönüştürülmesi gereklidir.



NOT

Aküler atılırken akü üreticisi tarafından sağlanan belgeye uygun hareket edilmelidir.



ÇEVRE UYARISI

Parçaların atılması konusunda bir atık yönetimi şirketi ile çalışmanızı öneririz.

2

Güvenlik

Sorumlu kişiler için kullanılan terimlerin tanımı

Sorumlu kişiler için kullanılan terimlerin tanımı

İşletme şirketi

İşletme şirketi, endüstriyel aracı kullanan ya da endüstriyel aracı kullananı çalıştıran özel ya da tüzel kişidir.

İşletmecisi şirket, forkliftin yalnızca gerçek amaç için ve bu kullanım talimatlarında belirtilen güvenlik yönetmeliklerine uygun şekilde kullanılmasını sağlamalıdır.

İşletme şirketi, tüm kullanıcıların güvenlik bilgilerini okuduğundan ve anladığından emin olmalıdır.

İşletme şirketi, olağan güvenlik kontrollerinin planlanmasından ve uygun şekilde gerçekleştirilmesinden sorumludur.

Ulusal performans teknik özelliklerine uyulmasını öneririz.

Uzman

Kalifiye personel, servis mühendisi veya aşağıdaki gereklilikleri yerine getiren kişi olarak tanımlanır:

- Profesyonel deneyimini kanıtlayan mesleki ehliyete sahip olunması. Bu kanıt, mesleki ehliyet ya da benzer bir belgeden oluşmalıdır.
- Kalifiye personelin kariyerinin belirli bir dönemi boyunca forkliftler hakkında pratik deneyim edinmiş olduğunu gösteren profesyonel deneyim. Bu dönem boyunca bu kişinin, gerçekleştirilmesi gereken kontroller, risk değerlendirme sonuçları ve günlük kontroller de dahil olmak üzere bir dizi belirti hakkında bilgi edinmiş olması
- Söz konusu forklift testleri hakkında güncel bilgi sahibi olması ve uygun ehliyet gereklidir. Kalifiye personel, söz konusu testin ve benzer testlerin gerçekleştirilmesi konusunda deneyim sahibi olmalıdır. Ayrıca bu kişi, test edilecek olan endüstriyel forkliftle ve değerlendirilen riskle ilgili olarak en son teknolojik gelişmelerden haberdar olmalıdır

Sürücüler

Bu forklift sadece, en az 18 yaşında olan, sürüş eğitimi almış, sürüş ve yük taşıma becerilerini işletmecî şirkete veya yetkili bir temsilciye göstermiş ve özellikle forklift kullanmak üzere bilgilendirilmiş uygun kişiler tarafından kullanılabilir. Ayrıca, kullanılacak forklift hakkında özel bilgilere sahip olunması da gerekir.

Sürücü, BGG (Genel İşveren Sorumluluk Sigortası Kurumu Yasası) 925'e uygun şekilde eğitildiği takdirde, İşyeri Sağlık ve Güvenlik Yasası Madde 3 ve İşyeri Güvenlik Kuralları Madde 9 altında belirtilen eğitim gereksinimlerine uyum sağlanmış kabul edilir. Ülkenizin ulusal düzenlemelerine uygun hareket edin.

Sürücünün hakları, görevleri ve davranış kuralları

Sürücü, hakları ve görevleri dahilinde eğitilmiştir.

Gereken haklar sürücüye verilmelidir.

Sürücü koşullara, işe ve kaldırılacak yüke uygun koruyucu donanım (koruyucu kıyafet, emniyet ayakkabıları, emniyet kaskı, endüstriyel gözlük ve eldivenler) kullanmalıdır. Güvenli sürüş ve frenleme sağlamak için sağlam ayakkabılar giyilmelidir.

Sürücü kullanım talimatlarını iyi bilmeli ve bu talimatlar her zaman ulaşabileceği bir yerde olmalıdır.

Sürücü:

- kullanım kılavuzunu okumuş ve anlamış olmalı,
- Forklifti güvenli şekilde kullanma konusunda deneyim sahibi olmalıdır,
- Forklifti güvenle sürebilmek için gerekli fiziksel ve zihinsel yeterliliğe sahip olmalıdır.

⚠ UYARI

Yuşturucu, alkol ve verilen tepkileri etkileyen ilaçların kullanımı, forklift sürüş kabiliyetini olumsuz etkiler!

Yukarıda değinilen maddelerin etkisi altındaki kişilerin forklift üzerinde çalışmaları veya forklifti kullanmaları yasaktır.

Sorumlu kişiler için kullanılan terimlerin tanımı

Yetkisiz kişiler tarafından kullanımın engellenmesi

Çalışma saatleri boyunca forkliftten sürücü sorumludur. Sürücü yetkisiz kişilerin forklifti kullanmalarına izin vermemelidir.

Forkliftten ayrılırken, sürücü forklifti yetkisiz kullanıma karşı güvenceye almalıdır; örn. anahtarı çıkartarak.

Güvenli kullanım için temel ilkeler

Şirket tesislerinde sigorta kapsamı

Birçok durumda şirket arazisi kamu trafiğine kapalı sınırlı alanlardır.

NOT

İşveren sorumluluğu garantisini, kamuya açık trafiğin olduğu sınırlanmış bölgelerde meydana gelen olaylarda ortaya çıkan herhangi bir hasar durumunda, üçüncü taraflara karşı forkliftin sigortalı olmasını sağlayacak şekilde gözden geçirilmelidir.

Değişiklikler ve donanım iyileştirmeleri

Forklift, direktiflerde veya bu talimatlarda listelenmemiş işler için kullanılacaksa forklifti gerektiği gibi bu amaca uygun şekilde dönüştürün veya tadil edin. Herhangi bir yapısal değişiklik, forkliftin performansını ve dengesini bozabilir ve kazalara neden olabilir.

Forkliftin dengesini, yük kapasitesini veya çevresel görünümünü olumsuz yönde etkileyen tüm değişiklikler üreticiden yazılı onay gerektirir.

Aşağıdaki bileşenler sadece üreticiden önceden yazılı onay alınarak değiştirilebilir:

- Frenler
- Direksiyon
- Kullanım cihazları
- Güvenlik sistemleri
- Donanım modelleri
- Ek parçalar

Forklift yalnızca üreticiden yazılı onay alınarak dönüştürülebilir. Gerekirse ilgili makamlardan onay alın.

- Forklift üzerinde kaynak işi yapmak için sadece yetkili servise izin verilir.

Üretici tarafından onaylanmamış sabitleme sistemlerinin montajı ve kullanımı önerilmez.

Güvenli kullanım için temel ilkeler

- Forklifti dönüştürmeden veya tadil etmeden önce yetkili servisle irtibata geçin.

Üretici tasfiye olur ve şirket başka bir tüzel kişilik tarafından devralınmazsa işletmeci şirketin forklifte sadece bağımsız olarak değişiklikler yapmasına izin verilir.

İşletmeci şirketin ayrıca aşağıdaki ön koşulları yerine getirmesi gerekir:

- Değişiklikle ilgili tasarım ve test belgeleri ve montaj talimatları kalıcı olarak arşivlenmeli ve her zaman erişilebilir olmalıdır.
- Kapasite değeri plakası, etiket bilgileri, tehlike uyarıları ve kullanım talimatları kontrol edilerek değişiklikle tutarlı olduklarından emin olunması ve gerekiyorsa bunlarda değişiklik yapılması gerekir.
- Değişikliklerin endüstriyel forkliftlerde uzman olan bir tasarım bürosu tarafından tasarlanması, kontrol edilmesi ve uygulanması gerekir. Tasarım ofisinin değişikliklerin yapıldığı tarihte yürürlükte olan standartlara ve direktiflere uyması gerekir.

Aşağıdaki bilgileri içeren bir etiket, açıkça görülebilmesi için forklifte kalıcı olarak takılmalıdır:

- Değişiklik türü
- Değişiklik tarihi
- Değişikliği yapan şirketin adı ve adresi

Tepe koruması ve tavan yüklerinde değişiklikler

UYARI

Bir yükün düşmesine veya forkliftin devrilmesine bağlı olarak tepe korumasının düşmesi halinde, sürücü için potansiyel ölümcül sonuçlar doğabilir. Ölüm riski vardır!

Tepe koruması üzerinde yapılan kaynak yapma ve delme işlemleri, materyalin niteliklerini ve tepe korumasının tasarımını değiştirir. Yüklerin düşmesi veya forkliftin devrilmesi nedeniyle oluşan aşırı kuvvet, değiştirilen tepe korumasının bükülmesine ve sürücünün koruma altında olmamasına sebep olabilir.

- Tepe koruması üzerinde kaynak yapma işlemleri gerçekleştirmeyin.
- Tepe koruması üzerinde delme işlemleri gerçekleştirmeyin.

⚠ DİKKAT

Ağır tavan yükleri, tepe korumasına zarar verir!

Tepe korumasının sürekli dengesini sağlamak için, yalnızca yapısal tasarımın test edilmiş ve üreticinin onay vermiş olması durumunda, tepe korumasının üzerine bir tavan yükü monte edilebilir.

- Tavan yüklerinin monte edilmesi için yetkili servis merkezinden tavsiye alın.

İçten yanmalı motorun herhangi bir şekilde değiştirilmesi hakkındaki uyarı

Bu forklifte kullanılan içten yanmalı motor, forkliftin yasal kullanımı için gerekli olan bir AB tip onayına sahiptir.

İçten yanmalı motorun herhangi bir şekilde değiştirilmesi bu AB tip onayını geçersiz kılar. Böyle bir durumda, forkliftin çalıştırılmasına artık izin verilmez.

Orijinal olmayan parçalarla ilgili uyarı

Orijinal parçalar, ek parçalar ve ekipmanlar bu araç için özel olarak tasarlanmıştır. Diğer şirketler tarafından sağlanan parçaların, ek parçaların ve aksesuarların tarafımızca özel olarak test edilip onaylanmamış olduğuna dikkatinizi çekeriz.

⚠ DİKKAT

Bu nedenle söz konusu ürünlerin montajı ve/veya kullanımı forkliftin tasarım özellikleri üzerinde olumsuz bir etki yaratarak aktif ve/veya pasif kullanım güvenliğine zarar verebilir.

Bu parçaları monte etmeden önce, üreticiden ve gerekiyorsa yetkili mercilerden onay almanızı öneririz. Üretici, onaylamadığı orijinal olmayan parçaların ve aksesuarların montajından kaynaklanan hasarlarla ilgili olarak herhangi bir sorumluluk kabul etmemektedir.

Güvenli kullanım için temel ilkeler

Hasar, arıza ve emniyet cihazlarının hatalı kullanımı

Hemen giderilebilmeleri için forklift veya ek parça üzerindeki hasar veya başka hatalar denetleyiciye veya sorumlu filo yöneticisine hemen bildirilmelidir.

Çalışmayan ya da kullanımı güvenli olmayan forklift ya da ek parçalar gerekli onarımlar yapılmadan kullanılmamalıdır.

Güvenlik cihazlarını ve anahtarlarını çıkarmayın veya devre dışı bırakmayın.

Sabit ayarlar yalnızca üreticinin onayıyla değiştirilebilir.

Elektrik sistemi üzerindeki işlemlere (örn. radyo ya da ek far bağlanması, vs.) sadece üreticinin yazılı onayıyla izin verilmektedir. Elektrik sistemine yapılan tüm müdahaleler belgelenmelidir.

Çatı panelleri sökülebilir olsalar bile, düşen küçük parçalara karşı korunma sağlamak amacıyla tasarlandıklarından sökülmemelidirler.

Çatal kollarının uzunluğu

⚠ UYARI

Çatal kollarının yanlış seçilmesi nedeniyle kaza riski!

– Çatal kolları, yük derinliğiyle eşleşmelidir.

Çatal kolları çok kısaysa yük kaldırdıktan sonra kollardan düşebilir. Ayrıca, frenleme gibi dinamik kuvvetler sonucunda yükün ağırlık merkezinin değişebileceğini unutmayın. Çatal kolları üzerinde güvenli bir şekilde duran bir yük öne doğru hareket ederek düşebilir.

Çatal kolları çok uzunsa kaldırılacak yükün arkasındaki yükleme birimlerine takılabilir. Ardından yük kaldırıldığında bu diğer yük kaldırma birimleri düşer.

– Doğru çatal kollarının seçilmesiyle ilgili yardım almak için yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Tekerlekler

⚠ UYARI

Dengenin bozulması riski vardır!

Aşağıdaki bilgi ve talimatlara uymamak, denge kaybına yol açabilir. Forklift devrilebilir, kaza riski!

Aşağıdaki faktörler, denge kaybına yol açabileceği için **yasaklanmıştır**:

- Aynı aks üzerinde farklı lastikler (örn. pnömomatik lastikler ve süper elastik lastikler)
- Üretici tarafından onaylanmamış lastikler
- Lastikte aşırı aşınma
- Düşük kaliteli lastikler
- Jant parçalarının değiştirilmesi
- Farklı üreticilerden gelen jant parçalarının birleştirilmesi

Dengeyi sağlamak için aşağıdaki kurallara uyulmalıdır:

- Aynı aks üzerinde yalnızca eşit ve izin verilen aşınma seviyesindeki lastikleri kullanın
- Aynı aks üzerinde yalnızca aynı tip tekerlek ve lastik (örn. yalnızca süper elastik lastikler) kullanın
- Yalnızca üretici tarafından onaylanmış tekerlek ve lastikleri kullanın
- Yalnızca yüksek kaliteli ürünleri kullanın

Üretici tarafından onaylanmış tekerlek ve lastikleri yedek parça listesinde bulabilirsiniz.

Farklı tekerlek ve lastikler kullanılacaksa öncelikle üreticinin izni alınmalıdır.

- Bu hususla ilgili olarak yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Tekerlek veya lastikleri değiştirirken bu işlemin forkliftin bir tarafa yatmasına yol açmayacağından mutlaka emin olun (örn. sağ ve sol tekerlekleri her zaman aynı anda değiştirin).

Değişim, yalnızca üreticiye danışıldıktan sonra yapılabilir.

Bir aksta kullanılan lastik tipi değiştirilirse (örn. süper elastik lastiklerin pnömomatik lastiklerle değiştirilmesi) yük şeması bu duruma uygun şekilde değiştirilmelidir.

- Bu hususla ilgili olarak yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Güvenli kullanım için temel ilkeler

Tıbbi ekipmanlar

⚠ İKAZ

Tıbbi cihazlarda elektromanyetik parazit meydana gelebilir.

Yalnızca elektromanyetik parazite karşı yeterli şekilde korunan ekipmanları kullanın.

Kalp pilleri veya işitme desteği gibi tıbbi ekipmanlar forklift çalışırken düzgün çalışmayabilir.

- Tıbbi ekipmanın elektromanyetik parazite karşı yeterli şekilde korunduğundan emin olmak için doktorunuza veya tıbbi ekipman üreticinize sorun.

Gaz yayları ve akümülatörleri kullanırken dikkat gösterin

⚠ İKAZ

Gaz yayları, yüksek basınç altında bulunmaktadır. Uygun olmayan biçimde sökülmesi, yüksek bir yaralanma riskine neden olur.

Rahat çalışabilmeniz için forkliftin çeşitli fonksiyonları gazlı yaylar tarafından desteklenebilir. Gazlı yaylar yüksek dahili basınçları (300 bara kadar) olan karmaşık bileşenlerdir. Aksi belirtilmediği takdirde hiçbir şart altında açılmazlar ve sadece basınç altında değilken takılabilirler. Gerekli olduğu takdirde, hizmet merkezi, sökme işleminden önce düzenlemelere uygun olarak gazlı yayın basıncını boşaltacaktır. Dönüşümden önce gazlı yayların basıncı boşaltılmalıdır.

- Hasar, yanal kuvvetler, bükülme, 80C°'nin üzerindeki sıcaklıklar ve aşırı kirlenmeden kaçının.
- Hasar görmüş veya arızalı gaz yayları derhal değiştirilmelidir.
- Yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

⚠ İKAZ

Akümülatörler yüksek basınç altında bulunmaktadır. Bir akümülatörün yanlış biçimde takılması, yüksek bir yaralanma riskine neden olur.

Üzerinde çalışmaya başlamadan önce akümülatörün basıncı boşaltılmalıdır.

- Yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Çatal kollarının uzunluğu

⚠ UYARI

Çatal kollarının yanlış seçilmesi nedeniyle kaza riski!

- Çatal kolları, yük derinliğiyle eşleşmelidir.

Çatal kolları çok kısaysa yük kaldırdıktan sonra kollardan düşebilir. Ayrıca, frenleme gibi dinamik kuvvetler sonucunda yükün ağırlık merkezinin değişebileceğini unutmayın. Çatal kolları üzerinde güvenli bir şekilde duran bir yük öne doğru hareket ederek düşebilir.

Çatal kolları çok uzunsa kaldırılacak yükün arkasındaki yükleme birimlerine takılabilir. Ardından yük kaldırıldığında bu diğer yük kaldırma birimleri düşer.

- Doğru çatal kollarının seçilmesiyle ilgili yardım almak için yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Rezidüel risk

Rezidüel risk

Rezidüel tehlikeler, rezidüel riskler

Dikkatli çalışılmasına ve standartlara ve düzenlemelere uyulmasına rağmen, forklift kullanılırken ortaya çıkan diğer tehlikelerin ortaya çıkma olasılığı tamamen engellenemez.

Forklift ve diğer sistem bileşenleri güncel güvenlik gereksinimlerine uygundur. Endüstriyel forklift kullanım amacı doğrultusunda kullanılsa ve verilen tüm talimatlara uyulsa dahi bazı rezidüel riskler ortadan kaldırılamaz.

Forkliftin temsil ettiği tehlikeli alanın dar sınırları dışında bile rezidüel risk ortadan kaldırılamaz. Bir arıza, kaza, bozulma vb. durumunda derhal tepki verebilmek için tehlikeli alandaki kişilerin forklifte daha fazla dikkat etmeleri gerekir.

⚠ İKAZ

Forkliftin tehlike bölgesindeki tüm kişiler, forkliftin neden olduğu tehlikelere karşı dikkatli olmalıdır.

Ayrıca, bu kullanım talimatlarında yer alan güvenlik düzenlemelerine dikkatinizi çekeriz.

Riskler aşağıdakileri içerebilir:

- Sızıntılar ve hatların, konteynerlerin vb. malzemelerin delinmesi nedeniyle sarf malzemesi kaçağı.
- Eğimli yerler, çok düz ya da engebeli yüzeyler ya da görüş alanının yetersiz olması nedeniyle kaza riski.
- Forklift üzerinde, özellikle sızıntı yapan sarf malzemeleri veya buzlu yüzeyler nedeniyle ve yağmurlu havada düşme, takılma, vb.
- Aküye ve elektriksel voltajlara bağlı yangın ve patlama riski
- Güvenlik düzenlemelerine uymamaktan kaynaklanan insan hataları
- Onarılmamış hasar veya arızalı ve yıpranmış bileşenler
- Yetersiz bakım ve test
- Hatalı sarf malzemelerinin kullanımı
- Test aralıklarının aşılması

İşletmeci şirket bu gereklilikleri ihmal eder veya bunlara kasıtlı olarak uymazsa bu bir

kazaya neden olabilir. Bu durumda üretici, sorumluluktan muafır.

Denge

Forkliftin dengesi en yeni standartlara göre test edilmiştir. Forklift uygun şekilde ve kullanım amacına uygun şekilde kullanılırsa forkliftin dengesi garanti edilir. Bu standartlarda yalnızca belirtilen çalışma kuralları ve kullanım amacına uygun kullanıldığında söz konusu olabilecek dinamik ve statik devrilme güçleri dikkate alınmaktadır. Hatalı veya yanlış kullanım nedeniyle devrilme momentini aşma ve dengeyi kaybetme tehlikesi asla göz ardı edilmemelidir.

Denge kaybı, aşağıdaki ilkelere uyararak önlenbilir veya en aza indirilebilir:

- Bağlama gibi işlemlerle kayma riskine karşı yükü daima sabitleyin.
- Dengesiz yükleri daima uygun konteynerlerle taşıyın.
- Köşeleri dönerken daima düşük hızda sürün.
- Yük alçaltılmış haldeyken hareket edin.
- Yana kayar yük mekanizması bulunan forkliftlerde, yükün ağırlık merkezi forklifte merkezi olarak konumlandırılacak şekilde yükleri hizalayın ve taşıyın.
- Yokuşlarda veya eğimli yollarda dönüş ve çapraz sürüş yapmaktan kaçının.
- Yokuşlarda veya eğimli yollarda hareket ederken yükün yokuş aşağı bakmasından daima kaçının.
- Asılı yükleri taşıırken daima çok dikkatli olun.
- Rampa kenarlarının veya basamakların üstünden geçmeyin.

Forklift ve ek parçaların kullanılmasıyla ilgili özel riskler

Forklift normalden farklı bir şekilde kullanılacaksa ve sürücünün forklifti kaza riski olmadan ve doğru şekilde nasıl kullanacağını bilmediği

Rezidüel risk

durumlarda üreticiden ve ek parça üreticisinden onay alınmalıdır.

Rezidüel risk

Tehlikelere ve alınabilecek önlemlere genel bakış



NOT

Bu tablo, tesisinizdeki tehlikeleri değerlendirmeye yardımcı olmak amacıyla hazırlanmıştır ve tüm sürüş tipleri için geçerlidir. Eksiksiz olduğu iddia edilmemektedir.

- Forkliftin kullanıldığı ülkedeki ulusal düzenlemelere uyun.

| Tehlike | Eylem planı | Kontrol notu ✓ tamam - Geçerli değil | Notlar |
|--|--|--|--|
| Forklift ekipmanları yerel mevzuatlara uygun değil | Test etme | O | Emin olmamanız durumunda sorumlu fabrika müfettişine veya işverenin sorumluluk sigortası kurumuna başvurun. |
| Sürücünün beceri ve yetkinlik eksikliği | Sürücü eğitimi (oturarak ve ayakta) | O | DGUV ilkesi 308-001 VDI 3313 sürücü belgesi |
| Yetkili olmayan kişiler tarafından kullanım | Anahtarla erişim sadece yetkili kişilere aittir | O | |
| Forklift güvenli bir durumda değil | Düzenli kontrol ve hataların düzeltilmesi | O | Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV) |
| Çalışma platformları kullanılırken düşme riski | Ulusal düzenlemelerle uyumluluk (farklı ulusal kanunlar) | O | Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV) ve işveren sorumluluk sigortası kuruluşları |
| Yük nedeniyle görünürlükte azalma | Uygulama planlama | O | Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV) |
| Solunabilir havanın kirlenmesi | Dizel egzoz gazlarının değerlendirilmesi | O | Tehlikeli Maddelere Yönelik Teknik Düzenlemeler (TRGS) 554 ve Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV) |
| | LPG egzoz gazlarının değerlendirilmesi | O | Alman eşik sınırı değerleri listesi (MAK-Liste) ve Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV) |

| Tehlike | Eylem planı | Kontrol notu √ tamam - Geçerli değil | Notlar |
|--|--|--|---|
| İzin verilmeyen kullanım (hatalı kullanım) | Kullanım talimatlarına bakın | ○ | Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV) ve Alman Sağlık ve iş güvencesi kanunu (ArbSchG) |
| | Sürücü için yazılı uyarı talimatı | ○ | Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV) ve Alman Sağlık ve iş güvencesi kanunu (ArbSchG) |
| | Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV), kullanım talimatlarına uyun | ○ | |
| Yakıt alma sırasında | | | |
| a) Dizel | Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV), kullanım talimatlarına uyun | ○ | |
| b) LPG | DGUV düzenlemesi 79, kullanım talimatlarına uyun | ○ | |
| Tahrik aküsünü şarj ederken | Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV), kullanım talimatlarına uyun | ○ | VDE 0510-47 (= DIN EN 62485-3): Özellikle - Yeterli havalandırma sağlayın - Yalıtım değeri izin verilen aralıkta |
| Akü şarj cihazlarını kullanırken | Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV), DGUV kuralı 113-001 ve kullanım talimatlarına uyun | ○ | Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV) ve DGUV kuralı 113-001 |
| LPG'li forkliftleri park ederken | Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV), DGUV kuralı 113-001 ve kullanım talimatlarına uyun | ○ | Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV) ve DGUV kuralı 113-001 |

Rezidüel risk

| Tehlike | Eylem planı | Kontrol notu √ tamam - Geçerli değil | Notlar |
|---|--|--|--|
| Sürücüsüz taşıma sistemlerini kullanırken | | | |
| Sürüş yolu kalitesi yetersiz | Sürüş yollarını temizleyin/boşaltın | O | Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV) |
| Yükleme ekipmanı hatalı/kaymış | Yükü palette yeniden konumlandırın | O | Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV) |
| Tahmin edilemez sürücü davranışı | Çalışan eğitimi | O | Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV) |
| Yollar engellenmiş | Rotaları işaretleyin Sürüş yolları üzerindeki engelleri kaldırın | O | Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV) |
| Yollar kesişiyor | Geçiş hakkı kuralını duyurun | O | Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV) |
| Mallar stoka yerleştirilirken ve stoktan ürün alınırken kişi algılanmaz | Çalışan eğitimi | O | Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichV) |

Çalışanların karşı karşıya olduğu tehlikeler

Alman Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi (BetrSichVO) ve iş güvencesi kanunu (ArbSchG) uyarınca işletmeciler şirket, kullanım sırasındaki tehlikeleri tespit edip değerlendirmeli ve çalışanları korumak için gerekli iş güvenliği tedbirlerini (BetrSichVO) almalıdır. Bu nedenle işletmeciler şirket uygun kullanım talimatlarını (§ 6 ArbSchG) hazırlamalı ve bu kullanım talimatlarından sorumlu bir kişi belirlemelidir. Sürücüler, kendileri için geçerli olan kullanım talimatları hakkında bilgilendirilmelidir.

NOT

Lütfen sorumlu kişi olarak "işletmeciler şirket" ve "sürücü" tanımlarına dikkat edin.

Forkliftin tasarımı ve donanımı, CE uygunluğu için gereken standartlara ve yönergelere uygundur. Tasarım ve ekipman, Birleşik Krallık'ta

gereken UKCA uyumluluğu için gerekli olan standartlara ve direktiflere de uygundur. Bu nedenle tasarım ve ekipman, tehlike değerlendirilmesinin gerekli kapsamının bir parçası değildir. Aynı durum, kendi CE ve UKCA etiketlerine sahip ek parçalar için de geçerlidir. Bununla birlikte, kullanımın yerel hükümlere uygun olmasını sağlamak için forklift tipini ve ekipmanlarını işletmecisi şirket seçmelidir.

Tehlike değerlendirmesinin sonucu belgelenmelidir (§ 6 ArbSchG). Benzer tehlikeli durumların söz konusu olduğu forklift uygulamalarında sonuçlar özetlenebilir. Bu düzenlemelere uyulması konusunda tavsiyeler içeren "Tehlikelere ve alınabilecek önlemlere genel bakış" adlı bölüme bakın. Bu genel bakış bölümünde, uyumsuzluk durumunda kazalara en sık sebep olan başlıca tehlikeler belirtilir. Belirli kullanım koşullarının bir sonucu olarak başka büyük tehlikeler söz konusuysa bu tehlikeler de dikkate alınmalıdır.

Forkliftlerin kullanımı bir çok tesiste büyük ölçüde benzerlik gösterir, bu sayede tehlikeler bir genel bilgiler listesinde toplanabilir. İlgili işveren sorumluluk sigortası kurumu tarafından bu konuya ilişkin sağlanan bilgilere uyun.

Güvenlik testleri

Güvenlik testleri

Forkliftin düzenli güvenlik kontrolü

Sürelî ya da olağan dışı olaylar sonrasında güvenlik kontrolü

İşletmeci şirket, forkliftin yılda en az bir kez veya belirli olaylardan sonra bir uzman tarafından kontrol edilmesini sağlamalıdır.

Bu kontrolün bir parçası olarak forkliftin teknik durumu, kaza emniyeti açısından eksiksiz bir şekilde kontrol edilmelidir. Ayrıca, forklift uygun olmayan kullanım nedeniyle gerçekleşmiş olabilecek hasarlara karşı kontrol edilmelidir. Bir test kayıt sistemi oluşturulmalıdır. Kontrol sonuçları, en az iki kontrol daha gerçekleştirilene kadar saklanmalıdır.

Kontrol tarihi, forkliftin üzerindeki bir etiketle belirtilir.

- Servis merkezinin forklift üzerinde periyodik kontroller yapması ile ilgili gerekli düzenlemeleri yapın.
- Forklift üzerinde gerçekleştirilecek kontroller ile ilgili olarak FEM 4.004 talimatlarına uygun hareket edin.

Sorunların gecikmeden giderilmesinden operatör sorumludur.

- Servis merkeziyle iletişim kurun.



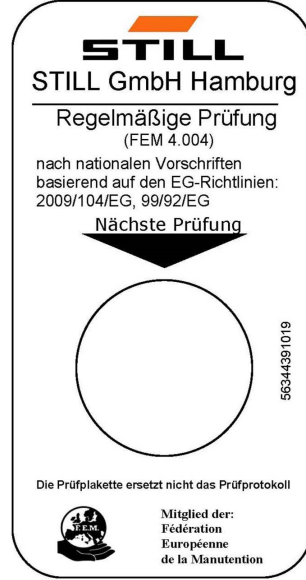
NOT

Ülkenizin ulusal mevzuatını uygulayın!

LPG sistemi üzerinde düzenli güvenlik muayenelerinin yürütülmesi

LPG sisteminin teknik güvenlik kontrolü

İşletmeci şirket, LPG sistemini kontrol ettirmek üzere yetkili bir kişi göndermelidir. İlgili ülkenin ulusal kurallarına uyun! Almanya'da, BGV D34 işveren sorumluluk birliği yönetmeliğinin "LPG kullanımına yönelik kaza önleme



düzenlemesi" başlığında yer alan bölüm 37'ye uygun olarak sistemi kontrol edin.

**NOT**

Lütfen sorumlu kişi olarak "işletmecii şirket" ve "yetkili kişi" tanımlarına uyun.

LPG sistemi şu durumlarda kontrol edilmelidir:

- Düzenli aralıklarla ancak en az senede bir kez
- İşletme güvenliğini etkileyebilecek onarım çalışmalarından sonra
- İşletme güvenliğini etkileyebilecek değişikliklerden sonra
- Kullanıma bir yıldan daha uzun bir süre için ara verildiğinde.

Aşağıdakiler kontrol edilir: düzgün durum, sı-zıntı olasılığı, güvenlik cihazlarının çalışması, kurulumu ve işlevleri.

Muayene sonuçları BGG 936'ya göre (geçerli ulusal yönetmeliklere uyulmalıdır) bir muayene belgesine kaydedilmelidir. Sonuçlar sonraki muayeneye kadar saklanmalıdır. Muayene belgeleri her zaman yetkililerin kontrolü için hazır tutulmalıdır.

Testlerin türü ve kapsamı ülkeden ülkeye değişebilir. LPG sistemi olan forkliftler kullanılırken ilgili işletim ülkesinin farklı tüm mevzuatı gözetilmelidir.

Arızaların gecikmeden giderilmesinden işletmecii şirket sorumludur. Arıza durumlarında yetkili servis merkezini bilgilendirin.

Gaz deposunun kontrolü

Gaz tankları, 2014/68/EU Basınçlı Ekipman Direktifine tabidir.

Gaz depolarının düzenli aralıklarla kontrol edilmesinden işletmecii şirket sorumludur. Yürürlükteki ulusal düzenlemelere uyun; Almanya'da, LPG ve endüstriyel forkliftlere ilişkin Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung (DGUV - Alman Sosyal Kaza Sigortası kurumu) düzenlemeleri geçerlidir.

Yetkili bir kişi kontrolü gerçekleştirmelidir.

Güvenlik testleri

Egzoz gazındaki zararlı madde seviyesinin düzenli kontrolü

İşletmeci şirket, egzoz gazındaki zararlı madde seviyesinin yetkili bir kişi tarafından, düzenli aralıklarla ve en az altı ayda bir kez kontrol edilmesini sağlamalıdır. İlgili ülkenin ulusal kurallarına uyun! Almanya'da, BGV D34 işverenler sorumluluk sigortası kurumu yönetmeliğinin "LPG kullanımına yönelik kaza önleme düzenlemesi" başlığında yer alan madde 37'ye uygun olarak kontrolleri gerçekleştirin.

Testlerin türü ve kapsamı ülkeden ülkeye değişebilir. LPG sistemi olan forkliftler kullanılırken ilgili işletim ülkesinin farklı tüm mevzuatı gözetilmelidir.

**NOT**

Lütfen sorumlu kişi olarak "işletmeci şirket" ve "yetkili kişi" tanımlarına uyun.

Yalıtım testi

Forkliftin yalıtım direnci yeterli olmalıdır. Bu nedenle, DIN EN 1175 ile DIN 43539, VDE 0117 ve VDE 0510 standartlarıyla uyumlu olarak yılda en az bir kere yalıtım testi uygulanmalıdır.

**NOT**

Yalıtım testi yaptırmak için servis merkezinizle iletişime kurun.

Elektrik sistemi yalıtım direncinin ölçülmesi

**NOT**

Nominal akü gerilimi < test gerilimi < 500 V.

- Bütün gerilim kaynağı bağlantılarının test edilecek devreden kesilmiş olduğundan emin olun.
- Yalıtım direncini uygun bir ölçüm cihazıyla ölçün.

Nominal akü gerilimi toprağa karşı en az 1000 Ω/V olarak ölçülüyorsa, yalıtım direnci yeterli kabul edilebilir.

- Yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik düzenlemeleri

Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik düzenlemeleri

İzin verilen sarf malzemeleri

⚠ İKAZ

Sarf malzemeleri tehlikeli olabilir!

- Bu malzemelerin kullanımında güvenlik kurallarına uyun "Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik kuralları" başlıklı bölüme bakın.
 - Üretici tarafından sağlanan ilgili sarf malzemelerinin güvenlik veri sayfalarına dikkat edin.
-
- Forkliftin çalıştırılması için izin verilen sarf malzemeleri ve yağlar, bakım verileri tablosunda bulunabilir.

LPG

VW motor için onaylanmıştır:

- Maks. %95 oranında propan konsantrasyonuna sahip LPG
- Maks. %80 bütan konsantrasyonuna ve en az %20 oranında propan konsantrasyonuna sahip LPG

LPG kalitesi minimum olarak **DIN 51622** gerekliliklerini karşılamalıdır. En uygun durum, LPG'nin **EN 589** (otomotiv gazı) gerekliliklerini karşılamasıdır.

LPG silindirlerinin durumu

⚠ UYARI

Patlama riski!

LPG silindirleri forklift gövdesinin kenarlarından taşmamalıdır, çünkü nesnelere veya diğer forkliftlere çarparak parçalanabilir.

- Yalnızca LPG sisteminin çalışması için onaylanmış LPG silindirleri kullanın.

Yağlar



⚠ UYARI

Yağlar yanıcıdır!

- Yasal düzenlemeleri uygulayın.
- Yağların sıcak motor parçalarıyla temas etmesine izin vermeyin.
- Sigara içmek, ateş veya çıplak alev bulundurmak yasaktır!



⚠ UYARI

Yağlar zehirlidir.

- Temastan ve tüketimden kaçının.
- Buharı veya dumanı solunursa derhal temiz havaya geçin.
- Gözlerle temas etmesi durumunda, gözleri suyla iyice (en az 10 dakika) yıkayın ve bir göz doktoruna danışın.
- Yutulursa kusturmaya çalışmayın. Derhal tıbbi yardım alın.



⚠ İKAZ

Ciltle uzun süreli yoğun temas, cildin kurumasına ve ciltte tahrişe neden olabilir!

- Temastan ve tüketimden kaçının.
- Koruyucu eldivenler takın.
- Yağla temastan sonra cildi su ve sabunla yıkayın, ardından bir cilt bakım ürünü uygulayın.
- Islak kıyafet ve ayakkabıları hemen değiştirin.

⚠ İKAZ

Dökülen yağ, özellikle suyla birleştğinde kayma riski yaratır!

- Dökülmüş yağ, yağ bağlayıcı maddelerle hemen temizlenmeli ve düzenlemelere uygun şekilde atılmalıdır.

Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik düzenlemeleri

**ÇEVRE UYARISI**

Yağ, suyu kirleten bir maddedir!

- Yağları, geçerli düzenlemelere uygun bir şekilde daima kaplarda saklayın.
- Yağları dökmeyin.
- Dökülmüş yağ, yağ bağlayıcı maddelerle hemen temizlenmeli ve düzenlemelere uygun şekilde atılmalıdır.
- Eski yağlar düzenlemelere uygun bir şekilde atılmalıdır.

Hidrolik sıvısı**⚠ İKAZ**

Bu sıvılar forklift aracının çalışması sırasında basınç altındadır ve sağlığınıza zararlıdır.

- Sıvıları dökmeyin.
- Yasal düzenlemeleri uygulayın.
- Sıvıların sıcak motor parçalarıyla temas etmesine izin vermeyin.

**⚠ İKAZ**

Bu sıvılar forklift aracının çalışması sırasında basınç altındadır ve sağlığınıza zararlıdır.

- Sıvıların ciltle temas etmesine izin vermeyin.
- Spreyi solumaktan kaçının.
- Basıncılı sıvıların cildinize nüfuz etmesi, bu sıvılar hidrolik sistemdeki sızıntılardan yüksek basınçla kaçak yapıyorsa özellikle tehlikelidir. Bu çeşit yaralanmalarda, acil tıbbi yardım gereklidir.
- Yaralanmaları önlemek için uygun kişisel koruyucu donanım (örn. koruyucu eldivenler, endüstriyel gözlükler, cilt koruma ve cilt bakım ürünleri) kullanın.

**ÇEVRE UYARISI**

Hidrolik sıvısı suyu kirleten bir maddedir.

- *Hidrolik sıvısını mutlaka düzenlemelere uygun kaplarda muhafaza edin*
- *Dökülmemesine dikkat edin*
- *Dökülmüş hidrolik sıvıları yağ bağlayıcı maddelerle hemen temizlenmeli ve düzenlemelere uygun şekilde atılmalıdır*
- *Kullanılmış hidrolik sıvılarını düzenlemelere uygun şekilde atın*

Akü Asidi**İKAZ**

Akü asidinde çözülmemiş sülfürik asit bulunmaktadır. Bu madde zehirlidir.

- Hiçbir koşulda kesinlikle akü asidine dokunmayın veya yutmayın.
- Yaralanmanız durumunda derhal tıbbi yardım alın.

**İKAZ**

Akü asidinde çözülmemiş sülfürik asit bulunmaktadır. Bu madde aşındırıcıdır.

- Akü asidi ile çalışırken uygun PSA kullanın (kauçuk eldivenler, önlük ve endüstriyel gözlük).
- Akü asidiyle çalışırken asla saat ya da takı takmayın.
- Asidi elbiselerinize veya cildinize bulaştırmayın ya da gözlerinize temas ettirmeyin. Temas etmesi durumunda derhal bol miktarda temiz suyla yıkayın.
- Yaralanmanız durumunda derhal tıbbi yardım alın.
- Akü asidinin dökülmesi halinde derhal bol suyla yıkayın.
- İlgili düzenlemelere uygun hareket edin.

**ÇEVRE UYARISI**

- Kullanılmış akü asidini yürürlükteki düzenlemelere uygun şekilde atın.

Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik düzenlemeleri

LPG

Kaza önleme yönergelerine; işveren sorumluluk sigortası kurumu tarafından yayınlanmış olan "LPG kullanımı" (BGV D34) ya da ülkenizde yürürlükte olan kurallara mutlaka uyun.

LPG yanıcı gazlar olan propan, bütan ve bu maddelerin karışımlarını içerir.

LPG, LPG tüplerinde ya da LPG depolarında saklanır ve içten yanmalı motorları sürmeye hazır şekilde burada tutulur.

Bu gazların kap içindeki basıncı dış sıcaklığa bağlıdır. 25 bar veya daha fazla olabilir.



NOT

*Bu kullanma talimatlarında, likit gazlar **LPG** olarak anılmaktadır.*



⚠ UYARI

Patlama riski! LPG dışarı çıkar çıkmaz gaz haline dönüşür, bu da tehlikeli, potansiyel olarak patlayıcı bir atmosferin hemen oluşması anlamına gelir.

- Yalnızca kıvılcım çıkarmayan, antistatik kaplamalı aletler kullanın.
- Antistatik giysi ve ayakkabı giyilmesi önerilir.



⚠ UYARI

Yangın tehlikesi!

Depo odalarında ve LPG sistemi üzerinde çalışma yapılırken açık alev (sobalar, gaz lambası, kıvılcıma yol açacak eylemler vb.) olmamalı ve sigara içilmemelidir!

- LPG'den kaynaklanan yangın durumunda, sadece karbondioksitli kuru yangın söndürücüler veya karbondioksitli gaz yangın söndürücüler kullanılabilir.

**⚠ UYARI****Zehirlenme tehlikesi!**

LPG sistemli forkliftlerin, sağlığa zararlı egzoz bileşenlerinin tehlikeli konsantrasyonlarının havada birikmemesi durumunda, yalnızca tamamen veya kısmen kapalı odalarda çalıştırıldığından emin olun.

⚠ UYARI**Kontrolsüz bir gaz kaçağı durumunda patlama riski bulunur!**

- Herhangi bir arıza ya da çalıştırma sorunu durumunda forklifti derhal hizmet dışı bırakın.
- Yetkili servis merkezine bildirin.

⚠ DİKKAT

LPG havadan ağırdır ve zemin seviyesinde, muayene çukurlarında ve zemindeki diğer alçak yerlerde birikerek patlayıcı olabilecek bir gaz karışımı oluşturabilir.

- LPG sistemi kullanan forkliftler yalnızca zemin seviyesinin üstünde ve yeterince iyi havalandırılan yerlere park edilmelidir. Araçlar, zemin seviyesinin altındaki alanların girişlerine yakın park edilmemelidir.
- Park edilen endüstriyel forkliftlerin etrafında yeterli alan korunmalı; bu alanlar kiler boşlukları veya erişim noktalarını, çukurlar veya benzer alanları, su musluğu, havalandırması ve ışığı bulunmayan tahliye alanlarını veya patlayıcı maddelerin bulunduğu alanları içermemelidir.

Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik düzenlemeleri

LPG sistemi güvenlik bilgileri

⚠ UYARI

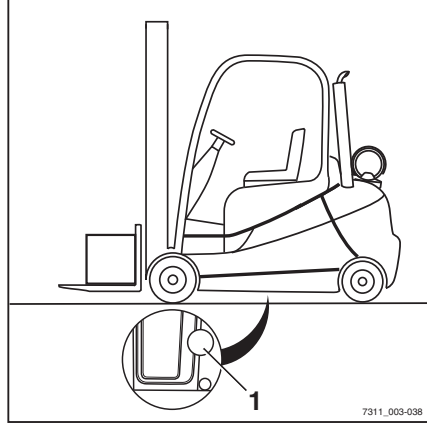
Isı yayılması durumunda yangın veya patlama riski vardır!

Forkliftleri ısı yayan cihaz ya da donanımların çok yakınında bulunan alanlarda veya garajlarda bırakmayın.

**⚠ İKAZ**

Patlama riski!

LPG sistemiyle çalışan bir forklifti kullanırken, motor bölümünün altındaki zemin deliğinin (1) kapalı olmadığından emin olun. Gaz birikmesini önlemek için motor bölümü zemininde yeterince büyük havalandırma açıklıkları (en az 200 cm²) bulunduğundan emin olunmalıdır.



7311_003-038

- LPG sistemi, yılda en az bir defa yalnızca LPG sistemlerinde yetkili bir kişi tarafından hasar ve sızıntı olup olmadığına dair kontrol edilmelidir; bkz. "LPG sistemi üzerinde düzenli güvenlik muayenelerinin yürütülmesi" başlıklı bölüm.
- Buharlaştırıcı basınç regülatörünün tipi ve durumu hakkında bilgi sahibi olmamanız ya da LPG sisteminin son kontrolünün üzerinden uzun bir süre geçmiş olması halinde test işlemini gerçekleştirmesi için LPG sistemi konusunda yetkili bir kişi görevlendirilmelidir.
- Hasar görmemesi için LPG silindiri ve gaz deposunu dikkatli şekilde ele alın.
- LPG silindiri, gaz deposu ve bağlı bileşenler herhangi bir hasar belirtisi göstermemelidir. Arızalı bileşenleri kullanmaya devam etmeyin.
- Gaz sistemini Avrupa yasalarına ve ulusal düzenlemelere göre düzenli olarak kontrol edin.
- Forklift kullanılmıyorsa LPG silindiri veya gaz deposu üzerindeki kesme valfi de kapalı olmalıdır.
- Gaz sisteminde herhangi bir değişiklik yapmayın.

- Herhangi bir arıza ya da çalıştırma sorunu yaşanması durumunda gaz sisteminin, LPG sistemleri hakkında bilgi sahibi olan yetkili bir kişi tarafından kontrol edilmesi gerekir.
- Depolama alanları ve bakım atölyeleri iyi havalandırılmalıdır.
- Ulusal düzenlemelere uyun; Almanya'da, LPG ve endüstriyel forkliftlere ilişkin Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung (DGUV - Alman Sosyal Kaza Sigortası kurumu) düzenlemeleri geçerlidir.

Yangın durumunda uygulanması gereken işlem

- Emniyet valfi çıkışından uzak durun. Emniyet valfinin tetiklenmesi alevleri şiddetlendirebilir.
- İnsanları tehlikeli bölgeden uzak tutun.
- İtfaiyeyi arayın.
- Gaz deposunu su jetiyle soğutun.

Basıncı gaz kaplarının saklanması

Silindir ve ana kapama valfleri, forkliftler depoya koyulur koyulmaz kapatılmalıdır.

Basıncı gaz konteynerlerinin depolanmasına ilişkin özel yönetmeliklere ve varsa ülkeye özel yönetmeliklere eksiksiz uyulmalıdır.

Basıncı gaz konteynerlerinin depolanma durumları aşağıdaki gibi olmalıdır:

- Ateşleme ve ısı kaynaklarından uzakta
- Güneş ışığına karşı korumalı bir yerde,
- Kilitlenmiş olarak ve çocukların ulaşamayacağı yerlerde depolanmalı;
- Zemin seviyesinin altındaki alanlarda,
- Merdiven boşlukları, holler/pistler, kapalı şantiyeler ve geçitler/bunların yakınlarındaki geçitlerde,
- Açık hava tesislerinin basamaklarında,
- Özel olarak işaretlenmiş kaçış yollarında,
- Garajlarda,
- Çalışma odalarında depolanmamalıdır.

Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik düzenlemeleri

**NOT**

İlgili ulusal kılavuzların yanı sıra lütfen basınçlı gaz konteynerleri teknik yönetmeliklerinde (TRG 380 ve 404) bulunan "Basınçlı gaz konteynerleri için genel gereksinimler; basınçlı gaz konteynerlerini kullanma" başlıklı bölüme bakın.

Bu odalarda kullanılacak elektrikli el fenerleri sızdırmaz kapak içinde muhafaza edilmeli ve güçlü bir koruyucu kafese sahip olmalıdır.

Depo odaları ve bakım atölyeleri iyi havalandırılmalıdır. LPG'nin havadan daha ağır olduğu ve zemin seviyesinde, muayene çukurlarında ve zemindeki diğer alçak yerlerde birikerek patlayıcı olabilecek bir gaz karışımı oluşturduğu unutulmamalıdır.

Soğutma suyu ve soğutma sıvısı**İKAZ**

Soğutma suyu ve soğutma sıvısı, sağlığını ve çevrenizi için tehlikeli olabilir!

Soğutma suları, kimyasal korozyon önleyici ve soğutma sistemi koruyucu maddelerdir (ör. Glysantin). Soğutma sıvısı, su ve soğutma suyunun uygun miktarda karıştırılmasıyla elde edilir. Konsantre ve seyreltilmiş formdaki soğutma suyu yutulduğu takdirde sağlığınıza veya döküldüğü takdirde çevreye zararlıdır.

- Soğutma suyunu ve soğutma sıvısını sadece orijinal kaplarında muhafaza edin ve herhangi bir yere dökmeyin.
- Soğutma suyunu veya soğutma sıvısını boş gıda kaplarında, şişelerde veya diğer kaplarda asla saklamayın.
- Kullanıldığı ülkedeki ulusal düzenlemelere uyun.

**ÇEVRE UYARISI**

- Dökülen soğutma suyunu veya soğutma sıvısını hemen yağ emici bir maddeyle temizleyin ve kullanıldığı ülkenin ulusal düzenlemelerine uygun olarak atın.
- Eski soğutma suyunu veya soğutma sıvısını kullanıldığı ülkenin ulusal düzenlemelerine uygun olarak atın.

Sarf malzemelerinin atılması



ÇEVRE UYARISI

Onarım, bakım ve temizlik sırasında ortaya çıkan materyaller forkliftin kullanıldığı ülkedeki ulusal yönetmeliklere uygun şekilde toplanmalı ve atılmalıdır. Bu işlem yalnızca bu amaç için belirlenmiş alanlarda yapılmalıdır. Çevre kirliliğini önlemeye dikkat edilmelidir.

- Hidrolik yağı, fren sıvısı veya şanzıman yağı gibi dökülmüş sıvıları yağ emici bir maddeyle temizleyin.
- Dökülen akü asidini derhal temizleyin.
- Kullanılmış yağın atılmasıyla ilgili ulusal düzenlemelere daima uyun.

Emisyonlar

Emisyonlar

Belirtilen değerler standart forklift için geçerlidir (bkz. teknik veri sayfası). Farklı lastikler, kaldırma çubukları, ek birimler vb. farklı değerler verebilir.

Gürültü emisyonları

Verilen değerler, EN 12053 standardında belirtilen ölçüm prosedürlerine (EN 12001 ve EN ISO 3744 standartları ile EN ISO 4871 standardı gerekliliklerine göre gürültü ölçümü) belirlenmiştir.

| | |
|---|----------------------|
| Sürücü bölmesindeki sürekli ses basıncı seviyesi¹ | |
| L_{pAZ} | < 76 dB(A) |
| Belirsizlik K_{pA} | 4 dB(A) |

¹: kabinle/kabin olmadan daha yüksek sürekli ses basıncı seviyesi.

Garantili ses gücü seviyesi

| Forklift modeli | L_{WAZ} |
|------------------------|------------------------|
| RX70 40 T | 103 dB |
| RX70 45 T | 103 dB |
| RX70 50 T | 103 dB |
| RX70 50/600 T | 103 dB |

i NOT

Çalışma yöntemi, çevresel faktörler ve diğer gürültü kaynakları gibi nedenlerden ötürü forklift kullanılırken daha düşük veya yüksek gürültü seviyeleri oluşabilir.

Bu değerler, benzer bir makinede test döngüsü sırasında çalışma durumları ve rölanți için ağırlıklı değerlere göre belirlenmiştir.

Süre oranları:

- Kaldırma %18
- Rölanți %58
- Sürüş %24

Ancak forklift içinde belirtilen gürültü seviyeleri, **2003/10/AT Direktifi**'nin (günlük kişisel gürültü kirliliği) en güncel haline göre iş yerindeki gürültü emisyonlarının saptanmasında kullanılmaz. AB dışındaki ülkelerde yürürlük-

teki ulusal düzenlemelere uyun. Gerekirse bu gürültü emisyonları doğrudan iş yerinde, iş yerindeki gerçek koşullar altında (ek gürültü kaynakları, özel uygulama koşulları, ses yansımaları), kullanan şirket tarafından tespit edilmelidir; (bkz. → Bölüm Sayfa Sorumlu kişiler için kullanılan terimlerin tanımıS., Böl. 22).

Titreşimler

Makinenin titreşimleri, DIN EN 13059 "Endüstriyel forkliftlerin güvenliği - Titreşim ölçümüne yönelik test yöntemleri" ile DIN EN 12096 "Mekanik titreşim - Titreşim emisyon değerleri açıklaması ve onay" standartlarına uygun olarak özdeş bir makine üzerinde belirlenmiştir.

| | |
|---|----------------------------------|
| Vücutun (ayaklar ya da koltuk yüzeyi) maruz kaldığı hızlanmanın ağırlıklı etkin değeri | < 0,6 m/sn² |
| Belirsizlik K | 0,18 m/sn² |

Testler, forkliftin direksiyon simidi veya kullanım cihazları üzerindeki el ve kol titreşimlerinin genliğinin 2,5 m/sn²'den az olduğunu göstermektedir. Bu nedenle, bu ölçümler için bir ölçüm kılavuzu yoktur.

Sürücünün bir günlük kişisel titreşim yükü, asıl kullanım alanında **2002/44/AT Direktifi**'ne göre işletmecisi şirket (bkz. → Bölüm Sayfa Sorumlu kişiler için kullanılan terimlerin tanımıS., Böl. 22) tarafından sürüş yolu, kullanım yoğunluğu gibi tüm etkileri dikkate alınacak şekilde belirlenmelidir. AB dışındaki ülkelerde yürürlükteki ulusal düzenlemelere uyun.

Egzoz gazları

⚠ DİKKAT

Egzoz gazları nedeniyle sağlık tehlikesi vardır! İçten yanmalı motorlardan kaynaklanan egzoz gazları sağlığınız için zararlıdır. Özellikle, dizel egzoz gazında bulunan kurum parçacıkları kansere neden olabilir. İçten yanmalı motor çalışır haldeyken egzoz gazında bulunan CO, CH ve NO_x bileşenlerinden zehirlenme tehlikesi vardır.

Modern egzoz gazı işleme sistemleri (örn. katalitik konvertörler, partikül filtreleri veya benzer sistemler), egzoz gazlarını forklifti çalıştırırken oluşacak olan sağlık ve zehirlenme tehlikesini azaltacak şekilde temizler.

- Tamamen ya da kısmen kapalı çalışma alanlarında içten yanmalı bir motor kullanırken ulusal yasalara ve düzenlemelere uyun.
- Mutlaka yeterli havalandırma sağlayın.

Motor, kullanım sırasında ortama egzoz gazları yaymaktadır. Egzoz gazları temel olarak su buharı, karbondioksit (CO₂), karbonmonoksit (CO), hidrokarbonlar (CH), aldehitler, nitrojen oksit (NO_x) ve kurumdan oluşur. CO, CH,

NO_x ve kurum bileşenleri zehirlidir ya da sağlığa zararlıdır ve yoğun miktarlarda solunmamalıdır.

Isı



⚠ UYARI

Sıcak egzoz gazlarından kaynaklanan yanma riski!

Egzoz gazları ya da bunları taşıyan parçalar (örneğin egzoz boruları) çok fazla ısınır ve vücuda doğrudan temas etmeleri halinde ciltte yanmalara ve çok yakınlardaki malzemelerin yanmasına ya da bozulmasına neden olabilir.

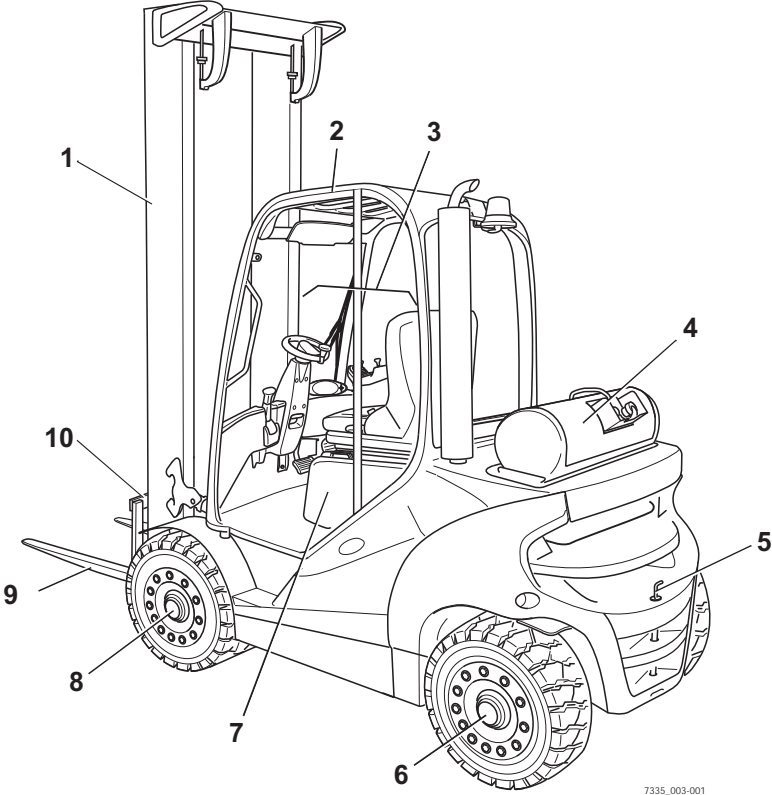
- Sıcak egzoz borularına dokunmayın veya taşımayın.
- Yanıcı maddeleri egzoz borusundan uzak tutun.
- Yanma durumunda derhal ilk yardım alın.
- Malzemeler yanmaya başlarsa, derhal yangın söndürme önlemleri alın.

3

Genel bakışlar

Forklift hakkında genel bilgiler

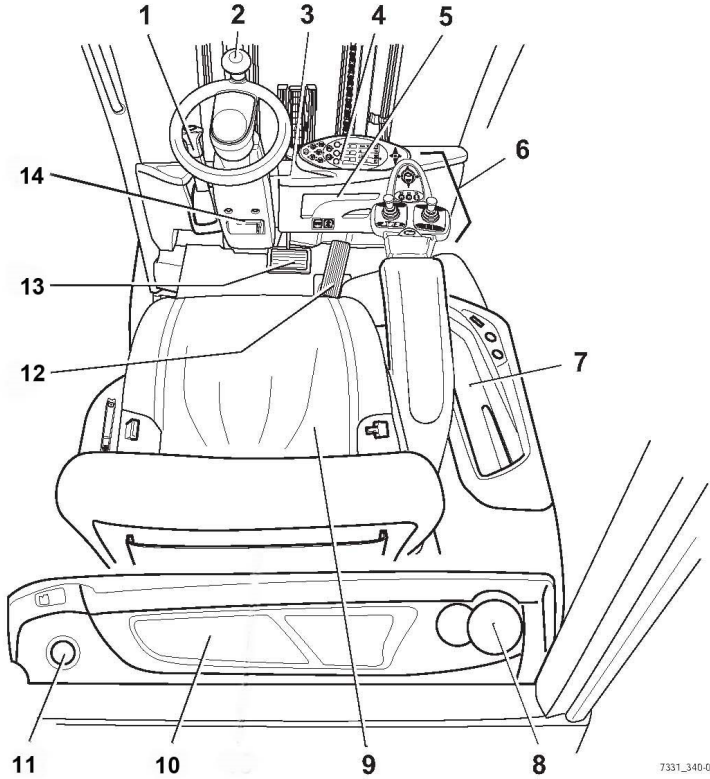
Forklift hakkında genel bilgiler



7335_003-001

- | | | | |
|---|-----------------|----|-------------------|
| 1 | Kaldırma çubuğu | 6 | Direksiyon aksı |
| 2 | Tepe koruması | 7 | Motor kapağı |
| 3 | Sürücü bölmesi | 8 | Tahrik mili |
| 4 | LPG deposu | 9 | Taşıyıcı çatallar |
| 5 | Çekme cihazı | 10 | Çatal taşıyıcı |

Sürücü bölgesine genel bakış



7331_340.001

- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | El freni kolu | 8 | Maks. 1,5 l hacimli şişeler için şişe tutucusu |
| 2 | Direksiyon simidi | 9 | Sürücü koltuğu |
| 3 | Kontak anahtarı | 10 | Bölme |
| 4 | Ekran ve kullanım ünitesi | 11 | Cam yıkayıcı deposunun doldurma kapağı |
| 5 | Kullanım talimatları bölmesi | 12 | Gaz pedalı |
| 6 | Hidrolik ve sürüş fonksiyonlarının kontrolleri | 13 | Fren pedalı |
| 7 | Bölme | 14 | Direksiyon kolunu ayarlama kolu |

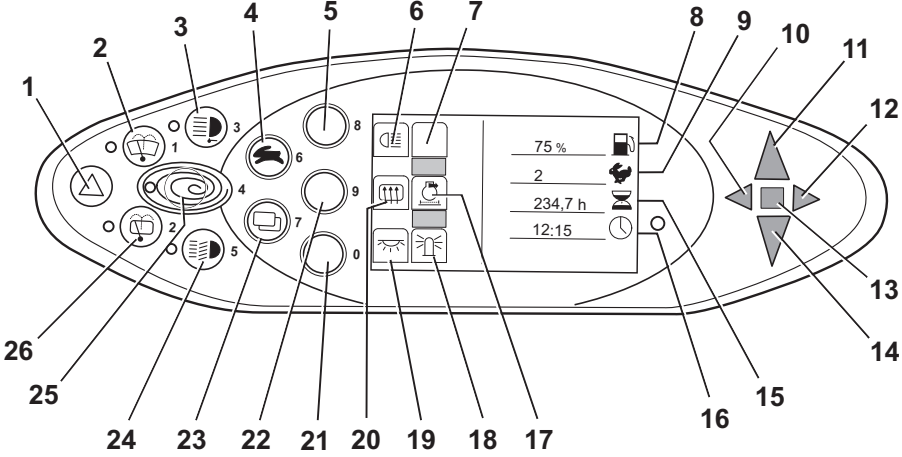
i NOT

Forklift üzerindeki ekipman gösterilen ekipmandan farklı olabilir.

Kullanım cihazları ve ekran öğeleri

Kullanım cihazları ve ekran öğeleri

Ekran işletim ünitesi



- | | | | |
|----|-------------------------------------|----|---|
| 1 | Tehlike uyarı sistemi düğmesi | 15 | Çalışma saatleri göstergesi |
| 2 | Ön cam sileceği düğmesi | 16 | Zaman göstergesi (dijital) |
| 3 | Çalışma ışığı düğmesi | 17 | Partikül filtresi uyarı ekranı |
| 4 | Sürüş programı seçicisi düğmesi | 18 | Tepe lambası ekranı |
| 5 | Aydınlatma düğmesi | 19 | İç lamba göstergesi |
| 6 | Aydınlatma simgesi | 20 | Arka cam kalorifer göstergesi |
| 7 | Atanmamış | 21 | İç aydınlatma/tepe lambası düğmesi |
| 8 | Yakıt seviye göstergesi (yüzde) | 22 | Arka cam ısıtıcısı/partikül filtresi yeniden başlatma düğmesi |
| 9 | Sürüş programı göstergesi (sayısal) | 23 | Menü değiştirme düğmesi |
| 10 | Sol yön göstergesi kontrol lambası | 24 | Aydınlatma düğmesi |
| 11 | İleri hareket ekranı | 25 | Blue-Q düğmesi |
| 12 | Sağ yön göstergesi kontrol lambası | 26 | Arka cam sileceği düğmesi |
| 13 | Arıza göstergesi | | |
| 14 | Geriye hareket ekranı | | |

i NOT

(5, 21, 22) düğmeleri ve beraberindeki ekran elemanları (6, 17, 18, 19, 20) isteğe bağlı takılı donanım modeline uygun olarak tanımlanır.

Burada gösterilen atama örnektir ve forkliftte programlanan asıl atamadan farklı olabilir.

Düğmelere, menü gezinmesine göre açılan birden fazla fonksiyon atanabilir. Daha fazla bilgi için "Ekran ve kumanda ünitesinin kullanımı" başlıklı bölüme bakın.

– Herhangi bir sorunuz varsa lütfen yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

Hidrolik ve tahrik fonksiyonları kullanım cihazları

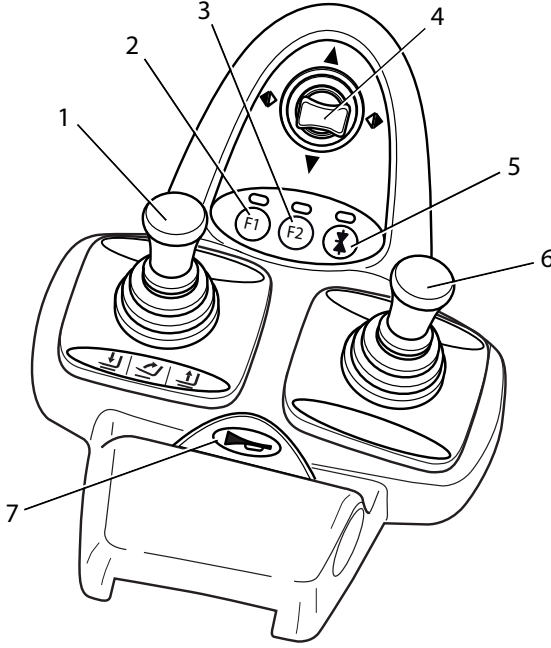
Forkliftin hidrolik ve tahrik fonksiyonlarını kullanmak için farklı kullanım cihazı modelleri mevcuttur.

Forklift, aşağıdaki kullanım cihazlarıyla donatılmış olabilir:

- İkili mini kumanda kolu
- Üçlü mini kumanda kolu
- Dörtlü mini kumanda kolu
- Joystick 4Plus
- Fingertip
- Mini konsol

Kullanım cihazları ve ekran öğeleri

İkili mini kumanda kolu



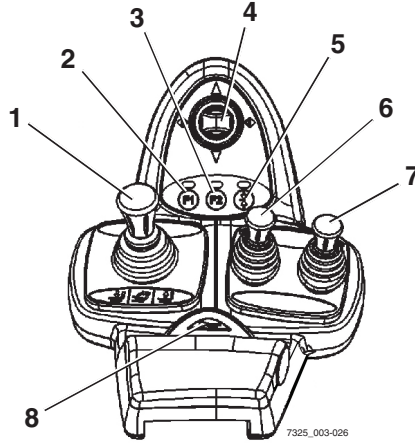
- | | | | |
|---|---|---|-------------------------------|
| 1 | "Kaldırma çubuğu" 360° kolu | 5 | Fonksiyon tuşu "5. fonksiyon" |
| 2 | Fonksiyon tuşu "F1" | 6 | "Ek parçalar" çapraz kolu |
| 3 | Fonksiyon tuşu "F2" | 7 | Korna butonu |
| 4 | "Sürüş yönü/dönüş göstergesi" çapraz kolu | | |

**NOT**

Teknik özelliklere bağlı olarak çeşitli elektrikli ek parçalar, (2) ve (3) fonksiyon tuşlarıyla kontrol edilebilir.

- Değişiklikler için yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Üç yönlü mini kumanda kolu



- | | | | |
|---|---|---|------------------------------------|
| 1 | "Kaldırma çubuğu" 360° kolu | 5 | Fonksiyon tuşu "5. fonksiyon" |
| 2 | Fonksiyon tuşu "F1" | 6 | "Yardımcı hidrolik 1" çalışma kolu |
| 3 | Fonksiyon tuşu "F2" | 7 | "Yardımcı hidrolik 2" çalışma kolu |
| 4 | "Sürüş yönü/dönüş göstergesi" çapraz kolu | 8 | Korna butonu |

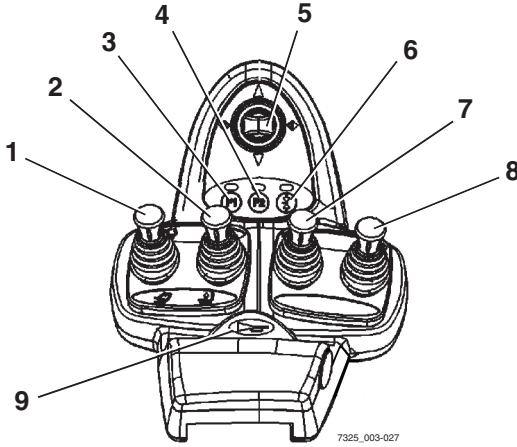
i NOT

Teknik özelliklere bağlı olarak çeşitli elektrikli ek parçalar, (2) ve (3) fonksiyon tuşlarıyla kontrol edilebilir.

- Değişiklikler için yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Kullanım cihazları ve ekran öğeleri

Dört yönlü mini kumanda kolu



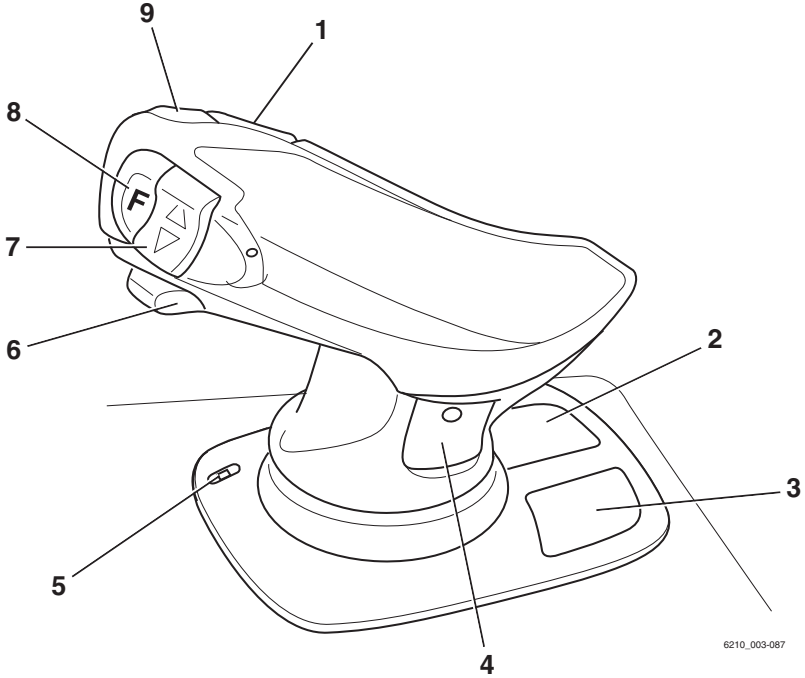
- | | | | |
|---|---|---|---------------------------------------|
| 1 | "Kaldırma/İndirme" çalıştırma kolu | 6 | Fonksiyon tuşu "5. fonksiyon" |
| 2 | "Yatırma" çalıştırma kolu | 7 | "Yardımcı hidrolik 1" çalıştırma kolu |
| 3 | Fonksiyon tuşu "F1" | 8 | "Yardımcı hidrolik 2" çalıştırma kolu |
| 4 | Fonksiyon tuşu "F2" | 9 | Korna butonu |
| 5 | "Sürüş yönü/dönüş göstergesi" çapraz kolu | | |

**NOT**

Teknik özelliklere bağlı olarak çeşitli elektrikli ek parçalar, (3) ve (4) fonksiyon tuşlarıyla kontrol edilebilir.

- Değişiklikler için yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Joystick 4Plus



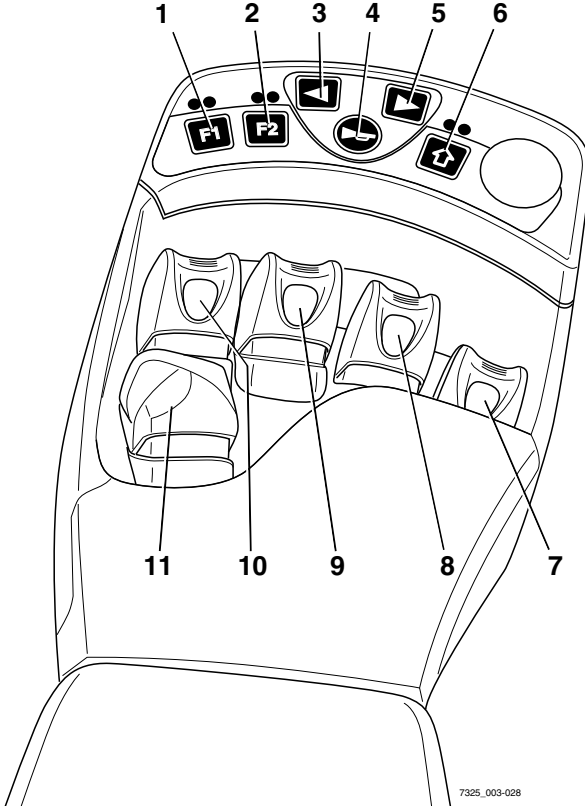
- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | "3. hidrolik fonksiyonu", kaldırma çubuğunu yatırma için yatay basmalı buton | 5 | Keleççe kilitleme mekanizması için LED (varyant) |
| 2 | Temel hidrolik fonksiyonları için simgeler | 6 | "4. hidrolik fonksiyonu" için kaydırıcı (ör. yana kaydırma çerçevesi ileri/geri) |
| 3 | 5. hidrolik fonksiyonu ve keleççe kilitleme mekanizması (varyant) için uyarı resimleri | 7 | "Sürüş yönü" için dikey basmalı buton |
| 4 | 3. ve 4. hidrolik fonksiyonları için uyarı resimleri | 8 | "F" vites kolu düğmesi |
| | | 9 | İşaret kornası düğmesi |

i NOT

- Çift pedallı varyantta "sürüş yönü" (7) için dikey basmalı buton kullanılamaz. Sürüş yönü, çift pedallı sürümde yalnızca pedallarla seçilir.

Kullanım cihazları ve ekran öğeleri

Fingertip



- | | | | |
|---|------------------------------------|----|------------------------------------|
| 1 | Fonksiyon tuşu "F1" | 7 | "Ek parçalar" çalıştırma kolu |
| 2 | Fonksiyon tuşu "F2" | 8 | "Ek parçalar" çalıştırma kolu |
| 3 | Sol dönüş gösterge düğmesi | 9 | "Yatırma" çalıştırma kolu |
| 4 | Sinyal korna butonu | 10 | "Kaldırma/İndirme" çalıştırma kolu |
| 5 | Sağ dönüş gösterge düğmesi | 11 | Yön şalteri |
| 6 | "5. fonksiyon" için fonksiyon tuşu | | |

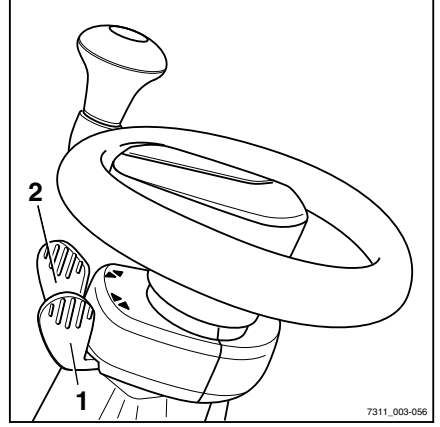
**NOT**

Takılan donanımına bağlı olarak çeşitli elektrikli ek parçalar, (1) ve (2) fonksiyon tuşlarıyla kontrol edilebilir.

- Değişiklikler için yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Mini konsol

Mini konsol direksiyon kolunun üzerinde, direksiyon simidinin altında bulunmaktadır.



- 1 Hareket yönü anahtarı
- 2 Yön göstergesi şalteri

4

Çalışma

Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Gözle kontroller ve fonksiyon kontrolü



⚠ İKAZ

Forkliftten düşme nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Forkliftte tırmanırken sıkışma veya kayma ve düşme tehlikesi vardır. Forklift üzerindeki daha yüksek noktalara erişmek için uygun donanım kullanın.

- Forkliftte çıkmak için yalnızca bu amaç için belirtilen adımları uygulayın.
- Erişilemeyen noktalara ulaşmak için merdiven ya da platform gibi donanımlar kullanın.

Forkliftte veya ek parçada (isteğe bağlı donanım) hasar, çalışmayan anahtarlar veya güvenlik sistemleri ve önceden belirlenmiş ayar değerlerinin modifikasyonu, öngörülemeyen ve tehlikeli durumlara yol açabilir.

Aşağıdaki kontroller ve görevler, bu tür nedenlerin zamanında tespit edilmesini sağlar. Forkliftin günlük kullanımından önce aşağıdaki tabloda listelenen tüm kontrolleri ve görevleri baştan sona gerçekleştirmek önemlidir.

Forkliftte veya ek parçada (isteğe bağlı donanım) hasar ya da başka arızalar tespit edilirse forklift, düzgün bir şekilde onarılanı kadar kullanılmamalıdır.

Her gün forklifti kullanmadan önce çalıştırmanın güvenli olduğundan emin olun:

| Bileşen | Eylem planı |
|--|--|
| Çatal kolları, genel kaldırma aksesuarları | Deformasyon ve aşınma (örneğin bükülme, kırılma veya ciddi aşınma belirtisi olup olmadığını kontrol etmek için) olup olmadığını gözle kontrol edin. Kaldırma ve kaymayı önlemek için çatal kilitleme cihazlarının durumunu ve fonksiyonunu kontrol edin. |
| Kaldırma çubuğu makara hatları | Gres tabakası olduğundan emin olun. |
| Yük zincirleri | Zincirlerin sağlam olduğundan, yeterli ve eşit gerginliğe sahip olduğundan emin olmak için gözle kontrol edin. |

| Bileşen | Eylem planı |
|---|--|
| Ek parçalar (isteğe bağlı donanım) | Ek parçaların üreticiden gelen kullanım talimatlarına göre doğru şekilde monte edildiğinden emin olun. Ek parçaların sağlam ve sızdırmaz olduğundan emin olmak için gözle kontrol edin. Ek parçaların düzgün çalıştığından emin olmak için gerekli kontrolleri yapın. |
| Alt taraf | Sarf malzemelerinin sızıntı yapıp yapmadığını belirlemek için forkliftin altındaki alanı kontrol edin. |
| Tepe koruması, koruyucu ızgara (varyant) | Sağlam olup olmadığını gözle kontrol edin. Montajın sağlam şekilde yapılıp yapılmadığını kontrol edin. |
| Basamaklar | Temiz olduklarından emin olun (buzsuz, kaygan değil). |
| Cam panolar (varyant) | Sağlam olup olmadığını gözle kontrol edin. Temiz olduklarından (ve buzlu olmadıklarından) emin olun. |
| Tutacaklar | Montajın sağlam şekilde yapılıp yapılmadığını kontrol edin. |
| Bakım kapakları | Kapatma fonksiyonunu kontrol edin ve kapağı kapatın. |
| Yakıt sistemi, yakıt deposu | Hasar ve sızıntı olup olmadığını gözle kontrol edin. Hasarlı bileşenlerin sadece yetkili servis merkezi tarafından değiştirilmesini sağlayın. |
| Akü | Sağlamlığını ve deformasyon olup olmadığını gözle kontrol edin. |
| Motor kapağı ve yan klape | Sağlamlığını ve deformasyon olup olmadığını gözle kontrol edin. Kilidin iyi durumda olup olmadığını ve doğru bir şekilde çalışıp çalışmadığını kontrol edin. Kapatma fonksiyonunu kontrol edin ve kapağı kapatın. |
| Bağlantı pimi, çekme bağlantısı (varyant) | Deformasyon ve aşınma (örneğin: bükülmüş, kopmuş, kırılmış) olup olmadığını gözle kontrol edin. Karşı ağırlıktaki emniyet burcunun sağlam olup olmadığını ve doğru bir şekilde çalışıp çalışmadığını kontrol edin. Dingil çivisinin yerinde olup olmadığını ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin (zincir, halat, çatal pim). |
| Etiketleme, yapışkan etiketler | Yerinde, sağlam ve okunabilir olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı veya eksik yapışkan etiketleri, "Etiketleme noktaları" başlıklı bölüme uygun olarak değiştirin. |
| Sürücü koltuğu, emniyet kemeri | Sağlamlığını ve fonksiyonunu kontrol edin. |
| Aydınlatma, uyarı cihazları | Sağlamlığını ve fonksiyonunu kontrol edin. |

Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

| Bileşen | Eylem planı |
|--|--|
| Çalışma hidroliği | Mevcut tüm hidrolik fonksiyonları bir kez etkinleştirmek için tüm hidrolik kullanım cihazlarını bir kez etkinleştirin. Genel bir kural olarak: Hidrolik valfler uzun süre çalıştırılmamışsa fonksiyonları bozulabilir. Bu, hidrolik valflerin türü ve tasarımı ne olursa olsun geçerlidir. Bu, özellikle sık kullanılmayan ek parçaların hidrolik fonksiyonları için geçerlidir. Ek parça takılı olmasa bile bu hidrolik fonksiyonları da çalıştırın. |
| Antistatik kayış | Sağlam olup olmadığını gözle kontrol edin. Temiz olduğundan emin olun. Anti statik kayışın zemine yeterince temas etmek üzere yeterli uzunlukta olması gerekir. |
| Kaldırma ve tilt silindirleri, depo, valf bloğu, hortumlar, borular, bağlantılar | Hasar ve sızıntı olup olmadığını gözle kontrol edin. Sarf malzemelerinin sızıntı yapıp yapmadığını belirlemek için forkliftin altındaki alanı kontrol edin. Hasarlı bileşenlerin sadece yetkili servis merkezi tarafından değiştirilmesini sağlayın. |
| Tekerlekler, lastikler | Aşınma ve hasar olup olmadığını gözle kontrol edin. Yalnızca aynı üreticinin ürettiği aynı türden jantların takılı olduğundan emin olun. Farklı oranlarda lastik aşınması durumunda iki lastiği de değiştirin. "Lastikler" başlıklı bölümdeki güvenlik kurallarına uyun. |
| Aks | Aksta sarf malzemesi kaçığı olmadığından emin olun. |
| Motor | Motor yağı seviyesini kontrol edin. Gerekirse doldurun. Soğutma sıvısı seviyesini kontrol edin. Gerekirse doldurun. |
| Fren sistemi | Forkliftin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin. "Fren sisteminin düzgün çalışıp çalışmadığının kontrol edilmesi" bölümüne bakın. |

- Herhangi bir hasar veya arıza varsa forklifti kullanmayın.
- Yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Yan kapağın kilitleti olduğunu doğrulama

- Yan kapağın kilitleti olduğunu doğrulayın, bkz.
⇒ Bölüm Sayfa Yan servis kanadını kapatma S., Böl. 335 .

Forkliftte girme ve forkliftten çıkma

⚠ İKAZ

Kayma, forkliftin parçalarına çarpma ya da sıkışmaya bağlı olarak, forklifte çıkarken ya da forkliftten inerken yaralanma tehlikesi!

Ayak boşluğu kapağı çok kirli ya da kapağa yağ bulaşmışsa düşme riski vardır. Forkliftten inerken kafanızı tepe koruması direğine çarpma ya da kıyafetlerinizin sıkışması riski vardır.

- Ayak boşluğu kapağının kaymayan bir kapak olduğundan emin olun.
- Forkliftin içine ya da forkliftten dışarı atlamayın.
- Forklifti sıkıca tuttuğunuzdan emin olun.

⚠ İKAZ

Forkliftten aşağı atlandığında yaralanma tehlikesi vardır!

Forkliftten atarken kıyafetleriniz ya da takılarınız (örneğin saat, yüzük, vb.) forkliftin bir parçasına takılırsa bu durum ciddi yaralanmalara neden olabilir (örneğin düşmelere bağlı yaralanmalar, parmakların kopması, vb.). Forkliftten dışarı atlamak yasaktır.

- Forkliftten dışarı atlamayın.
- Çalışırken takı takmayın.
- Bol iş kıyafetleri giymeyin.

⚠ DİKKAT

Bileşenlerde hatalı kullanıma bağlı oluşan hasar!

Forkliftteki sürücü koltuğu, direksiyon simidi, el freni kolu gibi parçalar, forklifte çıkmak ya da forkliftten inmek için kullanılacak şekilde tasarlanmamıştır ve bu parçalar, hatalı kullanım nedeniyle zarar görebilir.

- Sadece forklifte girmek ve forkliftten çıkmak için özel olarak tasarlanan aksamları kullanın.

Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

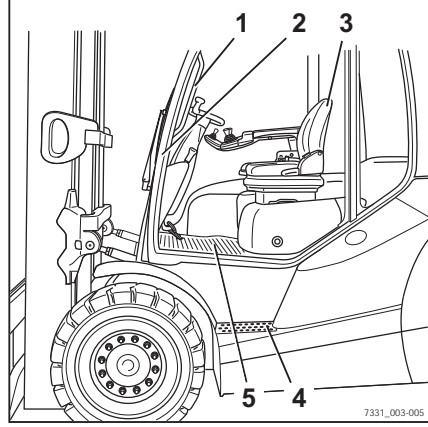
Forkliftte çıkarken ya da forkliftten inerken yardım almak için ayak boşluğu basamak (5) olarak ve kol da (1) destek almak için kullanılmaktadır. Tepe korumasının demiri de (2) destek almak için kullanılabilir.

Forkliftte her zaman yüzünüz forkliftte dönük olacak şekilde tırmanın:

- Kolu (1) sol elinizle tutun ve bırakmayın.
- Sol ayağınızı basamağa (4) koyun.
- Forkliftte girmek için sağ ayağınızı kullanın ve sürücü koltuğuna (3) oturun.

Forkliftten her zaman geriye doğru giderek inin:

- Kolu (1) sol elinizle tutun ve bırakmayın.
- Sürücü koltuğunda ayağa kalkıp sol ayağınızı basamağa (4) koyun.
- Forkliftten çıkarken önce sağ ayağınızı kullanın.



Sürücü kabini yükseltilmiş olarak forklifte binme ve forkliftten inme

⚠ İKAZ

Kayma, forkliftin parçalarına çarpma ya da sıkışmaya bağlı olarak forklifte girerken ya da forkliftten çıkarken yaralanma tehlikesi!

Ayak boşluğu kapağı çok kirli ya da kapağa yağ bulaşmışsa düşme riski vardır. Forkliftten çıkarken kafanızı tepe koruması direğine çarpma ya da kıyafetlerinizin sıkışması riski vardır.

- Ayak boşluğu kapağının kaymayan bir kapak olduğundan emin olun.
- Forkliftin içine ya da forkliftten dışarı atlamayın.
- Forklifti sıkıca tuttuğunuzdan emin olun.

⚠ İKAZ

Forkliftten aşağı atlandığında yaralanma tehlikesi vardır!

Forkliftten atlarken kıyafetleriniz ya da takılarınız (örneğin saat, yüzük vb.) forkliftin bir parçasına takılırsa bu durum ciddi yaralanmalara neden olabilir (örneğin düşmelere bağlı yaralanmalar, parmakların kopması vb.). Forkliftten dışarı atlamak yasaktır.

- Forkliftten dışarı atlamayın.
- Çalışırken takı takmayın.
- Bol iş kıyafetleri giymeyin.

⚠ DİKKAT

Forklift bileşenleri, hatalı kullanım nedeniyle zarar görebilir!

Forkliftteki sürücü koltuğu, direksiyon simidi, el freni kolu gibi parçalar, forklifte girmek ya da forkliftten çıkmak için kullanılacak şekilde tasarlanmamıştır ve bu parçalar, hatalı kullanım nedeniyle zarar görebilir.

- Sadece forklifte girmek ve forkliftten çıkmak için özel olarak tasarlanan bağlantı parçalarını kullanın.

Forkliftte yükseltilmiş sürücü kabini varsa sürücü bölmesi standart forklifttekine göre büyük ölçüde daha yüksektedir.

Bu nedenle forklifte binerken ve forkliftten inerken özellikle dikkatli olunmalıdır. İzlenmesi gereken en iyi prosedür aşağıda açıklanmıştır.

i NOT

Sürücünün forklifte binerken ve forkliftten inerken önce hangi ayağını kullandığı, bu eylemin güvenli bir şekilde yapıldığından emin olmak için önemlidir. Bu, basamak sayısına bağlıdır.

Forkliftte binerken ve forkliftten inerken destek için (2) ve (4) kollarını kullanın. Destek almak için tepe koruması (1) demiri de kullanılabilir.

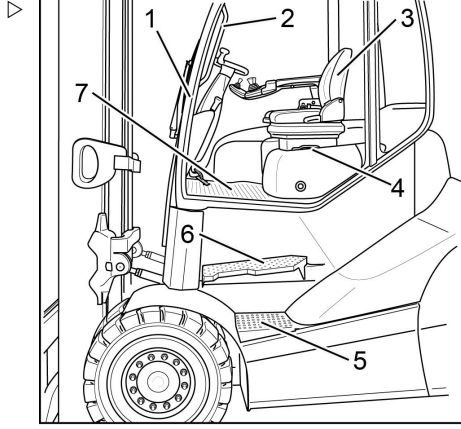
Forkliftte her zaman yüzünüz forklifte dönük olacak şekilde **binin**.

Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

- Sol elinizle kolu (2) tutun ve bırakmayın.
- Sağ elinizle kolu (4) tutun ve bırakmayın.
- Sağ ayağınızı alt basamağa (5) koyun.
- Sol ayağınızı üst basamağa (6) koyun.
- Sağ ayağınızı ayak kısmına (7) koyun.
- Forkliftte girip sürücü koltuğuna (3) oturun.

Forkliftten her zaman geriye doğru giderek **inin**.

- Sol elinizle kolu (2) tutun ve bırakmayın.
- Sürücü koltuğunda ayağa kalkıp sol ayağınızı üst basamağa (6) koyun.
- Sağ elinizle kolu (4) tutun ve bırakmayın.
- Sağ ayağınızı alt basamağa (5) koyun.
- Sol ayağınızı yere koyun ve forkliftten inin.



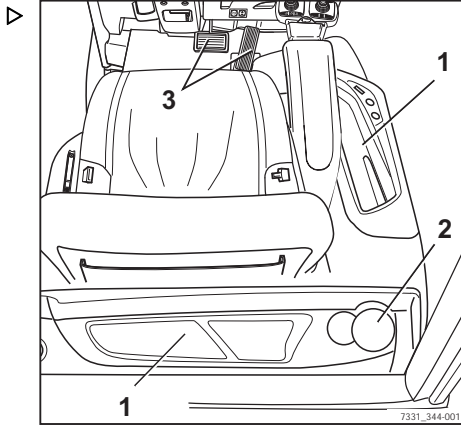
Raflar ve bardaklıklar

⚠ İKAZ

Eşyalar ayak boşluğuna düşüp pedalları engelleyebilir, bu durum kaza riski yaratır!

Saklanacak nesnelere raflardan (1) ya da bardaklıktan (2) düşmeyecek boyutlarda olmalıdır. Direksiyonun döndürülmesi ya da fren nedeniyle ayak boşluğuna düşen nesnelere, pedalların (3) arasına girebilir ve pedalların düzgün çalışmasını engelleyebilir. Daha sonra gerektiğinde forkliftin durdurulması mümkün olmayabilir.

- Bardaklıklarda en fazla 1,5 l hacmindeki şişeler saklanabilir.
- Saklanan nesnelere forklift çalıştırıldığında, döndürülürken ya da durdurulurken raflardan düşmeceğinden emin olun.



MSG 65/MSG 75 sürücü koltuğunun ayarlanması

⚠ UYARI

Koltuk veya koltuk sırtlığının aniden kayması, sürücünün kontrolsüz hareket etmesine neden olur ve kaza riski oluşturur. Bunun sonucunda direksiyon veya kullanım cihazları istenmeden devreye girer ve forklift ya da yükün kontrolsüz hareketler yapmasına neden olabilir.

- Koltuğu veya koltuk sırtlığını sürüş sırasında ayarlamayın.
- Sürücü koltuğunu ve koltuk sırtlığını tüm kullanım cihazlarını güvenli bir şekilde etkinleştirebileceğiniz şekilde ayarlayın.
- Sürücü koltuğu ve koltuk sırtlığının yerine tam olarak oturduğundan emin olun.



⚠ İKAZ

Bazı donanım modellerinde, forkliftteki baş mesafesi miktarı sınırlı olabilir.

Bu özel donanım modellerinde, sürücünün başı ile tavan panelinin alt kenarı arasındaki mesafe en az 40 mm olmalıdır.

i NOT

Koltuk için ayrı kullanım talimatları varsa bu talimatlara uyulmalıdır.

⚠ İKAZ

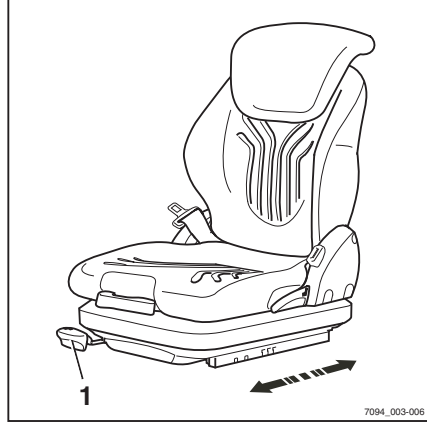
Optimum koltuk tamponlaması elde etmek için koltuk süspansiyonunu kendi ağırlığınıza göre ayarlamanız gerekir. Bu eylem planı, sırtınız için daha iyidir ve sağlığınıza korur.

- Yaralanmaları engellemek için sürücü koltuğunun dönme alanı içinde herhangi bir nesne bulunmadığından emin olun.

Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Sürücü koltuğunun hareket ettirilmesi

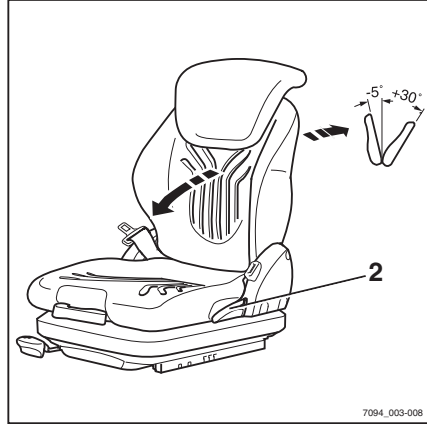
- Kumanda kolunu (1) kaldırın ve sabit konumda tutun.
- Sürücü koltuğunu istenilen konuma itin.
- Kumanda kolunu bırakın.
- Sürücü koltuğunun yerine tam olarak oturduğundan emin olun.



Koltuk sırtlığının ayarlanması

Koltuk sırtlığını çıkarırken baskı uygulamayın.

- Kumanda kolunu (2) kaldırın ve sabit konumda tutun.
- Koltuk sırtlığını istenilen konuma itin.
- Kumanda kolunu serbest bırakın.
- Koltuk sırtlığının yerine tam olarak oturduğundan emin olun.

**NOT**

Koltuk sırtlığının geriye tilt açısı, forkliftin yapısal durumuna göre kısıtlanabilir.

Koltuk süspansiyonunun ayarlanması**i NOT**

Sürücü koltuğu, farklı ağırlıklardaki sürücülere uygun olacak şekilde ayarlanabilir. Sürücü, koltuk süspansiyonunu en uygun şekilde ayarlamak için gereken ayarı koltukta otururken yapmalıdır.

i NOT

MSG 65/MSG 75 sürücü koltuğu, 45 kg - 170 kg ağırlığındaki kişiler için tasarlanmıştır.

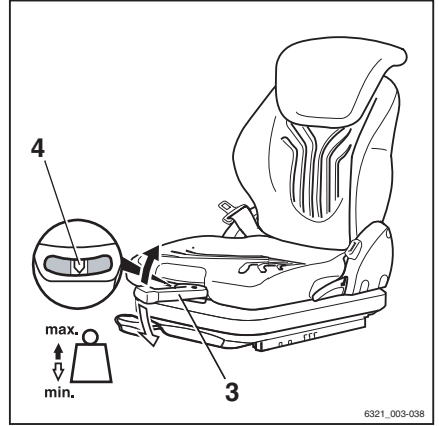
i NOT

MSG 75 sürücü koltuğu, kumanda kolu (3) yerine elektrik şalteriyle çalıştırılan elektrikli hava süspansiyonuyla donatılmıştır.

- Ağırlık ayarlama kolunu (3) tamamen açın.
- Sürücünün ağırlığını ayarlamak için kumanda kolunu yukarı veya aşağı pompalayın.
- Her yeni kaldırma işleminden önce ağırlık ayarlama kolunu ilk baştaki orta konuma getirin (bir klik sesi duyulur).
- Ayar işlemi tamamlandıktan sonra ağırlık ayarlama kolunu sonuna kadar katlayın.

i NOT

Ok (4) gözetleme penceresinin orta konumuna geldiğinde sürücünün ağırlığı doğru olarak ayarlanmış demektir. Ağırlık ayarlama kolunu pompaladığınızda fark edilir boş strok oluyorsa minimum ya da maksimum ağırlık ayarına ulaşılmıştır.

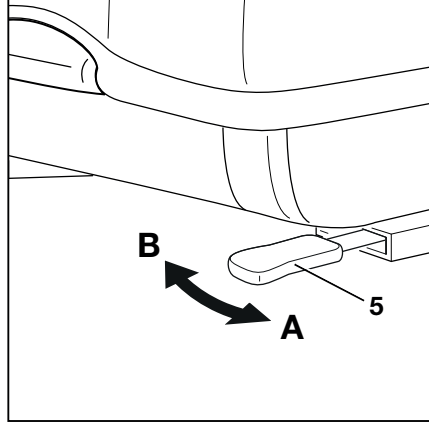


Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Uzunlamasına yatay süspansiyonun ayarlanması

Uzunlamasına yatay süspansiyon, gerekirse sürücü koltuğunun sol tarafındaki kilitleme kumanda kolu (5) kullanılarak engellenebilir.

- A Uzunlamasına yatay süspansiyon etkinleştirildi
- B Uzunlamasına yatay süspansiyon engellendi
- Uzunlamasına yatay süspansiyonu etkinleştirmek için kilitleme kumanda kolunu (5) sola (A) itin.
 - Uzunlamasına yatay süspansiyonu engellemek için kilitleme kumanda kolunu (5) sağa (B) itin.



NOT

Uzunlamasına yatay süspansiyon engellenirse süspansiyon konforu önemli ölçüde azalır. Darbeler, çok daha fark edilir hale gelir.

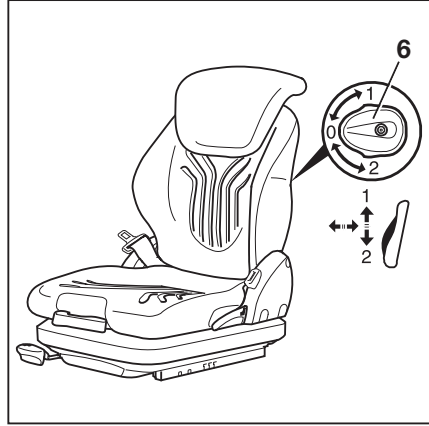
Bel desteğinin (isteğe bağlı donanım) ayarlanması



NOT

Bel desteği, farklı sürücülerin omurgasına uyacak şekilde ayarlanabilir. Bel desteğinin ayarlanması sırasında bombeli bir destek yastığı, sırtlığın üst veya alt kısmına hareket ettirilir.

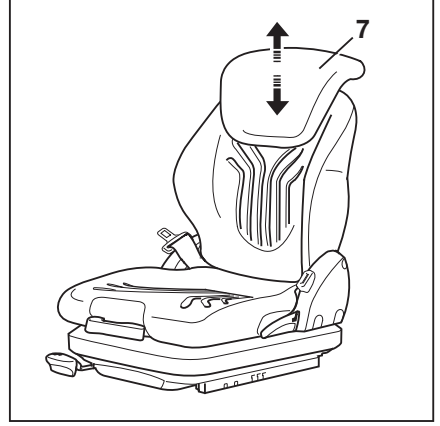
- Bel desteği istediğiniz konuma gelene kadar döner düğmeyi (6) yukarı veya aşağı çevirin.



Sırtlık uzatmasının (isteğe bağlı donanım) ayarlanması ▷

- Sırtlık uzatmasını (7) dışa doğru çekerek veya içe doğru iterek istenen konuma ayarlayın.

Sırtlık uzatmasını çıkarmak için uzatmayı yukarı doğru sıkıca iterek durma noktasına kadar getirin.

**Koltuk ısıtıcısının (varyant) açılması veya kapatılması** ▷**i NOT**

Koltuk ısıtıcı yalnızca sürücü, sürücü koltuğuna oturduğunda çalışır.

- Şalteri kullanarak koltuk ısıtıcısını (8) açın veya kapatın.



Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Kolluğun ayarlanması

⚠ UYARI

Kolluk aniden alçalırsa ve sürücünün kontrolsüz hareket etmesine neden olursa, kaza riski vardır. Bunun sonucunda direksiyon veya kumanda cihazları istemeden devreye girebilir ve forklift veya yükün kontrolsüz hareketler yapmasına neden olabilir.

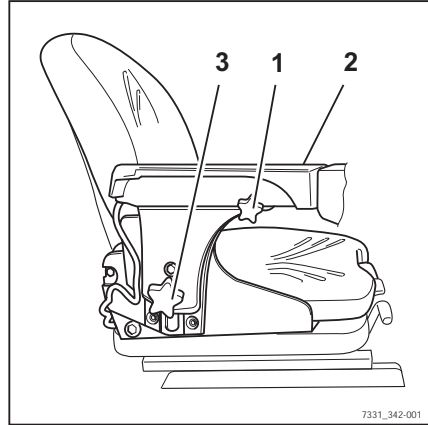
- Kolluğu sürüş sırasında ayarlamayın.
- Kolluğu tüm çalışma cihazlarının güvenli bir şekilde kullanılabileceği şekilde ayarlayın.
- Kolluğun güvenli bir şekilde sıkıldığından emin olun.

Kolluk boyunun ayarlanması

- Saat yönünün tersine çevirerek yıldız şekilli kolu (1) gevşetin.
- Kolluğu (2) istenilen konuma kaydırın.
- Saat yönünde çevirerek yıldız şekilli kolu sıkın.
- Kolluğun sıkıca bağlandığından emin olun.

Kolluğun yüksekliğinin ayarlanması

- Saat yönünün tersine çevirerek el çarkını (3) gevşetin.
- Kolluğu (2) istenilen konuma kaydırın.
- Saat yönünde çevirerek el çarkını sıkın.
- Kolluğun sıkıca bağlandığından emin olun.



Direksiyon kolunun ayarlanması

⚠ UYARI

Kaza riski

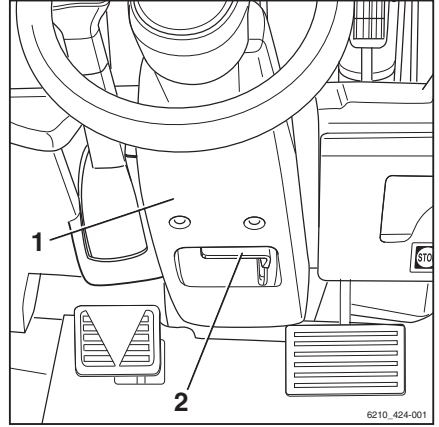
Hareket sırasında direksiyon kolunun ayarlanması, forkliftin kontrolden çıkmasına neden olabilir.

- Direksiyon kolunu sadece forklift durma konumundayken ayarlayın.
- Direksiyon kolunun yerine oturduğundan emin olun.

- Direksiyon kolunu ayarı için kumanda kolu na (2) basılı tutun.
- Direksiyon kolunun (1) konumunu ayarlayın ve kumanda kolunu serbest bırakın.

Direksiyon kolunu yerine oturduğunda kumanda kolu ilk konumuna geri oturur.

- Direksiyon kolunun yerine oturduğundan emin olmak için direksiyon kolunu yavaşça itin ve çekin.



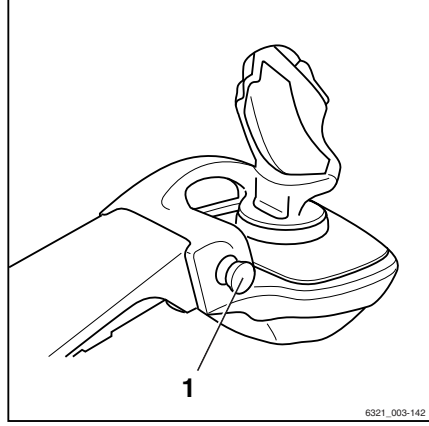
Acil durdurma şalteri kilidinin açılması

NOT

Yalnızca 4Plus kumanda kolu (isteğe bağlı donanım) olan forkliftlerde acil durdurma şalteri vardır.

Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

- Acil durdurma şalterini (1) açılana kadar çekin. ▷



PIN koduyla erişim yetkisi (isteğe bağlı donanım)

Açıklamalar

İsteğe bağlı "PIN koduyla erişim yetkisi" ile donatılmış forkliftler, beş basamaklı sürücü PIN koduyla izinsiz kullanıma karşı korunur. Elli adede kadar farklı sürücü PIN kodu tanımlanabilir. Böylece, aynı forklift her biri farklı sürücü PIN koduna sahip farklı sürücüler tarafından kullanılabilir.



NOT

Sürücü PIN kodları, sadece filo yöneticileri gibi özel erişim yetkisine sahip kişiler tarafından erişilebilecek şekilde forklift kontrol ünitesi menüsünde belirlenmiştir.

Kontak anahtarı açıldığında gösterge ve kullanım ünitesinde sürücü PIN kodu için giriş menüsü görüntülenir. Tüm forklift fonksiyonları (sürüş, hidrolik, ek elektrik tesisatları, gösterge ve kullanım ünitesi ekranları) engellenir. Tehlike uyarı sistemi fonksiyonu (isteğe bağlı donanım) garanti edilir. Engellenmiş fonksiyonları etkinleştirmek için beş basamaklı sürücü PIN kodunu (00000 ila 99999) girin. Doğru sürücü PIN kodu girildiğinde standart ekranlar görüntülenir. Tüm forklift fonksiyonları kullanılabilir.

Erişim yetkisi, forkliftin tekrar kullanılabilmesi için sürücü forkliftten indikten sonra her seferinde sürücü PIN kodunun yeniden girilmesi zorunlu olacak şekilde yapılandırılabilir.

- Konuyla ilgili olarak yetkili servis merkezi ile iletişime geçin.

İlk sürücü PIN kodu, fabrikada "11111" olarak önceden belirlenmiştir. Diğer tüm kodlar, "0xFFFF" olarak önceden ayarlanmıştır ancak bunlar hiçbir fonksiyon içermez çünkü en yüksek geçerli sürücü PIN kodu "99999" dur. Filo yöneticileri gibi uygun erişim yetkisine sahip kişiler, ilgili menüden sürücü PIN kodlarını değiştirebilirler.

i NOT

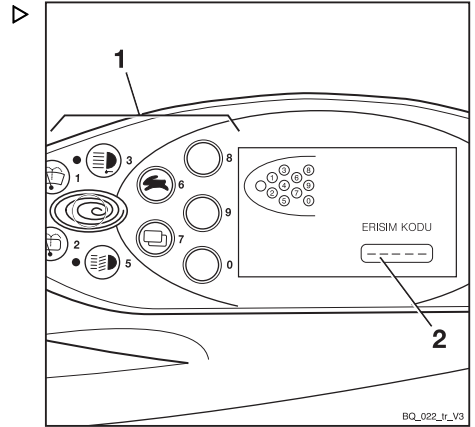
Forklift ilk kez hizmete alınırken fabrikada ayarlanan erişim yetkisi kodunu değiştirmenizi öneririz. Bu, sürücü PIN kodunun sadece ilgili erişim yetkisine sahip kişiler tarafından bilinmesini sağlamanın tek yoludur.

Sürücü PIN kodları, forklift kontrol ünitesine kaydedilir. Bu kodlar, gösterge ve kullanım ünitesi değiştirilse bile kullanıma açık olur. Yetkili servis merkezi, sürücü PIN kodunu okumak ve gerekirse fabrika varsayılan ayarı sürücü PIN kodunu geri yüklemek için teşhis cihazı kullanabilir.

ERİŞİM KODU giriş menüsü

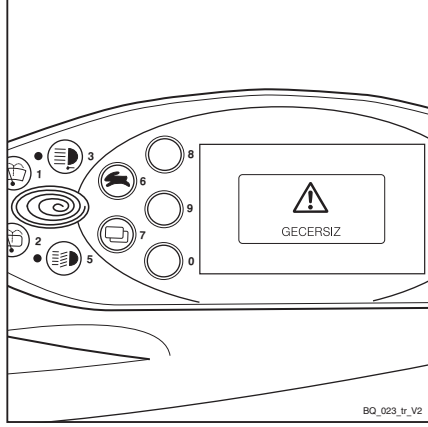
Sürücü, beş haneli sürücü PIN kodunu (00000 - 99999) bu giriş menüsüne girer.

Sürücü PIN kodu düğmeler veya Soft-keys düğmeleri (1) kullanılarak girilir. Sürücü PIN kodu (2) için girilen rakamlar görünmez; bunun yerine daireler görüntülenir. Girilen sürücü PIN kodu doğruysa standart ekranla birlikte alışılmış ekran görüntülenir ve tüm forklift fonksiyonları kullanılabilir.

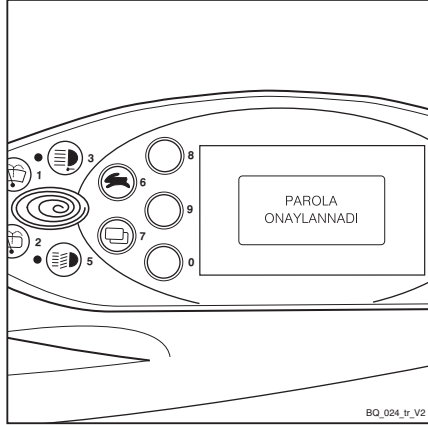


Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Yanlış sürücü PIN kodu girilmesi durumunda ekranda kısa süreliğine GEÇERSİZ mesajı görüntülenir. Mesaj ekrandan kaybolduğunda sürücü PIN kodu tekrar girilebilir.



Sürücü PIN kodunun üç kez yanlış girilmesi durumunda ekranda KOD REDDEDİLDİ mesajı görüntülenir. Kod girişi, başka bir deneme yapmadan önce beş dakika boyunca kilitletir.

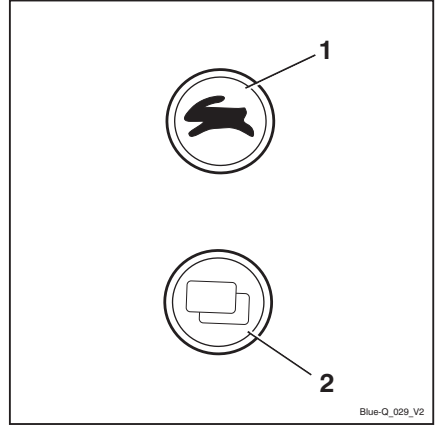


Sürücü PIN kodunun belirlenmesi

i NOT

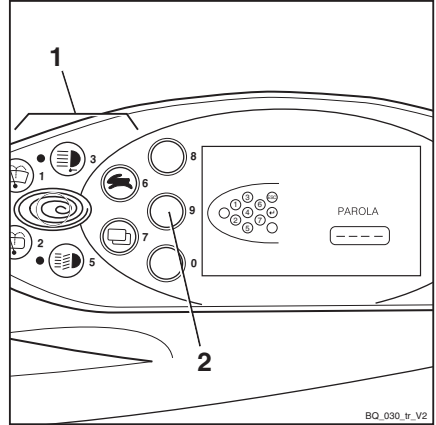
Sürücü PIN kodları yalnızca filo yöneticileri gibi uygun erişim yetkisine sahip kişiler tarafından belirlenebilir. Sürücü PIN kodu ayarlamak için filo yöneticisinin yapılandırma menüsüne erişimi olmalıdır. Yapılandırma menüsü parola korumalıdır. Filo yöneticisi, şifreyi girdikten sonra forkliftin genel ayarlarını yapılandırabilir. Şifreyi değiştirmek için "Şifrenin değiştirilmesi" başlıklı bölüme bakın.

- Sürüş programı seçim düğmesine (1) ve menü değiştirme düğmesine (2) aynı anda basın.



Ekranda PAROLA ögesi görüntülenir.

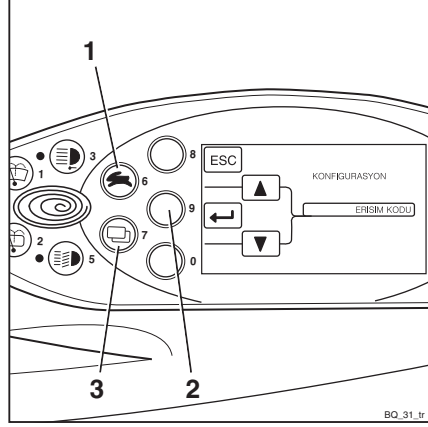
- (1) düğmelerini kullanarak dört haneli şifreyi (fabrika varsayılan ayarı: 2777) girin.
- Softkey (↵) düğmesini (2) kullanarak girişi onaylayın.



Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Ekranı KONFIGÜRASYON ögesi görüntülenir. ▷

- ERİŞİM KODU menüsünü seçmek için sürüş programı seçim düğmesini (1) ve menü değiştirme düğmesini (3) kullanın.
- Softkey (↩) düğmesini (2) kullanarak seçiminizi onaylayın.



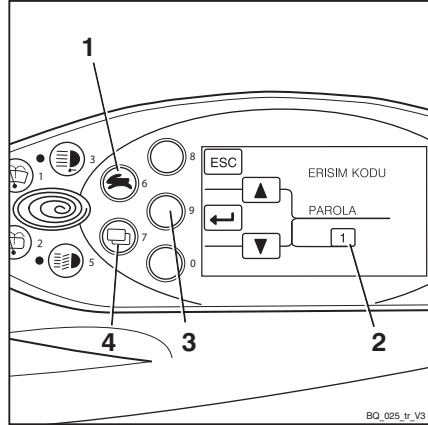
Sürücü PIN kodunun seçilmesi

ERİŞİM KODU menüsünde aralarından seçebileceğiniz elli olası sürücü PIN kodu bulunmaktadır. ▷

Rakam sıraları YENİ PAROLA alt menüsünden ayarlanabilir veya değiştirilebilir.

ERİŞİM KODU menüsüne erişildikten sonra KOD seçim alanında (2) 1 rakamı görünür. Elli sürücü PIN kodunun birincisi artık belirlenebilir.

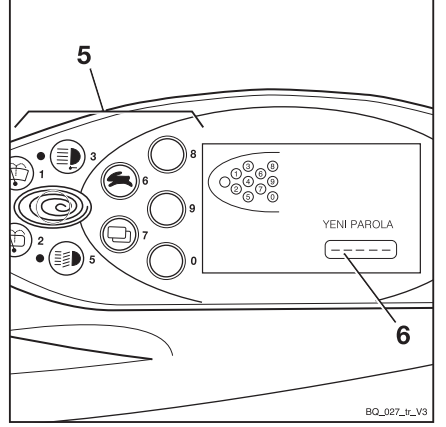
- İsteddiğiniz sürücü PIN kodunu (1 ile 50 arasında) seçmek için sürüş programı seçim düğmesini (1) ve menü değiştirme düğmesini (4) kullanın.
- Softkey (↩) düğmesini (3) kullanarak seçiminizi onaylayın.



Ekran **YENİ PAROLA** mesajı görüntülenir. ▷

- Düğmeleri veya Softkeys düğmelerini (5) kullanarak istediğiniz sürücü PIN kodunu girin.

Girilen rakamlar ekranda görüntülenmez. Bunun yerine, **YENİ PAROLA** alanında (6) daire şeklinde görüntülenir.



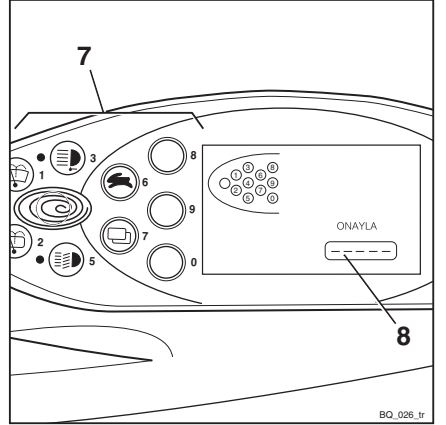
Ekran **ONAYLA** öğesi görüntülenir. ▷

ONAYLA alt menüsü, yeni sürücü PIN kodunu onaylamak için kullanılır.

- Düğmeleri veya Softkeys düğmelerini (7) kullanarak yeni sürücü PIN kodunu **ONAYLA** alanına (8) ikinci kez girin.

Girilen rakamlar, daha önce girilen yeni sürücü PIN kodu ile eşleşiyorsa sistem, son rakam girildikten sonra yeni sürücü PIN kodunu kabul eder. Ekran, **ERİŞİM KODU** menüsüne geri döner.

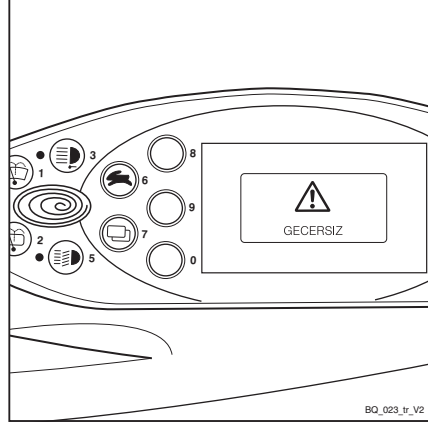
Buradan başka bir sürücü PIN kodu belirlenebilir.



Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

ONAYLA alt menüsündeki sürücü PIN kodu YENİ PAROLA alt menüsüne girilen sürücü PIN kodu ile eşleşmiyorsa ekranda GEÇERSİZ mesajı görüntülenir.

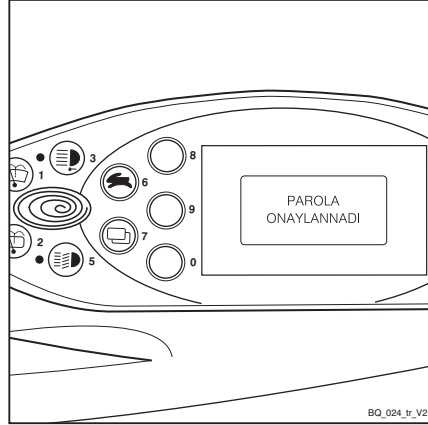
Bu mesaj, kısa bir süre sonra kaybolur. Yeni sürücü PIN kodu, bir kez daha onaylanmak üzere ONAYLA alt menüsünden de girilebilir.



Kod üç kez yanlış girilirse ekranda KOD REDDEDİLDİ mesajı görüntülenir.



Ekran, ERİŞİM KODU menüsüne geri döner. İstenen sürücü PIN kodu yeniden belirlenmelidir.



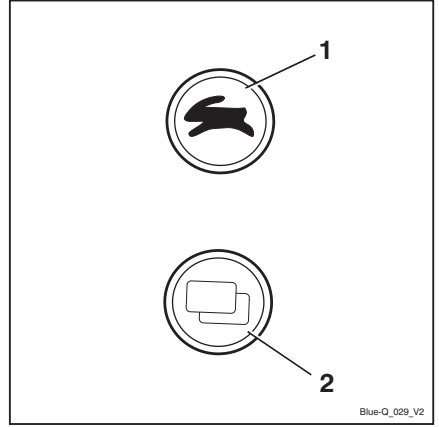
Şifrenin değiştirilmesi

Fabrika varsayılan şifresini değiştirmeniz önerilir.

i NOT

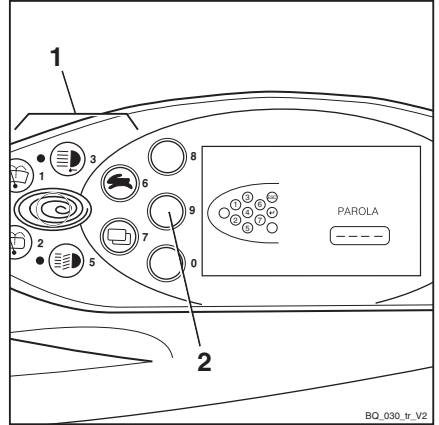
Şifre, sadece el freni çekilmiş durumdayken değiştirilebilir.

- Sürüş programı seçim düğmesine (1) ve menü değiştirme düğmesine (2) aynı anda basın.



Ekranda ŞİFRE ögesi görüntülenir.

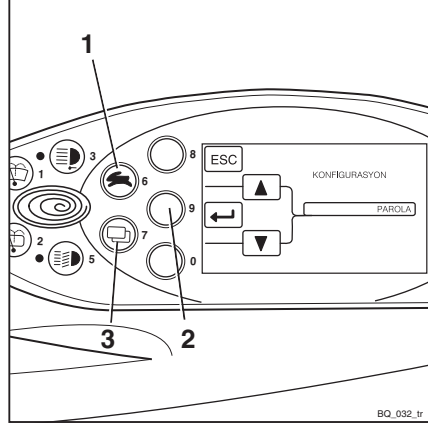
- (1) düğmelerini kullanarak geçerli şifreyi girin.
- Softkey (↩) düğmesini (2) kullanarak girişi onaylayın.



Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

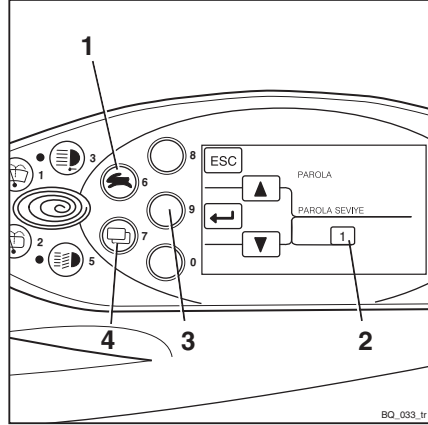
Ekranı KONFIGÜRASYON ögesi görüntülenir. ▷

- PAROLA menüsünü seçmek için sürüş programı seçim düğmesini (1) ve menü değiştirme düğmesini (3) kullanın.
- Softkey (↔) düğmesini (2) kullanarak seçiminizi onaylayın.



Ekranı ŞİFRE/ŞİFRE SEVİYESİ ögesi görüntülenir. ▷

- İstedığınız PAROLA SEVİYE ögesini (2) seçmek için sürüş programı seçim düğmesini (1) ve menü değiştirme düğmesini (4) kullanın.
- Softkey (↔) düğmesini (3) kullanarak seçiminizi onaylayın.



Ekranда YENİ KOD mesajı görüntülenir.

(1) düğmeleri kullanılarak dört haneli şifre girilebilir.

⚠ DİKKAT


Şifre olarak 1777 ögesini girmeyin!

Bu şifrenin girilmesi durumunda filo yöneticisi konfigürasyon seçenekleri sürücü yetkilerine sınırlanır ve bağımsız olarak sıfırlanamaz.


Erişim yetkileri sadece yetkili servis merkezi tarafından sıfırlanabilir!

- (1) düğmelerini kullanarak istediğiniz yeni şifreyi girin.


Girilen rakamlar, YENİ KOD alanında (4) düz metin olarak görüntülenir.

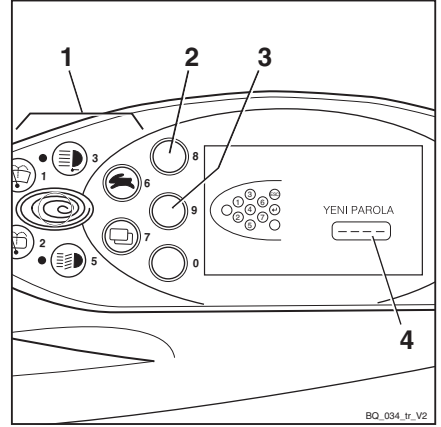
- Softkey  düğmesini (3) kullanarak seçiminizi onaylayın.

YENİ KOD alanında kısa süre -??- ögesi görüntülenir. Yeni şifre onaylanır.

- Yeni parolayı düzeltmek için Softkey  (2) düğmesine basın.

Ekran, ŞİFRE/ŞİFRE SEVİYESİ ögesine geri döner.

- ŞİFRE/ŞİFRE SEVİYESİ işlem adımını tekrarlayın.
- Yapılandırma menüsünden çıkmak için standart ekran görünene kadar Softkey  düğmesine (2) tekrar tekrar basın.



Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Sinyal kornasının kullanılması

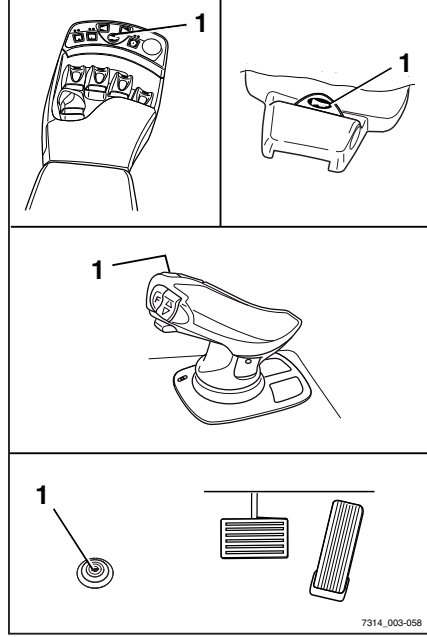
– Sinyal kornası düğmesine (1) basın.

Sinyal kornası çalar.



NOT

Sinyal kornası, insanları yaklaşan tehlikeye karşı uyararak veya soluma yapmak istediğinizi göstermek için kullanılır.



7314_003-058

Emniyet kemeri



⚠ UYARI

Forklift onaylanan bir emniyet sistemi kullanılırken devrilsen bile sürücünün yaralanmasına neden olabilecek bazı rezidüel riskler bulunur.

Bu yaralanma tehlikesi, emniyet sistemi ve emniyet kemerinin birlikte kullanılmasıyla azaltılabilir.

Emniyet kemeri ayrıca arkadan çarpmalar ve rampadan düşmelerin sonuçlarına karşı da koruma sağlar.

- Öneri: Forklifti bir rampa üzerinde kullanırken sürücü kabinini, destekli kapıyı veya sınırlama braketini kullanmaya ek olarak emniyet kemerini takın.

⚠ UYARI

Yalnızca kapalı, sabit kapıları olan destekli kapılar (isteğe bağlı donanım), sınırlama braketi (isteğe bağlı donanım) veya sürücü kabini (isteğe bağlı donanım) sürücü emniyet sistemi olabilir. Plastik kapılar (hava şartlarından korunma) bir emniyet sistemi oluşturmaz!

Kapılar açıkta veya sökülmüşse uygun bir alternatif emniyet sistemi (ör. emniyet kemeri) kullanmanız gerekir!

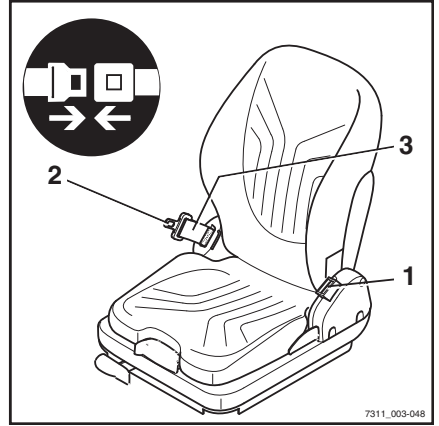
Emniyet kemerinin bağlanması**⚠ UYARI**

Emniyet kemeri olmadan araç sürmek ölüm riski taşır!

Forklift devrildiğinde veya bir engelleme çarptığında sürücü, emniyet kemeri takmıyorsa forkliftten dışarı fırlayabilir. Sürücü forkliftin altına kayabilir veya bir engelleme çarpabilir.

Ölümcül yaralanma tehlikesi vardır!

- Aracı kullanmadan önce her seferinde emniyet kemeri takın.
- Emniyet kemerini takarken bükmeyin.
- Emniyet kemerini sadece bir kişinin güvenliğini sağlamak için kullanın.
- Tüm arızaları yetkili servis merkezinin onarmasını sağlayın.

**i NOT**

Emniyet kemerinde bir toka şalteri (isteğe bağlı donanım) vardır. Çalışma hatası veya arıza durumunda ekranda ve kumanda ünitesinde EMNİYET KEMERİ mesajı görüntülenir; "Ekran mesajları" başlıklı bölüme bakın.

- Emniyet kemerini (3) kemer toplayıcıdan dikkatlice çekin ve kalçanın etrafından vücudu sıkıca saracak şekilde bağlayın.

i NOT

Sırtınız koltuk sırtlığına dayanana kadar geriye yaslanın. Otomatik engelleme mekanizması koltukta yeterli hareket özgürlüğü sağlar.

- Kemer dilini (2) emniyet kemeri tokasına (1) takın.

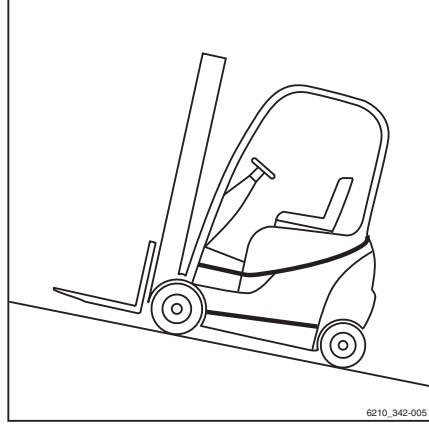
Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

- Emniyet kemerinin gerginliğini kontrol edin. Kemer vücudunuzun üzerinden sıkıca bağlanmalıdır.

Dik bir eğimde bağlama

Forklift dik bir eğime geldiğinde otomatik engelleme mekanizması kemeri uzatılmasını engeller. Bu durumda kemeri, kemer çekme düzeneğinden çekip çıkarmak mümkün değildir.

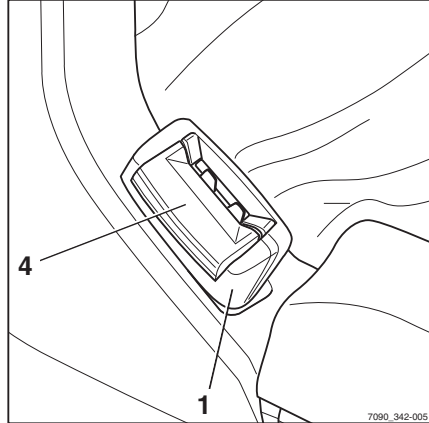
- Eğimli alandan dikkatlice uzaklaşın.
- Emniyet kemerini takın.



6210_342-005

Emniyet kemerini çıkarma

- Emniyet kemerinin (1) üzerindeki kırmızı düğmeye (4) basın.
- Kemerin dilini elinizle yavaşça geri çekme düzeneğine getirin.



7090_342-005



NOT

Emniyet kemerinin çok hızlı çekilmesine izin vermeyin. Otomatik engelleme mekanizması, kemer dili muhafazaya çarptığında devreye girebilir. Bu durumda emniyet kemerini normal bir güç kullanarak çekmek mümkün olmayacaktır.

- Engelleme mekanizmasını açmak için güç kullanarak emniyet kemerini kemer çekme düzeneğinden 10-15 mm çekerek çıkarın.
- Emniyet kemerinin tekrar yavaşça geri çekilmesine izin verin.
- Emniyet kemerini kirden koruyun (örneğin kaplayarak).

Soğuk hava koşulları nedeniyle arıza

- Toka ya da kemer çekme düzeneği donmuşsa çıkarın ve tekrar donmaması için iyice kurulayın.

⚠ DİKKAT

Emniyet kemeri ısıdan dolayı hasar görebilir!

Buz çözme sırasında tokayı veya kemer çekme düzeneğini aşırı ısıya maruz bırakmayın.

- Buz çözme işleminde 60 °C'den daha sıcak hava kullanmayın.

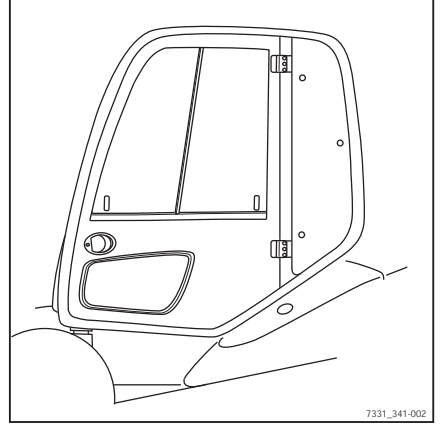
Sürücü kabininin kullanımı

⚠ UYARI

Devrilen forkliftten düşerek ölme tehlikesi vardır!

Forkliftin devrilmesi halinde sürücünün altta kalarak ezilmesini önlemek amacıyla bir sabitleme sistemi bulundurulmalı ve mutlaka kullanılmalıdır. Bu sistem, forkliftin devrilmesi halinde sürücünün forkliftten düşmesini önler. Sürücü kabininde yalnızca kabin kapısının sağlam ve kapalı olması halinde sürücü sabitleme sistemi kullanılır. Plastik veya bez kapılı kumaş kaplamalı kabinler (isteğe bağlı donanım) sürücü sabitleme sistemi olarak düşünülemez ve forkliftin devrilmesi halinde hiçbir koruma sağlamaz!

- Çalışmaya başlamadan önce kabin kapısını kapatın.
- Kapı açık ya da sökülmüşse aynı şekilde güvenli sabitleme sisteminin kullanılması gerekir.
- Bu nedenle her zaman emniyet kemeri kullanmanızı öneririz.



Fren sisteminin çalışıp çalışmadığının kontrolü

⚠ UYARI

Fren sistemi arızası nedeniyle kaza riski!

Fren sistemi arızalanırsa forklift yetersiz biçimde fren yapar veya hiç fren yapmaz.

- Fren sistemi arızalı olan forkliftleri serviste kullanmayın.

Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Servis freninin kontrol edilmesi

- El frenini serbest bırakın.
- Fren pedalına (1) basın.

Az bir pedal boşluğu ve ardından frende fark edilebilir bir basınç noktası olması gerekir.

- Yüksüz forklifti boş bir alanda hızlandırın.
- Fren pedalına sıkıca basın.

Forklift fark edilir şekilde yavaşlamalıdır.

El frenin kontrolü**Eğimde veya rampada:****UYARI****Forklift yuvarlanırsa ölüm riski!**

El freni çekilmezse forklift insanların üzerine kaçabilir.

- Aşağıdaki kontrol sırasında forkliftten çıkmayın.

- Forklifti dik bir eğimde (örn. rampa) durdurun ve el frenini çekin.

El freninin forklifti yokuşta tutması gerekir.

El freni çekilmesine rağmen forklift geriye yuvarlanırsa:

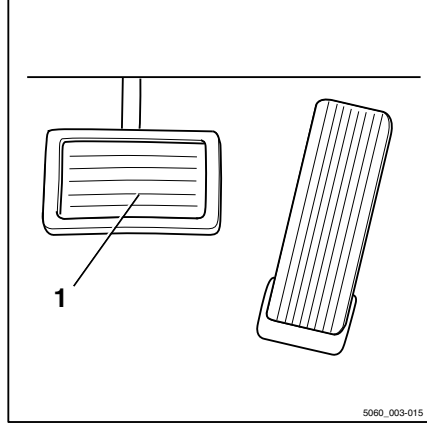
- Forklifti servis freniyle sabitleyin.
- Yuvarlanmaması için forklifti takozlarla sabitleyin.
- Yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

Düz zeminde:**İKAZ**

Kaza riski!

Forklift aniden yavaşlayabilir.

- Emniyet kemerini takın.
- Mevcut sınırlama sistemlerini etkinleştirin.



⚠ İKAZ

Kontak anahtarı kapatıldığında elektrikli fren yardımı yoktur!

Kontak anahtarının kapatılması, tüm elektrik sisteminin enerjisini boşaltır. Rejeneratif frenleme kullanılmaz.

⚠ DİKKAT

Kontak anahtarı kapatıldığında hidrolik direksiyon desteği yoktur!

Forklift, hidrolik direksiyon sistemi ile donatılmıştır. Kontak anahtarının kapatılması, hidrolikleri tamamen kapatır. Direksiyon kuvveti, kalan acil durum direksiyon fonksiyonu tarafından artırılır.

– Direksiyonu daha yüksek seviyede kuvvetle kullanın.

– Kimsenin engellenmeyeceği yeterince büyük, açık bir alan bulun.

– Forklifti yürüme hızına çıkarın.

– Motoru kapatmak için kontak anahtarını kullanın.

– El frenini çekin.

Forkliftin yavaşlaması ve hareketsiz kalması gerekir.

Forklift kayar ve yavaşlamaz ya da çok az yavaşlarsa:

– Forklifti servis freniyle sabitleyin.

– Yuvarlanmaması için forklifti takozlarla sabitleyin.

– Yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

Rejeneratif frenlemenin kontrol edilmesi ▷

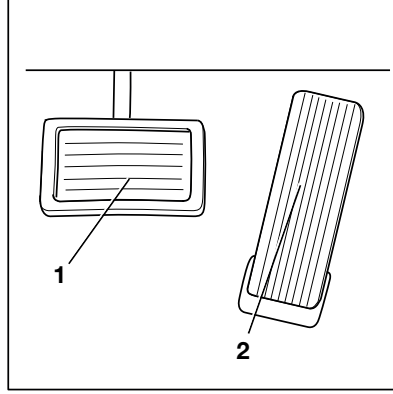
⚠ UYARI**Azalan fren kuvveti nedeniyle kaza riski!**

Rejeneratif frenleme acil frenlemeler için yeterli olmayabilir.

- Acil frenleme yaparken her zaman fren pedalını (1) kullanın.

Sürüş hızı kısıtlanır veya tersi sürüş yönü seçilirse forklift elektriksiz olarak fren yapar.

- Gaz pedalını (2) serbest bırakın.
- Forklift fren yapılarak durdurulmalıdır.



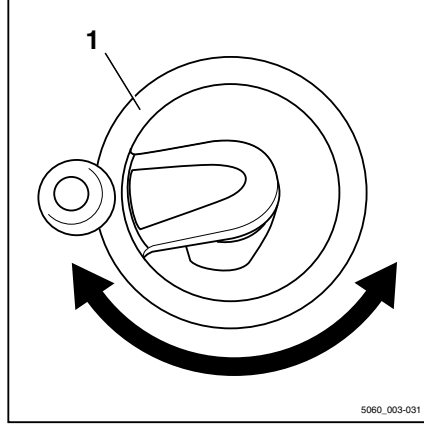
Direksiyon sistemi fonksiyonunun kontrolü ▷

⚠ UYARI**Hidrolikler arızalanırsa, direksiyon dönüş özelliği değiştiği için kaza tehlikesi vardır.**

- Direksiyon sisteminde arıza varsa forklifti kullanmayın.
- Direksiyonu (1) çalıştırın. Hareketsiz konumdayken, direksiyon boşluğu iki parmak genişliğinden fazla olmamalıdır.

**NOT**

Forklift direksiyon çevriliyken çalıştırılırsa, maksimum sürüş hızı sınırlanır. Sürüş hızı sınırlaması, direksiyon viraj konumundan düz konuma geçtiği an kaldırılır. Bu durum direksiyon açısında yaklaşık yarım turluk bir değişiklik gerektirir.



5060_003-031

Acil durdurma fonksiyonunun kontrol edilmesi

⚠ İKAZ

Acil durdurma şalteri etkinleştirildiğinde elektrikli frenleme desteği kullanılamaz!

Acil durdurma şalterinin etkinleştirilmesi, tüm elektrik sisteminin enerjisini boşaltır.

- Fren yapmak için servis frenini etkinleştirin.

ℹ NOT

Yalnızca 4Plus kumanda kolu (isteğe bağlı donanım) olan forkliftlerde acil durdurma şalteri vardır.

- Forklifti yavaşça ileri sürün.
- Acil durdurma şalterine (1) basın.

Forklift boşta gider.

- Fren pedalına basarak forklifti tam durma konumuna getirin.

ℹ NOT

Elektrikli el freni bulunan forkliftlerde forklift durana kadar elektrikli el freni çekilir.

- Acil durdurma şalterini (1) çekin.

Düğme kilidi açılır ve düğme dışarı çıkar.

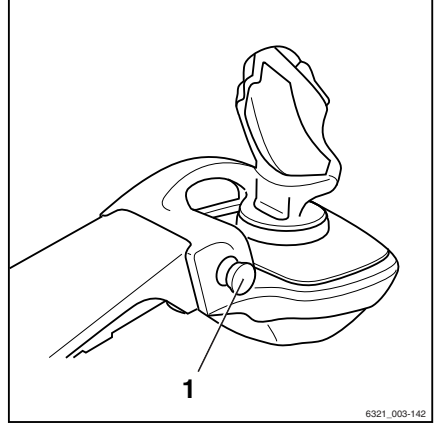
Forklift, kendi kendine test işlemini uygular ve daha sonra tekrar çalışmaya hazır hale gelir.

Yük ölçümü sıfır ayarı (isteğe bağlı donanım)

ℹ NOT

Yük ölçümünün (isteğe bağlı donanım) daima doğru sonuçlar vermesini garanti altına almak için sıfır ayarı işlemi yapılmalıdır. Sıfır ayarı gereklidir.

- Günlük kullanım öncesi
- Çatal kollarının değiştirilmesinden sonra
- Ek parçaların donatılması veya değiştirilmesinden sonra



6321_003-142

Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

i NOT

Doğru bir sıfır ayarı ancak çatal yük taşıyorsa gerçekleştirilebilir. Henüz yük almayın


i NOT

Doğru sıfır ayarı, yalnızca kaldırma çubuğunun ilk kaldırma aşamasında yapılabilir. Sıfır ayarı gerçekleştirilirken, çatalı yerden 800 mm'den daha yukarıya kaldırmayın.

i NOT

Kaldırma sisteminin kullanım şekli, forklift donanımları arasında bulunan kullanım cihazlarına bağlıdır ("Kaldırma sistemi kullanım cihazları" başlıklı bölüme bakın).

- Kaldırma çubuğunu dikey konuma ayarlayın.
- Çatalı 300–800 mm arasında bir yüksekliğe kaldırın.
- "Sıfır ayarı" (1) Softkey tuşunu en az dört saniye basılı tutun.

Yük ölçümü sıfır ayarı açılır.  simgesi (2) görüntülenir.

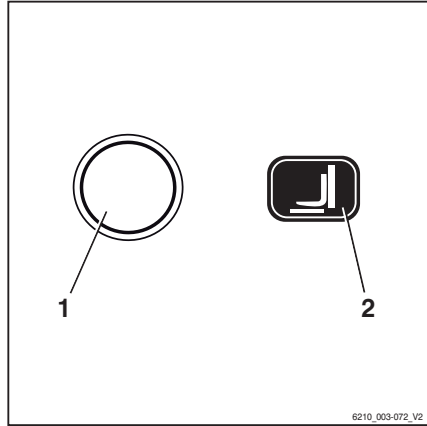
i NOT

Aşağıdaki işlem sırasında, çatal taşıyıcı hafifçe aşağı indirilip aniden durdurulmalıdır. Bunu yaparken çatal yere değmemelidir, aksi takdirde sıfır ayarı doğru olmaz. İndirme işlemi hızlı şekilde durdurmak ve çalıştırma cihazının sıfır ayarına geçmesini sağlamak için çalıştırma cihazını serbest bırakarak indirin.

- Çatal taşıyıcıyı hafifçe indirin ve çalıştırma cihazını bırakın.

Sıfır ayarı düzgün şekilde gerçekleştirildiğinde ekranda "0 kg" değeri görünür.


- Yük ölçümü sıfır ayarı tamamlandı.




Dikey kaldırma çubuğu konumunun (isteğe bağlı donanım) doğru çalışıp çalışmadığını kontrol etme

NOT

Forklift kullanıma alınırken, dikey kaldırma çubuğu konumunun (isteğe bağlı donanım) doğru çalışıp çalışmadığı her defasında kontrol edilmelidir.

– Softkey  düğmesine (1) basın.

Konfor özelliği "kaldırma çubuğu dikey konumu" açılır.  simgesi (2) görüntülenir.

– Kaldırma çubuğunu geriye yatırın.

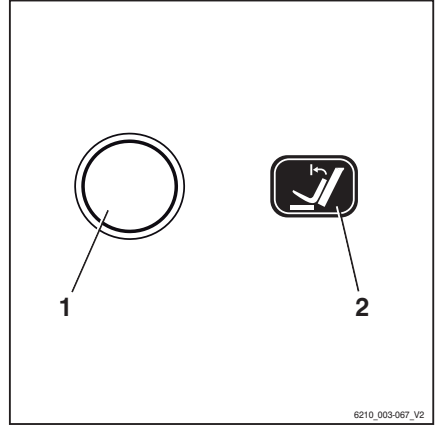
Kaldırma çubuğu tamamen geriye yatırılmalı ve gidebildiği noktaya kadar hafifçe hareket etmelidir.

– Kaldırma çubuğunu ileriye yatırın.

Kaldırma çubuğu ileriye yatırılmalı ve dikey konumda durdurulmalıdır.

– Tekrar yatırmak ve etkinleştirmek için kontrolleri bırakın.

Kaldırma çubuğu tamamen ileriye yatırılmalı ve gidebildiği noktaya kadar hafifçe hareket etmelidir.



Yıkama sisteminin doldurulması

DİKKAT

Buzlanmanın etkileri nedeniyle bileşenler hasar görebilir!

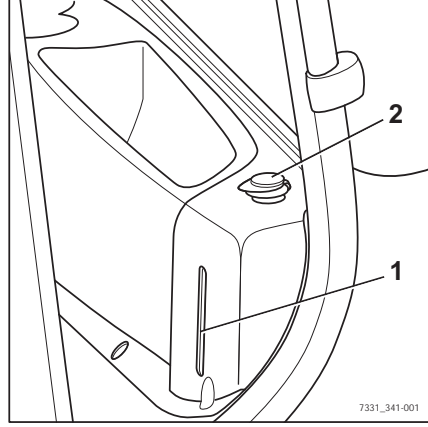
Su donduğunda genişir. Yıkama sisteminde antifriz yoksa, dondurucu soğuklarda oluşan buz nedeniyle sistem hasar görebilir.

– Her zaman antifrizli yıkama sıvısı kullanın.

Cam yıkayıcı deposu, sürücü koltuğunun arkasındaki bölmenin altında yer alır. Gösterge camında (1) dolum seviyesi görüntülenir.

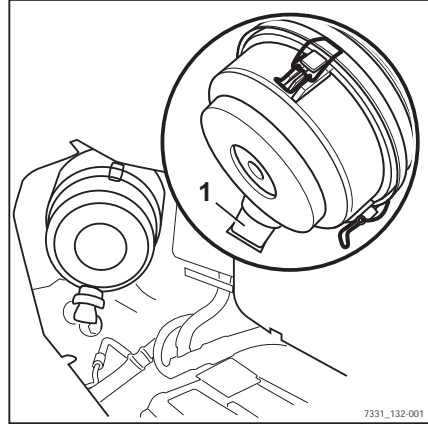
Günlük kullanım öncesi kontroller ve görevler

- ▷ – Cam yıkayıcı deposunun doldurma kapağını (2) açın.
- Cam yıkayıcı deposunu bakım verileri tablosuna uygun şekilde yıkama sıvısıyla ve antifrizle doldurun; bkz. ⇒ Bölüm SayfaBakım verileri tablosuS., Böl. 331 .
- Kapağı kapayın.
- Püskürtme başlıklarından yıkama sıvısı gelene kadar yıkama sistemini çalıştırın.



Toz valfinin temizlenmesi

- ▷ – Sürücü kabinin altında sağ taraftaki servis kanadını açın; bkz. ⇒ Bölüm SayfaYan servis kanadını açmaS., Böl. 334 .
- Hava filtresi muhafazasında parmaklarınızın arasında bulunan toz valfine (1), artık daha fazla toz çıkmayana kadar basın.
- Sürücü kabinin altında sağ taraftaki servis kanadını tekrar kapatın; bkz. ⇒ Bölüm SayfaYan servis kanadını kapatmaS., Böl. 335 .



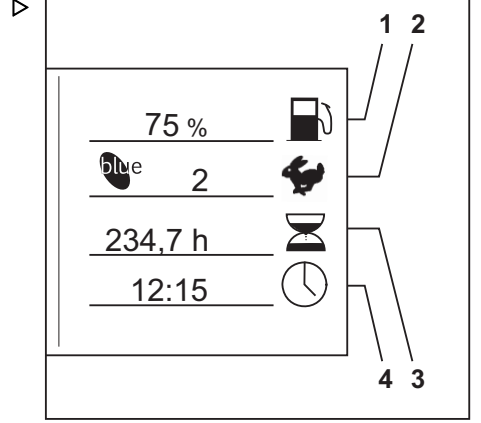
Gösterge-kullanım ünitesinin çalıştırılması

Göstergeler

Standart ekran elemanları

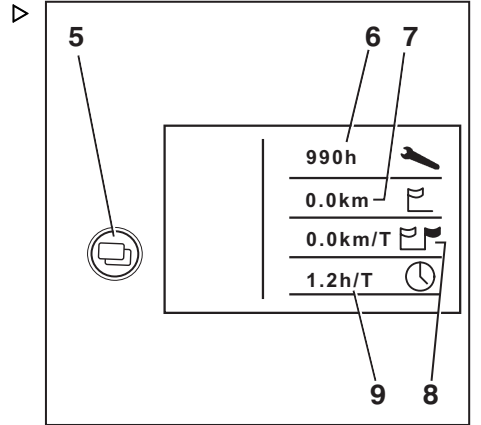
Fabrika ayarlarındayken ekran ve kumanda ünitesinde aşağıdaki göstergeler görünebilir:

- 1 **Yakıt seviyesi**
Yakıt tankındaki yakıt seviyesini % olarak gösterir.
- 2 **Sürüş programı**
Geçerli sürüş programını sayısal olarak (1-5) gösterir. Sürüş programı değiştirilebilir (bkz. "Sürüş programının ayarlanması" başlıklı bölüm).
- 3 **Çalışma saatleri**
Forkliftin toplam çalışma saatini gösterir. Motor çalıştırılır çalıştırılmaz zaman sayacı çalışmaya başlar.
- 4 **Saat**
Güncel saati saat ve dakika cinsinden dijital olarak gösterir. Saat ayarlanabilir (bkz. "Saatin ayarlanması" başlıklı bölüm).



İlave göstergeler

- **Menü değiştirme düğmesi**
Menü değiştirme düğmesine basıldığında ekranda aşağıdaki ek göstergeler görünür:
- **"Servis girişi" göstergesi**
Bakım talimatlarındaki bakım programına uygun olarak bir sonraki zorunlu servis çalışmasına kadar olan zamanı saat cinsinden gösterir. Yetkili servis merkeziyle zamanında iletişime geçin.
- **Toplam mesafe**
Kat edilen toplam mesafeyi kilometre cinsinden gösterir.
- **Günlük kilometre**
Gün içinde kaç kilometre kat edildiğini gösterir.
- **Günlük sürüş süresi**
Gün içindeki sürüş saatlerini gösterir.



Gösterge-kullanım ünitesinin çalıştırılması

Ekranların ayarlanması

i NOT

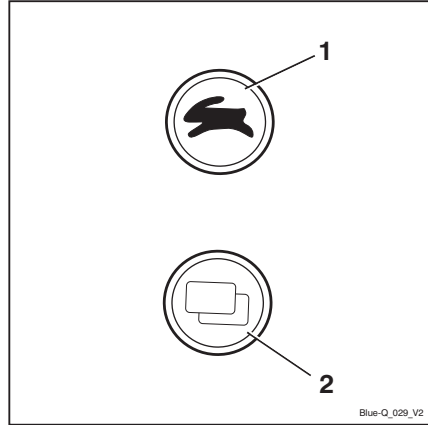
Ekranlar ayarlanırken el freninin her zaman çekili olması gerekir. El freni çekilmezse ekranlar ayarlanamaz.

i NOT

Ekranları ayarlarken hidrolik sistem kullanım cihazlarını etkinleştirmeyin. Aksi takdirde, giriş kesintiye uğrar ve çalışma göstergesi geri yüklenir.

Ekranlar KONFİGÜRASYON menüsünden ayarlanır.

- Anahtarı, "I" konumuna getirin.
- Çekiş programı düğmesine (1) ve menü seçim düğmesine (2) aynı anda basın. ▷

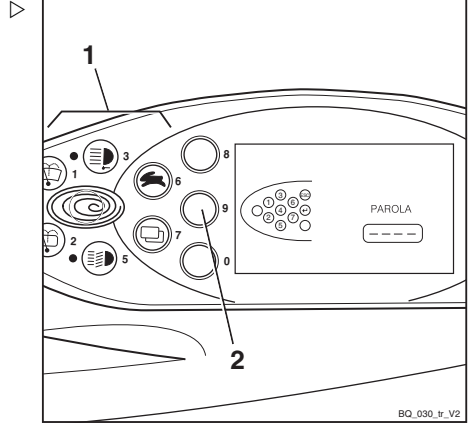



Ekrana PAROLA menüsü gelir.

i NOT

Ekranlı yapılandırmak için bir parola girilmesi gerekebilir. Bu, gösterge-kullanım ünitesinin yapılandırmasına bağlıdır.

- Gösterge-kullanım ünitesi yapılandırması için yetkili servis merkeziyle iletişime geçin

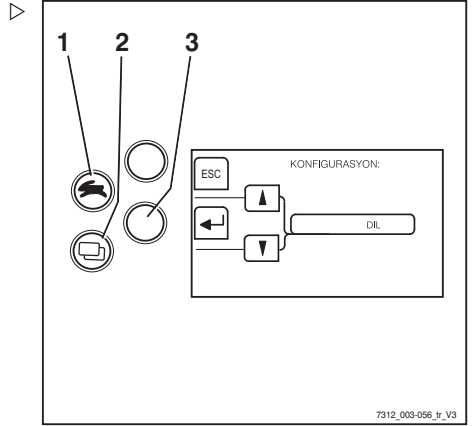


– Softkey  düğmesine (3) basın.

Ekrana KONFIGÜRASYON menüsü gelir.

Aşağıdaki ayarlar yapılabilir ve bunlar hakkındaki bilgiler ilgili bölümlerde bulunabilir:

- Tarih ve saatin ayarlanması
- Günlük kilometre ve çalışma saatlerinin sıfırlanması
- Dil ayarı
- Blue-Q düğmesini yapılandırın



Ekrandaki simgeler

Mesajlar

Kullanım mesajları, uyarı mesajları veya hata mesajlarını ekranda görüntülemek için metin mesajları ve simgeler kullanılır.

Gösterge-kullanım ünitesinin çalıştırılması

Kullanım mesajlarına yönelik simgeler

| Açıklama | Simge |
|-----------------------------|-------------|
| Boş alan | Görüntü yok |
| Lütfen bekleyin | |
| Servis gerekiyor | |
| Kaldırma sınırlaması | |
| Referans çalıştırma | |
| Akünün şarj edilmesi | |
| Çekiş programı | |
| Zaman sayacı | |
| Kilometre göstergesi | |
| Günlük zaman sayacı | |
| Günlük kilometre göstergesi | |
| Hız | |
| Direksiyon açısı | |
| Yük | |
| Süre | |
| Hidrolik sistem | |
| Egzoz gazı temizleyicisi | |
| Soğutma suyu sıcaklığı | |
| Yakıt seviyesi | |
| Blue-Q | |
| Güç değeri (ortalama) | |
| Güç değeri (eğilim) | |

Uyarı mesajlarına yönelik simgeler

| Açıklama | Simge |
|---------------------------------|-------|
| El freni | |
| Koltuk anahtarını etkinleştirin | |
| Emniyet kemeri | |
| Akü asit seviyesi | |
| Nötr uyarı mesajı | |
| Emin misiniz? | |
| Yağ basıncı | |

Hata mesajlarına yönelik simgeler

| Açıklama | Simge |
|---------------------------|-------|
| Fren sistemi arızası | |
| Motorun aşırı ısınması | |
| Aşırı ısınma | |
| Elektrik sisteminde arıza | |
| Genel arıza | |

Yardımcı donanım yazılım tuşu fonksiyonlarına yönelik simgeler

Yardımcı donanım için ekranın solunda aşağıdaki yazılım tuşu fonksiyonlarına yönelik simgeler kullanılmaktadır:

| Açıklama | Simge |
|---|-------------|
| Boş alan | Görüntü yok |
| Genel fonksiyon KAPALI | |
| Genel fonksiyon AÇIK | |
| Arka çalışma ışığı KAPALI | |
| Arka çalışma ışığı AÇIK | |
| Ön çalışma ışığı KAPALI | |
| Ön çalışma ışığı AÇIK | |
| Ön cam ısıtıcısı KAPALI | |
| Ön cam ısıtıcısı AÇIK | |
| Arka cam ısıtıcısı KAPALI | |
| Arka cam ısıtıcısı AÇIK | |
| İç aydınlatma KAPALI | |
| İç aydınlatma AÇIK | |
| Tavan sileceği/yıkayıcı KAPALI | |
| Tavan sileceği/yıkayıcı AÇIK | |
| Isıtıcı hava üfleyicisi KAPALI | |
| Isıtıcı hava üfleyicisi AÇIK | |
| Tepe lambası KAPALI | |
| Tepe lambası AÇIK | |
| Koltuk ısıtıcı KAPALI | |
| Koltuk ısıtıcı AÇIK | |
| Korna KAPALI | |
| Korna AÇIK | |
| Hız sabitleyici KAPALI | |
| Hız sabitleyici AÇIK | |
| Otomatik asansör dikey konumlandırma KAPALI | |

Gösterge-kullanım ünitesinin çalıştırılması

| Açıklama | Simge |
|--|-------|
| Otomatik asansör dikey konumlandırma AÇIK | |
| Yük ölçümü sıfır ayarı KAPALI | |
| Yük ölçümü sıfır ayarı AÇIK | |
| Yük ölçümü KAPALI | |
| Yük ölçümü AÇIK | |

Menüde gezinme ve mesaj onaylama için yazılım tuşu fonksiyonlarına yönelik simgeler

Menüde gezinmek ve mesajları onaylamak için ekranın solunda aşağıdaki yazılım tuşu fonksiyonlarına yönelik simgeler kullanılmaktadır:

| Açıklama | Simge |
|-----------------------------------|-------------|
| Boş alan | Görüntü yok |
| Girişi iptal et | |
| Girişi onayla | |
| Bilgiyi onayla | |
| Sıfırla | |
| Bir menüye geri dön | |
| Önceki düzenleme alanına geri dön | |
| Yukarı doğru kaydır | |
| Aşağıya doğru kaydır | |
| İleri say | |
| Geri say | |

İlave elektrik tesisatı için fonksiyon tuşlarının durum LED'leri

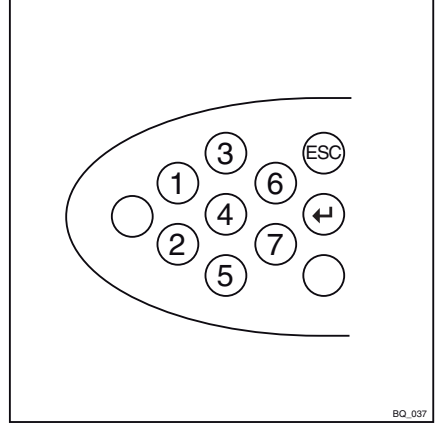
Bir tuşun mevcut anahtar durumu, ilave elektrik tesisatı için ilgili fonksiyon tuşunun yanındaki LED'lerle belirtilir.

| Açıklama | LED |
|------------------|-------------------|
| Fonksiyon kapalı | LED KAPALI |
| Fonksiyon açık | LED ON |

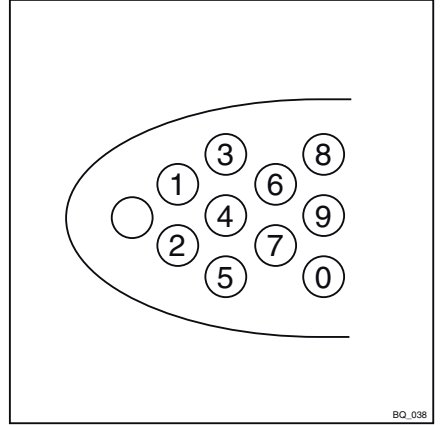
Sayısal tuş takımı simgeleri

Sayıları girmek ve giriş değerlerini iptal etmek veya onaylamak için kullanılabilen düğmeler ve Softkeys düğmeleri, ekranda görüntülenir.

Filo yöneticisi parolasını girme ekranı:



Sürücü PIN'ini girme ekranı (erişim kodu):



Gösterge-kullanım ünitesinin çalıştırılması

Tarih veya saatin ayarlanması

- KONFİGÜRASYON menüsüne geçin; "Ekranların ayarlanması" adlı bölüme bakın.
- SAAT seçeneği görünene kadar Sürüş programı düğmesine (1) veya Menü değiştirme düğmesine (2) tekrar tekrar basın.
- Softkey (↩) düğmesini (4) kullanarak seçiminizi onaylayın.

SAAT menüsü görüntülenir.

- Ekranda istenen zaman görüntülenene kadar Sürüş programı düğmesine (1) veya Menü değiştirme düğmesine (2) basılı tutun.

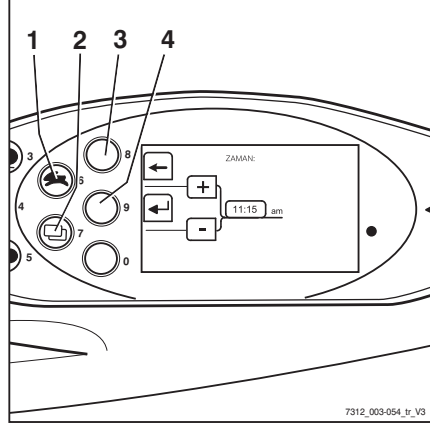
Tuşlar daha uzun süre basılı tutuldukça, kaydırma hızı üç aşamalı olarak artar.

- Softkey (↩) düğmesini (4) kullanarak ayarlanan zamanı onaylayın.
- Softkey (←) düğmesini (3) kullanarak menüden çıkın ve sonraki seviyeye geri dönün.



NOT

Tarih de aynı şekilde ayarlanır.



7312_003-054_tr_V3

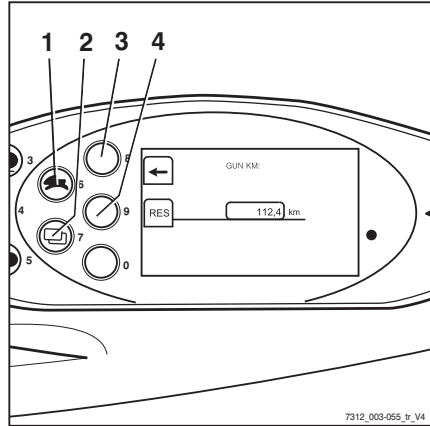
Günlük kilometre ve çalışma saatlerinin sıfırlanması

Günlük kilometre sayacı ve günlük kullanım süresi göstergeleri sıfırlanabilir.

- KONFİGÜRASYON menüsüne geçin; "Ekranların ayarlanması" adlı bölüme bakın.
- GÜN-KM seçeneği görünene kadar Sürüş programı düğmesine (1) veya Menü değiştirme düğmesine (2) tekrar tekrar basın.
- Softkey (↩) düğmesini (4) kullanarak seçiminizi onaylayın.

GÜN-KM menüsü görünür.

- Softkey (RES) düğmesini (4) kullanarak görüntülenen kilometreyi sıfırlayın.
- Softkey (←) düğmesini (3) kullanarak menüden çıkın ve sonraki seviyeye geri dönün.




7312_003-055_tr_V4

i NOT



Günlük çalışma saatleri de aynı şekilde sıfırlanır.

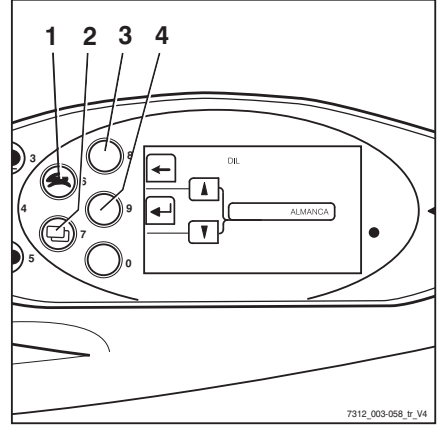
Dil ayarı

Gösterge ek dillerde görüntülenebilir.

- KONFİGÜRASYON menüsüne geçin; "Ekranların ayarlanması" adlı bölüme bakın.
- DİL seçeneği görünene kadar sürüş programı düğmesine (1) veya menü değiştirme düğmesine (2) tekrar tekrar basın.
- Softkey  düğmesini (4) kullanarak seçiminizi onaylayın.

DİL menüsü görünür.

- Ekranda istenen dil görüntülenene kadar sürüş programı (1) düğmesi veya menü değiştirme düğmesine (2) basın.
- Softkey  düğmesini (4) kullanarak seçiminizi onaylayın.
- Softkey  düğmesini (3) kullanarak menüden çıkın ve sonraki seviyeye geri dönün.



7312_003-058_tr_V4

Çeşitli donanım modellerini çalıştırmak için Softkeys

Ek fonksiyonlar, gösterge-kullanım ünitesinde görüntülenebilir. Tepe lambası gibi bu ek özellikler, Softkeys düğmeleri kullanılarak açılıp kapatılabilir.

Gösterge-kullanım ünitesinin çalıştırılması

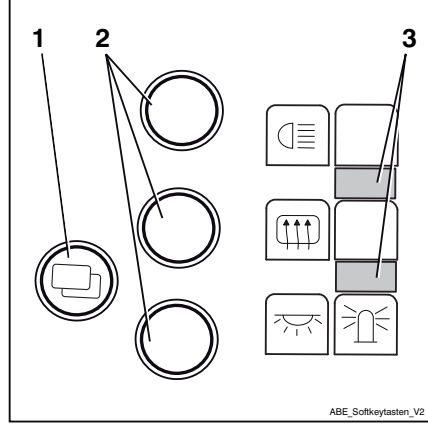
Softkey fonksiyonlarının değiştirilmesi: ▷

Gri bir çubuk (3) Softkey sütunun vurgular. Bu, buradaki örnekte gösterilen sağ sütundur. Bu ek fonksiyonlar, ilgili Softkeys düğmeleri (2) aracılığıyla açılıp kapatılabilir. Forklift Softkeys düğmeleri kullanılarak açılıp kapatılabilen üçten fazla donanım modeline sahipse sağ taraftaki sütunda yalnızca ek fonksiyonlar bulunur.

Bu durumda, iki sütun arasında geçiş yapmak için aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin:

- Menü değiştirme düğmesine (1) kısa bir süre basın.

Gri çubuk, sol sütuna geçer. Bu ek fonksiyonlar, ilgili Softkeys düğmeleri (2) aracılığıyla açılıp kapatılabilir.



i NOT

Gösterge-kullanım ünitesindeki menüler arasında geçiş yapmak için Menü değiştirme düğmesine (1) yaklaşık 1 saniye boyunca basın.

i NOT

Ek fonksiyonlar, forkliftin her donanımına göre değişir ve burada gösterilenlerden farklı olabilir.

Blue-Q Verimlilik modunun konfigürasyonu

Blue-Q verimlilik modunu etkinleştirmek için aşağıdaki çalışma modları seçilebilir:


STANDART

- Forklift kullanıma alındığında Blue-Q kapanır. Sürücü, forklift çalışırken her zaman Blue-Q düğmesini kullanarak verimlilik modunu açıp kapatabilir



SABİT

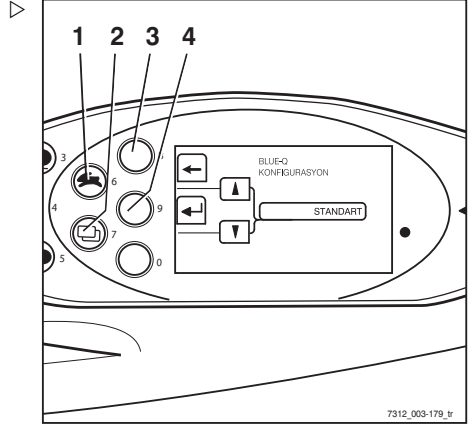
- Forklift her kullanıma alındığında Blue-Q açılır ve forkliftin kullanımı sırasında sürekli açık kalır. Sürücü, verimlilik modunu kapatamaz

SABİT- ESNEK

- Forklift kullanıma alındığında Blue-Q açılır. Sürücü, forklift çalışırken her zaman Blue-Q düğmesini kullanarak verimlilik modunu açıp kapatabilir
- KONFİGÜRASYON menüsüne geçin; "Ekranların ayarlanması" adlı bölüme bakın.
- Sürüş programı düğmesine (1) veya menü değiştirme düğmesine (2) BLUE Q KONFİGÜRASYON seçeneği görünene kadar arka arkaya basın.
- Softkey  düğmesiyle (4) seçiminizi onaylayın.

BLUE-Q KONFİGÜRASYON menüsü görünür.

- İstenen verimlilik modu ekranda görülene kadar sürüş programı (1) düğmesi veya menü değiştirme düğmesine (2) basın.
- Softkey  düğmesini (4) kullanarak ayarlanan verimlilik modunu onaylayın.
- Softkey  düğmesini (3) kullanarak menüden çıkın ve sonraki seviyeye geri dönün.



Darbe tanıma (isteğe bağlı donanım)

Darbe tanıma, forklifte hızlanma sensörünün takılı olduğu FleetManager (isteğe bağlı donanım) için bir donanım modelidir. Hızlanma sensörü, ani hızlanmalar veya yavaşlamalar (örneğin bir kazada) sırasında oluşan verileri kaydeder. Bu veriler, elektronik ortamda okunarak değerlendirilebilir.

- Herhangi bir sorunuz varsa lütfen yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

Ek ayarlar

Parola girilerek diğer değerler bulunabilir veya ayarlanabilir. Değerler yalnızca servis merkezi tarafından değiştirilmelidir.

Açma ve çalıştırma

Açma ve çalıştırma

LPG silindiri valfinin açılması

**UYARI**

LPG kaçağı durumunda patlama riski bulunur.

Sızan LPG ateşleme kaynaklarına maruz kaldığında patlayabilir ve ciddi kazalara yol açabilir.

- Sigara içmeyin veya açık alev/çakmak kullanmayın.
- Motoru çalıştırmayın.
- Silindir valfini kapatın.
- Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
- LPG silindirleri iyi havalandırılan alanlarda, zemin açıklıklarının uzağında açılmalıdır.

**UYARI**

Kıvılcım boşalımından dolayı patlama tehlikesi vardır.

- Açarken veya kapatırken darbeli bir alet kullanmayın.

**İKAZ**

LPG ciltte buz yanığına sebep olabilir.

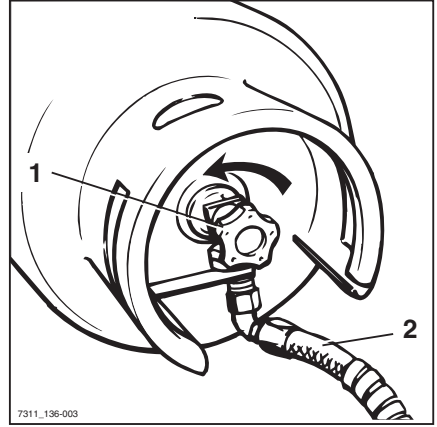
- Koruyucu eldiven takın.

DİKKAT

Silindir valfinin çok hızlı bir şekilde açılması sistemde buzlanmaya neden olabilir.

- Silindir valfini yavaşça açın.

- Silindir valfini (1), yıldız şekilli kolu yavaşça saat yönünün tersine doğru döndürerek açın.
- Gaz kokusu olup olmadığını kontrol edin.
- Hortumun (2) gaz silindire sıkıca bağlanmış olup olmadığını kontrol edin.
- Hortumun ve bağlantı vidası mafsallarının buzlanıp buzlanmadığını kontrol edin.



İkili silindir tutucu için LPG silindiri valfinin açılması



⚠ UYARI

LPG kaçağı durumunda patlama riski bulunur.

Sızan LPG ateşleme kaynaklarına maruz kaldığında patlayabilir ve ciddi kazalara yol açabilir.

- Sigara içmeyin veya açık alev/çakmak kullanmayın.
- Motoru çalıştırmayın.
- Silindir valfini kapatın.
- Durumu yetkili servis merkezimize bildirin.
- LPG silindirleri iyi havalandırılan alanlarda, zemin açıklıklarının uzağında açılmalıdır.



⚠ UYARI

Kiviltim boşalımından dolayı patlama tehlikesi vardır!

- Açarken veya kapatırken darbeli bir alet kullanmayın.



⚠ İKAZ

LPG ciltte buz yanığına sebep olabilir!

- Koriyucu eldiven takın.

Açma ve çalıştırma

⚠ DİKKAT

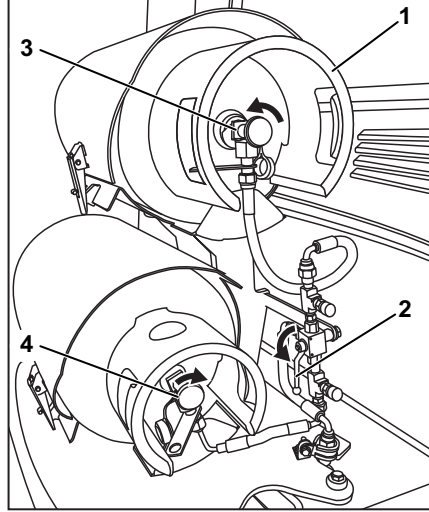
Silindir valfinin çok hızlı bir şekilde açılması sistemde buzlanmaya neden olabilir.

– Silindir valfini yavaşça açın.

- Üst gaz silindirini (1) açmak için kumanda kolunu (2) aşağı doğru itin. ▷
- Yıldız şekilli kolu yavaşça saat yönünün tersine çevirerek üst gaz silindirinin silindir valfini (3) açın.
- Alt gaz silindirinin silindir valfini (4) kontrol edin.

Valf kapalı olmalıdır.

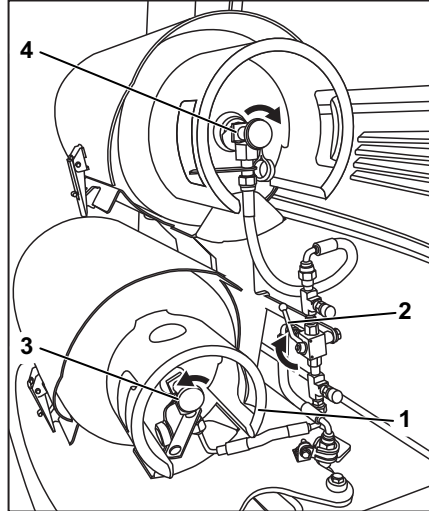
- Gerekirse alt gaz silindirinin valfini saat yönüne çevirerek kapatın.



- Alt gaz silindirini (1) açmak için kumanda kolunu (2) yukarı doğru itin. ▷
- Yıldız şekilli kolu yavaşça saat yönünün tersine çevirerek alt gaz silindirinin silindir valfini (3) açın.
- Üst gaz silindirinin silindir valfini (4) kontrol edin.

Valf kapalı olmalıdır.

- Gerekirse üst gaz silindirinin valfini saat yönüne çevirerek kapatın.
- Gaz kokusu olup olmadığını kontrol edin.
- Hortumun gaz silindirine sıkıca bağlanmış olup olmadığını kontrol edin.
- Hortumun ve bağlantı vidası mafsallarının buzlanıp buzlanmadığını kontrol edin.



LPG deposu kesme valfini açma ▷

**UYARI****Sızan LPG'den dolayı patlama riski!**

Sızan LPG ateşleme kaynaklarına maruz kaldığında patlayabilir ve ciddi kazalara yol açabilir.

- Sigara içmeyin veya açık alev/çakmak kullanmayın.
- LPG deposu kesme valfleri (isteğe bağlı donanım) yalnızca iyi havalandırılan ve zemindeki açıklıklara yakın olmayan alanlarda açılmalıdır.
- LPG ile çalışmaya dair güvenlik kurallarına uyun; bkz. ⇒ Bölüm SayfaLPGS., Böl. 48

- Gaz kokusu olup olmadığını kontrol edin.

**UYARI****Sızan LPG'den dolayı patlama riski!**

Gaz sızıntısı ya da kokusu veya buna benzer diğer belirtiler varsa motoru çalıştırmayın. Motoru çalıştırmayın.

- STILL servis merkeziyle iletişim kurun.

- Hortumun (1) LPG deposuna sağlam bir şekilde bağlanmış olup olmadığını kontrol edin.

**UYARI****Kıvılcım boşalımından dolayı patlama tehlikesi vardır.**

Açmak ve kapamak için darbeli aletler kullanılmamalıdır.

**İKAZ**

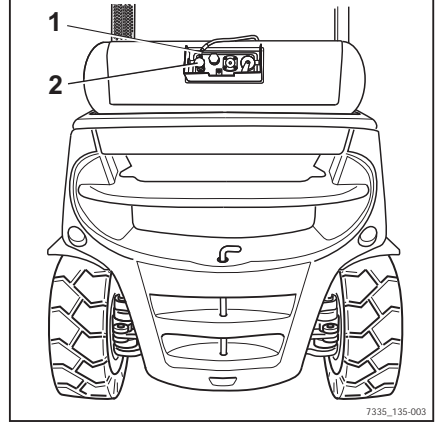
LPG ciltte buz yanığına sebep olabilir.

- Her zaman koruyucu eldiven takın.

DİKKAT

Hızlı bir şekilde açılması sistemde aşırı buzlanmaya neden olabilir.

- Kesme valfini (2), yavaşça "OPEN (AÇIK)" konumuna çevirerek açın.



7335_135-003

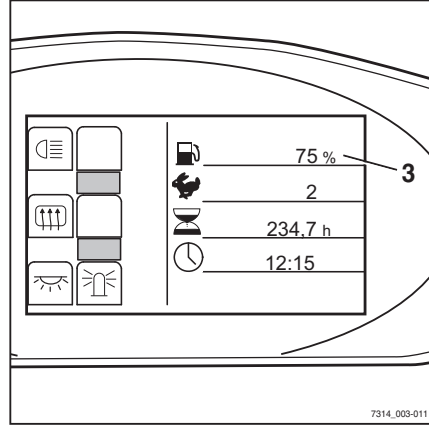
Açma ve çalıştırma

- Hortumun ve bağlantı vidası mafsallarının buzlanıp buzlanmadığını kontrol edin.

Bir sızıntı tespit edilirse:

- Motoru çalıştırmayın.
- Kesme valfini (2) kapatın.
- Şefinize ve/veya STILL servis merkezine başvurun.

Yakıt seviye göstergesi (3) (isteğe bağlı donanım) kullanılabilir LPG miktarını gösterir. ▷



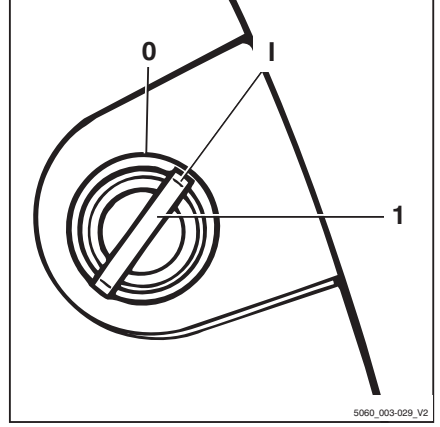
Kontak anahtarını açma

⚠ İKAZ

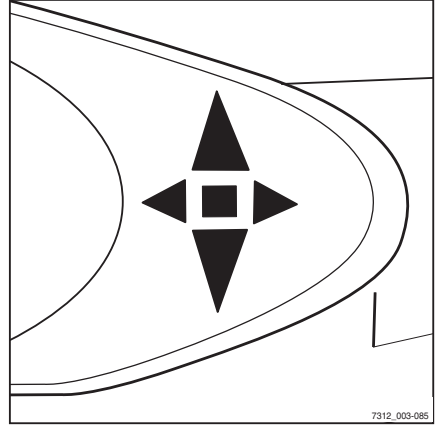
Kontak açılmadan önce, devreye almadan önce yapılması gereken tüm kontroller hiçbir arıza saptanmadan gerçekleştirilmelidir.

- Günlük kullanım öncesi gerçekleştirilmesi gereken kontrolleri ve görevleri gerçekleştirin.
- Arıza tespit edildiğinde forklifti kullanmayın.
- Yetkili servis merkezine bildirin.

- Kontak anahtarını (1) kontağa sokun ve "I" konumuna getirin.



- Bu, bir kendi kendini test işlemi başlatacaktır. Sürüş yönü göstergelerindeki ve dönüş göstergelerindeki tüm lambalar bir süre için yanar.



Açma ve çalıştırma

Kontak anahtarı açıldığında ekran, karşılama ekranını gösterir. ▷

Forklift kontrol cihazı, artık tamamen çalışır.

Forkliftte "PIN koduyla erişim yetkisi" isteğe bağlı donanımı ile donatılmışsa ekran, başlangıçta erişim yetkisi için giriş menüsüne geçer.

Forklift çalışmaya hazır olduğunda standart ekranlar görüntülenir.



Standart ekranlar

Fabrika ayarlarındayken ekran-kullanım ünitesinde aşağıdaki göstergeler görülebilir:

1 Yakıt seviyesi

Yeterli miktarda gaz mevcutsa gösterge alanında gösterge belirmez.

EMPTY (BOŞ) mesajı yalnızca gazın bitmesinden kısa bir süre önce gösterge alanında görünür (yanıp söner).

2 Sürüş programı

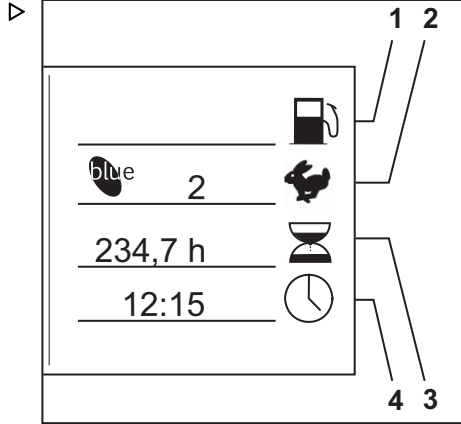
Geçerli sürüş programını sayısal olarak (1-5) gösterir. Sürüş programı değiştirilebilir (bkz. "Sürüş programının ayarlanması" başlıklı bölüm).

3 Çalışma saatleri

Forkliftin toplam çalışma saatini gösterir. Motor çalıştırılır çalıştırılmaz zaman sayacı çalışmaya başlar.

4 Saat

Güncel saati saat ve dakika cinsinden dijital olarak gösterir. Saat ayarlanabilir; "Saati ayarlama" başlıklı bölüme bakın.



i NOT

Tüm onarım ve bakım işlerini yetkili servis merkezine yaptırın. Bu, arızaları kalıcı olarak gidermenin tek yoludur.

- Bakım aralığı dolduğunda yetkili servis merkezini bilgilendirin.

i NOT

Ekranla ek bilgiler görüntülenebilir.

- "Ekran mesajları" başlıklı bölümde yer alan bilgilere başvurun.

Motorun çalıştırılması**⚠ UYARI****Egzoz gazları nedeniyle sağlık tehlikesi vardır!**

Kapalı alanlarda motoru çalışır durumda bırakmak tehlikelidir. Motor oksijen tüketir ve karbondioksit, karbon monoksit ve başka zehirli gazlar açığa çıkarır.

- Tamamen ya da kısmen kapalı çalışma alanlarında içten yanmalı motorlu bir forklift kullanırken ulusal kanunlara ve düzenlemelere uyun.
- Daima yeterli havalandırmanın olduğundan emin olun.

- El frenini çekin.
- Kontak anahtarını (1) kontağa sokun ve "I" konumuna getirin.
- Ekranla BAŞLAT göstergesi yanarsa kontak anahtarını "II" konumuna getirin ve motor çalışana kadar bu konumda tutun.

Motor çalışırsa:

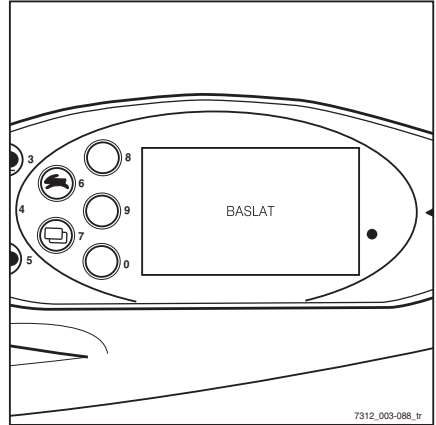
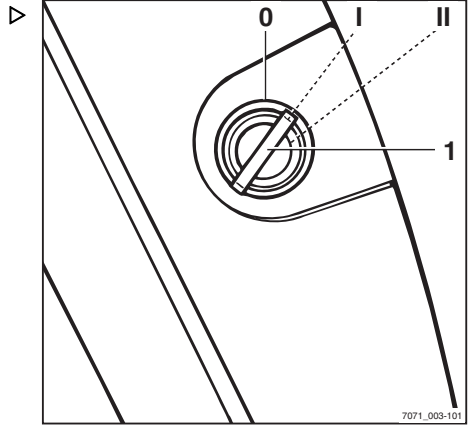
- Kontak anahtarını serbest bırakın.

Motor çalışmazsa:

- Çalıştırma prosedürünü durdurun, bir süre bekleyin ve sonra tekrar deneyin.

Motor 20 saniye içinde çalışmazsa çalıştırma prosedürünü durdurun ve bir dakika sonra tekrar deneyin.

Marş aküsünü korumak için her çalıştırma prosedürü arasında en az bir dakika bekleyin. Üçüncü çalıştırma denemesinden sonra motor hala çalışmazsa yetkili servis merkezini bilgilendirin.



Açma ve çalıştırma

⚠ UYARI

KontROLSÜZ bir LPG kaçağı durumunda patlama riski bulunur!

Motorunda herhangi bir arıza veya çalıştırma sorunu olması durumunda, yetkili bir kişiye gaz sistemini kontrol ettirin.

⚠ DİKKAT

Motor hasarı riski!

Motoru çalıştırdıktan sonra ekranda YAĞ BASINCI mesajı çıkarsa yetersiz motor yağlaması söz konusu olabilir. Yetersiz yağlama, motorda hasara neden olabilir.

- Motoru derhal durdurun.
 - Motor yağı seviyesini kontrol edin ve gerekiyorsa doldurun.
 - Mesaj görüntülenmeye devam ederse yetkili servis merkezini bilgilendirin.
- Lütfen "Arızalar" başlıklı bölümde yer alan bilgilere dikkat edin.

**NOT**

Motor, boşalmış akü yüzünden çalıştırılmıyorsa harici bir akü ile çalıştırılabilir.

Aydınlatma

Aydınlatmanın açılması ve kapatılması

NOT

Aşağıda açıklanan tüm aydınlatmalar yetkili servis merkezi tarafından sonradan takılabilir.

Sürüş lambaları

- Stop lambasını açmak için (1) düğmesine basın.

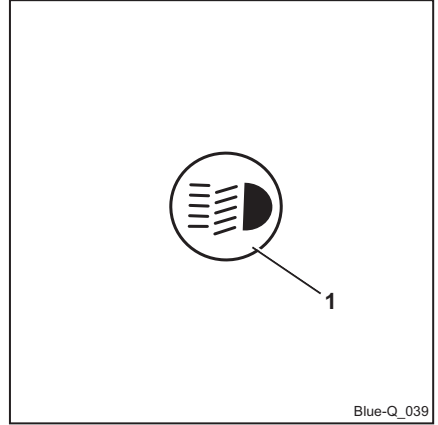
Ön park lambaları ve arka lambalar yanar. StVZO (Almanya Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) donanımı bulunan modelde, plaka lambası da yanar.

- Ana farları açmak için (1) düğmesine tekrar basın.

Stop lambasıyla birlikte ana farlar yanar.

- Sürüş lambalarını kapatmak için (1) düğmesine tekrar basın.

Sürüş lambaları söner.



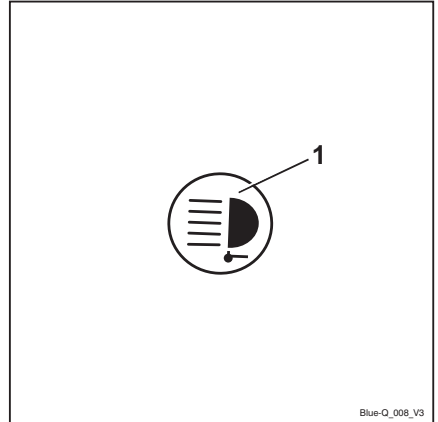
Çalışma ışığı

- Çalışma ışıklarını (ön ve arka) açmak için (1) düğmesine basın.

Çalışma ışıkları yanar.

- Çalışma ışıklarını kapatmak için (1) düğmesine tekrar basın.

Çalışma ışıkları söner.



Aydınlatma


NOT


StVZO (Alman Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) donanıma (isteğe bağlı donanım modeli) sahip forkliftlerde, çalışma ışıkları açıldığında forklift üzerindeki aşağıdaki aydınlatma elemanları da etkinleştirilir:

- Arka lambalar
- Plaka lambası
- Yan lambalar

Geri hareket çalışma ışığını açma ve kapatma

Geri hareket çalışma ışığı arkadaki tepe korumasına takılıdır. Forklift geriye doğru hareket ediyorsa bu ışık, yolun en iyi şekilde aydınlatılmasını sağlar.

–  softkey (1) (yazılım tuşu) ögesine basın.

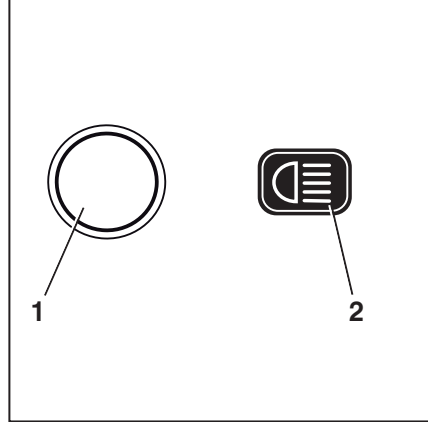
 simgesi (2) görüntülenir. Arka çalışma ışığı bu sırada yanmaz.

– Sürüş yönünü "Geri" olarak ayarlayın.

Arka çalışma ışığı yanar.

NOT

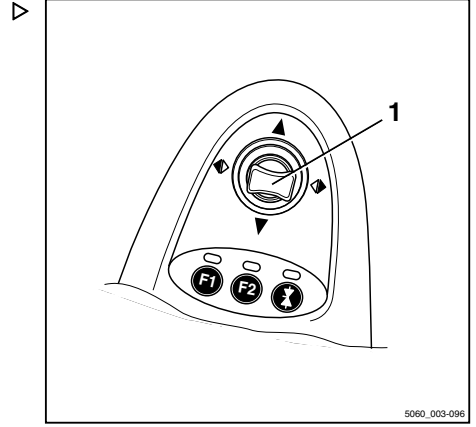
Sürüş yönü "İleri" olarak ayarlanırsa arka çalışma ışığı söner.



Dönüş sinyal lambalarının açılıp kapatılması

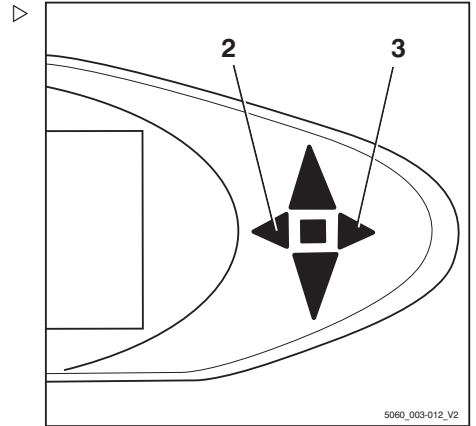
Küçük kumanda kollu model

- Sürüş yönü/dönüş sinyal lambası çapraz kolunu (1) sola veya sağa hareket ettirerek dönüş sinyal lambalarını açın.



Dönüş sinyal lambaları ve ilgili dönüş sinyal lambası ekranları (2) veya (3) yanıp söner.

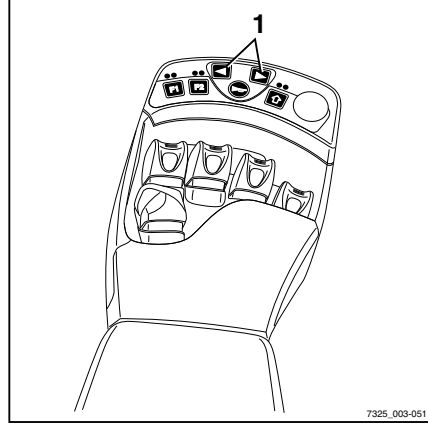
- Çapraz kolu orta konuma getirerek dönüş sinyal lambalarını kapatın.



Aydınlatma

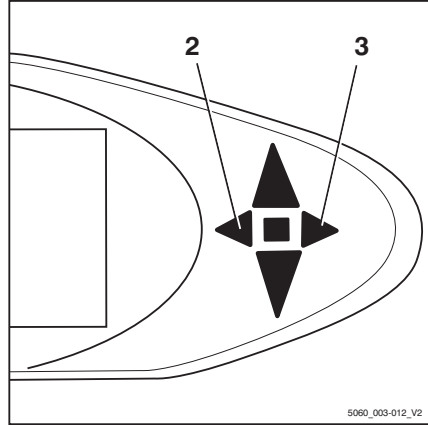
Fingertip modeli

- Sol veya sağ taraftaki ilgili dönüş sinyal lambası düğmesini (1) çalıştırarak dönüş sinyal lambalarını açın.



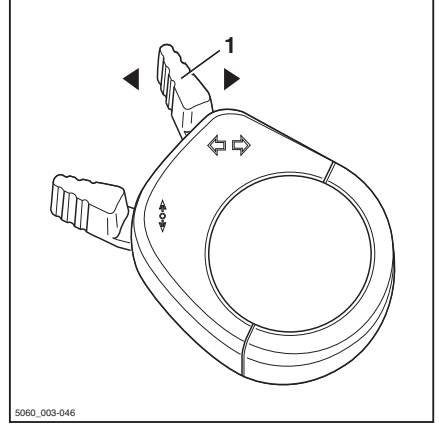
Dönüş sinyal lambaları ve ilgili dönüş sinyal lambası ekranları (2) veya (3) yanıp söner.

- Diğer dönüş sinyal lambası düğmesini çalıştırarak dönüş sinyal lambalarını kapatın.



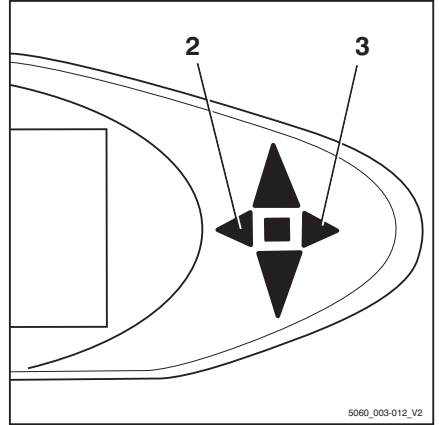
Küçük konsollu model

- Dönüş sinyal lambası anahtarını (1) sola veya sağa hareket ettirerek dönüş sinyal lambalarını açın.



Dönüş sinyal lambaları ve ilgili dönüş sinyal lambası ekranları (2) veya (3) yanıp söner.

- Dönüş sinyal lambası anahtarını orta konuma getirerek dönüş sinyal lambalarını kapatın.



Aydınlatma

Tehlike uyarı ışıklarının açılması ve kapanması ▷

- Tehlike uyarı sistemini açmak için (1) düğmesine basın.

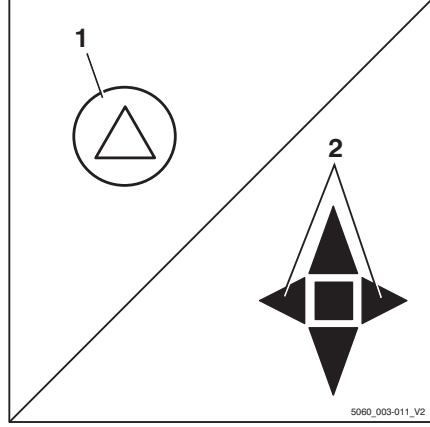
Tüm dönüş sinyal lambaları ve gösterge lambaları (2) yanıp söner.

- Tehlike uyarı sistemini kapatmak için tekrar (1) düğmesine basın.

Tehlike uyarı sistemi kapanır.

**NOT**

Tehlike uyarı sistemini kontak anahtarını açmadan açmak için düğmeyi üç saniye basılı tutun.

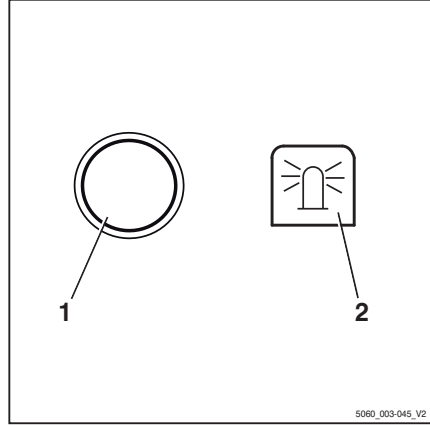
**Tepe lambasını açma ve kapatma**

- Tepe lambasını açmak için Softkey (1) düğmesine basın. ▷

Tepe lambası çalışır. simgesi görüntülenir.

- Tepe lambasını kapatmak için Softkey düğmesine basın.

Tepe lambası söner. simgesi (2) görüntülenir.



İkili çalışma farlarının açılması ve kapatılması.

İkili çalışma farları tepe korumasının sol ve sağ ön tarafında bulunur. İkili çalışma farlarının her biri, bir üst far (2) ve bir alt far (3) içerir. Üst çalışma farı yüksek kaldırma işlerinde çalışma alanını aydınlatırken, alt çalışma farı forkliftin tam önündeki alanı aydınlatır.

Donanıma bağlı olarak üst çalışma farları otomatik veya manuel olarak açılıp kapatılabilir.


Üst çalışma farlarının manuel olarak açılması/kapatılması

i NOT


Üst çalışma ışıkları alt çalışma ışıklarından bağımsız olarak açılabilir/kapatılabilir. Alt çalışma ışıklarının açılması hakkında daha fazla bilgi için "Aydınlatmanın açılması ve kapatılması" başlıklı bölüme bakın.


i NOT

Forkliftte arka cam ısıtıcısı varsa bu fonksiyon çalışmaz.

- Kontak anahtarını "I" konumuna getirin.
- Çalışma ışıklarını açmak için Soft-key  (1) düğmesine basın.

Çalışma ışıkları yanar.  simgesi görüntülenir.

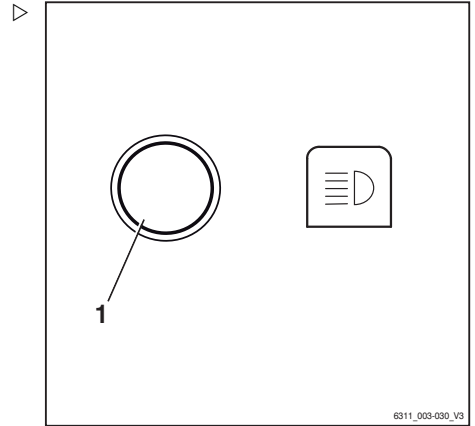
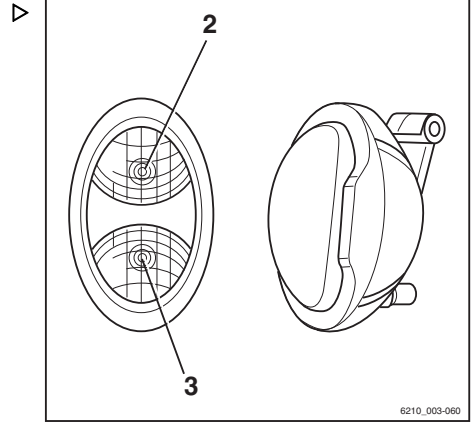
- Çalışma ışıklarını kapatmak için Soft-key  düğmesine basın.

Çalışma ışıkları kapanır.  simgesi görüntülenir.

Üst çalışma farlarının otomatik olarak açılması/kapatılması

- Kontak anahtarını "I" konumuna getirin.
- Çalışma ışıklarının açılması hakkında daha fazla bilgi için "Aydınlatmanın açılması ve kapatılması" başlıklı bölüme bakın.

Alt çalışma farları yanar.



Aydınlatma

Kaldırma çubuğu en az iki saniye kaldırılmış haldeyken üst çalışma farları otomatik olarak yanar.

NOT

Bu iki saniye süresince her hassas ayarlama yapıldığında çalışma ışıklarının açılmasını önlemek için maksimum iki kaldırma gerçekleştirilebilir. Bu süre içinde daha fazla kaldırma yapılırsa üst çalışma ışıkları açık kalır.

NOT

Forklift bir saniyeden daha uzun süre ve 2,1 km/saat hızdan daha yüksek bir hızda kullanılırsa üst çalışma ışıkları otomatik olarak kapanır.

Üst çalışma farlarının kaldırma yüksekliği kontrolüyle açılması/kapatılması

NOT

Bu donanım ancak kaldırma çubuğuna çatal taşıyıcının kaldırma yüksekliğini kaydetmek için bir yakınlık şalteri takılmışsa kullanılabilir.

- Kontak anahtarını "I" konumuna getirin.
- Çalışma farlarının açılması

Alt çalışma farları yanar.

Çatal taşıyıcı önceden ayarlı kaldırma yüksekliğine ulaştığında veya aştığında, yakınlık şalteri üst çalışma farlarını yakar.

Çatal taşıyıcı tekrar önceden ayarlı kaldırma yüksekliğine indiğinde, yakınlık şalteri üst çalışma farlarını kapatır.

DİKKAT

Yakınlık şalteri düzgün ayarlanmazsa çarpışmaya bağlı hasar meydana gelebilir.

- Yakınlık şalteri eğitimli personel tarafından ayarlanmalıdır.
- Gerekliyorsa yetkili servis merkezini bilgilendirin.

STILL SafetyLight (isteğe bağlı donanım) ▷



⚠ İKAZ

STILL SafetyLight cihazına bakıldığında gözle zarar verme tehlikesi.

STILL SafetyLight ögesine **bakmayın**.

STILL SafetyLight, görünürlüğün düşük olduğu (sürüş şeritleri ve yüksek dişli raylar gibi) ve kör kavşakların bulunduğu sürüş alanlarında forkliftlerin erken algılanmasını sağlayan görsel bir uyarı cihazıdır. STILL SafetyLight, sarı ve titremelerden etkilenmeyecek şekilde tepe korumasındaki bir desteğe monte edilir. STILL SafetyLight forkliftin önüne veya arkasına bir veya birden fazla açık mavi ışık yansıtır; böylece çevredekilere forkliftin yaklaştığını bildirir. Birkaç ışık noktası, sıralı ışık halinde yansıtılır. Sıralı ışık, forkliftin hareket yönüyle birlikte konumunu gösterir.

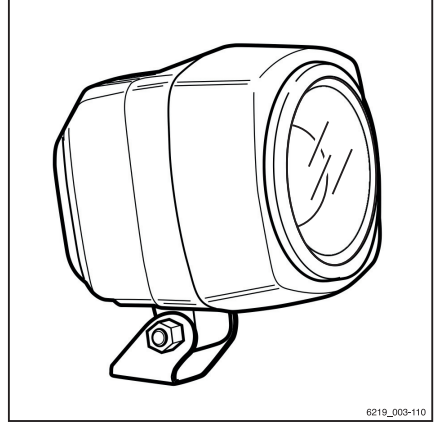
Forkliftin konfigürasyonuna bağlı olarak, forklift hareket ettiğinde STILL SafetyLight otomatik olarak açılır. STILL SafetyLight ayrıca gösterge-kullanım ünitesinden açılıp kapatılabilir.

– Bunun için ilgili düğmeye basın.



NOT

Forklift kamuya açık yollarda kullanılacaksa STILL SafetyLight kapatılmalıdır.



6219_003-110

Blue-Q verimlilik modu

Blue-Q verimlilik modu

Fonksiyonun tanımı

Blue-Q verimlilik modu, tahrik ünitesini ve enerji tüketen diğer cihazların çalışma şeklini etkiler ve forkliftin enerji tüketimini azaltır.

Verimlilik modu etkinleştirilmişse, forkliftin hızlanma davranışı hızlanmayı düşürecek şekilde değişir.

Verimlilik modu etkinleştirilmiş olsa bile, genellikle manevra yaparken kullanılan düşük hızlarda, forklift hızında bir azalma hissedilmez. Yaklaşık 7 km/sa gibi orta hızlarda hızlanma daha yumuşak olur. Bu nedenle, yaklaşık 40 m'ye kadar olan mesafelerde, verimlilik modunun etkinleştirilmemesi durumunda ulaşılabilecek olan hızdan daha düşük bir hıza ulaşılır.

Blue-Q aşağıdakiler üzerinde etkili değildir:

- Maksimum hız
- Tırmanma kabiliyeti
- Çekiş
- Frenleme özellikleri



NOT

Blue-Q verimlilik modu, STANDART ve SA-BİT-ESNEK kullanım modlarında açılıp kapatılabilir. Gösterge kullanım ünitesinde SA-BİT kullanım modu yapılandırılmışsa Blue-Q düğmesinin bir fonksiyonu olmaz ve Blue-Q verimlilik modu sürekli açık kalır; ayrıca bkz. "Verimlilik modunun Blue-Q konfigürasyonu."

Diğer enerji tüketen cihazları kapatma

Blue-Q verimlilik modu etkinleştirilirse kontrol cihazı, belirli durumlarda birkaç saniye sonra çeşitli diğer enerji tüketen cihazları kapatır. Diğer enerji tüketen cihazlar, forkliftin donanımına göre farklılık gösterir. Aşağıdaki tablo, diğer enerji tüketen cihazların kapatılmasına neden olan durumları gösterir. Listelenen durumlardan sadece biri karşılanmalıdır.

| Diğer enerji tüketen cihazlar | Durum | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|---------------------------|------------------------------|
| | Koltuk şalteri etkinleştirilmemiştir | Forklift durdurulmalıdır. | Forklift hareket halindeyken |
| Ön çalışma ışıkları | X | X | Geri > 3 km/sa |
| Arka çalışma ışıkları | X | X | İleri |
| Üst çiftli çalışma ışığı | X | X | > 3 km/sa |
| Farlar | X | X | - |
| Ön silecek | X | X | Geri > 3 km/sa |
| Arka silecek | X | X | İleri |
| Koltuk ısıtıcı | X | - | - |
| Kabin ısıtma | X | - | - |

NOT

StVZO (Almanya Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) donanımı bulunan modelde Blue-Q verimlilik modu, aydınlatma cihazı farlarını ve çalışma ışıklarını, yan ışıkları, arka lambaları ve plaka lambalarını kapatmaz.

Blue-Q Verimlilik modunun açılması ve kapatılması

NOT

Blue-Q verimlilik modu, STANDART ve SA-BİT-ESNEK kullanım modlarında açılıp kapatılabilir. Gösterge-kullanım ünitesinde SA-BİT kullanım modu yapılandırılmışsa Blue-Q düğmesi devre dışı bırakılır ve Blue-Q verimlilik modu sürekli açık kalır. Blue-Q çalışma modlarının yapılandırılması hakkında bilgi için "Blue-Q verimlilik modunun konfigürasyonu" bölümüne bakın.

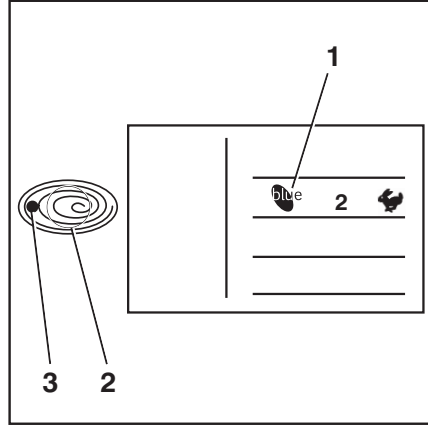
Blue-Q verimlilik modu

- Blue-Q'yu açmak için Blue-Q düğmesine (2) ▶ basın.

Blue-Q simgesi (1) görüntülenir. LED (3) mavi yanar. Blue-Q verimlilik modu açılır.

- Bunu kapatmak için tekrar Blue-Q düğmesine (2) basın.

Blue-Q simgesi (1) ve LED'ler (3) söner. Blue-Q verimlilik modu kapanır.



Sürüş

Sürüş sırasındaki güvenlik kuralları

Sürüş biçimi

Sürücü, aracı şirket içi yollarda sürerken genel yol kurallarına uymalıdır.

Hız, yerel koşullara göre ayarlanmalıdır.

Örneğin sürücü, köşelerden dönerken, dar geçitlerden ve açılır-kapanır kapılardan geçerken, kör noktalarda veya düz olmayan zeminlerde hızını azaltmalıdır.

Sürücü, önündeki araçlarla ve kişilerle güvenli fren mesafesini daima korumalı ve forklifti her zaman kontrolü altında tutmalıdır. Ani duruşlardan, hızlı dönüşlerden ve tehlikeli veya kör noktalarda sollama yapmaktan kaçınmalıdır.

- Bir sürücü, forklifti ilk olarak boş bir alanda veya boş bir yolda kullanmalıdır.

Sürüş sırasında aşağıdakileri yapmak yasaktır:

- Kolları ve bacakları forkliftten dışarı sarkıtmak
- Forkliftin dış kenarından dışarı doğru eğilmek
- Forkliftin dış tarafına tırmanmak
- Sürücü koltuğunu hareket ettirmek
- Direksiyon kolunu ayarlamak
- Emniyet kemerini çıkarmak
- Sabitleyici sistemi devre dışı bırakmak
- Yükü, yerden 300 mm'den daha yükseğe kaldırılmak (yüklerin depoya yerleştirilmesi/depodan alınması sırasında yapılan manevralar hariç)
- Radyo ve cep telefonları gibi elektronik cihazlar kullanmak

İKAZ

Multimedya ve iletişim ekipmanlarını kullanmanın yanı sıra, hareket sırasında veya yükler taşınırken bu cihazların yüksek sesle çalınması da operatörün dikkatini dağıtabilir. Kaza riski vardır!

- Sürüş sırasında veya yükler taşınırken bu cihazları kullanmayın.
- Uyarı sinyallerinin seslerini duyulabilecek şekilde ayarlayın.

Sürüş

⚠ İKAZ

Cep telefonu kullanımının yasak olduğu bölgelerde, cep telefonu ve telsiz telefon kullanımına izin verilmemektedir.

- Cihazları kapatın.

Sürüş sırasında görüş alanı

Sürücü hareket yönüne doğru bakmalı ve yol hakkında yeterli görüşe sahip olmalıdır.

Özellikle geriye hareket esnasında, sürücü yolun açık olduğundan emin olmalıdır.

Görüş alanını kısıtlayan yükler taşıyorsa, sürücü forklifti geriye doğru kullanmalıdır.

Eğer bu mümkün değilse, forkliftin önünde kılavuzluk yapacak ikinci bir kişi bulunmalıdır.

Bu durumda sürücü, sadece yürüme hızında ve çok dikkatli sürmelidir. Kılavuzla göz teması kaybedildiğinde forklift derhal durdurulmalıdır.

Dikiz aynaları, sadece forkliftin arkasındaki yolun durumuna bakmak için kullanılır, geriye sürüş için kullanılmamalıdır. Yeterli görüş alanı elde etmek için görsel yardımcıları (ayna, monitör) gerekliyse, bunların nasıl kullanıldığı da öğrenilmelidir. Görüş yardımı kullanarak geriye doğru sürerken, daha dikkatli davranılmalıdır.

Ek parçalar kullanılırken özel koşullar geçerlidir; bkz. "Ek parçaların takılması" başlıklı bölüm.

Pencere camları (isteğe bağlı donanım, örneğin, cam sileceği) ve aynalar daima temiz ve buzsuz tutulmalıdır.

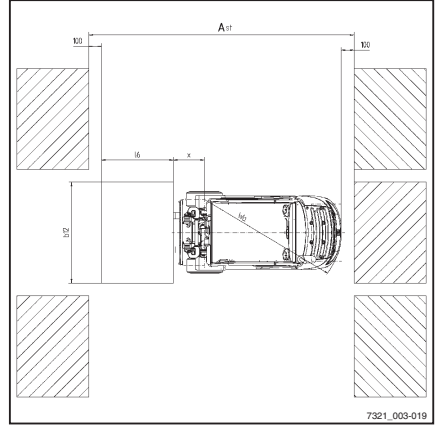
Yollar

Sürüş yollarının boyutları ve koridor genişlikleri

Aşağıdaki boyutlar ve koridor genişliği gereklilikleri, güvenli manevra yapmayı sağlamak amacıyla belirlenmiş koşullar altında geçerlidir. Her durumda daha büyük bir koridor genişliğinin gerekip gerekmediği (ör. farklı yük boyutları durumunda) kontrol edilmelidir.

AB sınırları dahilinde 89/654/EEC Direktifi (işyerleri için minimum güvenlik ve sağlık gereklilikleri) hükümlerine uyulması gerekir. AB dışındaki ilgili ülkelerin ulusal kuralları geçerlidir.

Gerekli koridor genişlikleri (Ast), yükün boyutlarına göre değişir. Paletler için bu ölçüler aşağıdaki gibidir:



| Koridor genişliği (mm) | paletle 1000 x 1200 enlemesine | paletle 800 x 1200 boylamasına |
|------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| RX70-40 | 3912 | 4112 |
| RX70-45 | 3942 | 4142 |
| RX70-50 | 4037 | 4237 |

Forklift yalnızca aşırı keskin dönüşler, aşırı derecede dik yokuşlar ya da çok dar veya alçak girişleri olmayan yollarda kullanılabilir.

Meyilde sürüş

⚠ İKAZ

Forklifti uzun süre boyunca yokuş yukarı veya yokuş aşağı sürmek, tahrik ünitesinin aşırı ısınmasına ve kapanmasına neden olabilir.

Belirtilen minimum frenleme değerleri nedeniyle eğimi %15'ten daha fazla olan uzun yokuşlarda yokuş aşağı ve yokuş yukarı sürüşe izin verilmez. Aşağıda verilen tırmanma kapasitesi değerleri, sadece sürüş yollarındaki engellerin aşılması ve örneğin rampalar gibi kısa seviye farklılıkları için geçerlidir.

⚠ DİKKAT

Forkliftin yüklü veya yüksüz olarak güvenli bir şekilde kullanılmasını sağlamak için eğimi %15'ten daha fazla olan yokuşlarda sürülmesine izin verilmez.

Emin değilseniz lütfen yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Sürüş

**NOT**

Aşağıdaki tabloda belirtilen değerler, yalnızca aynı kategoride yer alan forkliftlerin performansını karşılaştırmak için kullanılmalıdır. Eğitim değerleri hiçbir şekilde normal günlük çalışma koşullarını göstermez.

| Maks. eğim % | yüklü | yüksüz |
|--------------|-------|--------|
| RX70-40 | 29 | 26 |
| RX70-45 | 29 | 26 |
| RX70-50 | 25 | 23 |

Yükselen ve alçalan eğimler, yukarıda listelenen eğimleri aşmamalı ve zeminleri pürüzlü olmalıdır.

Yükün yere düşmesini ya da forkliftin hasar görmesini engellemek için eğimin üst ve alt kısmında düzgün ve aşamalı yük dağılımı sağlanmalıdır.

Bileşen projesinin forklift sınırları dışındadır olması durumunda verilen uyarı

Forkliftlerin, çoğunlukla koridor veya konteyner gibi oldukça dar veya alçak alanlarda sürülmesi gerekir. Forklift boyutları, bu amaca uygun olarak tasarlanmıştır. Ancak hareketli parçalar, forklift konturu dışına çıkarak hasar görebilir veya parçalanabilir. Bu bileşenlere örnekler şunlardır:

- Sürücü kabinindeki katlanabilir tavan paneli
- Kabin kapıları
- Katlanabilir LPG silindirleri

Yolların durumu

Sürüş yolları yeterli derecede sağlam ve düzgün olmalı, üzerinde kir veya düşmüş nesnelere bulunmamalıdır.

Drenaj kanalları, hemzemin geçitler ve benzeri engeller, forkliftin bunların üzerinden mümkün olduğunca az sarsıntıyla geçebilmesi için düzleştirilmelidir. Gerekirse bu engeller için rampalar sağlanmalıdır.

Rögar kapağı ve gider kapağı gibi parçaların yeterli yük kapasitesine sahip olduğundan emin olun.

Forkliftin veya yükün en yüksek kısmı ile çevresindeki alanda yer alan sabit elemanlar arasında yeterli mesafe olmalıdır. Yükseklik, kaldırma çubuğunun toplam yüksekliğine ve yükün boyutlarına bağlıdır. Teknik verileri dikkate alın (bkz. ⇒ Bölüm Sayfa Teknik veriler S., Böl. 365).

Yollar ve çalışma alanı için kurallar

Yalnız işletmeci şirket (bkz. ⇒ Bölüm Sayfa Sorumlu kişiler için kullanılan terimlerin tanımı S., Böl. 22) ya da temsilcileri tarafından trafik için yetkilendirilen rotalarda sürüşe izin verilir. Dolaşım yollarında engel bulunmamalıdır. Yük yalnızca belirlenmiş konumlarda indirilip depolanabilir. İşletmeci şirket ve temsilcisi, yetkisiz üçüncü kişilerin çalışma alanından uzak durmasını sağlamalıdır.

Tehlikeli alanlar

Yollardaki tehlikeli alanlara standart trafik işaretleri ya da gerekirse ek uyarı işaretleri konulmalıdır.

Sürüş programlarının ayarlanma- Sİ

Aracın sürüş ve frenleme özellikleri gösterge ve kullanım ünitesinden ayarlanabilir.

- Sürüş programı düğmesine (1), istenen sürüş programının numarası (2) ekranda görüntülenene kadar arka arkaya basın.

1 ve 5 arasındaki sürüş programları kullanılabilir.

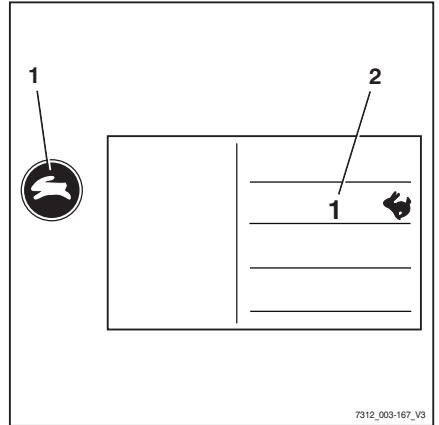
Sürüş programı numarası ne kadar yüksek olursa sürüş dinamiklerinin de o kadar büyümesi temel prensiptir.



NOT

Bazı forkliftlerde, hız (ileri/geri) bir değişken olarak sınırlanır.

Aşağıdaki ayarlar arasından seçim yapılabilir:



Sürüş

| Çekiş programı | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|---|----|-----|-----|-----|-----|
| Hız (km/s) | 21 | 21 | 21 | 21 | 21 |
| Hızlanma (%) (ileri /geri) | 50 | 100 | 120 | 140 | 160 |
| Yavaşlama (%) (ileri /geri) | 50 | 100 | 120 | 140 | 160 |
| Geri vites (%) (ileri /geri) | 50 | 100 | 120 | 140 | 160 |
| Fren geciktirme (%) (elektrik fren servosu) | 80 | 90 | 100 | 100 | 100 |

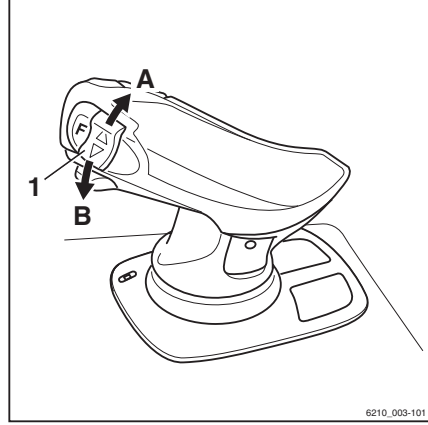
"Sürüş yönü" için dikey basmalı butonun etkinleştirilmesi, Joystick 4Plus modeli

- Sürüş yönünü "ileri" ayarlamak için "sürüş yönü" (1) dikey basmalı butonu yukarı doğru (A) itin.
- Sürüş yönünü "geri" ayarlamak için "sürüş yönü" (1) dikey basmalı butonu aşağı doğru (B) itin.



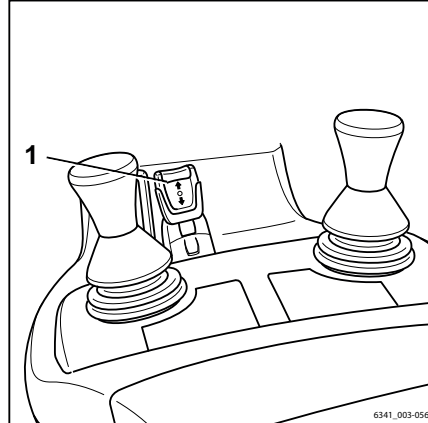
NOT

Yön şalteri (1) arızalıysa ve forklift tehlikeli bir alanda durursa hareket yönü seçicisi ve gösterge modülündeki (varyant) yön seçme kolu acil sürüş için kullanılabilir. "Acil durumlarda uygulanacak işlem" başlıklı bölümdeki "Sürüş yönü şalteri/sürüş yönü seçme kolu ile acil durum sürüşü" başlıklı kısma bakın.



Küçük kumanda kollu modelde sürüş yönü şalterinin etkinleştirilmesi

- "İleri" sürüş yönü için yön şalterini (1) ileri itin.
- "Geri" sürüş yönü için yön şalterini (1) geriye çekin.



i NOT

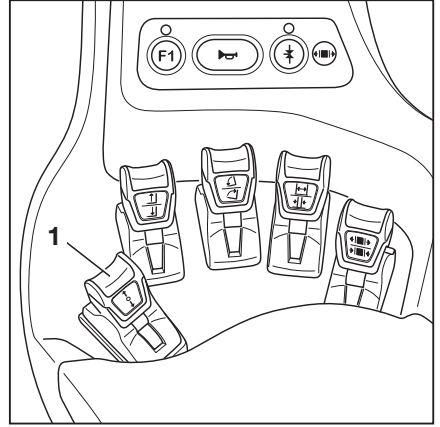
Yön şalteri (1) arızalıysa ve forklift tehlikeli bir alanda durursa hareket yönü seçicisi ve gösterge modülündeki (varyant) yön seçme kolu acil sürüş için kullanılabilir. "Acil durumlarda uygulanacak işlem" başlıklı bölümdeki "Sürüş yönü şalteri/sürüş yönü seçme kolu ile acil durum sürüşü" başlıklı kısma bakın.

Fingertip modelinde sürüş yönü şalterinin etkinleştirilmesi

- "İleri" sürüş yönü için yön şalterini (1) ileri itin.
- "Geride" sürüş yönü için yön şalterini (1) geriye doğru çekin.

i NOT

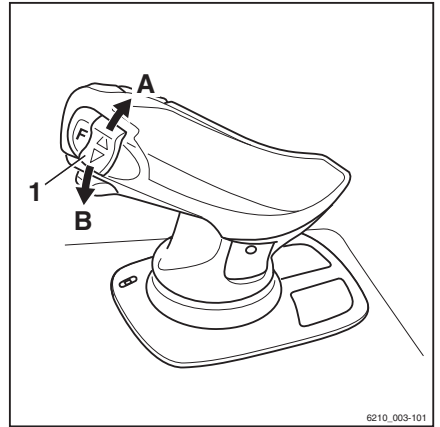
Sürüş yönü şalteri (1) arızalıysa ve forklift tehlikeli bir alanda durursa hareket yönü seçicisi ve gösterge modülündeki (isteğe bağlı donanım) sürüş yönü seçme kolu acil sürüş için kullanılabilir. "Acil durumlarda uygulanacak işlem" başlıklı bölümdeki "Sürüş yönü şalteri/sürüş yönü seçme kolu ile acil durum sürüşü" başlıklı kısma bakın.

**"Sürüş yönü" için dikey basmalı butonun etkinleştirilmesi, Joystick 4Plus modeli**

- Sürüş yönünü "ileri" ayarlamak için "sürüş yönü" (1) dikey basmalı butonu yukarı doğru (A) itin.
- Sürüş yönünü "geri" ayarlamak için "sürüş yönü" (1) dikey basmalı butonu aşağı doğru (B) itin.

i NOT

Yön şalteri (1) arızalıysa ve forklift tehlikeli bir alanda durursa hareket yönü seçicisi ve gösterge modülündeki (varyant) yön seçme kolu acil sürüş için kullanılabilir. "Acil durumlarda uygulanacak işlem" başlıklı bölümdeki "Sürüş yönü şalteri/sürüş yönü seçme kolu ile acil durum sürüşü" başlıklı kısma bakın.



6210_003-101

Sürüş

Hareket yönü seçicisi ve gösterge modülünde sürüş yönü seçme kolunun etkinleştirilmesi

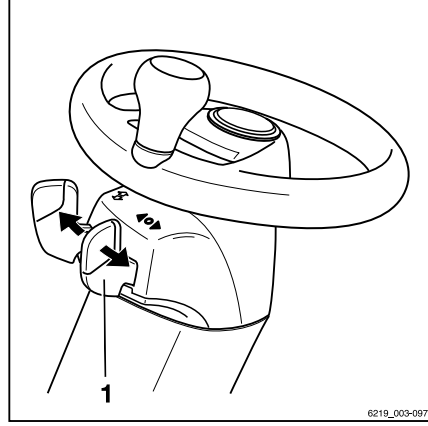
- "İleri" sürüş yönü için sürüş yönü seçme kolunu (1) ileriye doğru itin.
- "Geri" sürüş yönü için sürüş yönü seçme kolunu (1) geriye doğru itin.

Alternatif olarak, hidrolik fonksiyonlar için çalıştırma cihazlarının üzerindeki yön şalterleri kullanılarak sürüş yönü seçilebilir.



NOT

Sürüş yönü seçme kolu (1) arızalıysa ve forklift tehlikeli bir alanda durursa hidrolik fonksiyonlar için bulunan çalıştırma cihazı üzerindeki sürüş yönü şalteri, acil sürüş için kullanılabilir. "Acil durumlarda uygulanacak işlem" başlıklı bölümdeki "Sürüş yönü şalteri/sürüş yönü seçme kolu ile acil durum sürüşü" başlıklı kısma bakın.



Sürmeye başlama

⚠ UYARI

Forklift yuvarlanır ya da devrilirse ölüm riski!

- Sürücü koltuğuna oturun.
- Emniyet kemerini takın.
- Mevcut sınırlama sistemlerini etkinleştirin.

Sürüş sırasında Güvenlik Kuralları başlıklı bölümdeki bilgilere uyun.

Sürücü koltuğunda, sürücü koltuğuna oturulup oturulmadığını kontrol eden bir koltuk şalteri vardır. Sürücü koltuğuna oturulmazsa ya da koltuk şalteri arızalıysa forklift hareket ettirilemez. Tüm kaldırma fonksiyonları devre dışı bırakılır. Gösterge-kullanım ünitesinde KOLTUK SALTERI mesajı görünür.

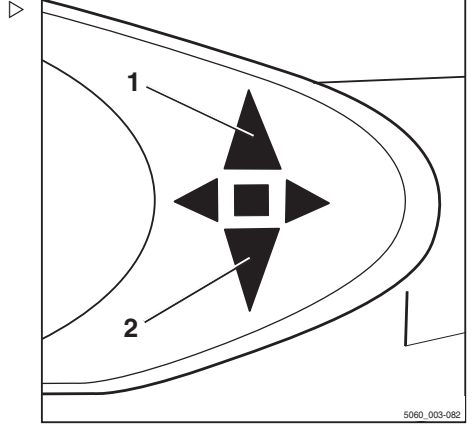
- Çatal taşıyıcıyı, gerekli zemin boşluğu sağlanana kadar kaldırın.
- Kaldırma çubuğunu geriye doğru yatırın.
- El frenini bırakın.

- İstenen hareket yönünü seçin.

Seçilen sürüş yönü ("ileri" (1) veya "geri" (2)) ve ilgili gösterge, ekran ve kullanım ünitesinde yanar.

i NOT

Ekipmana bağlı olarak, geri hareket ederken sesli bir uyarı sinyali (isteğe bağlı donanım) duyulabilir, uyarı lambası (isteğe bağlı donanım) yanabilir ya da tehlike uyarı sisteminin (isteğe bağlı donanım) ışıkları yanıp sönebilir.



- Gaz pedalına basın (3).

Forklift, seçtiğiniz sürüş yönünde ilerler. Gaz pedali konumu, hızı kontrol eder. Gaz pedali serbest bırakıldığında forklift rejeneratif frenleme ile otomatik olarak fren yapar.

i NOT

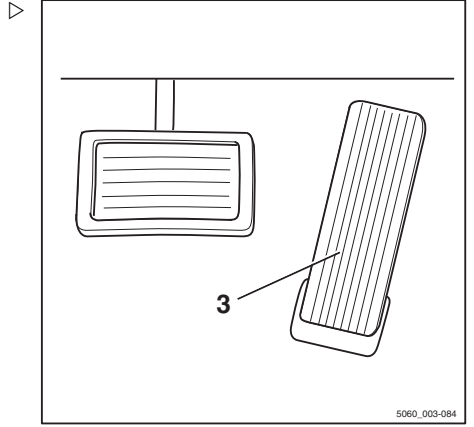
Rejeneratif frenleme, el freni çekilmeden yükselen veya alçalan eğimlerde bile forklifti kısa bir süre tutar. Daha sonra forklift yavaşça yokuş aşağı inmeye başlar.

⚠ UYARI

Fren arızasına bağlı olarak kaza riski söz konusudur!

Elektrikli fren, sadece kontak anahtarı açık, acil durdurma şalteri (isteğe bağlı donanım) devre dışı ve el freni boşta iken çalışır.

- Elektrikli frenin arıza yapması durumunda fren pedalını kullanın.
- Forklifti yalnızca el freni uygulandığında terk edin.



Hareket yönünün değiştirilmesi

- Ayağınızı gaz pedalından çekin.
- İstenen hareket yönünü seçin.
- Gaz pedalına basın.

Forklift seçtiğiniz hareket yönünde ilerler.

Sürüş

**NOT**

Forklift hareket halindeyken sürüş yönünü de değiştirebilirsiniz. Bunu yaparken ayağınız gaz pedalı üzerinde kalabilir. Forklift fren yapar ve ardından tersi yönde hızlanır (geri hareket).

**NOT**

Gaz pedalında elektrik arızası meydana gelirse tahrik ünitesi kapanır. Forklift rejeneratif frenlemeyle frenlenir. Elektrik arızası düzeltildikten sonra gaz pedalını serbest bırakarak ve ardından yeniden etkinleştirerek forklifti sürmek mümkün olur. Forklift hâlâ kullanılmıyorsa forklifti güvenli bir şekilde park edin ve yetkili servis merkezimize başvurun.

Sürüş modunu başlatma, çift pedallı model (isteğe bağlı donanım)

⚠ UYARI

Forklift yuvarlanır ya da devrilirse ölüm riski!

- Sürücü koltuğuna oturun.
- Emniyet kemerini takın.
- Mevcut sınırlama sistemlerini etkinleştirin.

Sürüş sırasında Güvenlik Kuralları başlıklı bölümdeki bilgilere uyun.

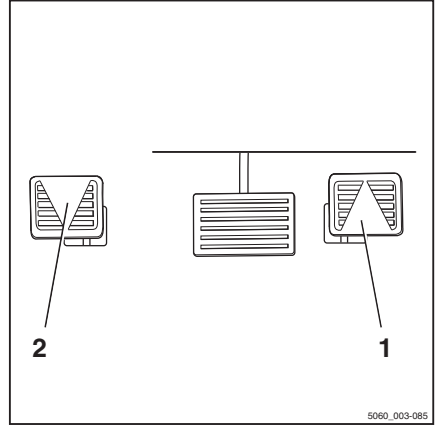
Sürücü koltuğunda, sürücü koltuğuna oturulup oturulmadığını kontrol eden bir koltuk şalteri vardır. Sürücü koltuğuna oturulmazsa ya da koltuk şalteri arızalıysa forklift hareket ettirilemez. Tüm kaldırma fonksiyonları devre dışı bırakılır. Gösterge-kullanım ünitesinde **KOLTUK SALTERİ** mesajı görünür.

- Çatal taşıyıcıyı, gerekli zemin boşluğu sağlanana kadar kaldırın.
- Kaldırma çubuğunu geriye doğru yatırın.
- El frenini bırakın.

- "İleriye" doğru sürüş için sağ gaz pedalına (1), "geriye" doğru sürüş için sol gaz pedalına (2) basın.

**NOT**

Çift pedallı modelde, kullanım cihazlarının üzerindeki yön şalterleri çalışmaz.

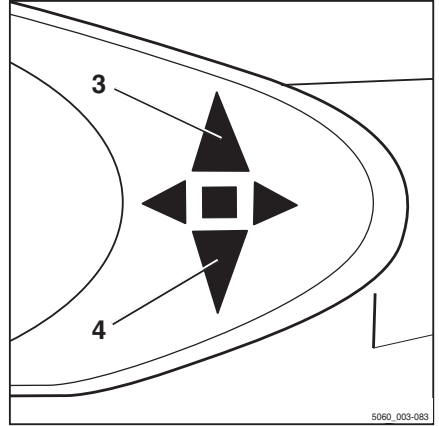


- Seçilen sürüş yönü ("ileri" (3) veya "geri" (4)) ve ilgili gösterge ekran ve kullanım ünitesinde yanar.

**NOT**

Ekipmana bağlı olarak, geri hareket ederken sesli bir uyarı sinyali (isteğe bağlı donanım) duyulabilir, uyarı lambası (isteğe bağlı donanım) yanabilir ya da tehlike uyarı sisteminin (isteğe bağlı donanım) ışıkları yanıp sönebilir.

Forklift, seçtiğiniz sürüş yönünde ilerler. Gaz pedalı konumu, hızı kontrol eder. Gaz pedalı serbest bırakıldığında forklift rejeneratif frenleme ile otomatik olarak fren yapar.

**NOT**

Rejeneratif frenleme, el freni çekilmeden yükselen veya alçalan eğimlerde bile forklifti kısa bir süre tutar. Daha sonra forklift yavaşça yokuş aşağı inmeye başlar.

⚠ UYARI**Fren arızasına bağlı kaza riski!**

Elektrikli fren, sadece kontak anahtarı açık, acil durdurma şalteri (isteğe bağlı donanım) devre dışı ve el freni boşta iken çalışır.

- Elektrikli fren arıza yaparsa fren pedalını kullanın.
- Forklifti yalnızca el freni uygulandığında terk edin.

Sürüş

Hareket yönünün değiştirilmesi

- Ayağınızı gaz pedalından çekin.
- Gaz pedalını diğer yön için etkinleştirin.

Forklift seçtiğiniz hareket yönünde ilerler.

**NOT**

Gaz pedalında elektrik arızası meydana gelirse tahrik ünitesi kapanır. Forklift rejeneratif frenlemeyle frenlenir. Elektrik arızası düzeltildikten sonra gaz pedalını serbest bırakarak ve ardından yeniden etkinleştirerek forklifti sürmek mümkün olur. Forklift hâlâ kullanılamıyorsa forklifti güvenli bir şekilde park edin ve yetkili servis merkezimize başvurun.

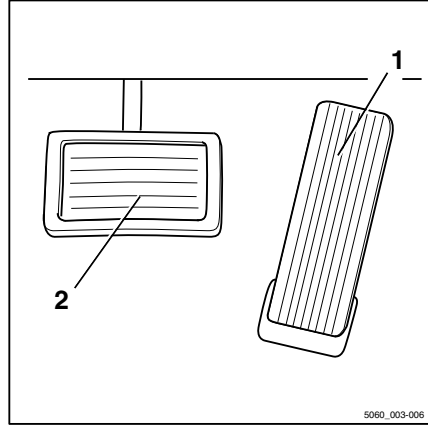
Servis freninin kullanılması

Elektrikli fren, forkliftin ivmelenme enerjisini elektrik enerjisine dönüştürür. Bu, forkliftin yavaşlamasına neden olur.

Ek olarak, forklift servis freni kullanılarak frenlenebilir:

- Fren pedalına (2) basın.

Fren pedalı hareketinin ilk bölümünde yalnızca enerji kazanım freni etkili olur. Pedala daha fazla basıldıkça servis freni de devreye girer ve tahrik tekerleklerini etkilemeye başlar.



5060_003-006

⚠ UYARI**Kaza riski!**

Servis freninin arızalanması durumunda forklift yeterli seviyede frenlenemez.

- El frenini çekerek forklifti tam durur konuma getirin.
- Servis freni onarılanı kadar forklifti tekrar çalıştırmayın.

⚠ UYARI**Devrilme ve düşme riski!**

Forkliftin fren mesafesi hava şartlarına ve yoldaki kirlilik seviyesine bağlıdır. Fren mesafesi hızın karesiyle orantılı olarak artar. Forkliftin düşme veya devrilme tehlikesi vardır.

- Sürüş ve frenleme tarzınızı, hava koşullarına ve yoldaki kirlilik seviyesine uyarlayın.
 - Her zaman yeterli durma mesafesini sağlayacak bir sürüş hızı seçin.
-
- Ayağınızı gaz pedalından (1) çekerek forklifti frenleyin.
 - Frenleme etkisi yetersizse, servis freni (2) ile frenleyin.

Sıfır frenleme (isteğe bağlı donanım)**⚠ UYARI****Kaza riski!**

Sıfır frenlemeli (isteğe bağlı donanım) forkliftlerde gaz pedalı bırakıldığında frenleme olmaz.

- Fren pedalına basarak forklifti tam durur konuma getirin.

Forkliftinizde isteğe bağlı sıfır frenleme donanımı varsa, elektrikli fren fonksiyonu devre dışı bırakılır. Ayağınızı gaz pedalından çekmeniz forklifte fren yaptırmaz.

Bu durumda forklift yalnızca fren pedalı aracılığıyla servis freni uygulanarak yavaşlatılabilir.

Mekanik el freninin etkinleştirilmesi**⚠ UYARI**

Forkliftin kayması halinde, ezilme riski ve can güvenliği açısından tehlike bulunmaktadır.

- Forklift eğimli yerlere park edilmemelidir.
- Acil durumlarda, forklifti yan taraflarından yokuş aşağı bakacak şekilde takozlar ile sıkıştırarak güvene alın.
- Forklifti yalnızca el freni çekili haldeyken terk edin.

Sürüş

i NOT

El freni boşa alındığında, daha önce seçilen sürüş yönü korunur ve sürüş yönü göstergesinde görüntülenir.

i NOT

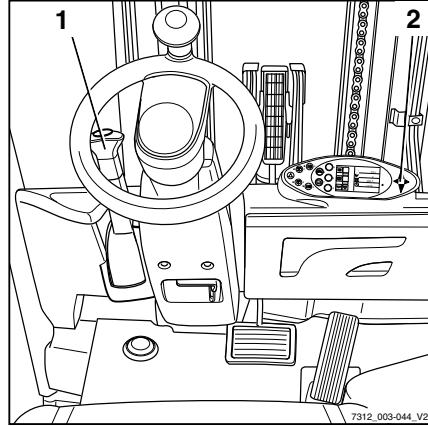
El freni çekilmiş ve bir sürüş yönü seçilmiş haldeyken gaz pedalına basmanız durumunda ekranda EL FRENİ mesajı görüntülenir.

El frenini çekin

- El freni kolunu (1) tamamen aşağıya indirip bırakın.

El freni kolu otomatik olarak yarım boy geri kayarak orta konuma gelir.

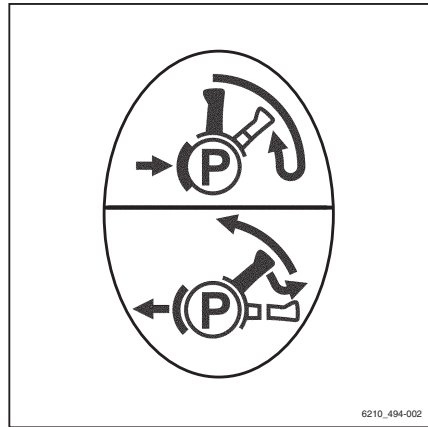
El freni çekilir ve tekerlekler kilitletir. Bundan sonra aracı kullanmak mümkün değildir. Ekrandaki ve kumanda ünitesindeki sürüş yönü göstergesi (2) söner.

**El freninin boşa alınması**

- El freni kolunu (1) orta konumdan tamamen aşağı çekin.
- Kol alt konumdayken kolun üzerindeki düğmeyi dışarı çekin ve ardından, el freni kolunu tamamen yukarı getirin.

i NOT

El freni kolu, yay kuvvetiyle otomatik olarak üst konuma kayar ve elle çok az yönlendirilmesi gerekir. Ayar çok sert olursa yetkili servis merkezi ile iletişime geçin.



Direksiyon

⚠ UYARI

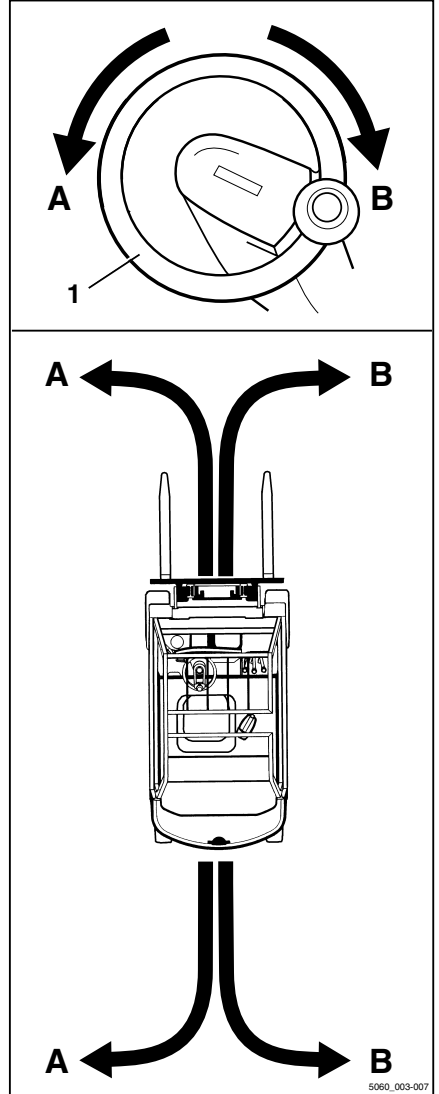
Hidrolikler arızalanırsa, direksiyon dönüş özelliği değiştiği için kaza tehlikesi vardır.

- Direksiyon sisteminde arıza varsa forklifti kullanmayın.
- Direksiyonu (1) uygun şekilde çevirerek forklifti yönlendirin.

Direksiyon (A) oku yönünde çevrildiğinde forklift (A) sürüş yönüne döner.

Direksiyon (B) oku yönünde çevrildiğinde forklift (B) sürüş yönüne döner.

Dönme yarıçapı bilgileri için, bkz. → Bölüm Sayfa Teknik verilerS., Böl. 365 .



Sürüş

Yükselen ve alçalan eğimlerde sürüş

UYARI**Ölüm tehlikesi!**

Yükselen ve alçalan eğimlerde sürmenin bazı tehlikeleri vardır!

- Aşağıdaki talimatlara her zaman uyun.
- Yükselen ve alçalan eğimlerde yük, yokuş yukarı tarafa bakacak şekilde taşınmalıdır.
- Yalnızca dolaşım yolu olarak işaretlenmiş ve güvenli kullanılabilen yükselen ve alçalan eğimlerde sürüşe izin verilir.
- Karşidan karşıya geçilecek zeminin temiz ve iyi bir tutuşa sahip olduğundan emin olun.
- Yükselen ve alçalan eğimlerde dönüş yapmayın.
- Forklifti yükselen ve alçalan eğimlerde açılı bir şekilde sürmeyin.
- Forklifti yükselen veya alçalan eğimlerde park etmeyin.
- Yuvarlanmaması için acil durumlarda forklifti takozlarla sabitleyin.
- Alçalan eğimlerde sürüş hızını düşürün.

Belirlenen minimum frenleme ve denge değerleri nedeniyle eğimi %15'ten daha fazla olan uzun yükselen ve alçalan eğimlerde sürüşe izin verilmez.

- Eğimi %15'ten daha fazla olan yükselen ve alçalan eğimlerde sürmeden önce yetkili servis merkezine danışın.

Yükselen veya alçalan eğimlerde sürerken stoğa yük yerleştirmek ve stoktan yük kaldırmak yasaktır!

- Her zaman yatay bir düzlem üzerinde stoğa yük yerleştirin ve stoktan yük kaldırın.



Yükselen ve alçalan eğimlerde sürüş

⚠ UYARI

Ölüm tehlikesi!

Yükselen ve alçalan eğimlerde sürmenin bazı tehlikeleri vardır!

- Aşağıdaki talimatlara her zaman uyun.
- Yükselen ve alçalan eğimlerde yük, yokuş yukarı tarafa bakacak şekilde taşınmalıdır.
- Yalnızca dolaşım yolu olarak işaretlenmiş ve güvenli kullanılabilen yükselen ve alçalan eğimlerde sürüşe izin verilir.
- Karşıdan karşıya geçilecek zeminin temiz ve iyi bir tutuşa sahip olduğundan emin olun.
- Yükselen ve alçalan eğimlerde dönüş yapmayın.
- Forklifti yükselen ve alçalan eğimlerde açılı bir şekilde sürmeyin.
- Forklifti yükselen veya alçalan eğimlerde park etmeyin.
- Yuvarlanmaması için acil durumlarda forklifti takozlarla sabitleyin.
- Alçalan eğimlerde sürüş hızını düşürün.

Belirlenen minimum frenleme ve denge değerleri nedeniyle eğimi %15'ten daha fazla olan uzun yükselen ve alçalan eğimlerde sürüşe izin verilmez.

- Eğimi %15'ten daha fazla olan yükselen ve alçalan eğimlerde sürmeden önce yetkili servis merkezine danışın.

Yükselen veya alçalan eğimlerde sürerken stoğa yük yerleştirmek ve stoktan yük kaldırmak yasaktır!

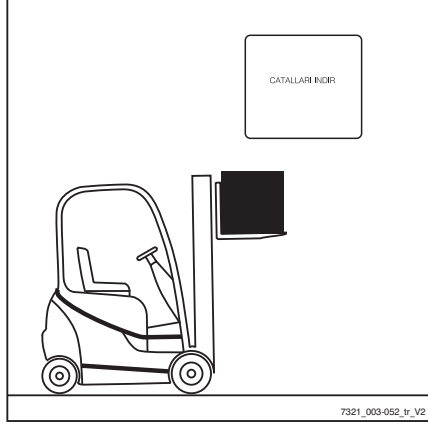
- Her zaman yatay bir düzlem üzerinde stoğa yük yerleştirin ve stoktan yük kaldırın.



Sürüş

Yük kaldırılmışken hız azaltma (isteğe bağlı donanım)

Bu fonksiyon (isteğe bağlı donanım) yük kaldırılmış haldeyken forkliftin hızını düşürür.



İçten yanmalı motorun (isteğe bağlı donanım) otomatik olarak kapatılması

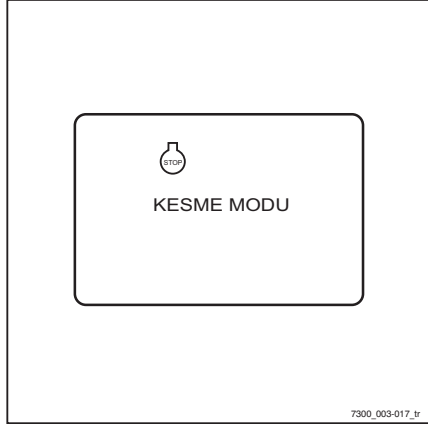
Forklift, ön ayarlı bir bekleme süresi geçtikten sonra belirli koşullar aynı anda oluştuğunda içten yanmalı motoru kapatan bir otomatik kapatma fonksiyonu ile donatılmıştır.

Ekranda KESME MODU mesajı görünür.

Aynı anda oluşan koşullar:

- Forklift hareketsizdir.
- El freni uygulanmıştır.
- Sürücü koltuğu dolu değildir.
- Partikül filtresi yenileme işlemi devam etmektedir.
- Klima gibi belirli bir enerji miktarı gerektiren hiçbir tüketici öge açık değildir.

Bekleme süresi yalnızca tüm koşullar aynı anda gerçekleştiğinde başlatılır. Koşullardan biri artık karşılanmazsa bekleme süresi durdurulur ve ön ayarlı değere döner.



NOT

Bekleme süresi fabrikada 120 saniye olarak ayarlanır ancak ileri bir tarihte değiştirilebilir.

- Yetkili hizmet merkeziyle iletişime geçin.

Park etme

Forkliftin güvenli bir şekilde park edilmesi ve kapatılması ▷



⚠ UYARI

Forklift yuvarlanırsa ezilme riski ve dolayısıyla can güvenliğini etkileyen bir tehlike bulunmaktadır.

- Forklift eğimli yerlere park edilmemelidir.
- Acil durumlarda, forklifti yan tarafı aşağıya bakacak şekilde takozlar ile güvene alın.
- Forklifti yalnızca park freni çekili haldeyken terk edin.



5060_003-130

⚠ UYARI

Düşen yükler veya forklift parçalarının indirilmesinden kaynaklanan can güvenliği riski vardır!

- Forkliftten ayrılmadan önce yükü tamamen indirin.



⚠ İKAZ

Uçucu LPG birikip patlayabilir. Patlama riski vardır!

LPG havadan ağırdır. Gaz zeminde, tehlikeli ve patlayıcı gaz - hava karışımı oluşturabileceği yerlerde toplanır.

- Forklifti çukurların, bodrumların, merdivenlerin, ısıtma sistemlerinin veya diğer ısı kaynaklarının yakınına park etmeyin.
 - Forklifti zemin seviyesinin altında bırakmayın.
 - Gaz tüplerini ısıdan koruyun.
 - LPG ile çalışmaya dair güvenlik kurallarına uyun.
- El frenini çekin.
 - Çatalı yere indirin.
 - Çatal kollarının uçları yere değinceye kadar, kaldırma çubuğunu ileri doğru yatırın.
 - Ek parçalar (isteğe bağlı donanım) takılıysa çalışan silindireleri geri çekin.
 - Kontak anahtarını sola doğru çevirin ve çıkarın. LPG sisteminde bulunan solenoid

Park etme

valfi kapanacaktır. LPG sisteminde kalan gazı yakmak için motor birkaç saniye daha çalışmaya devam edecektir. Bu işlem LPG sıcaklığına bağlı olarak 2 ile 20 saniye arasında sürebilir.

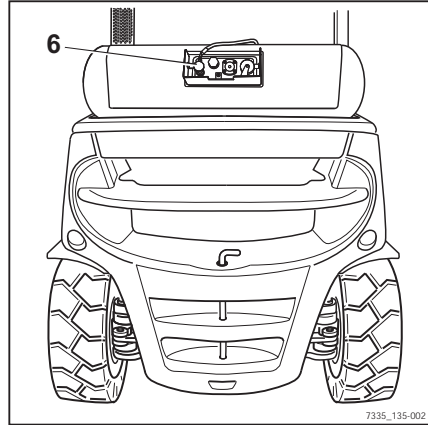
i NOT

Motor yaklaşık 60 saniye sonra kapanırsa ve "LPG OTO. VALF" hata mesajı ekranda ve kumanda ünitesinde görüntülenirse bir hata oluşmuş demektir. Forklift çalıştırılmaya devam edilebilir ancak yetkili servis merkeziniz hataya ilişkin derhal bilgilendirilmelidir. Hata yetkili servis merkezi tarafından giderilene kadar hata mesajı ekranda ve kumanda ünitesinde görüntülenmeye devam eder.

i NOT

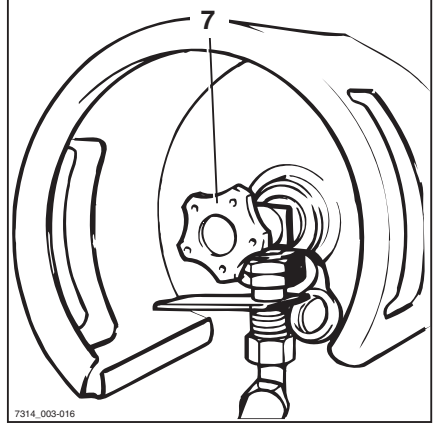
Bu yönde açık talimatlar verilmedikçe, kontak anahtarı, FleetManager kartı (isteğe bağlı donanım) ya da FleetManager PIN kodu (isteğe bağlı donanım) başkalarına verilemez.

- LPG deposu (isteğe bağlı donanım) olan forkliftlerde kesme valfini (6) kapatın.



7335_135-002

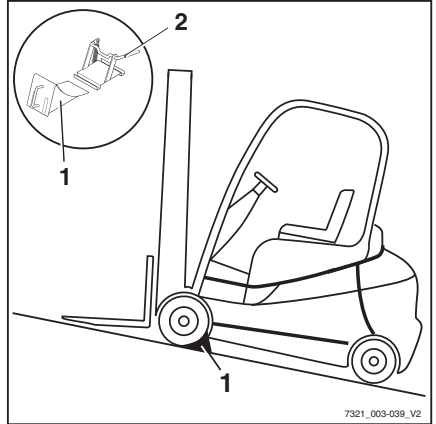
- LPG silindirli araçlarda, silindir valfini (7) kapatın. ▷



Tekerlek takozu (isteğe bağlı donanım) ▷

Tekerlek takozu (isteğe bağlı donanım), forkliftin eğimli yüzeylerde kaymasını engellemek için kullanılır.

- Kolu (2) destek bağlantısından kaldırın.
- Tekerlek takozunu (1) montaj desteğinden çıkarın.
- Tekerlek takozunu, yokuş aşağı olan yamaça bakan taraftaki ön mil tekerleğinin altına itin.



i NOT

Kullanımdan sonra tekerlek takozunu destek bağlantısına geri koyun(2)ve kolu tekrar aşağı bastırın.

Kaldırma

Kaldırma

Kaldırma sistemi değişkenleri

Çatal taşıyıcının ve kaldırma çubuğunun hareketi ağırlıklı olarak aşağıdaki donanımlara davalıdır:

- Forkliftte bulunan kaldırma çubuğu; bkz. → Bölüm Sayfa Kaldırma çubuğu tipleri S., Böl. 163
- Hidrolik fonksiyonlarının kontrol edildiği çalıştırma cihazı, bkz. → Bölüm Sayfa Kaldırma sistemi kullanım cihazları S., Böl. 166

Forkliftte bulunan donanım ne olursa olsun, temel teknik özelliklere ve prosedürlere mutlak uyulması gerekir, bkz. → Bölüm Sayfa Yüklemin taşınmasında geçerli güvenlik kuralları S., Böl. 183 .

Otomatik kaldırma önleme (isteğe bağlı donanım)

Açıklama:

Otomatik kaldırma önleme (isteğe bağlı donanım), yükün önceden belirlenen bir yüksekliği aşacak şekilde kaldırılamayacağı anlamına gelir. Bu fonksiyon, kaldırma çubuğunun yüksekliğini istenen sınırdan tutmak için fabrikada kaynaklanmış bir sensör kullanır. Bir kez takıldıktan sonra yükseklik kolayca değiştirilemez.

Uygulama:

- Bina tavanı forkliftin maksimum kaldırma yüksekliğinden alçaksa, bu isteğe bağlı donanım kaldırma çubuğunun istemeden tavana çarparak hasar vermesini önleyebilir.
- Forklift belirli bir yükseklikte sık kullanılıyorsa, otomatik kaldırma önleyiciyle yükseklik sabitlenerek iş kolaylaştırılır.



NOT

Yük çok hızlı kaldırılırsa, çatal taşıyıcı ve yük atalet nedeniyle sensörden yaklaşık 15 cm yukarı kalkar. Bu sapma sensör konumu ayarlanırken fabrikada dikkate alınır.

Otomatik kaldırma önleyicinin devre dışı bırakılması ve tekrar devreye alınması

Bir yükün forklifting maksimum yüksekliğine kaldırılması gerekiyor ve otomatik kaldırma önleyici gerekmiyorsa, bu fonksiyon devre dışı bırakılabilir. Forklift kapatılıp tekrar çalıştırıldığında tekrar devreye girer.

Otomatik kaldırma önleyiciyi devre dışı bırakmak için:

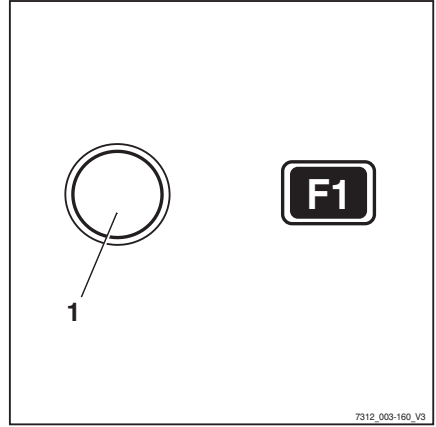
- Softkey **F1** düğmesine (1) basın.

Otomatik kaldırma önleme kapanır. **F1** simgesi görüntülenir. Yükler, forklift için maksimum kaldırma yüksekliğine kadar kaldırılabilir.

Otomatik kaldırma önleyiciyi tekrar devreye almak için:

- Softkey **F1** düğmesine (1) basın.

Otomatik kaldırma önleme açılır. **F1** simgesi görüntülenir. Yükler, yalnızca forklift için ayarlanan kaldırma yüksekliğine kadar kaldırılabilir.



Otomatik çubuk dikey konumlandırma (isteğe bağlı donanım)

Açıklama

Forkliftte "otomatik çubuk dikey konumlandırma" konfor özelliği (isteğe bağlı donanım) varsa sürücü kağıt ruloları gibi yükleri düzgün bir şekilde dik olarak indirebilir ve böylece boşaltma esnasında meydana gelebilecek hasar önlenmiş olur. Tilt silindirlerinin hafifçe durma noktalarına girmesiyle sert titreşimler ve darbeler engellenir. Forkliftin sarsma hareketleri en az seviyeye gelir ve böylece çalışma güvenliği artar. Otomatik çubuk dikey konumlandırma çeşitli bileşenler üzerindeki aşınmayı azaltarak onarım maliyetlerini düşürür.

Kaldırma

⚠ DİKKAT

Kaldırma çubuğunun raflara veya başka nesnelere çarpması durumunda maddi hasar meydana gelebilir!

- "Otomatik çubuk dikey konumlandırma" konfor özelliğini kullanmadan önce forklifti raf ve diğer nesnelere yeteri kadar uzak bir mesafeye götürün.

"Otomatik çubuk dikey konumlandırma" konfor özelliği aşağıdaki fonksiyonları içerir:

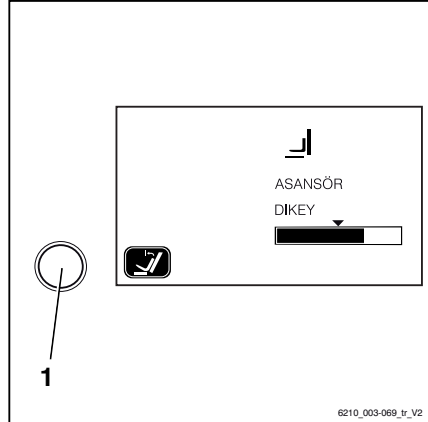
- "Otomatik çubuk dikey konumlandırma" ekranı
- "Otomatik çubuk dikey konumlandırmaya" otomatik hareket
- Durma noktalarına yavaşça yaklaşılır

"Otomatik çubuk dikey konumlandırma" konfor özelliği, forklift yalnızca aşağıdaki çalıştırma cihazlarından biri ile donatılmışsa bir isteğe bağlı donanım olarak sunulabilir:

- İkili mini kumanda kolu
- Üçlü mini kumanda kolu
- Dörtlü mini kumanda kolu
- Fingertip
- Joystick 4Plus


"Otomatik çubuk dikey konumlandırma" ekranı ▷

Sürücü, gösterge kullanım ünitesi ekranında çubuk yatırma'yı görebilir. Ekranda çubuğun o esnada "otomatik çubuk dikey konumlandırma" özelliği ile nasıl yatırıldığı görüntülenir. Çubuğun üzerindeki ok, kaldırma çubuğunun dikey konumunu belirtir.



"Otomatik çubuk dikey konumlandırma" otomatik hareket

– Softkey  düğmesine (1) basın.

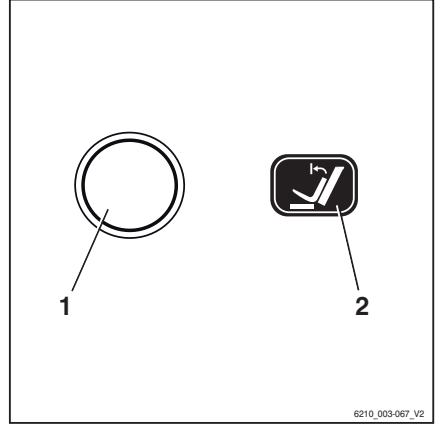
"Otomatik çubuk dikey konumlandırma" konfor özelliği açılır.  (2) simgesi görüntülenir.

– Kaldırma çubuğunu öne yatırın.

"Otomatik çubuk dikey konumlandırma" için önceden seçilen ayara ulaşıldığında kaldırma çubuğu otomatik olarak durur.

Konfor özelliği kapatılırsa kaldırma çubuğu, "otomatik asansör dikey konumlandırma" boyunca durmadan ileri yatar.


Kaldırma çubuğu geriye yatarsa konfor özelliğinin açılıp açılmadığına bağlı olmaksızın durmadan "otomatik çubuğun dikey konumlandırmanın" arkasına doğru hareket eder.




Uç durma noktalarına hafifçe girme

Kaldırma çubuğu yatırma aralığının sonunda hafifçe frenlenir. Bu, kaldırma çubuğunun uç konumunda sert bir şekilde durmasını engeller ve forkliftin şiddetli sarsma hareketlerini azaltır.

Kaldırma çubuğunu "otomatik çubuk dikey konumlandırma" ile geriye yatırma

– Softkey  düğmesine (1) basın.

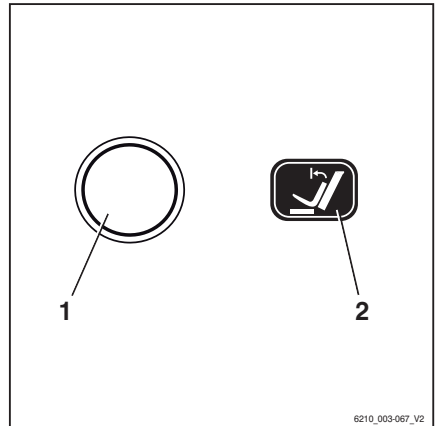
"Otomatik çubuk dikey konumlandırma" konfor özelliği açılır.  (2) simgesi görüntülenir.

– Kaldırma çubuğunu öne yatırın.



NOT

Kaldırma sisteminin kullanım şekli, forklift donanımları arasında bulunan kullanım cihazlarına bağlıdır ("Kaldırma sistemi kullanım cihazları" başlıklı bölüme bakın).




Kaldırma


Kaldırma çubuğu ileri doğru yatar ve dikey konuma ulaşır ulaşmaz durur. Ekran ve kumanda ünitesinin ekranında gösterilen çubuğun üzerindeki ok "otomatik çubuk dikey konumunu" belirtir.

Kaldırma çubuğunu dikey konumun ötesinde ileriye yatırmak için:

- Yatırma için kullanılan çalıştırma cihazını serbest bırakın ve ardından çalıştırma cihazını tekrar etkinleştirin.

Kaldırma çubuğu, durma noktasına kadar dikey konumun ötesinde yatar. Ekran ve kumanda ünitesinde kaldırma çubuğunun son konumu görüntülenir.

- "Otomatik çubuk dikey konumlandırma" özelliğini kapatmak için Softkey  düğmesine (1) basın.

"Otomatik çubuk dikey konumlandırma" konfor özelliği kapanır.  simgesi görüntülenir.

Kaldırma çubuğunu "otomatik çubuk dikey konumlandırma" ile geriye yatırma

- Kaldırma çubuğunu geriye yatırın.

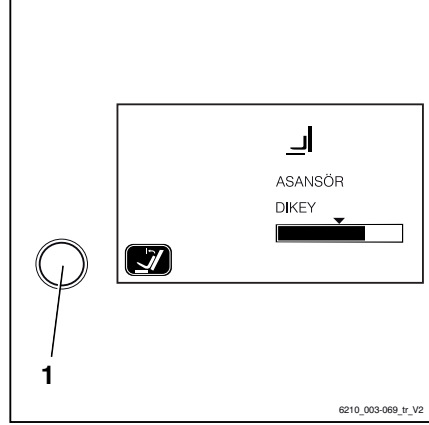
Kaldırma çubuğu, dikey konumda durmadan geriye yatar.

"Otomatik çubuk dikey konumlandırma" muhtemel sınırlamalar


Bazı durumlarda kaldırma çubuğu, tam olarak önceden ayarlanan dikey konuma ulaşamaz. Muhtemel nedenler:

- Düz olmayan zemin
- Çatalın eğik olması
- Çatalın ek parçaları
- Aşınmış lastikler
- Ciddi şekilde hasarlı kaldırma çubuğu


Dikey konum, kaldırma çubuğunun ilgili kullanım cihazıyla yatırılması ile düzeltilebilir. Dikey konumun sık sık düzeltilmesi gerekiyorsa "otomatik çubuk dikey konumlandırma" kalibre edilmelidir.



"Otomatik çubuk dikey konumlandırmanın" kalibre edilmesi


- Kaldırma çubuğunu istenen konuma getirin.
- En az beş saniye boyunca Softkey  düğmesini (1) basılı tutun.
- ? Ekranda **DIKEY KONUM** görünür.

Çubuk konumunu kaydetme:

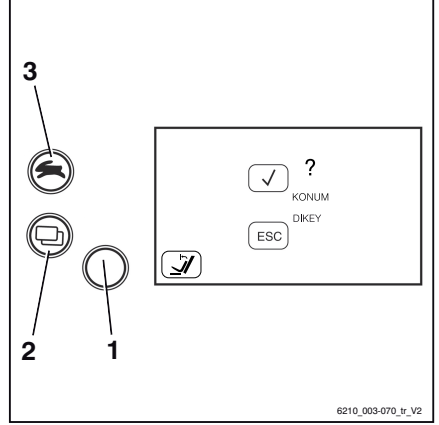
- Onaylamak  için sürüş programı seçme düğmesine (3) basın.

Mevcut çubuk konumu kaydedildi.

Kalibrasyonun iptal edilmesi:

- Girişi iptal etmek  için menü değiştirme düğmesine (2) basın.

Kalibrasyon iptal edildi.



Kaldırma çubuğu tipleri

Forkliftte aşağıdaki kaldırma çubuklarından biri bulunabilir:

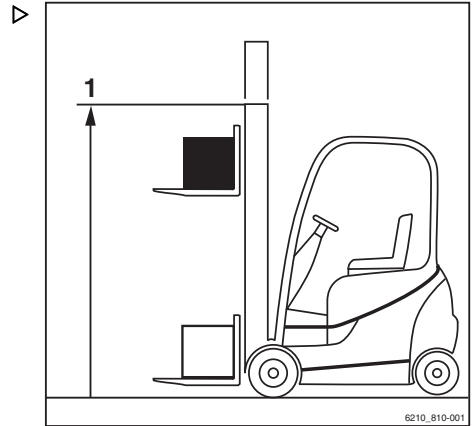
Teleskopik çubuk

Kaldırma sırasında kaldırma çubuğu dış kaldırma silindirlerinin üzerine yükselir ve zincirler aracılığıyla çatal taşıyıcıyı da kaldırır (çatal taşıyıcı, iç kaldırma çubuğundan iki kat hızlı yükselir). Dolayısıyla iç kaldırma çubuğunun üst kenarı (1) çatal taşıyıcıdan daha yüksek olabilir.

UYARI

Kaldırma çubuğunun veya yükün düşük tavan veya girişlere çarpması nedeniyle kaza riski vardır.

- İç kaldırma çubuğunun veya yükün, çatal taşıyıcıdan daha yüksek olabileceğini unutmayın.
- Tavan ve girişlerin yüksekliğine dikkat edin.



Kaldırma

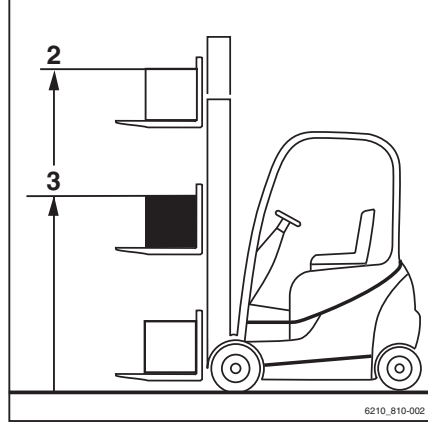
Üçlü kaldırma çubuğu (isteğe bağlı donanım) ▷

Kaldırma sırasında iç kaldırma silindiri serbest kaldırmaya (3) kadar yükselir, ardından dış kaldırma silindirleri iç kaldırma çubuğunu maksimum yüksekliğe (2) kadar kaldırır.

⚠ UYARI

Kaldırma çubuğunun veya yükün düşük tavan veya girişlere çarpması nedeniyle kaza riski vardır.

- İç kaldırma çubuğunun veya yükün, çatal taşıyıcıdan daha yüksek olabileceğini unutmayın.
- Tavan ve girişlerin yüksekliğine dikkat edin.



6210_810-002

Kaldırma işlemi sırasında arıza

Hatalı uzatma sıralaması

⚠ UYARI

Kaza riski!

Üçlü çubuk (isteğe bağlı donanım) kullanılırken hatalı bir uzatma düzeni meydana gelebilir; buna göre içteki kaldırma çubuğu serbest çubuk hareketini bitirmeden önce uzayabilir. Sonuç olarak, toplam yükseklik aşılır ve geçitler veya alçak tavanlar yüzünden hasarlar meydana gelir.

Hatalı uzatma sıralaması örneğin şu nedenlerle ortaya çıkabilir:

- Hidrolik yağının sıcaklığı çok düşük.
- Forklift taşıyıcı iç kaldırma çubuğunda tıkanma.
- Serbest kaldırma silindirinde tıkanma.
- Serbest kaldırma silindiri zincir makarasının engellenmesi.
- Hidrolik yağının sıcaklığı çok düşükse, sıcaklığı artırmak için kaldırma çubuğunu yavaşça birkaç kez çalıştırın.

Çatal taşıyıcının iç kaldırma çubuğu içinde engellenmesi veya serbest kaldırma silindirinin ya da serbest kaldırma silindiri zincir makarasının tıkanması durumunda, çalışmaya devam etmeden önce tıkanmanın sebebi giderilmelidir.

- Servis merkezimize bildirin.

Gerilmemiş yük zincirleri

⚠ UYARI

Düşen yük nedeniyle tehlike söz konusudur!

- Yükü indirirken zincirlerin gevşememelerini sağlayın.

Zincirlerin gevşemesine örneğin şunlar neden olabilir:

- Forklift taşıyıcısı veya yükün raf sistemine konması.
- Kaldırma çubuğundaki forklift taşıyıcı makaralarında kir nedeniyle tıkanma.
- Çatal taşıyıcı veya yük beklenmedik bir şekilde durursa, zincirler tekrar gerilene çatal taşıyıcıyı kaldırın ve yükü uygun başka bir konuma indirin.
- Kaldırma çubuğundaki çatal taşıyıcı makaraları kir nedeniyle tıkanırsa, zincirler tekrar gerilene kadar çatal taşıyıcıyı kaldırın. İşe devam etmeden önce kiri temizleyin.

⚠ İKAZ

Yaralanma tehlikesi!

- Kaldırma çubuklarıyla çalışmaya dair güvenlik düzenlemelerine uyun, bkz ⇒ Bölüm Sayfa Forkliftin ön tarafında çalışmaS., Böl. 318 .

Hidrolik kilitleme fonksiyonu

Hidrolik kilitleme fonksiyonu, sürücü koltuğundaki koltuk şalteri her boşaldığında tüm hidrolik fonksiyonların devre dışı bırakılmasını sağlar. Bu durum sürücünün koltuktan kalkması veya forklifti terk etmesi anlamına gelir. Bu durumda tüm hidrolik fonksiyonları devre dışı kalır:

- Yük kaldırma
- Yük indirme
- Kaldırma çubuğunun yatırılması
- Yardımcı hidrolik fonksiyonlar

Sürücü tekrar yerine oturduğunda, tüm hidrolik işlevler tekrar kullanıma uygun olur.

Kaldırma

Hidrolik kilitleme fonksiyonu etkinleştirilmiş durumdayken yükün acil durumda indirilmesi

Forklift hidrolikleri, hidrolik kilitleme fonksiyonunun egzoz valfiyle kalıcı olarak ya da teknik arıza nedeniyle devre dışı bırakılmışsa, valf bloğunda yük için acil durum indirilmesi uygulanabilir; bkz. → Bölüm Sayfa Acil durum indirmeS., Böl. 296 .

Kaldırma sistemi kullanım cihazları

Kaldırma sisteminin kullanım yöntemi, forklift donanımları arasında bulunan kullanım cihazlarına bağlıdır.

Olası isteğe bağlı donanım modeli çeşitleri aşağıdaki gibidir:

- İkili mini kumanda kolu
- Üçlü mini kumanda kolu
- Dörtlü mini kumanda kolu
- Joystick 4Plus
- Fingertip

– Donanım modeline bakılmaksızın aşağıdaki bilgilere uygun hareket edilmelidir.

⚠ UYARI

Forkliftin hareketli parçalarına (ör. kaldırma çubuğu, yana kayar yük mekanizmaları, çalışma donanımları, yük taşıma cihazları vb.) uzanmak veya bunlar arasında tırmanmak, ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir, bu nedenle yasaktır.

- Yüklerin taşınmasına dair güvenlik kurallarına uyun.
- Kaldırma sistemini yalnızca sürücü koltuğundan kullanın.

⚠ İKAZ

Aynı anda birden fazla hidrolik fonksiyon kullanılırsa bu fonksiyonlar birbirlerini etkileyebilir.

Örneğin, çatal taşıyıcı kaldırılırsa ve aynı zamanda bir ek parça çalıştırılırsa bu durum ek parçanın kaldırma hızını veya çalışma hızını değiştirebilir.

İkili mini kumanda kolu kullanarak kaldırma sistemini kontrol etme

⚠ UYARI

Forkliftin hareketli parçalarına (ör. kaldırma çubuğu, yana kayar yük mekanizmaları, çalışma donanımları, yük taşıma cihazları vb.) uzanmak veya bunlar arasında tırmanmak, ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir, bu nedenle yasaktır.

- Yüklerin taşınmasına dair güvenlik kurallarına uyun.
- Kaldırma sistemini yalnızca sürücü koltuğundan kullanın.

⚠ İKAZ

Bir çalışma hatası nedeniyle kaza riski!

Bu kullanım talimatlarında, kaldırma sisteminin fabrika konfigürasyonunda nasıl kullanılacağı açıklanmaktadır.

Yetkili servis merkezi farklı bir konfigürasyon yapılırdır mısa güvenli çalışmayı sağlamak için yeni uyarı resimlerine uyulmalıdır. İşletmecisi şirket, tüm sürücülerin farklı bir konfigürasyonun yapılandırıldığını bildiğinden emin olmalıdır.

- Çalıştırma kolları üzerindeki uyarı resimlerine uyun.
- Kullanmadan önce hidrolik fonksiyonların doğru şekilde çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

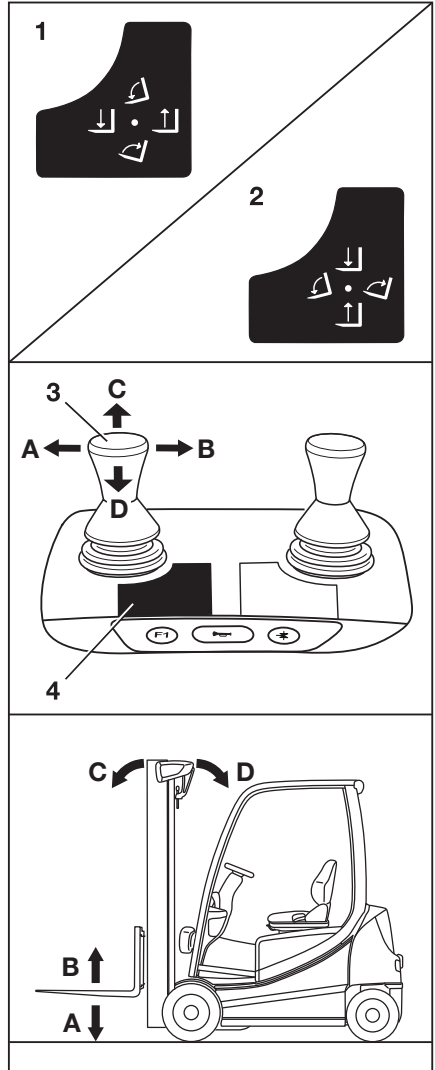
Kaldırma çubuğunu kaldırma, indirme ve yarıma hareketleri "kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolu (3) kullanılarak kontrol edilir. Hidrolik fonksiyonların uyarı resimlerini taşıyan (1) veya (2) numaralı yapışkan etiket, (4) ile belirtilen noktaya yapıştırılmıştır.

Uyarı resimleri, "kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolunun (3) hareket yönüne göre düzenlenir.



NOT

- Forklift, fabrikada yapışkan etikete (1) uygun şekilde yapılandırılır. Çatal taşıyıcıyı ve kaldırma çubuğunu hareket ettirmeye yönelik aşağıdaki adımlar bu yapılandırmaya bağlıdır.
- Ters fonksiyonel eksenlere sahip yapışkan etikete (2) göre konfigürasyon, varyant olarak sipariş edilebilir.



Kaldırma

Çatal taşıyıcının kaldırılması/indirilmesi

Çatal taşıyıcısını kaldırmak için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolunu (3) ok (B) yönünde hareket ettirin.

Çatal taşıyıcıyı indirmek için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolunu (3) ok (A) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma çubuğunun yatırılması





Kaldırma çubuğunu öne yatırmak için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolunu (4) ok (C) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma çubuğunu geriye yatırmak için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolunu (4) ok (D) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma sisteminin hareketleri ve uyarı resimlerinin anlamları

- A  İndirme
- B  Kaldırma
- C  İleri yatırma
- D  Geri yatırma

Üçlü mini kumanda kolu kullanan kaldırma sistemini kontrol etme

⚠ UYARI

Forkliftin hareketli parçalarına (ör. kaldırma çubuğu, yana kayar yük mekanizmaları, çalışma donanımları, yük taşıma cihazları vb.) uzanmak veya bunlar arasında tırmanmak, ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir, bu nedenle yasaktır.

- Yüklerin taşınmasına dair güvenlik kurallarına uyun.
- Kaldırma sistemini yalnızca sürücü koltuğundan kullanın.

⚠ İKAZ

Bir çalışma hatası nedeniyle kaza riski!

Bu kullanım talimatlarında, kaldırma sisteminin fabrika konfigürasyonunda nasıl kullanılacağı açıklanmaktadır.

Yetkili servis merkezi farklı bir konfigürasyon yapılandırılmışsa güvenli çalışmayı sağlamak için yeni uyarı resimlerine uyulmalıdır. İşletmecisi şirket, tüm sürücülerin farklı bir konfigürasyonun yapılandırıldığını bildiğinden emin olmalıdır.

- Çalıştırma kolları üzerindeki uyarı resimlerine uyun.
- Kullanmadan önce hidrolik fonksiyonların doğru şekilde çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

Kaldırma çubuğunu kaldırma, indirme ve yarıma hareketleri "kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolu (3) kullanılarak kontrol edilir. Hidrolik fonksiyonların uyarı resimlerini taşıyan (1) veya (2) numaralı yapışkan etiket, (4) ile belirtilen noktaya yapıştırılmıştır.

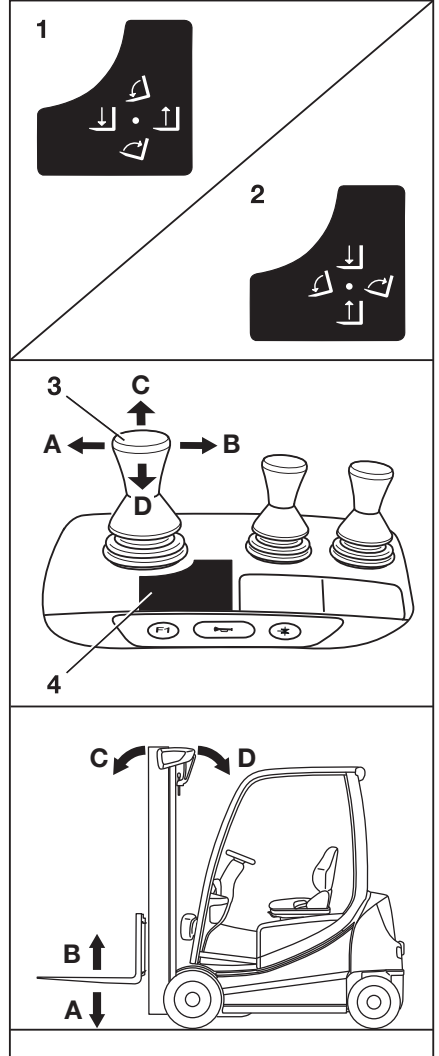
Uyarı resimleri, "kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolunun (3) hareket yönüne göre düzenlenir.

i NOT

Forklift, fabrikada yapışkan etikete (1) uygun şekilde yapılandırılır. Çatal taşıyıcısı ve kaldırma çubuğunu hareket ettirmeye yönelik aşağıdaki adımlar bu yapılandırmaya bağlıdır.

Çatal taşıyıcısının kaldırılması/indirilmesi

Çatal taşıyıcısını kaldırmak için:



Kaldırma

- "Kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolunu (3) ok (B) yönünde hareket ettirin.

Çatal taşıyıcıyı indirmek için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolunu (3) ok (A) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma çubuğunun yatırılması





Kaldırma çubuğunu öne yatırmak için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolunu (4) ok (C) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma çubuğunu geriye yatırmak için:

- "Kaldırma çubuğu" 360° kumanda kolunu (4) ok (D) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma sisteminin hareketleri ve uyarı resimlerinin anlamları

- A  İndirme
- B  Kaldırma
- C  İleri yatırma
- D  Geri yatırma

Dörtlü mini kumanda kolu kullanarak kaldırma sistemini kontrol etme

⚠ UYARI

Forkliftin hareketli parçalarına (ör. kaldırma çubuğu, yana kayar yük mekanizmaları, çalışma donanımları, yük taşıma cihazları vb.) uzanmak veya bunlar arasında tırmanmak, ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir, bu nedenle yasaktır.

- Yüklerin taşınmasına dair güvenlik kurallarına uyun.
- Kaldırma sistemini yalnızca sürücü koltuğundan kullanın.

📌 İKAZ

Bir çalışma hatası nedeniyle kaza riski!

Bu kullanım talimatlarında, kaldırma sisteminin fabrika konfigürasyonunda nasıl kullanılacağı açıklanmaktadır.

Yetkili servis merkezi farklı bir konfigürasyon yapılandırmışsa güvenli çalışmayı sağlamak için yeni uyarı resimlerine uyulmalıdır. İşletme şirketi, tüm sürücülerin farklı bir konfigürasyonun yapılandırıldığını bildiğinden emin olmalıdır.

- Çalıştırma kolları üzerindeki uyarı resimlerine uyun.
- Kullanmadan önce hidrolik fonksiyonların doğru şekilde çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

Kaldırma çubuğunu kaldırma ve indirme hareketleri "kaldırma-indirme" çalıştırma kolu (3) kullanılarak kontrol edilir. İlgili uyarı resimlerini taşıyan (1) numaralı yapışkan etiket, (6) ile belirtilen noktaya yapıştırılmıştır.

Kaldırma çubuğunun yatırma hareketi "yatırma" çalıştırma kolu (4) kullanılarak kontrol edilir. İlgili uyarı resimlerini taşıyan (2) numaralı yapışkan etiket, (5) ile belirtilen noktaya yapıştırılmıştır.

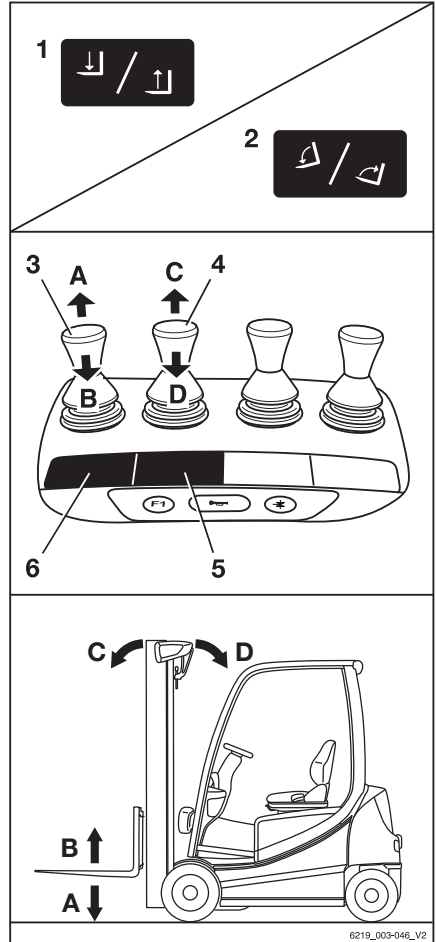
Uyarı resimleri, çalıştırma kolu (3) veya (4) hareket yönüne göre düzenlenir.

Çatal taşıyıcının kaldırılması/indirilmesi

Çatal taşıyıcısını kaldırmak için:

- "Kaldırma/indirme" çalıştırma kolunu (3) ok (B) yönünde hareket ettirin.

▷



Kaldırma

Çatal taşıyıcıyı indirmek için:

- "Kaldırma/indirme" çalıştırma kolunu (3) ok (A) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma çubuğunun yatırılması





Kaldırma çubuğunu öne yatırmak için:

- "Kaldırma çubuğu" çalıştırma kolunu (4) ok (C) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma çubuğunu geriye yatırmak için:

- "Kaldırma çubuğu" çalıştırma kolunu (4) ok (D) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma sisteminin hareketleri ve uyarı resimlerinin anlamları

- A  İndirme
- B  Kaldırma
- C  İleri yatırma
- D  Geri yatırma

Kaldırma sistemini Joystick 4Plus kullanarak kontrol etme

UYARI

Forkliftin hareketli parçalarına (ör. kaldırma çubuğu, yana kayar yük mekanizmaları, çalışma donanımları, yük taşıma cihazları vb.) uzanmak veya bunlar arasında tırmanmak, ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir, bu nedenle yasaktır.

- Yüklerin taşınmasına dair güvenlik kurallarına uyun.
- Kaldırma sistemini yalnızca sürücü koltuğundan kullanın.

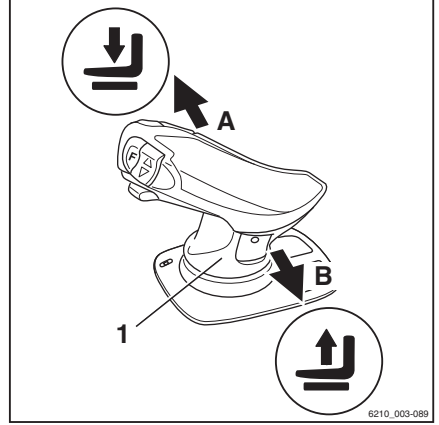
Çatal taşıyıcının kaldırılması/indirilmesi ▷

Çatal taşıyıcısını kaldırmak için:

- Joystick 4Plus'ı (1) geriye doğru (B) çekin.

Çatal taşıyıcığı indirmek için:

- Joystick 4Plus'ı (1) öne doğru (A) itin.

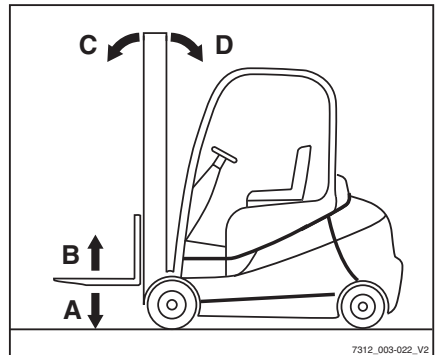
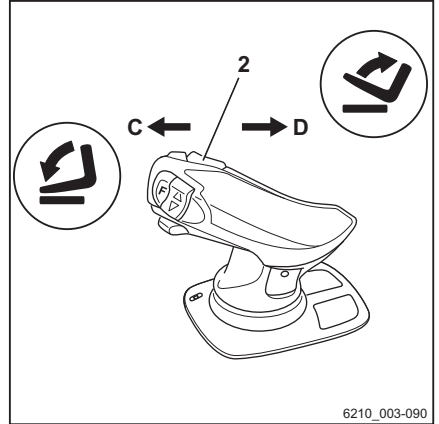
**Kaldırma çubuğunun yatırılması** ▷

Kaldırma çubuğunu öne yatırmak için:

- Yatay basmalı butonu (2) sola (C) yatırın.

Kaldırma çubuğunu geriye yatırmak için:

- Yatay basmalı butonu (2) sağa (D) yatırın.



Kaldırma

Çatal taşıyıcı yana kayar yük mekanizması ▷

Çatal taşıyıcıyı sola kaydırmak için:

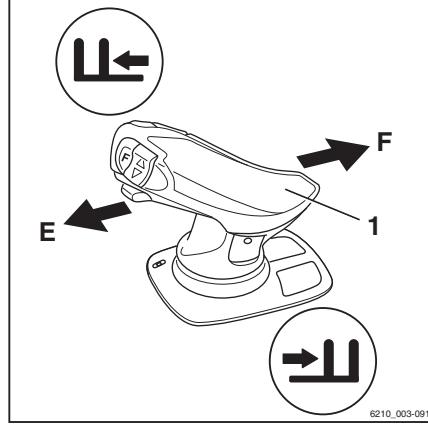
- Joystick 4Plus'ı (1) sola doğru (E) itin.

Çatal taşıyıcıyı sağa kaydırmak için:

- Joystick 4Plus'ı (1) sağa doğru (F) itin.

**NOT**

Joystick 4Plus üzerindeki simgeler, kaldırma çubuğunun veya çatal taşıyıcının hareket yönünü belirtir.



Kaldırma sistemini Fingertip kullanarak kontrol etme

⚠ UYARI

Forkliftin hareketli parçalarına (ör. kaldırma çubuğu, yana kayar yük mekanizmaları, çalışma donanımları, yük taşıma cihazları vb.) uzanmak veya bunlar arasında tırmanmak, ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir, bu nedenle yasaktır.

- Yüklerin taşınmasına dair güvenlik kurallarına uyun.
- Kaldırma sistemini yalnızca sürücü koltuğundan kullanın.

⚠ İKAZ

Bir çalışma hatası nedeniyle kaza riski!

Bu kullanım talimatlarında, kaldırma sisteminin fabrika konfigürasyonunda nasıl kullanılacağı açıklanmaktadır.

Yetkili servis merkezi farklı bir konfigürasyon yapıldıysa güvenli çalışmayı sağlamak için yeni uyarı resimlerine uyulmalıdır. İşletme şirketi, tüm sürücülerin farklı bir konfigürasyon yapılandırıldığını bildiğinden emin olmalıdır.

- Çalıştırma kolları üzerindeki uyarı resimlerine uyun.
- Kullanmadan önce hidrolik fonksiyonların doğru şekilde çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

Kaldırma çubuğunu kaldırma ve indirme hareketleri "kaldırma-indirme" çalıştırma kolu (4) kullanılarak kontrol edilir. İlgili uyarı resimlerini taşıyan (3) numaralı yapışkan etiket, çalıştırma kolunun üstünde bulunur.

Kaldırma çubuğunun yatırma hareketi "yatırma" çalıştırma kolu (1) kullanılarak kontrol edilir. İlgili uyarı resimlerini taşıyan (2) numaralı yapışkan etiket, çalıştırma kolunun üstünde bulunur.

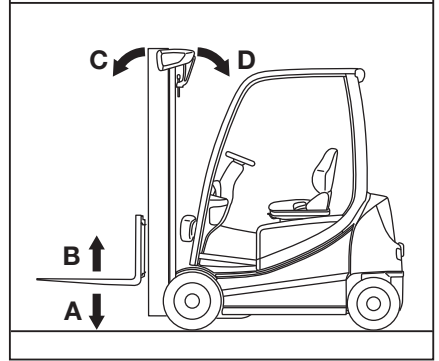
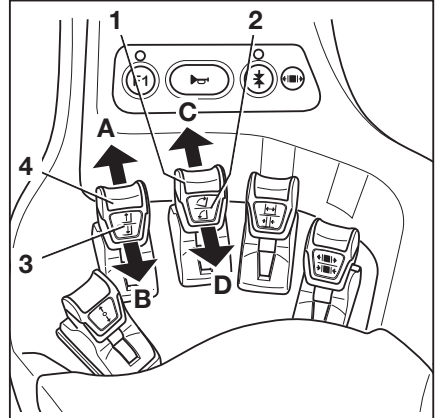
Uyarı resimleri, çalıştırma kolu (4) veya (1) hareket yönüne göre düzenlenir.

Çatal taşıyıcının kaldırılması/indirilmesi

Çatal taşıyıcısını kaldırmak için:

- "Kaldırma/indirme" çalıştırma kolunu (4) ok (B) yönünde hareket ettirin.

Çatal taşıyıcısını indirmek için:



Kaldırma

- "Kaldırma/indirme" çalıştırma kolunu (4) ok (A) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma çubuğunun yatırılması





Kaldırma çubuğunu öne yatırmak için:

- "Yatırma" çalıştırma kolunu (1) ok (C) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma çubuğunu geriye yatırmak için:

- "Yatırma" çalıştırma kolunu (1) ok (D) yönünde hareket ettirin.

Kaldırma sisteminin hareketleri ve uyarı resimlerinin anlamları

- A  İndirme
- B  Kaldırma
- C  İleri yatırma
- D  Geri yatırma

Çatal aşınma koruması (isteğe bağlı donanım)

"Çatal güvenlik cihazı" isteğe bağlı donanımı, çatal kollarının yere değmemesini sağlar. Çatal kolları aşınmaya karşı; bina zemini hasara karşı korunur.

İki tip çatal aşınma koruması vardır:

- Çatal aşınma koruması (mekanik)
Bu varyant burada açıklanmıştır.
- Elektrikli çatal aşınma koruması
Filo yöneticisi bu varyantı yapılandırabilir.
"Kaldırma yüksekliğine bağlı yardım sistemleri" başlıklı bölümdeki "Elektrikli çatal aşınma koruması (varyant)" konusuna bakın.

Kaldırma silindirlerinde, çatal kollarının zemine çarpmasını önlemek için dahili sabit durdurma parçaları bulunur. Alt durdurma parçası, çataların palete daha rahat bir şekilde yerleştirilmesini sağlar.

Sürücü, çatal aşınma korumasını manuel olarak ayarlayamaz. Bununla birlikte, ön lastiklerdeki aşınma arttıkça çatal aşınma koruması sürekli olarak ayarlanmalıdır.

- Konuyla ilgili olarak yetkili servis merkezi ile iletişime geçin.

Çatal kollarının değiştirilmesi

⚠ UYARI

Forkliftin kayması halinde ezilerek ölümcül yaralanma tehlikesi vardır!

- Forklifti eğimli yüzey üzerinde park etmeyin.
- El frenini çekin.
- Çatal kollarını güvenli bir konumda ve düz zeminde değiştirin.

⚠ İKAZ

Çatal kollarını değiştirirken yaralanma tehlikesi vardır; çatal kolları, ağırlığı nedeniyle bacaklarınız, ayaklarınız veya dizlerinizin üzerine düşebilirler. Çatalların sağ ve sol tarafındaki alanlar tehlike bölgesidir.

- Çatal kollarını değiştirirken koruyucu eldiven ve ayakkabıları mutlaka kullanın.
- Tehlike bölgesinde hiç kimsenin bulunmadığından emin olun!
- Çatal kollarını çekmeyin.
- Çatal kolları her zaman iki kişi tarafından taşınmalıdır. Gerekirse bir vinç kullanılmalıdır.



NOT

- *Takma ve sökme işlemlerinde çatal kollarını desteklemek üzere bir nakliye paleti kullanılması önerilir. Palet boyutu kullanılan çatal koluna göre değişmekle birlikte, palete yerleştirildikten sonra çatal kolları çıkma yapmayacak şekilde boyutlandırılmaları gerekir. Böylece çatal kolları güvenli bir biçimde indirilebilir ve taşınabilir.*
- *Her iki çatal kolu da aynı tarafa alınabilir. Çatalların söküleceği tarafın seçilmesi mümkündür.*

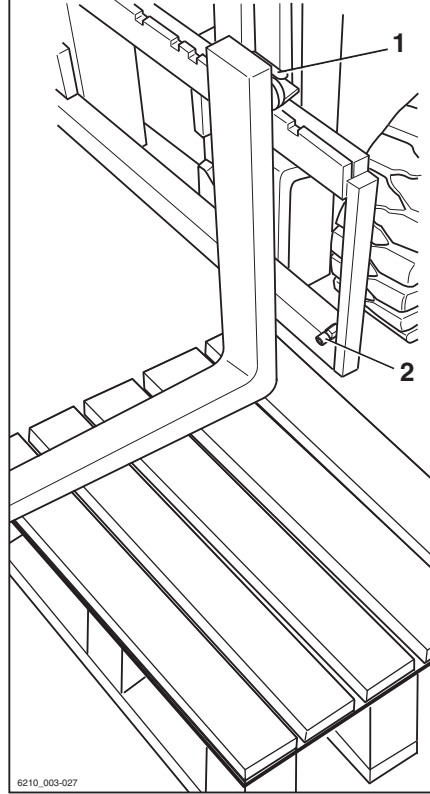
Kaldırma

Sökülmesi

- Çatal kolunun boyutuna uygun bir palet kullanın.
- Sökme işlemi için seçilen taraftaki çatal taşıyıcının yanındaki paleti aşağıya indirin.
- Çatal kolları paletten yaklaşık 3 cm yüksekliğe ulaşana kadar çatal taşıyıcı kaldırın.
- El frenini çekin.
- Kontak anahtarını çıkarın.
- Sökme işlemi için seçilen taraftaki kilit vidalarını (2) sökün.
- Kilitleme kumanda kolunu (1) çekin ve çatal kollarını art arda palete doğru itin.

Yerleştirilmesi

- Kurulum için seçilen taraftaki kilit vidasının söküldüğünden emin olun.
- Çatal kolları kurulum için seçilen taraftaki çatal taşıyıcının yanındaki palete yerleştirin.
- Kilitleme kumanda kolunu (1) çekin ve çatal kollarını art arda çatal taşıyıcıya doğru itin.
- Çatal kollarını gereken konumda yerleştirin ve kilitleme kumanda koluna bastırın. Kilitleme kumanda kolunun yerine oturduğundan emin olun.
- Kilit vidasını (2) yerine takın ve sıkın.



6210_003-027

⚠ UYARI

Yük veya çatal düşmesi nedeniyle ölümcül yaralanma tehlikesi vardır!

- Çatalı her değiştirdiğinizde kilit vidasını sıkın.
- Kilit vidası olmadan yüklerin taşınması ve hareket ettirilmesi yasaktır.



NOT

Forklift "yük ölçümü" konfor özelliğiyle donatılmışsa çatal kollarını değiştirildikten sonra her zaman "yük ölçümü sıfır ayarı" gerçekleştirilmelidir. Aksi takdirde doğru yük ölçümü garanti edilemez.

Çatal uzatması (isteğe bağlı donanım)

⚠ UYARI

Forkliftin yuvarlanması halinde, ezilme sonucu ölümcül yaralanma tehlikesi vardır.

- Forklifti eğimli bir yüzeye park etmeyin.
- El frenini çekin.
- Çatal uzatmasını güvenlik çemberine alınmış güvenli bir konumda ve düz zeminde değiştirin.

⚠ İKAZ

Ezilme riski vardır!

Çatal uzatmasının ağırlığı ezilmeye neden olabilir ve keskin kenarlar veya çapaklar nedeniyle kesikler oluşabilir.

- Mutlaka koruyucu eldiven ve güvenlik ayakkabıları kullanın.

⚠ İKAZ

Devrilme tehlikesi vardır!

Çatal uzatmalarının ağırlığı ve boyutları, forkliftin dengesini etkiler. Kapasite değeri plakasına göre izin verilen ağırlıklar, gerçek yük mesafesine göre düşürülmelidir.

Forklift, fabrikada takılan bir çatal uzatması ile donatılmıştır ve kapasite değeri plakası halihazırda buna göre ayarlanmıştır.

- Yük kapasitesine uyun; "Yüklerin taşınması" başlıklı kısımdaki "Kapasite değeri plakası" başlıklı bölüme bakın.

ⓘ NOT

Forklift, "yük ölçümü" konfor özelliğiyle donatılmışsa çatal uzatmaları değiştirildikten sonra her zaman "yük ölçümü sıfır ayarının" gerçekleştirilmesi gerekir. Aksi takdirde doğru yük ölçümü garanti edilemez.

Kaldırma

Takma

⚠ UYARI**Düşen yükten dolayı ölümcül yaralanma tehlikesi!**

Çatal uzatmasının uzunluğunun en az %60'ı çatal kolunun üzerinde olmalıdır. Çatal uzatmasının uzunluğunun %40'ından fazlası çatal kolunun ucundan çıkıntı yapamaz. Ek olarak, çatal uzatması çatal kolunda kaymaması için sabitlenmelidir.

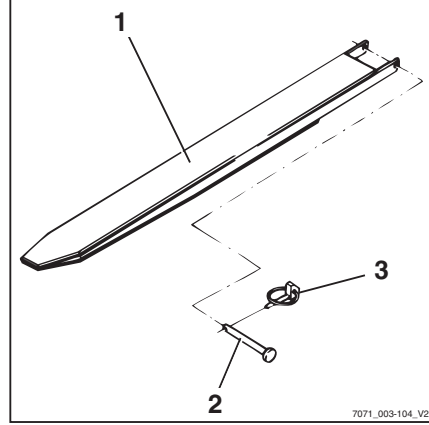
Çatal uzatması (1), sabitleme civatası (2) ve dingil pimi (3) ile sabitlenmemişse yük, çatal uzatması ile birlikte düşebilir.

- Çatal uzatmasını tamamen çatalın arkasına doğru itin.
- Çatal uzatmasının uzunluğunun en az %60'ının çatal kolunun üzerinde olduğundan emin olun.
- Çatal uzatmasını daima bir sabitleme civatası ile sabitleyin.
- Tespit civatasını daima bir dingil pimi ile sabitleyin.

- Sabitleme civatasından (2) dingil pimini (3) çıkarın.
- Sabitleme civatasını çatal uzatmasından (1) çıkarın.
- Çatal uzatmasını çatal kollarına doğru, çatalın arkasına gömülünceye kadar itin.
- Çatalın arka tarafındaki sabitleme civatasını çatal uzatmasına takın.
- Dingil pimini sabitleme civatasına takıp sabitleyin.

Sökme

- Sabitleme civatasından (2) dingil pimini (3) çıkarın.
- Sabitleme civatasını çatal uzatmasından (1) çıkarın.
- Çatal uzatmasını çatal kollarından çekip çıkarın.
- Güvenlik civatasını çatal uzatmasına takın.
- Dingil pimini güvenlik civatalarına takıp sabitleyin.



Çift taraflı çatalları (isteğe bağlı donanım) kullanma

⚠ UYARI

Yükün düşmesine bağlı olarak ölüm riski söz konusudur!

Standart çatal kolları yapısal olarak çift taraflı kullanıma uygun şekilde tasarlanmamıştır. Bu talimatın dikkate alınmaması halinde parçalarda arızalar ve yükün devrilmesi söz konusu olabilir.

- Sadece çift taraflı çatal kollarını (1) kullanarak çift kullanıma izin verilir

⚠ İKAZ

Kayan yüke bağlı olarak, kaza riski söz konusudur!

Yük desteği yoksa çift taraflı çatal kollarındaki yük kayabilir. Çatal uzatması (isteğe bağlı) kaymaya karşı sabitlemez.

- Bir çatal uzatması (isteğe bağlı) kullanmayın

⚠ İKAZ

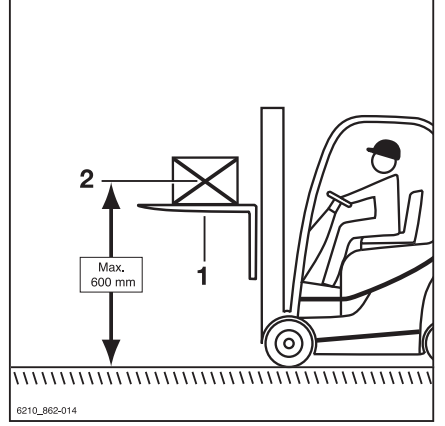
Forkliftin devrilmesine bağlı olarak kaza riski söz konusudur.

Sürüş esnasında, yükün ağırlık merkezi (2) yerden en fazla 600 mm daha yüksekte olmalıdır. Sürüş esnasında ya da fren yapıldığında forklift öne devrilebilir.

- Forklifti sadece yükün ağırlık merkezi yerden maksimum 600 mm yüksekte olacak şekilde sürün

i NOT

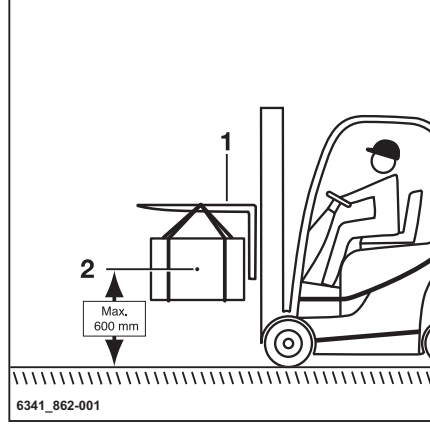
Forklift "yük ölçümü" konfor özelliğiyle donatılmışsa çift taraflı çatal kolları değiştirildikten sonra her zaman "yük ölçümü sıfır ayarı" gerçekleştirilmesi gerekir. Aksi takdirde, doğru yük ölçümü garanti edilmez.



Kaldırma

Çift taraflı çatal kolları (1) ek bir kaldırma yükseklğine erişmek için kullanılabilir. Çift taraflı çatal kolları, standart çatal kollarıyla aynı şekilde çatal taşıyıcıya monte edilir. Yükler, çift taraflı çatal kollarının üzerine veya altına kaldırılabilir. Asansör aynı şekilde kaldırılır ve yatırılır.

- Sadece çift taraflı çatal kollarını kullanarak çift kullanıma izin verilir
- Bir çatal uzatması (isteğe bağlı) kullanmayın
- "Yük ölçümü" konfor özelliği kullanılabilir, eğer "yük ölçümü sıfır ayarı" yapın
- Sürüş için yükün ağırlık merkezi (2) yerden maksimum 600 mm yüksekte olacak şekilde kaldırın
- "Asılı yükleri taşıma" başlıklı bölümdeki bilgilere uyun



Yüklerin taşınması

Yüklerin taşınmasında geçerli güvenlik kuralları

Yüklerin taşınması için geçerli güvenlik kuralları aşağıdaki bölümlerde gösterilmiştir.

⚠ UYARI

Düşen yükler veya forkliftin indirilmesine bağlı can güvenliği riski vardır.

- Boştaki yüklerin ve kaldırılmış çatal kollarının altından geçmeyin ve buralardadır.
- Kapasite değeri plakasında belirtilmiş maksimum yükü kesinlikle aşmayın. Aksi halde denge garanti edilmemektedir!

⚠ UYARI

Düşme ya da ezilmeye bağlı olarak kaza riski söz konusudur!

- Çatalların üstüne basmayın.
- İnsanları taşımayın.
- Forklift aracının hareketli parçalarını asla tutmayın veya üzerlerine tırmanmayın.

⚠ UYARI

Düşen yüklerden kaynaklanan kaza riski!

- Küçük nesnelere taşırken, yükün sürücünün üzerine düşmesini engellemek için bir yük güvenlik muhafazası (varyant) takın.
- Bunlara ek olarak, kapalı bir tavan kapağı (varyant) kullanın.



Kapasite değeri plakası

Forkliftin kapasite değeri plakasında belirtilen yük kapasitesi aşılmamalıdır. Yük kapasitesi; yükün ağırlık merkezine, kaldırma yüksekliğine, ek parçaya veya kullanılan çatal kollarına ve lastiklere göre belirlenir.

- Kapasite değeri plakasının konumu, "etiketleme noktalarından" alınabilir.

Yüklerin taşınması

⚠ UYARI

Forkliftin dengesini yitirmesine bağlı olarak ölümcül yaralanma tehlikesi vardır!

Kapasite değeri plakasında belirtilmiş yük kapasitesini kesinlikle aşmayın. Bu, kompakt ve homojen yükler için geçerlidir. Bu değerler aşıldıysa çatal kollarının ve kaldırma çubuğunun dengesi ve sağlamlığı garanti edilemez.

Yükün uygun olmayan ya da hatalı bir şekilde kullanılması veya yük kapasitesini artırmak için kişilerin yerleştirilmesi yasaktır.

Yük kapasitesini artırmak amacıyla ağırlık eklemek yasaktır.

⚠ UYARI

Kapasite değeri plakasının yanlış yorumlanması nedeniyle ölüm riski!

Sadece forklift üzerindeki kapasite değeri plakaları geçerlidir.

Şekillerde örnekler gösterilmektedir.

- Yalnızca forklift üzerindeki kapasite değeri plakasına uyun.

⚠ UYARI

Forkliftin dengesini yitirmesine bağlı olarak ölümcül yaralanma tehlikesi vardır!

Ek parçalar için (varyant) izin verilen yük sınırı ile forklift ve ek parça kombinasyonunun azaltılmış yük kapasitesi aşılsa denge kaybı riski söz konusu olur.

- Ek parçalar (varyant) için izin verilen yük sınırı ile forklift ve ek parça kombinasyonunun azaltılmış yük kapasitesi aşılmamalıdır.
- Forklift ve ek parçada üzerindeki özel kapasite değeri plakalarında verilen bilgilere uyun.

Temel kapasite değeri plakası

| 100x40x1200 | | | | | | h(mm) |
|-------------|--|---|------|------|------|-------|
| | | | 640 | 750 | 820 | 6580 |
| | | | 780 | 920 | 1000 | 6130 |
| | | 3 | 1000 | 1090 | 5880 | |
| | | | 920 | 1080 | 1180 | 5230 |
| | | | 1060 | 1240 | 1360 | 4800 |
| S=0 mm | | | 800 | 600 | 500 | c(mm) |

Temel kapasite değeri plakası

1 Yükün ağırlık merkezi ile çatal arkası arasındaki mesafe

2

İzin verilen kaldırma yüksekliği

3

Kaldırılacak yükün ağırlığı

Forklift üzerinde her zaman en az bir kapasite değeri plakası bulunur; bu, temel kapasite değeri plakasıdır. Yalnızca ek parçası olmayan çatal kolları için yük kapasitesini gösterir. Ek parça takılırsa ikinci bir kapasite değeri plakası takılır; bu, rezidüel yük kapasite değeri plakasıdır. Bu plaka, ek parçayı dikkate alarak yük kapasitesini gösterir. Entegre ek parçalar söz konusu olduğunda, entegre cihazlar forkliftten kolayca çıkarılmadığı için yalnızca temel bir kapasite değeri plakası oluşturulur.

Burada kullanılan **örnek değerler siyah olarak işaretlenmiştir**.

- Gerçek yük kapasitesini belirlemek için forklift üzerindeki temel kapasite değeri plakasına uyun.

Yüklerin taşınması

Bir kapasite değeri plakası okuma örneği:

Yandaki grafikteki konum numaraları, temel kapasite değeri plakasındaki konum numaralarına karşılık gelir.

- 1 Yükün ağırlık merkezi ile çatal arkası arasındaki mesafe: 600 mm
- 2 İzin verilen kaldırma yüksekliği: 5880 mm
- 3 Kaldırılacak yükün ağırlığı: 1000 kg

Yükün ağırlık merkezi ile çatal arkası arasındaki mesafe 600 mm'dir (1). Kaldırma yüksekliği 5880 mm (2) olmalıdır.

Bu, yükün 1000 kg'ı (3) (yük kapasitesi) aşmaması gerektiği anlamına gelir.

Bu da dolaylı olarak, yükün ağırlık merkezi ile çatal arkası arasındaki mesafenin 600 mm olduğu bu örnekte, 1000 kg'lık bir yükün 5880 mm'den daha yükseğe kaldırılmaması gerektiği anlamına gelir.

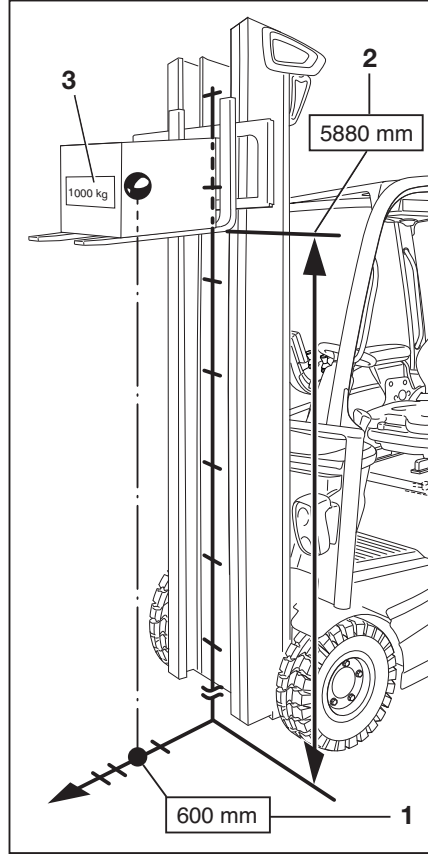
Belirli nominal kaldırımlar için belirtilen yük kapasitesi bu nominal kaldırıma kadar geçerlidir. Birinci satırın kaldırma değeri aşırsa ikinci satırdaki yük kapasitesi ikinci satırın kaldırılmasına kadar uygulanır.

Dahili cihazlar ve ek parçalar için rezidüel yük kapasite değeri plakası**NOT**

Ek parçalar için rezidüel yük kapasite değeri plakası, temel kapasite değeri plakası örneğindeki şemaya göre okunur.

Bazı ek parçalarda standart sideshift veya büyük sideshift bulunur. Kural olarak standart sideshift ± 100 mm ve büyük sideshift 230 mm'dir.

Büyük sideshift'in aksine, standart sideshift daha yüksek bir yük kapasitesi sunar ancak bu yalnızca belirtilen standart sideshift kapsamı dahilindedir.



Büyük bir sideshift, fazlasıyla merkez dışı bir yük konumu sağlar. Yükün büyük bir merkez ofseti, forkliftin yük kapasitesinde büyük bir azalmaya neden olur.

Entegre olmayan ek parçalar değiştirilebildiğinden, bir forkliftteki ek parçalar için birden fazla rezidüel yük kapasite değeri plakası kullanılabilir. Rezidüel yük kapasite değeri plakası, takılan ek parça için de geçerlidir. Entegre ek parçalar söz konusu olduğunda, forklifte yalnızca uygun kapasite değeri plakası takılır.

- Forkliftte büyük sideshift içeren dahili bir cihaz veya ek parça varsa kapasite değeri plakasında mümkün olan maksimum sideshift'i göz önünde bulundurun.



| XZPI 50 + 100x40x1200 | | | | | h(mm) |
|-----------------------|--------|-----|-----|------|-------|
| S=230mm | Q (kg) | 220 | 260 | 290 | 6580 |
| | | 430 | 510 | 560 | 5870 |
| | | 500 | 590 | 650 | 5230 |
| | | 570 | 670 | 740 | 4750 |
| | | 780 | 920 | 1000 | 4100 |
| | | 800 | 600 | 500 | c(mm) |

Büyük sideshift için rezidüel yük kapasite değeri plakası, S = 230 mm

Aynı ek parça için standart sideshift'li (genellikle ± 100 mm) ikinci bir rezidüel yük kapasite değeri plakası da forklifte takılabilir. Bu rezidüel yük kapasite değeri plakası, daha yüksek bir yük kapasitesi sunar ancak bu yalnızca belirtilen standart sideshift kapsamı dahilindedir. Standart sideshift aşılsa rezidüel yük kapasite değeri plakası, mümkün olan maksimum sideshift için geçerlidir. Sürücü, aşağıdakilere uymaktan sorumludur:

rezidüel yük kapasite değeri plakasındaki yük kapasitesi ve sideshift bilgileri. Emin değilseniz mümkün olan maksimum sideshift için geçerli yük kapasitesini kullanın.

Merkezi olmayan yükler için özel kapasite değeri plakası

Dengesiz yükler düzenli olarak taşınıyorsa merkezi olmayan yükler için özel bir kapasite değeri plakası gereklidir. Bu plaka ileri bir tarihte gerekiyorsa yetkili servis merkezinizle iletişime geçin. Bu, yükün türü ve görünümü hakkında bilgi gerektirir.



| XZPI 50 + 100x40x1200 | | | | | h(mm) |
|-----------------------|--------|-----|------|------|-------|
| S=100mm | Q (kg) | 430 | 510 | 560 | 6580 |
| | | 570 | 670 | 740 | 6130 |
| | | 640 | 750 | 820 | 5880 |
| | | 710 | 840 | 880 | 5230 |
| | | 850 | 1000 | 1090 | 4800 |
| | | 800 | 600 | 500 | c(mm) |

Standart sideshift için rezidüel yük kapasite değeri plakası, S = 100 mm

Yüklerin taşınması

Yük ölçümü (isteğe bağlı donanım)

Açıklama

Taşıdığı yükün ağırlığını bilmesi, sürücüyü büyük güvenlik sağlar. Forkliftte "yük ölçümü" (varyant) konfor özelliği varsa kaldırılan yükün ağırlığı ölçülebilir ve gösterge-kullanım ünitesinde görüntülenebilir.

Yük ölçümü yalnızca forklift dururken yapılabilir. Yük ölçümü yapmadan önce yük, yerden 300-800 mm yüksekliğe kaldırılmalıdır.

Yük ölçümü, forklift nominal kapasitesinin +/- %3'ü oranında doğrudur.



NOT

Her zaman doğru ölçüm almayı sağlamak için yük ölçümünün sıfır ayarı yapılmalıdır. Sıfır ayarı aşağıdaki durumlarda gereklidir.

- günlük hizmete almanın bir parçası olarak
- Çatal kollarının değiştirilmesinden sonra
- Ek parçaların donatılması veya değiştirilmesinden sonra

Yük ölçümünün gerçekleştirilmesi

⚠ UYARI

Düşen yüklerden kaynaklanan kaza riski!

Yükün ağırlık merkezi dikkate alınmaz ya da yük güvenli şekilde kaldırılmazsa yük düşebilir.

- Yükü güvenli bir şekilde kaldırın; "Yükleri kaldırma" başlıklı bölüme bakın.

⚠ DİKKAT

Yük ölçümü ile belirlenen ağırlık, forkliftin izin verilen rezidüel yük kapasitesini aşıyorsa forklift güvenli bir şekilde kullanılamaz.

- Yükü derhal indirin ve azaltın.
- Gerekliyse yeterli yük taşıma kapasitesine sahip başka bir forklift kullanın.


i NOT


Doğru yük ölçümü, sadece aşağıdaki koşullarda gerçekleştirilebilir:

- Hidrolik yağı normal çalışma sıcaklığında
- Yük, yük ölçümünün başında hareketsizken
- 2,5 tona kadar yük kapasitesine sahip forkliftlerde yük, nominal yük kapasitesinin en az %10'una karşılık gelir
- 3 ton ve üzeri yük kapasitesine sahip forkliftlerde yük, nominal yük kapasitesinin en az %5'ine karşılık gelir
- Kaldırma çubuğu dikey konumdayken
- Çatal, yer seviyesinden 800 mm'den daha yükseğe kaldırılmadan

i NOT

Kaldırma sisteminin kullanım yöntemi, forklift donanımları arasında bulunan kullanım cihazlarına bağlıdır.

- Yük ölçümünü gerçekleştirmeden önce forkliftin bir süre kullanıldığından emin olun.
- Kaldırma çubuğunu dikey konuma ayarlayın.
- Çatalı 300–800 mm arasında bir yüksekliğe kaldırın.
- Yükün hareketsiz olduğundan emin olun.
- Softkey  (1) tuşuna basın.

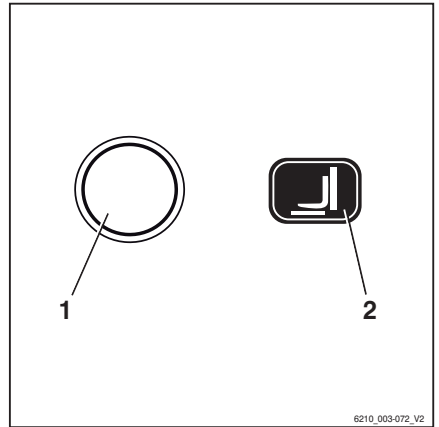
Yük ölçümü açılır.  (2) simgesi görüntülenir.

i NOT

*Forkliftte, kullanım cihazları mini kumanda kolları veya Fingertip kullanımı bulunuyorsa alternatif olarak **F1** düğmesine de basılabilir.*

i NOT

Aşağıdaki işlem sırasında, çatal taşıyıcı hafifçe aşağı indirilip aniden durdurulmalıdır. Bunu yaparken çatalın yere değmemesine özen gösterilmelidir, eğer yere değerse yük ölçümü doğru olmaz. İndirme prosedürünü hızlı bir şekilde durdurmak için indirme kontrolünü sıfır konuma geçecek şekilde bırakın.



6210_003-072_V2

Yüklerin taşınması

- Çatal taşıyıcıyı hafifçe indirin ve kontrol kolunu bırakın.

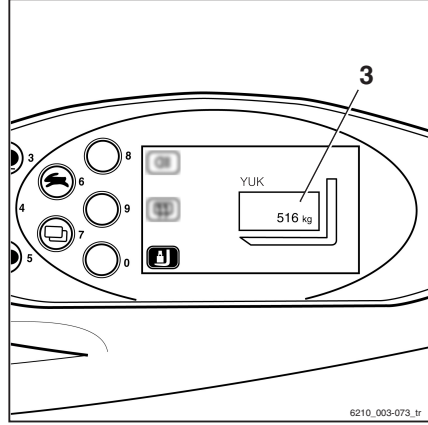
i NOT

İndirme durdurulurken, ölçülebilir bir darbe yaratmak için yük tamponlanmalıdır.

Yük ölçümü doğru şekilde gerçekleştirildiğinde ► belirlenen yük ağırlığı (3) ekranda gösterilir.

i NOT

Yük ölçümü geçerli değilse gösterge-kullanım ünitesinde "-9999 kg" değeri görüntülenir.



Yükleri alma

Yükün güvenli bir biçimde desteklendiğinden emin olmak için, çatal kolları birbirinden yeterince uzak olmalı ve yük altında mümkün olduğunca uzağa yerleştirilmelidir.

Yük, eğer mümkünse çatalın arka kısmında durmalıdır.

Yük, çatal uçlarından çok fazla dışarıya sarkmamalıdır, aynı şekilde çatal uçları da yükten çok fazla dışarıya sarkmamalıdır.

Yük, mümkün olduğunca orta kısma yakın bir biçimde taşınmalıdır.

⚠ UYARI**Düşen yüklerden kaynaklanan kaza riski!**

Küçük nesnelere taşırken, yükün sürücünün üzerine düşmesini engellemek için bir yük güvenlik muhafazası (isteğe bağlı donanım) takın.

Kapalı bir tavan kapağı da (isteğe bağlı donanım) kullanılmalıdır.

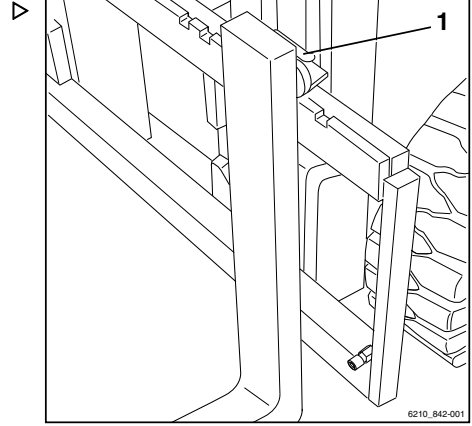
Sökülebilir tavan pencereleri sökülmemelidir.

Çatalın ayarlanması

- Kilitleme kolunu (1) kaldırın ve çatal kollarını istenilen konuma getirin.
- Kilitleme kolunun yerine oturmasını sağlayın.

Yükün ağırlık merkezi, forkliftin kollarının ortasında olacak şekilde ayarlanmalıdır.

- Çatal konumlayıcıyı (isteğe bağlı donanım) yalnızca çatalda yük taşınmadığı zamanlarda çalıştırın.

**Tehlikeli bölge**

Tehlikeli bölge forkliftin, çalışma ekipmanlarının, yük taşıma ekipmanlarının (ek parçalar gibi) veya yükün hareketleri nedeniyle insanların risk altında olduğu bölgelerdir. Ayrıca yüklerin veya çalışma ekipmanlarının düşebileceği veya indirilebileceği yerler de tehlikeli bölgelerdir.

**⚠ UYARI****Yaralanma tehlikesi!**

- Çatalın üzerine basmayın.

**⚠ UYARI****Yaralanma tehlikesi!**

- Yükseltilmiş çatalların altında durulmamalıdır.

Yüklerin taşınması

⚠ UYARI

Forkliftin tehlikeli bölgesinde yaralanmalar meydana gelebilir!

Normal çalışma pozisyonundaki sürücü dışında, forkliftin tehlikeli bölgesi tüm personelden tamamen arındırılmalıdır. Uyarılara rağmen tehlikeli bölgeyi terk etmeyen kişilerin olması durumunda:

- Forkliftle çalışmayı derhal durdurun.
- Yetkisiz kullanıma karşı forklifti güvene alın.

**⚠ UYARI**

Düşen yükler ölüme neden olabilir!

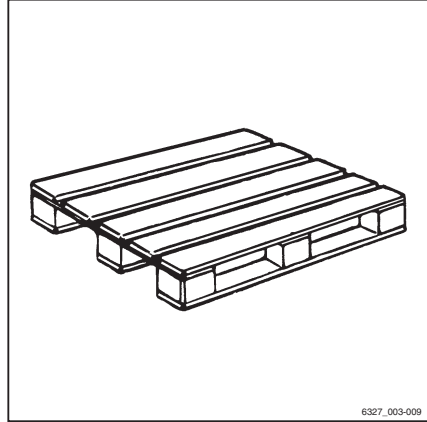
- Havada taşınan yüklerin altında kesinlikle yürümeyin veya durmayın.

Sevkiyat paletleri

Kural olarak, yükler (örneğin paletler) tek tek taşınmalıdır. Aynı anda birden fazla yük taşınmasına aşağıdaki durumlarda izin verilir:

- denetleyici tarafından talimat verilmesi
- teknik gereksinimlerin karşılanmış olması

Sürücü yükün düzgün durumda olduğundan emin olmalıdır. Sadece emniyetli ve dikkatli bir şekilde konumlandırılmış yükler taşınabilir.



6327_003-009

Asılı yükleri taşıma

Asılı yükleri taşımadan önce, ulusal yasa düzenleyici yetkililere danışın (Almanya'da, işveren sorumluluk sigortası kuruluşları).

Ulusal düzenlemelerin bu işlemlerle ilgili kısıtlamaları olabilir, ör. İtalya'da. İlgili yetkililerle iletişime geçin.

Forkliftin kullanıldığı ülkede asılı yükler için ülkeye özel bir yönetmelik yoksa güvenli kullanım için aşağıdaki talimatlara uyulmalıdır.

⚠ UYARI

Sallanmaya başlayan asılı yükler aşağıdaki risklere neden olabilir:

- Zayıflayan frenleme ve yönlendirme hareketi
- Yük tekerlekleri ya da tahrik tekerleklerinin üzerine devrilme
- Forkliftin sürüş yönüne dik açıyla devrilmesi
- Kılavuz personelinin ezilme riski
- Düşük görüş alanı

⚠ UYARI

Denge kaybı

Kayan veya sallanan asılı yükler, denge kaybına ve forkliftin devrilmesine neden olabilir.

- Asılı yükleri taşıırken aşağıdaki talimatlara uyun.

Asılı yüklerin taşınmasına yönelik talimatlar:

- Hareket eden yükler, doğru sürüş hızı ve sürüş stiliyle (dikkatli direksiyon kontrolü, frenleme) engellenmelidir.
- Sarkan yükler, kablo demetinin değiştirilemeyeceği veya kazara serbest bırakılmayacağı ve hasar görmeyeceği bir şekilde forklifte kancayla takılmalıdır.
- Asılı yükleri taşıırken, eşlik eden kişilerin asılı yükleri yönlendirebilmesi ve yüklerin sallanmasını engelleyebilmesi için yardımcı gereçler (ör. çelik halatlar veya parmaklıklar) bulundurulmalıdır.
- Bulduğunuz şeritteki sürüş yönünde hiç kimsenin bulunmamasına özellikle dikkat edin.
- Buna rağmen yük hareket etmeye başlarsa hiç kimsenin risk altında olmadığından emin olun.



6210_001-007

Yüklerin taşınması

⚠ UYARI**Kaza riski!**

Asılı yükleri taşırken asla ani sürüş ve yük hareketleri yapmayın veya sürüş ve yük hareketlerini aniden durdurmayın.

Asılı bir yükü yokuş yukarı asla çıkmayın.

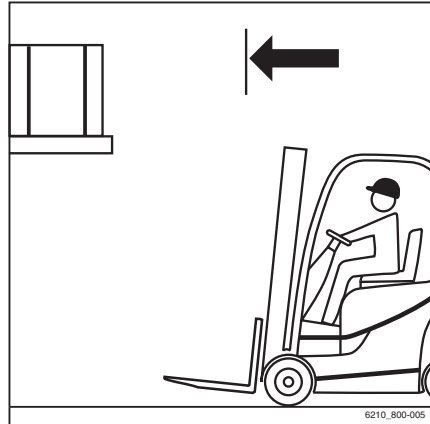
Sıvı taşıyan konteynerlerin sarkan yük olarak taşınmasına izin verilmez.

Yük kaldırma

⚠ UYARI

Düşen yükler veya forklift parçalarının indirilmesinden kaynaklanan can güvenliği riski vardır.

- Asılı yüklerin ve kaldırılmış çatal kollarının altından geçmeyin ve buralarda durmayın.
- Kapasite değeri plakasında belirtilen maksimum yük değerlerini kesinlikle aşmayın. Aksi halde denge garantisi edilmemektedir.
- Yalnızca ölçüleri belirtilen maksimum boyutları geçmeyen paletleri saklayın. Hasarlı yükleme ekipmanları ve düzgün hazırlanmamış yükler depolanmamalıdır.
- Yükü taşıyıcı ekipmana hareket edemeyeceği veya düşemeyeceği şekilde takın veya sabitleyin.
- Yükü sarkan parçalar belirtilen koridor genişliğini daraltmayacak şekilde depolayın.
- Rafa dikkatli bir biçimde yaklaşın, hafifçe fren yapın ve rafın tam önünde durun.

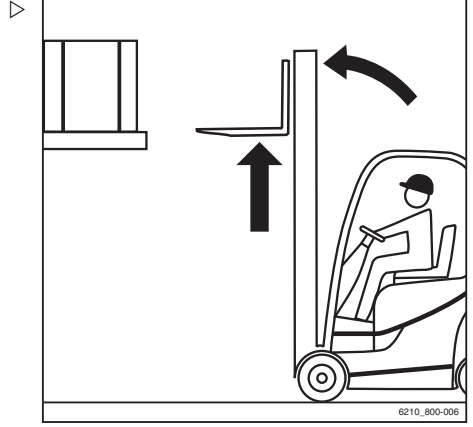


- Çatalları uygun konuma getirin.
- Kaldırma çubuğunu dikey hale getirin.
- Çatal taşıyıcısını istifin yüksekliği kadar kaldırın.

⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

Çatalları raflara yerleştirirken, rafın ve yükün zarar görmemesini sağlayın.



- Çatalları yükün altında mümkün olduğunca ileri doğru yerleştirin. Çatalın arkası yüke dayandığında forklifti durdurun. Yükün ağırlık merkezi, forkliftin kollarının ortasında olacak şekilde ayarlanmalıdır.



Yüklerin taşınması

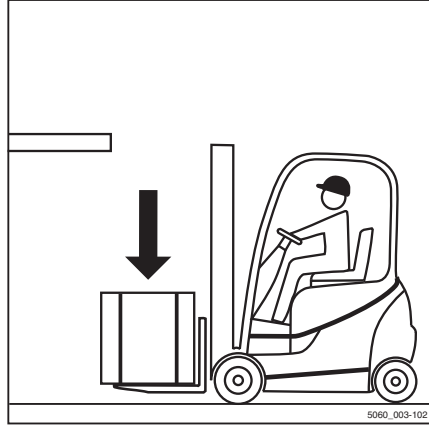
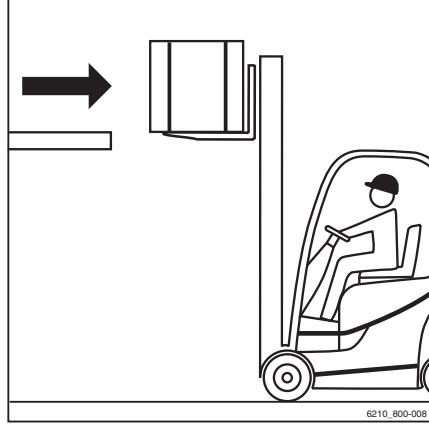
- Yük tamamen çatalların üzerine oturana kadar çatال taşıyıcısını kaldırın. ▷

⚠ UYARI**Kaza riski!**

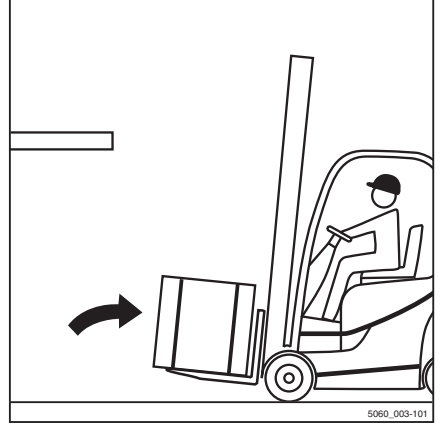
- Tehlikeli bölgede insan bulunmamalıdır.
- Arkanızdaki alanın boş olup olmadığını kontrol edin.

⚠ UYARI**Devrilme tehlikesinden dolayı, kaldırma çubuğunu hiçbir zaman yük kaldırmış haldeyken eğmeyin!**

- Kaldırma çubuğunu eğmeden önce yükü alçaltın.
- Yük raftan çıkana kadar dikkatli ve yavaş bir biçimde geriye hareket edin. Hafifçe fren yapın.
- Zemin boşluğunu koruyarak yükü indirin. ▷



- Kaldırma çubuğunu arkaya yatırın.
Yük taşınabilir.



Yüklerin taşınması



NOT

"Sürüş sırasında güvenlik kuralları" başlıklı bölümdeki bilgilere uyun.

⚠ UYARI

Bir yük ne kadar yükseğe kaldırılırsa o kadar dengelessiz hale gelir. Forklift devrilebilir veya yük düşebilir ve kaza riskini artırabilir!

Yük kaldırılmış ve kaldırma çubuğu öne yatırılmış haldeyken hareket edilmemelidir.

- Yalnızca yük alçaltılmış haldeyken hareket edin.
- Yükü, zeminle gerekli boşluğu koruyacak kadar alçaltın (300 mm'den fazla olmamalı).
- Yalnızca kaldırma çubuğu geriye yatırılmış haldeyken hareket edin.



Yüklerin taşınması

- Köşelerde dikkatli ve yavaş hareket edin! ▷

i NOT

"Direksiyon" başlıklı bölümdeki bilgilere uyun.

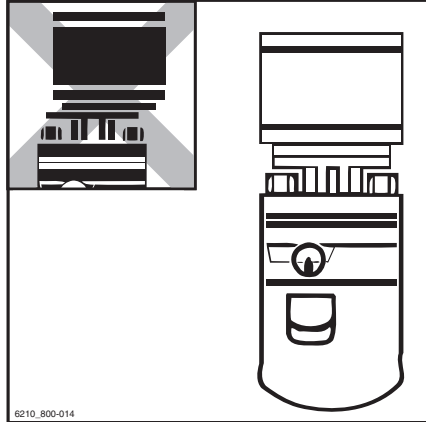
- Her zaman yavaşça hızlanın ve fren yapın!

i NOT

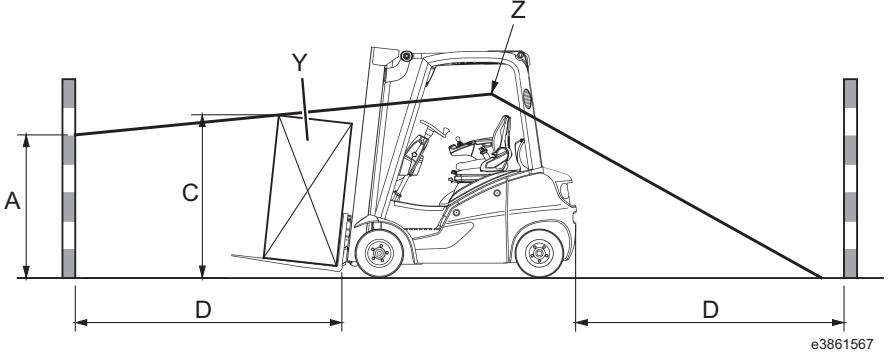
"Servis freninin kullanılması" başlıklı bölümdeki bilgilere uyun.



- Yan tarafa çıkma yapan bir yük varken (örneğin yana kayar yük mekanizması ile) forklifti kesinlikle kullanmayın! ▷



Yükle sürüş sırasında görünürlük şartlarının belirlenmesi



- | | | | |
|---|--|---|--------------------------------------|
| A | Görülme alan (maks. 1085 mm) | Y | Yük (operatöre bağlı olarak değişir) |
| C | Yük yüksekliği (sürüş konumunda) | Z | Sürücünün göz hizası |
| D | 4000 mm (yükün sürüş konumunda çatal taşıyıcıya konumlandırıldığında arka köşesinin ön tarafa olan mesafe) | | |

Daha büyük bir yükte veya takılmış ek parçalarla sürüş sırasında sürücünün görüş alanı ciddi ölçüde kısıtlanabilir. Bu durumda, güvenli şekilde çalışma artık garanti edilemez.

Görünürlük şartları, görülmeyen alan büyüklüğü (A) belirlenerek hesaplanabilir.

İşlem:

- Sürücü, sürücü koltuğunda yerini alır.
- Görülmeyen alan (A), yüke (Y) ve rotanın uzunluğuna (D) göre belirlenir.
- Görülmeyen alan 1085 mm'yi (EN16842-2/A3) geçerse görünürlük şartları yetersizdir.

Yetersiz görünürlük şartlarında aşağıdaki önlemler alınabilir:

- Geri hareket (şekle bakın)
- Yükleri ayırma
- Taşıma rotalarını iyileştirme
- Destek personeli ör. rehber, kullanma

İşletmeci şirket, çalışma sırasında karşılaşılabilecek görünürlük engellerini değerlendirmek için bir risk analizi tamamlamalıdır.

Yüklerin taşınması

Yük nedeniyle yetersiz görüş riskleri, geri hareket sırasında üst vücudun geri döndürülmesi sonucundaki sağlık sorunu riskleriyle karşılaştırılmalıdır.

Geri dönerken sürücüyü yardımcı olması için bir döner koltuk kullanılabilir.

Servis ortağınızla iletişime geçin.



NOT

Yürürlükteki tüm ulusal mevzuatlara mutlaka uyulmalıdır.

Yükün indirilmesi

⚠ UYARI

Tilt momentinin değişmesine bağlı olarak, kaza riski söz konusudur!

Yükün ağırlık merkezi ve devrilme momenti, yükseltilmiş bir yükü kaldırma çubuğunun öne yatırılmasından veya yükün kaymasından dolayı hareket eder. Forklift öne doğru devrilebilir.

- Yüksek yük taşıma donanımı bulunan kaldırma çubuğunu yalnızca doğrudan istifin üzerine doğru ilerletilmiş haldeyken yatırın.
- Kaldırma çubuğu öne doğru yatırıldığında forkliftin öne doğru eğilmemesine ve yükün kaymamasına özellikle dikkat edin.

⚠ İKAZ

Düşen yüklerden kaynaklanan kaza riski!

Eğer indirme esnasında çatal ya da yük havada kalıyorsa, yük düşebilir.

- Bir yükü stoktan alırken, forklifti geriye doğru yeterince uzaklaştırın, böylece yük ve çatal serbestçe alçaltılabilir.

- Yük, kullanım talimatlarına göre indirilmiş şekilde istife kadar ilerleyin.
- Kaldırma çubuğunu dikey hale getirin.
- Yükü istifin yüksekliğine kadar kaldırın.
- Forklifti rafa doğru dikkatli bir şekilde sürün.



- Yükü, rafa güvenli bir şekilde yerleştirilene kadar indirin.



⚠ UYARI

Kaza riski!

- Tehlikeli bölgede insan bulunmadığından emin olun.
- Arkanızdaki alanın boş olduğundan emin olun.
- Forklifti, çatal kolları istife değmeden alçaltılabilece kadar geriye doğru hareket ettirin.
- Zemin boşluğunu koruyarak çatalı indirin.
- Kaldırma çubuğunu arkaya yatırın ve aracı uzaklaştırın.

Yüklerin taşınması

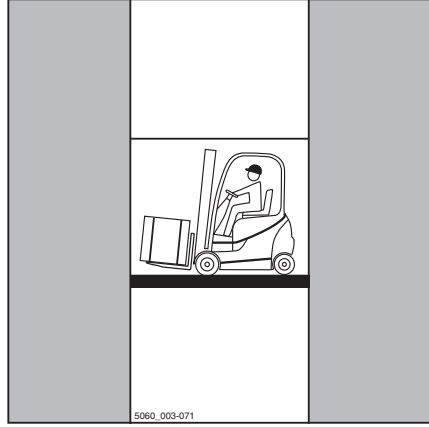
Asansörlerde kullanım

Sürücü bu forklifti yalnızca nominal kapasitesi yeterli olan ve işletmeci şirkete kullanım yetkisi verilmiş bulunan asansörlerde kullanabilir.

⚠ UYARI

Forklift tarafından ezilmeniz ya da çarpılmanız durumunda yaşam riski söz konusudur.

- Forklift asansöre doğru sürüldüğünde asansörde personel bulunmamalıdır.
- Personel, asansöre yalnızca forklift sabitlendikten sonra binebilir ve forklift çalıştırılmadan asansörü terk etmelidir.



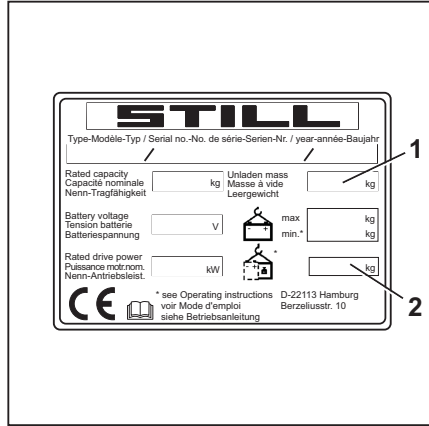
Gerçek toplam ağırlığı belirleme

- Forklifti güvenli bir biçimde park edin.
- Forkliftin isim etiketini ve gerekli olması halinde ek parçanın (isteğe bağlı donanım) isim etiketini okuyarak ve kaldırılacak yükün ağırlığını hesaplayarak birim ağırlıklarını belirleyin.
- Forkliftin gerçek toplam ağırlığını elde etmek için, belirlenen birim ağırlıklarını toplayın:

Dara ağırlığı (1)

- + Balast ağırlığı (isteğe bağlı donanım) (2)
- + Ek parçanın net ağırlığı (isteğe bağlı donanım)
- + Taşınacak yükün ağırlığı
- + Sürücü ağırlığı için 100 kg tolerans
- = Gerçek toplam ağırlık

- Forklifti, çatallar ileri doğru olacak şekilde, asansör boşluğunun duvarlarına temas etmeden asansörün içine sürün.
- Yükün ya da forkliftin kontrolsüz hareketini engellemek için forklifti asansöre güvenli bir biçimde park edin.



Yükleme köprüleri üzerinde sürüş

⚠ UYARI

Forklift çarparsa kaza riski vardır!

Direksiyon hareketleri, forkliftin arka kısmının yükleme köprüsünü kenara doğru çevirmesine neden olabilir. Bu, forkliftin kaza yapmasına neden olabilir.

Forklift sürücüsü ve forklift sürücüsü kamyonun kalış saati konusunda anlaşmalıdır.

- Bir yükleme köprüsü üzerinden geçmeden önce, yükleme köprüsünün düzgün bir şekilde bağlanıp sabitlendiğinden ve yeterli yük kapasitesi olduğundan (kamyon, köprü vb.) emin olun.
- Yükleme köprüsü üzerinde yavaş ve dikkatli sürün.
- Üzerine süreceğiniz aracın yer değiştirmesini önlemek için sabitlendiğinden ve forkliftin yükünü kaldırdığından emin olun.

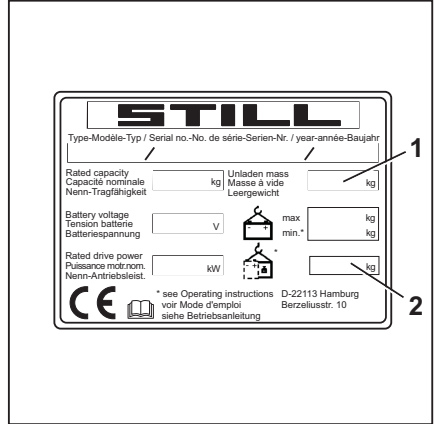


Gerçek toplam ağırlığı belirleme

- Forklifti güvenli bir biçimde park edin.
- Forkliftin isim etiketini ve gerekli olması halinde ek parçanın (isteğe bağlı donanım) isim etiketini okuyarak ve kaldırılacak yükün ağırlığını hesaplayarak birim ağırlıkları belirleyin.
- Forkliftin gerçek toplam ağırlığını elde etmek için, belirlenen birim ağırlıklarını toplayın:

Dara ağırlığı (1)

- + Balast ağırlığı (isteğe bağlı donanım) (2)
- + Ek parçanın net ağırlığı (isteğe bağlı donanım)
- + Taşınacak yükün ağırlığı
- + Sürücü ağırlığı için 100 kg tolerans
- = Gerçek toplam ağırlık



Ek parçalar

Ek parçalar

Ek parçaların takılması

Forklift fabrikada bir entegre ek parça (varyant) ile donatılmışsa entegre ek parça için verilen STILL kullanım talimatlarına uyulması gerekir.

Ek parçalar kullanım yerinde takılıyorsa ek parça üreticisinin kullanım talimatlarında belirtilen teknik özelliklere dikkat edilmelidir.

Forklift ile birlikte herhangi bir ek parça verilmediyse üreticinin sağladığı teknik özelliklere ve ek parça üreticisinin sağladığı kullanım talimatlarına uyulmalıdır.

Ek parça fonksiyonu ve sürücünün forklift yükü yüklen/yüksüzken görüş alanı, ilk çalıştırma öncesinde yetkili bir kişi tarafından kontrol edilmelidir. Görünürlük yetersizse ayna, kamera/monitör sistemi vb. gibi yardımcı görüş araçları kullanılmalıdır.

Aşağıdaki uyarı bildirimlerine uyun.

▲ UYARI**Düşen yükten dolayı ölümcül yaralanma tehlikesi!**

Yükü kelepçeleyerek veya üzerine baskı uygulayarak tutan ek parçalar, ikinci bir fonksiyon kullanma yöntemine (kilit) sahip değilse yük gevşeyebilir ve düşebilir.

- Bu tür ek parçalar sonradan takıldıysa etkinleştirilecek ikinci bir çalışma fonksiyonunu da (kilit) geriye dönük olarak takın.
- İkinci fonksiyon çalışma yönteminin (kilit) kullanılabilir olduğundan emin olun.

▲ UYARI**Düşen yükten dolayı ölümcül yaralanma tehlikesi!**

Entegre yana kayar yük mekanizması fonksiyonlu bir kelepçeleme ek parçası takılıysa, yana kayar yük mekanizması çalıştırıldığında kelepçe açılmamalıdır.

- Kurulum işleminden önce yetkili servis merkezinizi bilgilendirin.
- Forkliftin hareketli parçalarını asla tutmayın veya üzerlerine tırmanmayın.
- Yana kayar yük mekanizması etkinleştirildiğinde kelepçenin açılmadığından emin olun.

⚠ İKAZ

Yanlış etiketleme nedeniyle kaza riski!

Etiketleme yanlış veya eksikse ek parçaların kullanılması kazalara neden olabilir. Forkliftte ek parçaya özel rezidüel yük kapasite değeri plakası yoksa ve tüm kullanım cihazları uygun uyarı resimleriyle işaretlenmemişse hatalı çalışma mümkündür. Forklift yanlış veya eksik tanımlama ile kullanılmamalıdır.

- Yalnızca kullanım talimatları ve gerekli tanımlamaları bulunan CE sertifikalı ek parçalar kullanın.
- Birleşik Krallık'ta kullanıldığında, ek parçaların UKCA sertifikalı olduğundan ve gerekli tanımlamalara sahip olduğundan emin olun.
- Ek parçaya özel rezidüel yük kapasite değeri plakası ve forklifte bağlı kullanım cihazları için uyarı resimleri bulundurun.
- Yetkili servis merkezinin, hidrolik sistemi ek parça gerekliliklerine uyarlaması (örneğin pompa motoru hızı) için gerekli düzenlemeleri yapmasını sağlayın.

i NOT

Gerekli etiketleme ek parçayla sağlanmazsa derhal yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Hidrolik bağlantı

- Ek parçayı takmadan önce hidrolik sistemdeki basıncı boşaltın.

⚠ DİKKAT

Bileşenlerde hasar meydana gelme riski!

Soketli konektörlerin açık bağlantıları kirlenebilir. Soketli konektörler sertleşebilir ve hidrolik sisteme kir girebilir.

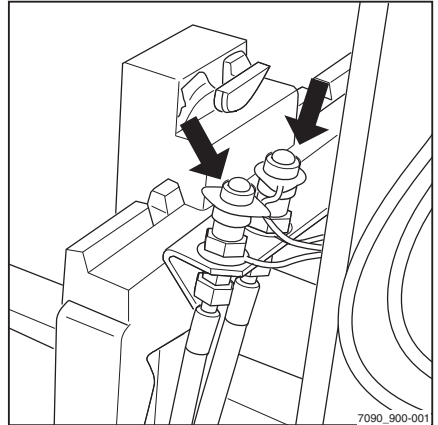
- Ek parçayı söktükten sonra fiş konektörlerinin koruyucu kapaklarını takın.

⚠ DİKKAT

Ek parçalar sık sık değiştiriliyorsa yağ kaybı olabilir!

Ek parçalar her değiştirildiğinde hidrolik yağı kaybolabilir.

- Ek parçalar sık sık değiştiriliyorsa hidrolik yağı seviyesini düzenli olarak kontrol edin; gerekirse hidrolik yağı doldurun.



Ek parçalar

Ek parçaların monte edilmesi

Ek parça montajı ve ek parçaya güç kaynağı bağlama işlemleri, yalnızca yetkili kişiler tarafından, ek parça üreticisi ve tedarikçisinin sağladığı bilgilere uygun olarak yapılmalıdır. Her montajdan sonra ilk devreye alma işlemi öncesinde ek parçanın düzgün çalışıp çalışmadığı kontrol edilmelidir.

i NOT

Lütfen sorumlu kişi olarak "yetkili kişi" tanımına uyun.

Ek parçalarla yük kapasitesi

İzin verilen ek parça yük kapasitesi ve izin verilen forklift yükü (yük kapasitesi ve yük momenti), ek parça ve taşıma kapasitesi toplamını geçmemelidir. Üretici ya da ek parça tedarikçisi tarafından sağlanan teknik özelliklere uyulmalıdır.

- Rezidüel yük kapasite değeri plakasına uyun ("Yükün ek parçalarla kaldırılması" başlıklı bölüme bakın).

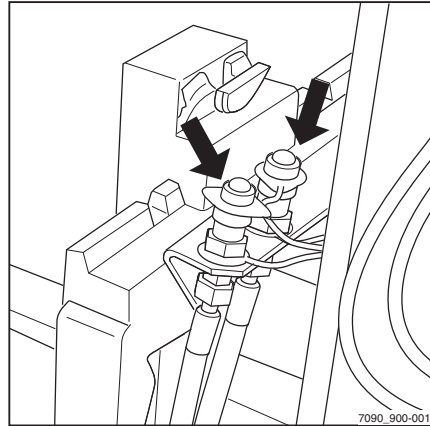
Hidrolik sistemdeki basıncın boşaltılması

Ek parçalar takılmadan önce fiş konektörlerinin basıncı boşaltılmalıdır.

Ek parçalar, yalnızca yetkili kişiler ve ek parça üreticisi ya da tedarikçisi tarafından sağlanan bilgiler doğrultusunda monte edilmelidir. Her montaj işleminden sonra ilk hizmete almaya başlamadan önce ek parçaların doğru bir şekilde çalışıp çalışmadığı kontrol edilmelidir.

i NOT

Basıncı boşaltma işlemi, hidrolik fonksiyonları kontrol eden kullanım cihazlarına göre değişir, "Kaldırma sistemi kullanım cihazları" başlıklı bölüme bakın.



Basıncın serbest bırakılması

i NOT

"FleetManager" veya "PIN koduyla erişim yetkisi" donanım modelleri bulunan forkliftlerde erişim yetkisi etkinleştirilmelidir.

- Kontak anahtarını açın. Motoru **çalıştırma-**
yın.
- İki ila üç saniye bekleyin.
- Çatal taşıyıcıyı tamamen indirin.
- Kaldırma çubuğunu durana kadar geriye yata-
tırın.
- Tehlike uyarı sistemini (varyant) açın.

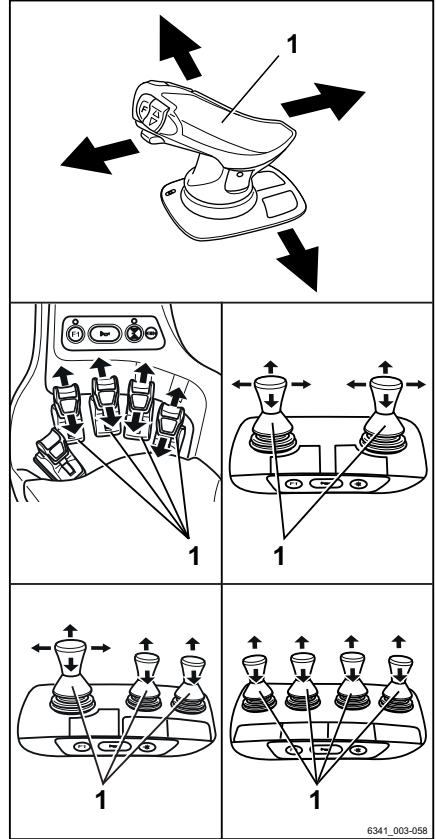
i NOT

Forklift bir tehlike uyarı sistemiyle donatılmış olsa bile tehlike uyarı sistemini açmak için düğmeye basın. Tehlike uyarı sisteminin açılması, kontak anahtarı daha sonra kapatılmış olsa bile elektrikli sistemin kapatılmasını önler.

- Hidrolik fonksiyonları kontrol eden çalıştır-
ma kolunu (1) uç konuma gelinceye kadar
okların yönünde tekrar tekrar çekin.

Valfler açılır ve hidrolik sistem basıncı boşaltılır.

- Kontak anahtarını kapatın.



Ek parçalar

Ek parçaların kontrolüne yönelik genel talimatlar

Ek parçaların (isteğe bağlı donanım) kontrol yöntemi, forklift donanımlarına dahil olan kullanım cihazlarına bağlıdır.

Aradaki farklar temel olarak şunlardır:

- **İkili mini kumanda kolu**
- **İkili mini kumanda kolu ve 5. fonksiyon (varyant)**
- **Üçlü mini kumanda kolu**
- **5. fonksiyon özellikli üçlü mini kumanda kolu (varyant)**
- **Dörtlü mini kumanda kolu**
- **5. fonksiyon özellikli dörtlü mini kumanda kolu (varyant)**
- **Joystick 4Plus**
- **5. fonksiyon özellikli Joystick 4Plus (varyant)**
- **Fingertip**
- **5. fonksiyon özellikli Fingertip (varyant)**

– Ek parçaların ilgili kullanım cihazlarıyla kontrol edilmesi hakkında bilgi edinmek için bu bölümdeki ilgili konulara bakın.

⚠ İKAZ

Ek parçaların kullanımı, ağırlık merkezinde değişiklik ve ek tehlike bölgeleri gibi tehlikelere yol açabilir.

Ek parçalar yalnızca ilgili kullanım talimatlarında açıklanan kullanım amacına uygun olarak kullanılmalıdır. Sürücüler, ek parçaların kullanımı konusunda bilgilendirilmelidir.

Yükler, yalnızca güvenli bir şekilde bağlanmış ve takılmışsa ek parçalar kullanılarak kaldırılabilir ve taşınabilir. Ayrıca yükler, gerekirse kayma, yuvarlanma, düşme, sallanma veya devrilme ihtimaline karşı sabitlenmelidir. Yükün ağırlık merkezi konumunda yapılan her değişikliğin forkliftin dengesini etkileyeceğini unutmayın.

– Kullanılmakta olan ek parçalar için kapasite değeri plakasına başvurun.

⚠ İKAZ

Aynı anda birden fazla hidrolik fonksiyon kullanılırsa bu fonksiyonlar birbirlerini etkileyebilir.

Örneğin, çatal taşıyıcı kaldırılırsa ve aynı zamanda bir ek parça çalıştırılırsa bu durum ek parçanın kaldırma hızını veya çalışma hızını değiştirebilir.

i NOT

Aşağıda anlatılan fonksiyonlara ek olarak başka isteğe bağlı donanımlar ve fonksiyonlar da bulunmaktadır. Hareket yönü, kullanım cihazlarının üzerindeki uyarı resimlerinde görülmektedir.

i NOT

Açıklanan tüm ek parçalar, isteğe bağlı donanım modelleri kategorisine girmektedir. Lütfen takılan ek parçanın hareketlerine/eylemlerine ilişkin tam açıklamalar için ilgili kullanım talimatlarına başvurun.

Filo yöneticisi erişim yetkisi (varyant) ile filo yöneticisi, ek parçalar için yardımcı hidroliğin hızını ayarlayabilir.

- Ayrıca bu bölümdeki "Ek parçalar için hidrolik hızının ayarlanması" başlıklı bölüme bakın.

Ek parçalar

İkili mini kumanda kolunu kullanarak ek parçaların kontrol edilmesi

Bu modeldeki ek parçalar (isteğe bağlı donanım), "ek parçaların" çapraz kolu (1) ile kontrol edilir. Hidrolik işlevlerinin uyarı resimlerini taşıyan (2) numaralı yapışkan etiket ile belirtilen noktaya yapıştırılmıştır.

- Yapışkan etiket okunmaz hale gelirse veya etiket mevcut değilse lütfen yetkili servis merkeziniz ile iletişime geçin.
- Yapışkan etikette (2) yer alan ek parça fonksiyonlarına yönelik uyarı resimlerini dik-kate alın.

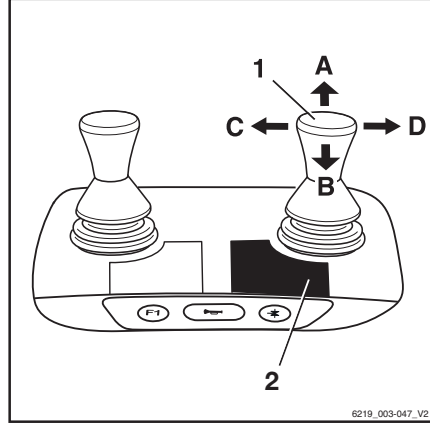
"Ek parçaların" çapraz kol (1) üzerindeki uyarı resimleri, o kol tarafından devreye alınan fonksiyonu gösterir.

Uyarı resimleri, "ek parçaların" çapraz kolunun (1) hareket yönüne göre düzenlenir.

Şunlar uygulanır:

- "Ek parçaların" çapraz kolunu(1) ok (A), (B), (C) veya (D) yönünde hareket ettirin.

Ek parça, uyarı resminde gösterilen şekilde (A), (B), (C) veya (D) yönüne hareket eder.



| Uyarı resmi | Ek parça fonksiyonu |
|-------------|--|
| | Yana kayar yük mekanizması çerçevesini veya çatalları ileriye alın |
| | Yana kaydırma çerçevesini veya çatallı geriye hareket ettirin |
| | Yana kaydırmayı sola hareket ettirin |
| | Yana kaydırmayı sağa hareket ettirin |
| | Çatal kollarını ayarlayın: Açık |
| | Çatal kollarını ayarlayın: Kapalı |
| | Yük sınırlayıcıyı bırakın |
| | Yük sınırlayıcıyı kelepçeleysin |
| | Kelepçeleri açın |
| | Kelepçeleri kapatın |
| | Sola döndürün |
| | Sağa döndürün |
| | Keleşeyi öne yatırın |
| | Keleşeyi kaldırın |

i NOT

Uyarı resimleri fabrikada takılan ek parçaya göre yapıştırılmıştır. Farklı fonksiyonlara sahip bir ek parça takılırsa yetkili servis merkezinin uyarı resimlerinin doğru gösterimi içerdiğini kontrol etmesi ve gerekirse bunları değiştirmesi gerekir.

Kelepçe kilitleme mekanizması

- Kelepçe kilitleme mekanizmasını açmak için çalıştırma kolunu (2) ileriye doğru itin.

Kelepçe kilitleme mekanizması serbest bırakılır. "Kelepçe açma" (1) LED'i, kelepçe kilitleme mekanizması serbest bırakıldığı zaman yanar ve bu şekilde kalır.

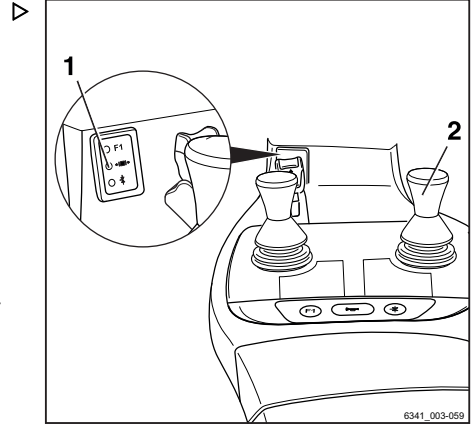
i NOT

Kelepçeyi açan hidrolik fonksiyonu, kelepçe kilitleme mekanizması açıldıktan sonra sadece bir saniye kullanılabilir. Bir saniye geçtikten sonra kelepçe kilitleme mekanizması otomatik olarak tekrar etkinleşir.

- Kelepçeyi açmak için çalıştırma kolunu (2) tekrar ileriye doğru itin.

Kelepçeyi kapatmak için kelepçe kilitleme mekanizmasının serbest bırakılmasına gerek yoktur.

- Kelepçeyi kapatmak için çalıştırma kolunu (2) geriye doğru çekin.



Ek parçalar

İkili mini kumanda kolu ve 5. fonksiyon kullanarak ek parçaların kontrol edilmesi

NOT

Teknik nedenlerden dolayı kelepçeleme ek parçaları, "5. fonksiyon" kullanılarak kontrol edilmemelidir.

"5. fonksiyon" fonksiyon tuşu (3) ve çapraz kol (1), "5. fonksiyon" kontrolü için kullanılır.

Hidrolik işlevlerinin uyarı resimlerini taşıyan (2) numaralı yapışkan etiket ile belirtilen noktaya yapıştırılmıştır.

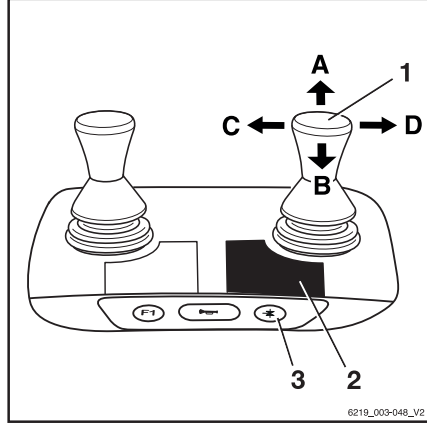
- Yapışkan etiket okunmaz hale gelirse veya etiket yoksa lütfen yetkili servis merkezini arayın.
- (2) yapışkan etikette yer alan ek parça fonksiyonları uyarı resimlerini dikkate alın.


"Ek parçaların" çapraz kolları üzerindeki uyarı resimleri, ilgili kol tarafından devreye alınan fonksiyonu gösterir.

Şunlar uygulanır:

- "5. fonksiyon" fonksiyon tuşunu (3) etkinleştirin.
- "5. fonksiyon" LED'i ** yanar.
- "Ek parçaların" çapraz kolunu (1) ok (A), (B), (C) veya (D) yönünde hareket ettirin.









Ek parça, uyarı resminde gösterilen şekilde (A), (B), (C) veya (D) yönüne hareket eder.



Yapılandırma (1) için uyarı resimleri kullanarak  örnek:

"Ek parça" çapraz kolu (1) ok (A) yönünde hareket ederse çatal uzatılır.

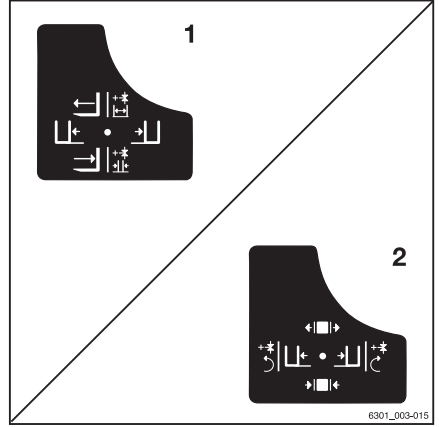
"5. fonksiyon" için olan fonksiyon tuşu (3) etkinleştirilir ve "ek parça" çapraz kolu (1) ok (A) yönünde hareket ettirilirse çatal kolları açılır.

| Uyarı resmi | Ek parça fonksiyonu |
|---|---|
| +* | Yardımcı hidrolik "5. fonksiyonu" |
|  | Yana kaydırma çerçevesini veya çatalı ileri hareket ettirin |
|  | Yana kaydırma çerçevesini veya çatalı geri hareket ettirin |
|  | Yana kayar yük mekanizmasını sola hareket ettirin |
|  | Yana kayar yük mekanizmasını sağa hareket ettirin |
|  | Çatal kollarını ayarlayın: Açık |
|  | Çatal kollarını ayarlayın: Kapalı |
|  | Sola döndürün |
|  | Sağa döndürün |



NOT

Uyarı resimleri, fabrikada takılan ek parçaya göre yapıştırılmıştır. Farklı fonksiyonlara sahip bir ek parça takılırsa yetkili servis merkezinin uyarı resimlerinin doğru gösterimi içerdiğini kontrol etmesi ve gerekirse bunları değiştirmesi gerekir.

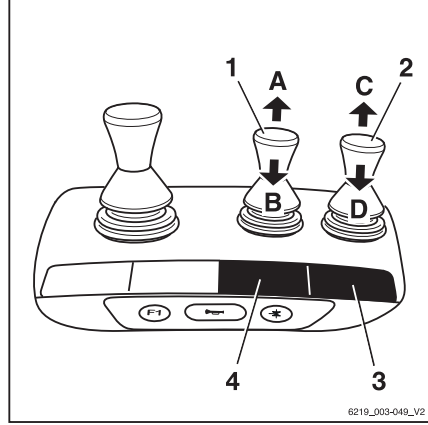


Ek parçalar

Üçlü mini kumanda kolu kullanarak ek parçaları kontrol etme

Bu modeldeki ek parçalar (isteğe bağlı donanım), çalışma kollarıyla (1, 2) kontrol edilir. Çalıştırma kolu (2) için hidrolik işlevlerin (3) uyarı resimlerini taşıyan yapışkan etiket ve çalışma kolu (1) yapışkan etiketi (4) belirtilen noktalara yapıştırılmıştır.

- Yapışkan etiketler okunmaz hale gelirse veya etiket yoksa lütfen yetkili servis merkezimize iletişime geçin.
- Yapışkan etiketlerde (3, 4) yer alan ek parça fonksiyonları uyarı resimlerini dikkate alın.



Çalıştırma kolları üzerindeki uyarı resimleri, o kol tarafından devreye alınan fonksiyonu gösterir.

Şunlar uygulanır:



- (1) çalıştırma kolunu ok (A) veya (B) yönünde hareket ettirin.

Ek parça, uyarı resminde gösterilen şekilde (A) veya (B) yönüne hareket eder.

- (2) çalıştırma kolunu ok (C) veya (D) yönünde hareket ettirin.

Ek parça, uyarı resminde gösterilen şekilde (C) veya (D) yönüne hareket eder.

| Uyarı resmi | Ek parça fonksiyonu |
|-------------|--|
| | Yana kayar yük mekanizması çerçevesini veya çatalları ileriye alın |
| | Yana kaydırma çerçevesini veya çatallı geriye hareket ettirin |
| | Yana kaydırmayı sola hareket ettirin |
| | Yana kaydırmayı sağa hareket ettirin |
| | Çatal kollarını ayarlayın: Açık |
| | Çatal kollarını ayarlayın: Kapalı |
| | Yük sınırlayıcıyı bırakın |
| | Yük sınırlayıcıyı kelepçeleysin |
| | Kelepçeleri açın |
| | Kelepçeleri kapatın |
| | Sola döndürün |
| | Sağa döndürün |

| Uyarı resmi | Ek parça fonksiyonu |
|---|-----------------------|
|  | Kelepçeyi öne yatırın |
|  | Kelepçeyi kaldırın |

NOT

Uyarı resimleri fabrikada takılan ek parçaya göre yapıştırılmıştır. Farklı fonksiyonlara sahip bir ek parça takılırsa yetkili servis merkezinin uyarı resimlerinin doğru gösterimi içerdiğini kontrol etmesi ve gerekirse bunları değiştirmesi gerekir.

Kelepçe kilitleme mekanizması

- Kelepçe kilitleme mekanizmasını açmak için çalıştırma kolunu (2) ileriye doğru itin.

Kelepçe kilitleme mekanizması serbest bırakılır. "Kelepçe açma" (1) LED'i, kelepçe kilitleme mekanizması serbest bırakıldığı zaman yanar ve bu şekilde kalır.

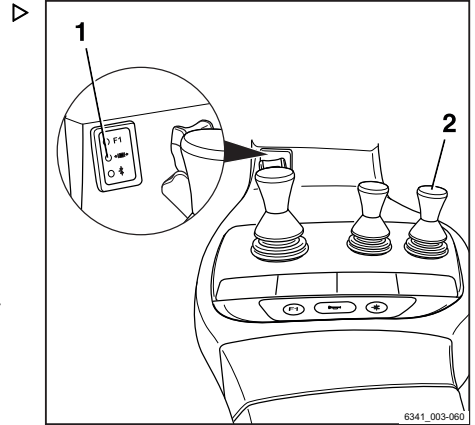
NOT

Kelepçeyi açan hidrolik fonksiyonu, kelepçe kilitleme mekanizması açıldıktan sonra sadece bir saniye kullanılabilir. Bir saniye geçtikten sonra kelepçe kilitleme mekanizması otomatik olarak tekrar etkinleşir.

- Kelepçeyi açmak için çalıştırma kolunu (2) tekrar ileriye doğru itin.

Kelepçeyi kapatmak için kelepçe kilitleme mekanizmasının serbest bırakılmasına gerek yoktur.

- Kelepçeyi kapatmak için çalıştırma kolunu (2) geriye doğru çekin.



Ek parçalar

Ek parçaları üçlü mini kumanda kolunu ve 5. fonksiyonu kullanarak kontrol etme

i NOT

Teknik nedenlerden dolayı kelepçeleme ek parçaları, "5. fonksiyon" kullanılarak kontrol edilmemelidir.

"5. fonksiyon" fonksiyon tuşu (2) ve çalıştırma kolu (1), "5. fonksiyon" kontrolü için kullanılır.

Hidrolik işlevlerinin uyarı resimlerini taşıyan (3) numaralı yapışkan etiket ile belirtilen noktaya yapıştırılmıştır.

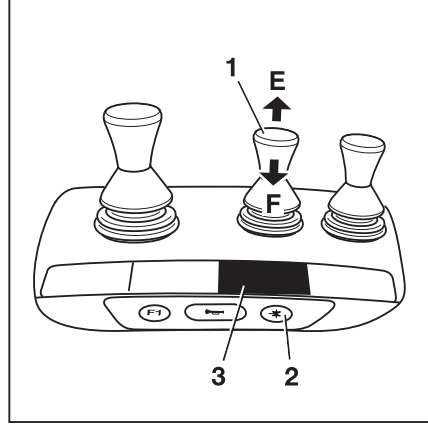
- Yapışkan etiket okunmaz hale gelirse veya etiket yoksa lütfen yetkili servis merkezini arayın.
- (3) yapışkan etikette yer alan ek parça fonksiyonları uyarı resimlerini dikkate alın.

Çalıştırma kolları üzerindeki uyarı resimleri, o kumanda kolu tarafından devreye alınan ilgili fonksiyonları gösterir.

Şunlar uygulanır:

- "5. fonksiyon" fonksiyon tuşunu (2) etkinleştirin.
- "5. fonksiyon" LED'i ** yanar.
- (1) çalıştırma kolunu (E) veya (F) yönünde hareket ettirin.

Ek parça, uyarı resminde gösterilen şekilde (E) veya (F) yönüne hareket eder.

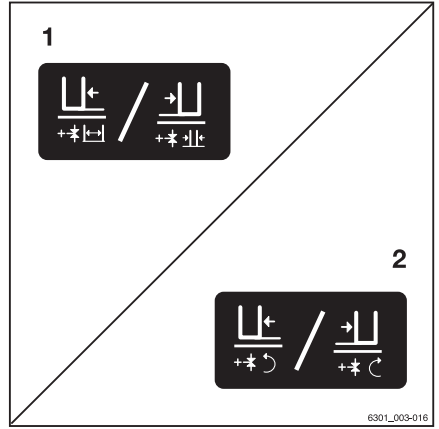


Yapılandırma (1) için uyarı resimleri kullanarak ▷ örnek:

Çalıştırma kolu (1) ok (E) yönünde hareket ettirilirse yana kayar yük mekanizması sola doğru hareket eder.

"5. fonksiyon" için olan fonksiyon tuşu (2) etkinleştirilir ve çalıştırma kolu (1) ok (E) yönünde hareket ettirilirse çatal kolları açılır.

| Uyarı resmi | Ek parça fonksiyonu |
|-------------|---|
| +* | Yardımcı hidrolik "5. fonksiyonu" |
| ← | Yana kayar yük mekanizmasını sola hareket ettirin |
| → | Yana kayar yük mekanizmasını sağa hareket ettirin |
| ←→ | Çatal kollarını ayarlayın: Açık |
| →← | Çatal kollarını ayarlayın: Kapalı |
| ↶ | Sola döndürün |
| ↷ | Sağa döndürün |



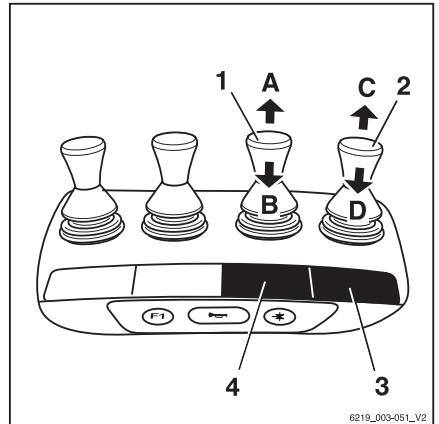
i NOT

Uyarı resimleri, fabrikada takılan ek parçaya göre yapıştırılmıştır. Farklı fonksiyonlara sahip bir ek parça takılırsa yetkili servis merkezinin uyarı resimlerinin doğru gösterimi içerdiğini kontrol etmesi ve gerekirse bunları değiştirmesi gerekir.

Dörtlü mini kumanda kolunu kullanarak ek parçaları kontrol etme ▷

Bu modeldeki ek parçalar (isteğe bağlı donanım), çalıştırma kollarıyla (1, 2) kontrol edilir. Çalıştırma kolu (2) için hidrolik işlevlerin (3) uyarı resimlerini taşıyan yapışkan etiket ve çalıştırma kolu (1) yapışkan etiketi (4) belirtilen noktalara yapıştırılmıştır.

- Yapışkan etiketler okunmaz hale gelirse veya etiket yoksa lütfen yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.
- Yapışkan etiketlerde (3, 4) yer alan ek parça fonksiyonları uyarı resimlerini dikkate alın.



Ek parçalar

Çalıştırma kolları üzerindeki uyarı resimleri, o kol tarafından devreye alınan fonksiyonu gösterir.

Şunlar uygulanır:

- (1) çalıştırma kolunu ok (A) veya (B) yönünde hareket ettirin.

Ek parça, uyarı resminde gösterilen şekilde (A) veya (B) yönüne hareket eder.

- (2) çalıştırma kolunu ok (C) veya (D) yönünde hareket ettirin.

Ek parça, uyarı resminde gösterilen şekilde (C) veya (D) yönüne hareket eder.

| Uyarı resmi | Ek parça fonksiyonu |
|-------------|--|
| | Yana kayar yük mekanizması çerçevesini veya çatalları ileriye alın |
| | Yana kaydırma çerçevesini veya çatalı geriye hareket ettirin |
| | Yana kaydırmayı sola hareket ettirin |
| | Yana kaydırmayı sağa hareket ettirin |
| | Çatal kollarını ayarlayın: Açık |
| | Çatal kollarını ayarlayın: Kapalı |
| | Yük sınırlayıcıyı bırakın |
| | Yük sınırlayıcıyı kelepçeleysin |
| | Kelepçeleri açın |
| | Kelepçeleri kapatın |
| | Sola döndürün |
| | Sağa döndürün |
| | Kepçeyi öne yatırın |
| | Kepçeyi kaldırın |

NOT

Uyarı resimleri fabrikada takılan ek parçaya göre yapıştırılmıştır. Farklı fonksiyonlara sahip bir ek parça takılırsa yetkili servis merkezinin uyarı resimlerinin doğru gösterimi içerdiğini kontrol etmesi ve gerekirse bunları değiştirmesi gerekir.

Kelepçe kilitleme mekanizması

- Kelepçe kilitleme mekanizmasını açmak için çalıştırma kolunu (2) ileriye doğru itin.

Kelepçe kilitleme mekanizması serbest bırakılır. "Kelepçe açma" (1) LED'i, kelepçe kilitleme mekanizması serbest bırakıldığı zaman yanar ve bu şekilde kalır.



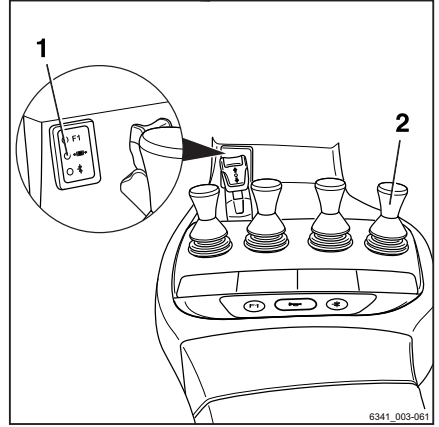
NOT

Kelepçeyi açan hidrolik fonksiyonu, kelepçe kilitleme mekanizması açıldıktan sonra sadece bir saniye kullanılabilir. Bir saniye geçtikten sonra kelepçe kilitleme mekanizması otomatik olarak tekrar etkinleşir.

- Kelepçeyi açmak için çalıştırma kolunu (2) tekrar ileriye doğru itin.

Kelepçeyi kapatmak için kelepçe kilitleme mekanizmasının serbest bırakılmasına gerek yoktur.

- Kelepçeyi kapatmak için çalıştırma kolunu (2) geriye doğru çekin.



Ek parçalar

Ek parçaları dörtlü mini kumanda kolunu ve 5. fonksiyonu kullanarak kontrol etme

NOT

Teknik nedenlerden dolayı kelepçeleme ek parçaları, "5. fonksiyon" kullanılarak kontrol edilmemelidir.

"5. fonksiyon" fonksiyon tuşu (2) ve çalıştırma kolu (1), "5. fonksiyon" kontrolü için kullanılır.

Hidrolik işlevlerinin uyarı resimlerini taşıyan (3) numaralı yapışkan etiket ile belirtilen noktaya yapıştırılmıştır.

- Yapışkan etiket okunmaz hale gelirse veya etiket yoksa lütfen yetkili servis merkezini arayın.
- (3) yapışkan etikette yer alan ek parça fonksiyonları uyarı resimlerini dikkate alın.

Temel olarak şunlardan oluşur:

- "5. fonksiyon" fonksiyon tuşunu (2) etkinleştirin.
- "5. fonksiyon" LED'i ** yanar.
- (1) çalıştırma kolunu (E) veya (F) yönünde hareket ettirin.

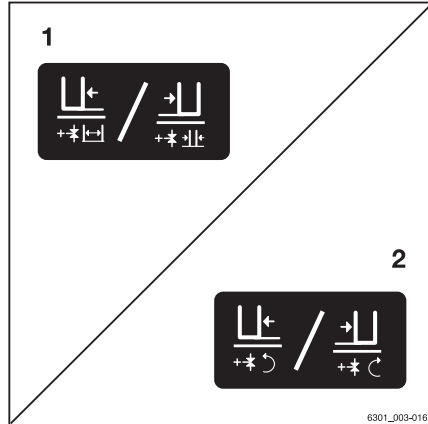
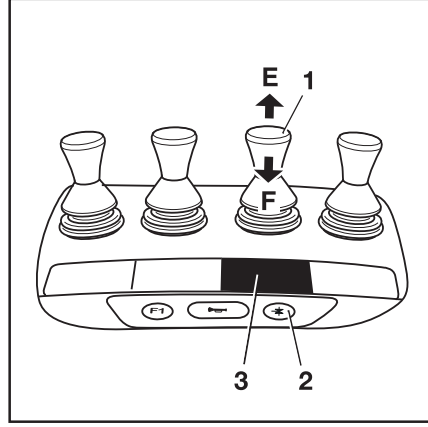
Ek parça, uyarı resminde gösterilen şekilde (E) veya (F) yönüne hareket eder.





Yapılandırma (1) için uyarı resimleri kullanarak örnek:

Çalıştırma kolu (1) ok (E) yönünde hareket ettirilirse yana kayar yük mekanizması sola doğru hareket eder.

"5. fonksiyon" için olan fonksiyon tuşu (2) etkinleştirilir ve çalıştırma kolu (1) ok (E) yönünde hareket ettirilirse çatal kolları açılır.

| Uyarı resmi | Ek parça fonksiyonu |
|-------------|---|
| ** | Yardımcı hidrolik "5. fonksiyonu" |
| ← | Yana kayar yük mekanizmasını sola hareket ettirin |
| → | Yana kayar yük mekanizmasını sağa hareket ettirin |



| Uyarı resmi | Ek parça fonksiyonu |
|---|-----------------------------------|
|  | Çatal kollarını ayarlayın: Açık |
|  | Çatal kollarını ayarlayın: Kapalı |
|  | Sola döndürün |
|  | Sağa döndürün |

 NOT

Uyarı resimleri, fabrikada takılan ek parçaya göre yapıştırılmıştır. Farklı fonksiyonlara sahip bir ek parça takılırsa yetkili servis merkezinin uyarı resimlerinin doğru gösterimi içerdiğini kontrol etmesi ve gerekirse bunları değiştirmesi gerekir.

Ek parçalar

Ek parçaların Joystick 4Plus kullanılarak kontrol edilmesi

Bu versiyondaki ek parçalar (isteğe bağlı donanım) Joystick 4Plus (1) ve kaydırıcıyla (4) kontrol edilir. Joystick 4Plus (1) hidrolik fonksiyonlarının (2) uyarı resimlerini içeren yapışkan etiket ve kaydırıcı (4) yapışkan etiketi (3) belirlenmiş noktalara yapıştırılmıştır.

- Yapışkan etiketler okunmaz hale gelirse veya etiket yoksa lütfen yetkili servis merkezini arayın.
- Yapışkan etiketlerde (2, 3) yer alan ek parça fonksiyonları uyarı resimlerini dikkate alın.

Joystick 4Plus kullanımıyla ilgili yapışkan etiketlerde yer alan uyarı resimleri Joystick 4Plus özel kullanım cihazları tarafından etkinleştirilen ilgili fonksiyonları göstermektedir.

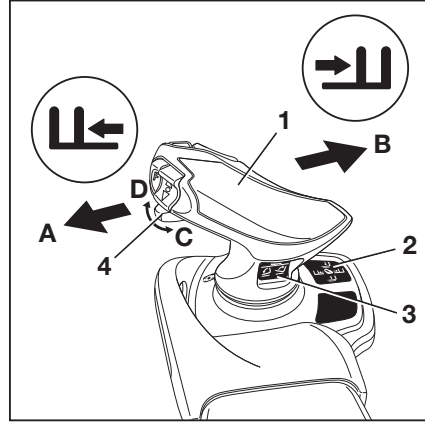
Şunlar uygulanır:

- Joystick 4Plus'ı (1) ok (A) veya (B) yönünde hareket ettirin.





Ek parça, uyarı resminde gösterilen şekilde (A) veya (B) yönüne hareket eder.

- Kaydırıcıyı (4) ok (C) veya (D) yönünde hareket ettirin.

Ek parça, uyarı resminde gösterilen şekilde (C) veya (D) yönüne hareket eder.



| Uyarı resmi | Ek parça fonksiyonu |
|-------------|---|
| | Yana kaydırma çerçevesini veya çatalı ileri hareket ettirin |
| | Yana kaydırma çerçevesini veya çatalı geri hareket ettirin |
| | Yana kayar yük mekanizmasını sola hareket ettirin |
| | Yana kayar yük mekanizmasını sağa hareket ettirin |
| | Çatal kollarını ayarlayın: Açık |
| | Çatal kollarını ayarlayın: Kapalı |
| | Yük sınırlayıcıyı bırakın |
| | Yük sınırlayıcıyı kelepçeleysin |
| | Kelepçeleri açın |
| | Kelepçeleri kapatın |

| Uyarı resmi | Ek parça fonksiyonu |
|---|-----------------------|
|  | Sola döndürün |
|  | Sağa döndürün |
|  | Kelepçeyi öne yatırın |
|  | Kelepçeyi kaldırın |

NOT

Uyarı resimleri fabrikada takılan ek parçaya göre yapılmıştır. Farklı fonksiyonlara sahip bir ek parça takılırsa yetkili servis merkezinin uyarı resimlerinin doğru gösterimi içerdiğini kontrol etmesi ve gerekirse bunları değiştirmesi gerekir.

Kelepçe kilitleme mekanizması

- Kelepçe kilitleme mekanizmasını açmak için kaydırıcıyı (1) sola doğru itin.

Kelepçe kilitleme mekanizması serbest bırakılır. "Kelepçe açma" (2) LED'i, kelepçe kilitleme mekanizması serbest bırakıldığı zaman yanar ve bu şekilde kalır.

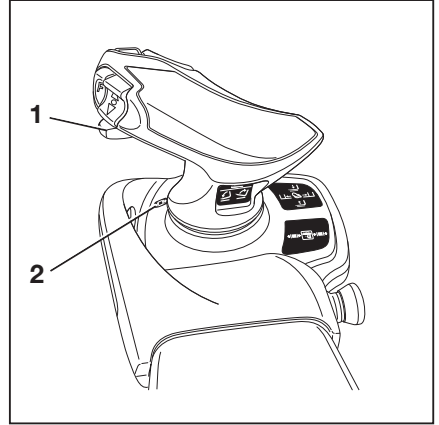
- Kelepçeyi açmak için kaydırıcıyı (1) tekrar sola doğru itin.

NOT

Kelepçeyi açan hidrolik fonksiyonu, kelepçe kilitleme mekanizması açıldıktan sonra sadece bir saniye kullanılabilir. Bir saniye geçtikten sonra kelepçe kilitleme mekanizması otomatik olarak tekrar etkinleşir.

Kelepçeyi kapatmak için kelepçe kilitleme mekanizmasının serbest bırakılmasına gerek yoktur.

- Kelepçeyi kapatmak için kaydırıcıyı (1) sağa doğru itin.



Ek parçalar

Ek parçaları Joystick 4Plus ve 5. fonksiyon ile kontrol etme

NOT

Teknik nedenlerden dolayı kelepçeleme ek parçaları, 5. fonksiyon kullanılarak kontrol edilmemelidir.

"5. fonksiyonu" kontrol etmek için vites kolu düğmesi "F" (4), Joystick 4Plus (2) ve yatay basmalı butonu (1) kullanın.

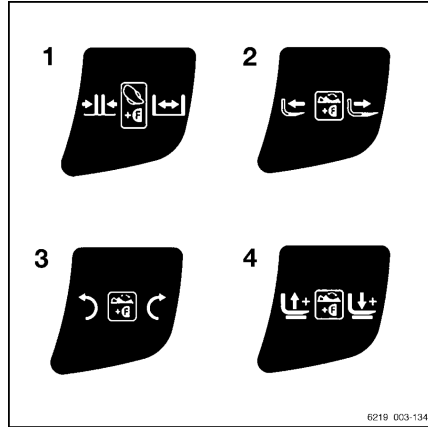
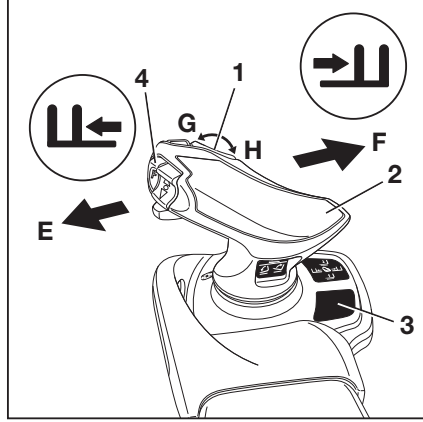
Joystick 4Plus (2) hidrolik fonksiyonlarının (3) ve yatay basmalı butonun (1) uyarı resimlerini içeren yapışkan etiket belirlenen noktalara yapıştırılmıştır.

- Yapışkan etiket okunmaz hale gelirse veya etiket yoksa lütfen yetkili servis merkeziniz ile iletişime geçin.

Joystick 4Plus kullanımıyla ilgili yapışkan etikette yer alan uyarı resimleri Joystick 4Plus özel kullanım cihazları tarafından etkinleştirilen ilgili fonksiyonları göstermektedir.

- Aşağıdaki ek parça fonksiyonlarına ve uyarı resimlerine dikkat edin.

| | Çalıştırma cihazı | Ek parçaların fonksiyonu |
|---|---|---|
| 1 | Vites kolu düğmesi "F" ve Joystick 4Plus | Çatal kollarını ayarlama: kapalı/açık |
| 2 | Vites kolu düğmesi "F" ve yatay basmalı buton | Çatalları ayarlama: geri/ileri |
| 3 | Vites kolu düğmesi "F" ve yatay basmalı buton | Kaldırma çubuğunu veya çatalı döndürme: sol/sağ |
| 4 | Vites kolu düğmesi "F" ve yatay basmalı buton | İlave çatal taşıyıcı: kaldırma/indirme |



Şunlar uygulanır:

- Vites kolu düğmesini "F" (4) basılı tutun.
- Joystick 4Plus'ı (2) (E) veya (F) yönünde hareket ettirin.

Ek parça, uyarı resminde gösterilen şekilde (E) veya (F) yönüne hareket eder.

- Yatay basmalı butonu (1) (G) veya (H) yönünde bastırın.

Ek parça, uyarı resminde gösterilen şekilde (G) veya (H) yönüne hareket eder.

- Vites kolu düğmesini "F" (4) serbest bırakın.

i NOT

Uyarı resimleri fabrikada takılan ek parçaya göre yapıştırılmıştır. Farklı fonksiyonlara sahip bir ek parça takılırsa yetkili servis merkezinin uyarı resimlerinin doğru gösterimi içerdiğini kontrol etmesi ve gerekirse bunları değiştirmesi gerekir.

Ek parçaların Fingertip kullanılarak kontrol edilmesi

Bu modeldeki ek parçalar (isteğe bağlı donanım), çalıştırma kolu (1) ve (2) ile kontrol edilir. Çalıştırma kolu (2) için hidrolik işlevlerin (3) uyarı resimlerini taşıyan yapışkan etiket ve çalıştırma kolu (1) yapışkan etiketi (4) belirtilen noktalara yapıştırılmıştır.

- Yapışkan etiketler okunmaz hale gelirse veya eksikse lütfen yetkili servis merkezini arayın.
- Yapışkan etiketlerde (3, 4) yer alan ek parça fonksiyonları uyarı resimlerini dikkate alın.

Çalıştırma kolları üzerindeki uyarı resimleri, o kol tarafından devreye alınan fonksiyonu gösterir.

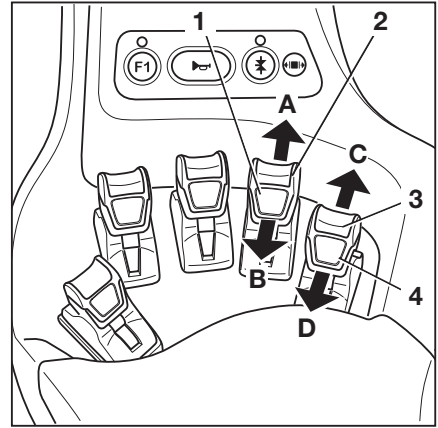
Şunlar uygulanır:

- (1) çalıştırma kolunu ok (A) veya (B) yönünde hareket ettirin.

Ek parça, uyarı resminde gösterilen şekilde (A) veya (B) yönüne hareket eder.

- (2) çalıştırma kolunu ok (C) veya (D) yönünde hareket ettirin.

Ek parça, uyarı resminde gösterilen şekilde (C) veya (D) yönüne hareket eder.



Ek parçalar

| Uyarı resmi | Ek parça fonksiyonu |
|-------------|---|
| | Yana kaydırma çerçevesini veya çatalı ileri hareket ettirin |
| | Yana kaydırma çerçevesini veya çatalı geri hareket ettirin |
| | Yana kayar yük mekanizmasını sola hareket ettirin |
| | Yana kayar yük mekanizmasını sağa hareket ettirin |
| | Çatal kollarını ayarlayın: Açık |
| | Çatal kollarını ayarlayın: Kapalı |
| | Yük sınırlayıcıyı bırakın |
| | Yük sınırlayıcıyı kelepçeleysin |
| | Kelepçeleri açın |
| | Kelepçeleri kapatın |
| | Sola döndürün |
| | Sağa döndürün |
| | Kepçeyi öne yatırın |
| | Kepçeyi kaldırın |

NOT

Uyarı resimleri fabrikada takılan ek parçaya göre yapıştırılmıştır. Farklı fonksiyonlara sahip bir ek parça takılırsa yetkili servis merkezinin uyarı resimlerinin doğru gösterimi içerdiğini kontrol etmesi ve gerekirse bunları değiştirmesi gerekir.

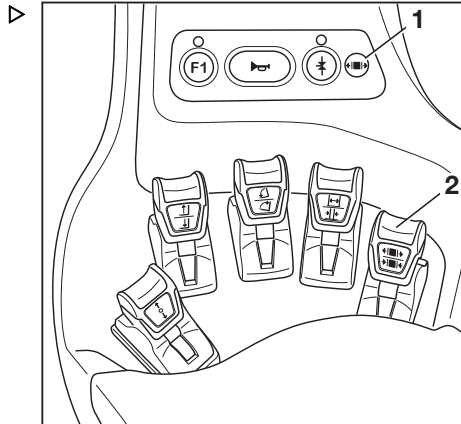
Kelepçe kilitleme mekanizması

- Kelepçe kilitleme mekanizmasını açmak için çalıştırma kolunu (2) ileriye doğru itin.

Kelepçe kilitleme mekanizması serbest bırakılır. "Kelepçe açma" (1) LED'i, kelepçe kilitleme mekanizması serbest bırakıldığı zaman yanar ve bu şekilde kalır.

NOT

Kelepçeyi açan hidrolik fonksiyonu, kelepçe kilitleme mekanizması açıldıktan sonra sadece bir saniye kullanılabilir. Bir saniye geçtikten sonra kelepçe kilitleme mekanizması otomatik olarak tekrar etkinleşir.



- Kelepçeyi açmak için çalıştırma kolunu (2) tekrar ileriye doğru itin.

Kelepçeyi kapatmak için kelepçe kilitleme mekanizmasının serbest bırakılmasına gerek yoktur.

- Kelepçeyi kapatmak için çalıştırma kolunu (2) geriye doğru çekin.

Ek parçaları Fingertip ve 5. fonksiyon ile kontrol etme

i NOT

Teknik nedenlerden dolayı kelepçeleme ek parçaları, 5. fonksiyon kullanılarak kontrol edilmemelidir.

"5. fonksiyon" fonksiyon tuşu (2) ve çalıştırma kolları (1, 6), "5. fonksiyon" kontrolü için kullanılır.

Çalıştırma kolları arkasındaki uyarı resimleri (1, 5), ilgili kollar tarafından devreye alınan fonksiyonu gösterir.

- Yapışkan etiketler okunmaz hale gelirse veya eksikse lütfen yetkili servis merkezini arayın.

Şunlar uygulanır:

- "5. fonksiyon" fonksiyon tuşunu(2) etkinleştirin.

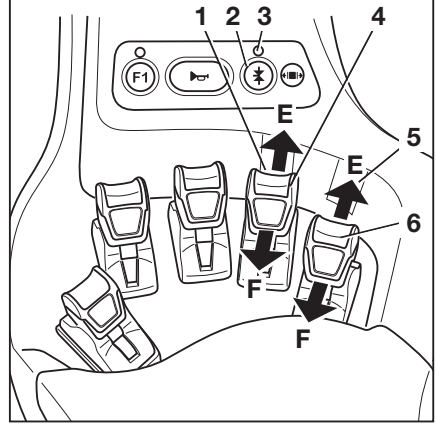
"5. fonksiyon" -* LED'i (3) yanar.

- (4) veya (6) çalıştırma kolunu ok (E) ya da (F) yönünde hareket ettirin.

Ek parça, uyarı resminde gösterilen şekilde (E) veya (F) yönüne hareket eder.

i NOT

(1) veya (5) uyarı resimlerini taşıyan yapışkan etiketin konumu ekli olup hangi çalıştırma kolunun "5. fonksiyonu" çalıştırmayı amaçladığını gösterir. Uyarı resimleri, fonksiyon tuşu (2) ile değiştirilerek devreye alınan fonksiyonları gösterir.



Ek parçalar

| Uyarı resmi | Ek parça fonksiyonu |
|-------------|---|
| +* | Yardımcı hidrolik "5. fonksiyonu" |
| ↶ | Yana kayar yük mekanizmasını sola hareket ettirin |
| ↷ | Yana kayar yük mekanizmasını sağa hareket ettirin |
| ↔ | Çatal kollarını ayarlayın: Açık |
| ↕ | Çatal kollarını ayarlayın: Kapalı |
| ↶ | Sola döndürün |
| ↷ | Sağa döndürün |



NOT

Uyarı resimleri, fabrikada takılan ek parçaya göre yapılandırılmıştır. Farklı fonksiyonlara sahip bir ek parça takılırsa yetkili servis merkezinin uyarı resimlerinin doğru gösterimi içerdiğini kontrol etmesi ve gerekirse bunları değiştirmesi gerekir.

Kelepçe kilitleme mekanizması (isteğe bağlı donanım)

Bu forklifte kelepçeleme ek parçaları için kelepçe kilitleme mekanizması takılmış olabilir. Kelepçe kilitleme mekanizması, kullanım fonksiyonunun istenmeden devreye girmesi halinde kelepçenin açılmasını önler.

⚠ UYARI

Kelepçe kilitleme mekanizmasının doğru çalışması garanti edilmiyorsa düşen yükten dolayı can güvenliği riski vardır!

Forkliftte kelepçe dışında başka ek parçalar da kullanılıyorsa kelepçenin her takılışından sonra kelepçe kilitleme mekanizması ilgili çalıştırma cihazına yeniden atanmalıdır.

- Kelepçe kilitleme mekanizması fonksiyonunun ilgili kullanım cihazına yetkili servis tarafından atanmasını sağlayın.
- Ek kelepçe kilitleme mekanizması fonksiyonunun kullanılabilir olduğundan emin olun.
- "Ek parçaları takma" başlıklı bölüme bakın.

Yardımcı donanım

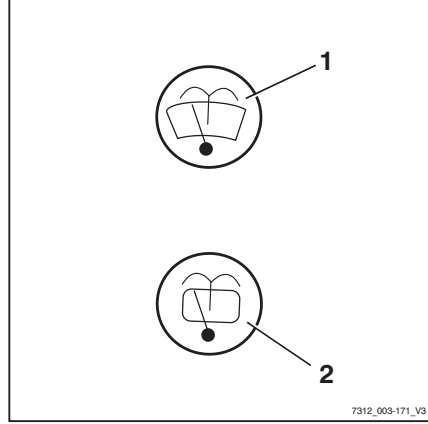
Yardımcı donanım

Ön cam sileceği/yıkayıcısının kullanılması

- Düğmeye (1) basarak ön sileceği/yıkayıcısı (isteğe bağlı donanım) ve tavan paneli sileceğini etkinleştirin.
- Arka cam sileceğini/yıkayıcısını (isteğe bağlı donanım) etkinleştirmek için (2) düğmesine basın.

Bu düğmelere arka arkaya basılması ile çalışma safhaları, aşağıda gösterilen sıra ile değişir.

| Düğmenin etkinleştirilmesi | Çalışma safhası |
|----------------------------|-----------------|
| | Kapalı |
| 1. kez | Açık |
| 2. kez | Aralıklı |
| 3 kez + basılı tutma | Yıkayıcı |
| 4. kez | Kapalı |



Yıkama sisteminin doldurulması

⚠ DİKKAT

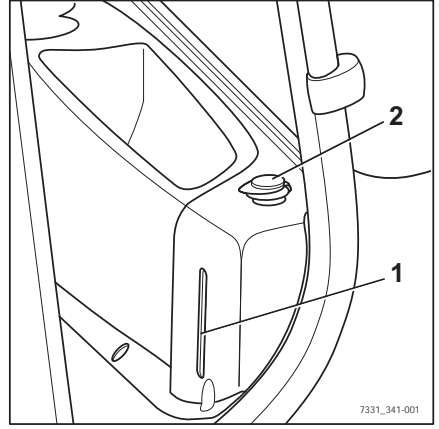
Buzlanmanın etkileri nedeniyle bileşenler hasar görebilir!

Su donduğunda genişir. Yıkama sisteminde antifriz yoksa, dondurucu soğuklarda oluşan buz nedeniyle sistem hasar görebilir.

- Her zaman antifrizli yıkama sıvısı kullanın.

Cam yıkayıcı deposu, sürücü koltuğunun arkasındaki bölmenin altında yer alır. Gösterge camında (1) dolun seviyesi görüntülenir.

- Cam yıkayıcı deposunun doldurma kapağını (2) açın.
- Cam yıkayıcı deposunu bakım verileri tablosuna uygun şekilde yıkama sıvısıyla ve antifrizle doldurun; bkz. ⇒ Bölüm SayfaBakım verileri tablosuS., Böl. 331 .
- Kapağı kapayın.
- Püskürtme başlıklarından yıkama sıvısı gelene kadar yıkama sistemini çalıştırın.



FleetManager (isteğe bağlı donanım)

FleetManager isteğe bağlı bir donanımdır ve farklı modeller halinde forklifte monte edilebilir. Tanım ve çalışma bilgileri, ilgili FleetManager modeller için ayrı olarak verilen kullanım talimatlarında bulunabilir.

Darbe tanıma (isteğe bağlı donanım)

Darbe tanıma, forklifte hızlanma sensörünün takılı olduğu FleetManager (isteğe bağlı donanım) için bir donanım modelidir. Hızlanma sensörü, ani hızlanmalar veya yavaşlamalar (örneğin bir kazada) sırasında oluşan verileri kaydeder. Bu veriler, elektronik ortamda okunarak değerlendirilebilir.

- Herhangi bir sorunuz varsa lütfen yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.

Seyir kontrolü (isteğe bağlı donanım)

Hız sabitleyici fonksiyonunu kullanarak sürücü ileriye doğru sürüş sırasında 6,0 km/sa üzerindeki hızı bir düğmeye basarak kaydedebilir ve

Yardımcı donanım

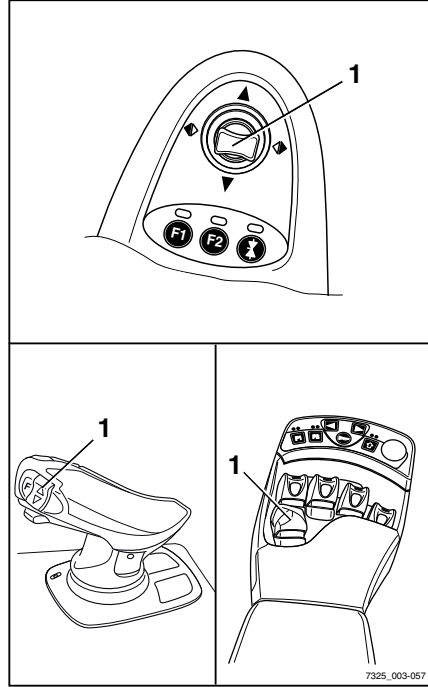
gaz pedalına basmadan sürüşe devam edebilir.

**NOT**

Hız sabitleyici fonksiyonu, geriye harekette veya 6,0 km/sa'in altındaki hızlarda hareket edilirken kullanılamaz.

Forklift donanımına bağlı olarak, seyir kontrolü, sürüş yönü şalteri veya ekran ve kumanda ünitesi yoluyla açılıp kapanabilir.

Sürüş yönü şalteri (1) yoluyla açıp kapama. ▷



Gösterge-kullanım ünitesindeki Softkeys düğmelerini kullanarak açılması ve kapatılması. ▷

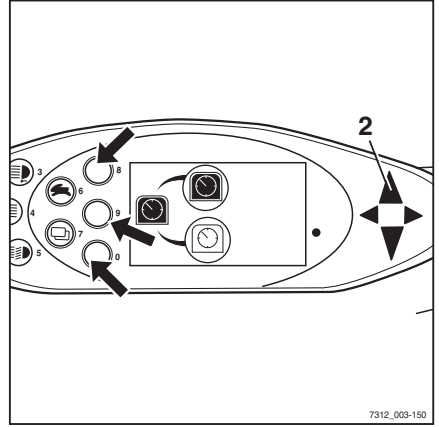
Seyir kontrolünün açılması

⚠ İKAZ

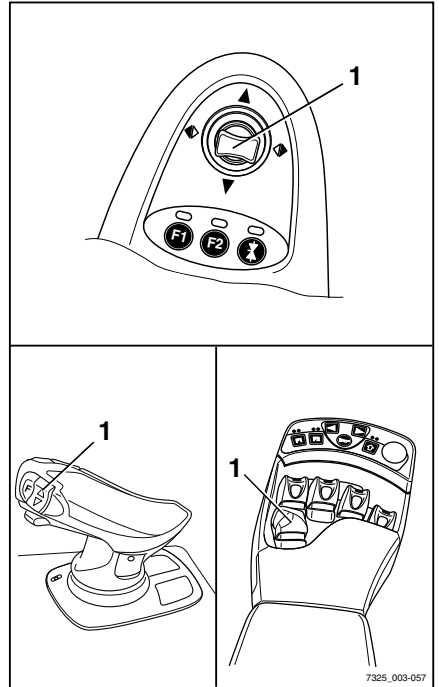
Hızı ayarlamama sonucu kaza riski söz konusudur! Aşırı yüksek hızlarda sürüş kazalara yol açabilir, köşe dönerken forklift devrilebilir.

- Hızı forkliftin kullanılacağı tüm mesafe boyunca ayarlayın
- Köşe dönüş hızına özellikle dikkat edin
- Sürüş sırasında güvenlik kurallarına uyun
- Seyir kontrolü fonksiyonuna özgü davranışlara ve bununla ilişkili tehlikelere dikkat edin

- Sürüş modunu başlatın.
- Forklifti istenen hıza (en az 6,0 km/sa) getirin
- En az bir saniye boyunca ileri hareket etmek için yön şalterine (1) tekrar basın veya gösterge-kullanım ünitesindeki ilgili Softkey düğmesine basın. ▷



7312_003-150



7325_003-057

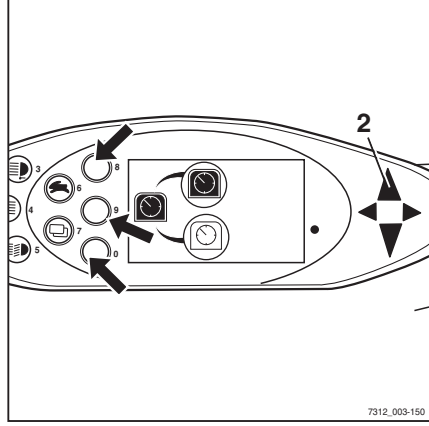
Yardımcı donanım

Geçerli hız kaydedilir. İleri hareket göstergesi (2) yanar.

Hız sabitleyici açılır.  simgesi görüntülenir.

– Ayağınızı gaz pedalından çekin.

Artık forklift, seyir kontrolü tekrar kapatılana kadar seçilen hızda hareket edecektir.



Seyir kontrolünün kapatılması

Hız sabitleyici fonksiyonu aşağıdaki işlemlerden biri yapılarak kapatılır:

- Ayak frenine basma
- El frenini çekme
- Gaz pedalına basma
- Sürüş yönü şalterini (1) boşa alma veya geri hareket yönüne getirme
- Gösterge-kullanım ünitesinde ilgili Softkey (önceki resimlerdeki oklara bakın) düğmesini etkinleştirin.



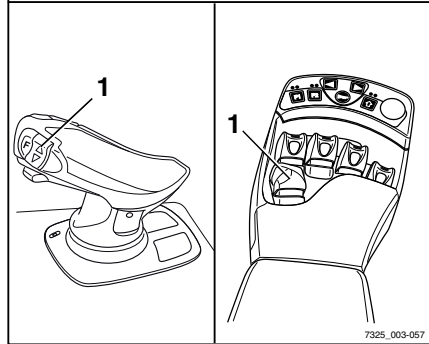
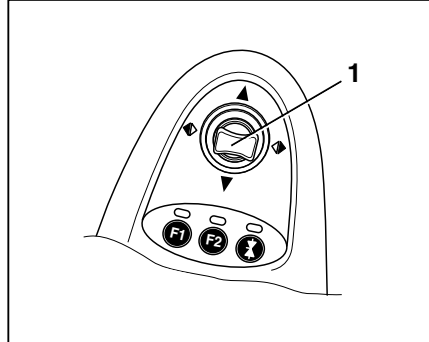
NOT

Koltuk şalteri etkinleştirilmemişse forkliftin hız sabitleyici fonksiyonu ve sürüş fonksiyonu kapatılır.


Gaz pedalı, programlanan fonksiyon tipine bağlı olarak hız sabitleyici fonksiyonunu kapatmak için kullanılabilir:

- Tip 1:
Gaz pedalına hafifçe dokunulması bile seyir kontrolü fonksiyonunu devreden çıkarır
- Tip 2:
Seyir kontrolü fonksiyonunu kapatmak için en az hızı kaydetmek için basılan süre kadar gaz pedalına basılmalıdır

– Seyir kontrolünü kapatın

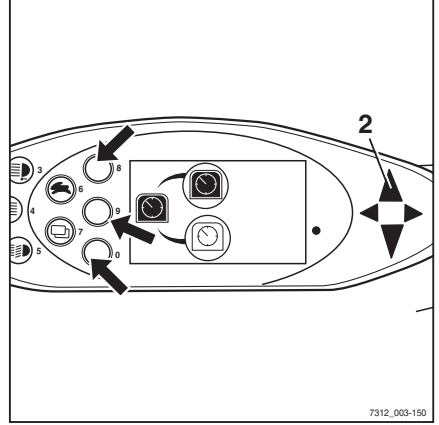


İleri hareket göstergesi (2) söner.

Hız sabitleyici kapanır.  simgesi görüntülenir.

NOT

Forklift, belirli durumlarda sürüş hızını 6 km/s veya daha düşük bir hıza düşürecek otomatik fonksiyonlarla konfigüre edilmişse bu fonksiyonlar seyir kontrolünü otomatik olarak kapatır.



7312_003-150

Sürücü sabitleme sistemleri (varyantlar)

Bu forklift için varyasyon olarak farklı sürücü sabitleme sistemleri vardır. Bu sistemlerin açıklaması ve çalışması ayrı olarak verilen "Sürücü sabitleme sistemi" kullanım talimatlarında bulunabilir.

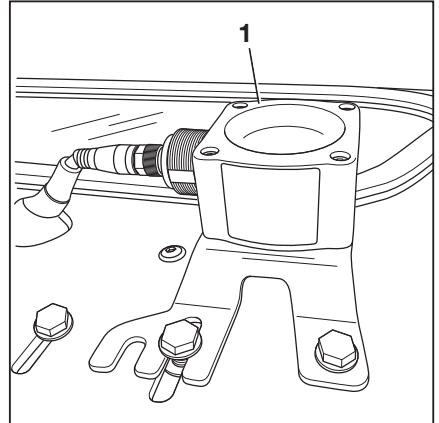
Tavan sensörü (model)

Açıklama

Tepe korumasının üzerinde bulunan tavan sensörü (1), hollerde forkliftin sürüş hızını otomatik olarak azaltan bir yardım sistemidir. Bununla birlikte, bu yardım sistemi sürücünün şirket tesislerinde hız sınırlarına uyma sorumluluğunu ortadan kaldırmaz.

Sistem ayarlarına bağlı olarak tavan sensörü, forkliftin tepesinde sensörün 2 - 24 m üzerinde bulunan baş üstü yapıları algılayabilir.

Forkliftte bir tavan sensörü bulunuyorsa bu yardım sistemi, gösterge-kullanım ünitesinde "Yardım sistemleri" menüsünde listelenir.




Yardımcı donanım

Tavan sensörü sistemini çalıştırma

Sürücülere işletmeci şirket tarafından tavan sensörü sisteminin kullanımı konusunda bilgi verilmelidir.

Sürücü işe başladıktan sonra ilk kez bir hole girdiğinde tavan sensörü sisteminin doğru çalıştığından emin olmalıdır. Tavan sensörü sistemi takılmış olsa da sürücünün bulunulan ortamda izin verilen maksimum hızı aşmadığından emin olmak için düzenli olarak gösterge-kullanım ünitesi üzerinde yer alan hız göstergesini de kontrol etmesi gerekir.

- **Hole girme**

Tavan sensörü sistemi forklift bir hole girdiğinde bu durumu otomatik olarak algılar. Ardından sistem forklifti hol için ayarlanmış maksimum hıza kadar otomatik olarak yavaşlatır. Ekranda "Hız sınırlaması" simgesi  görünür.

- **Holden çıkma**

Forklift holden tekrar çıkarsa tavan sensörü sistemi, holün dışındaki alanlar için ayarlanmış maksimum hızı etkinleştirir. Sensörün menzili nedeniyle forklift holün çıkışından birkaç metre uzaklaşıncaya kadar bu işlem gerçekleşmeyebilir. Forkliftin dış mekanlar için izin verilen maksimum hıza kadar hızlanabilir hale gelmesi için hız sınırı kilidinin kaldırılması gerekir. Bunu yapmak için gaz pedalını hafifçe bırakın ve sonra tekrar basın.

- **Forklifti holde çalıştırma**

Forklift bir holdeyken çalıştırılırsa tavan sensörü sistemi holün tavanını algılar ve sürüş hızını holler için ayarlanmış maksimum hıza kadar azaltır.

Nesne tanımayla ilgili olası sınırlamalar

- Forkliftin dış mekanlarda yaya köprüsü gibi daha büyük baş üstü yapılarının altında hareket etmesi durumunda tavan sensörü sistemi bu baş üstü yapısını bir hol tavanı olarak algılayıp maksimum hızı azaltabilir.
- Seyrek görülen durumlarda tavan sensörü sistemi bir tavanı tanımayabilir ve bu durumda hızı azaltmaz. Bu, örneğin 45°'lik açığa sahip büyük pencere alanlarının bulunduğu yerlerde tavan sensöründen gelen sinyaller tavanın geometrisi nedeniyle yeterli şekilde yansıtıldığında meydana gelebilir.

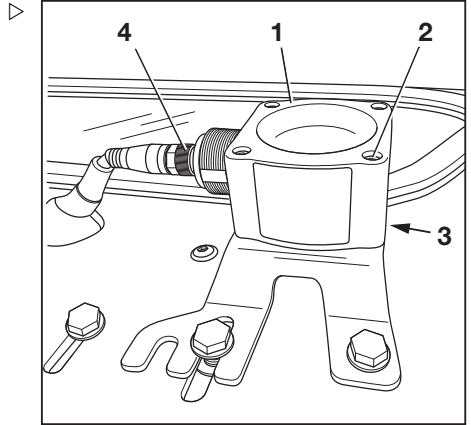
Bu tür durumlarda tavan sensörü sisteminin hassasiyeti ve menzili ayarlanmalıdır. Aşağıdaki bölüme bakın.

Sensör ayarlarını değiştirme

i NOT

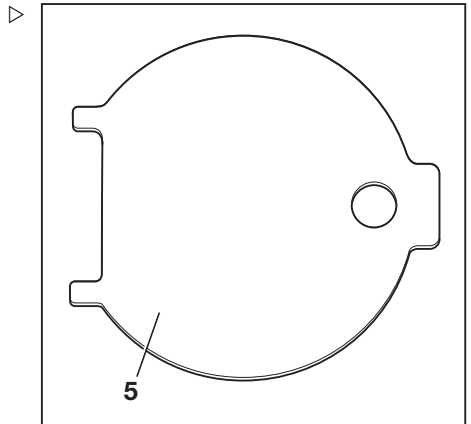
Tavan sensörü sistemi, STILL tarafından aşağıdaki fabrika ayarlarıyla sağlanır:

- *Hassasiyet: Yüksek*
- *Tavan yüksekliği: 24 m*
- Forklifti güvenli şekilde park edin ve kapatın.
- Rakor somununu (4) gevşetmek için saat yönünün tersine döndürün. Soketi çekerek elektrik bağlantı montaj grubunun bağlantısını kesin.
- Tepe korumasındaki montaj taban plakasının alt tarafında bulunan dört somunu (3) yerinde tutun.
- Dört soket başlı vidayı (2) sökün.



Anahtar (5), montaj taban plakasının altında bir somunla sabitlenir.

- Sensörü (1) dikkatli şekilde sökün.



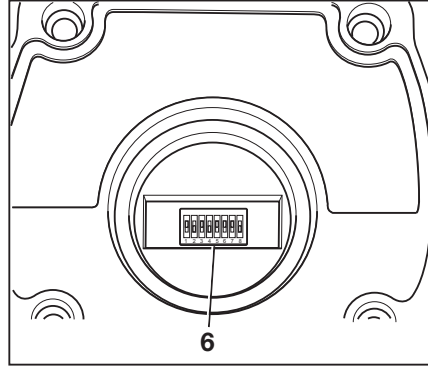
Yardımcı donanım

Sensör, DIP şalterleri (6) kullanılarak ayarlanır.

- DIP şalterlerine erişmek için sensör muhafazasının alt kısmındaki kapağı anahtarla (5) açın.

Bu işlem sırasında, anahtarın (5) iki tırnağı kapakın yuvalarına oturur.

- "1 - 5" arasındaki DIP şalterlerini (6) kullanarak sensörün menziline ve hassasiyetini ayarlayın. DIP şalterleri küçük bir tornavida kullanılarak ayarlanabilir.



⚠ DİKKAT

"6 - 8" arasındaki DIP şalterlerinin ayarları, üreticinin fabrika ayarlarıdır.

Üreticinin fabrika ayarlarını **değiştirmeyin!**

Üreticinin fabrika ayarları

| DIP şalteri | | |
|-------------|---|---|
| 6 | 7 | 8 |
| 1 | 1 | 0 |

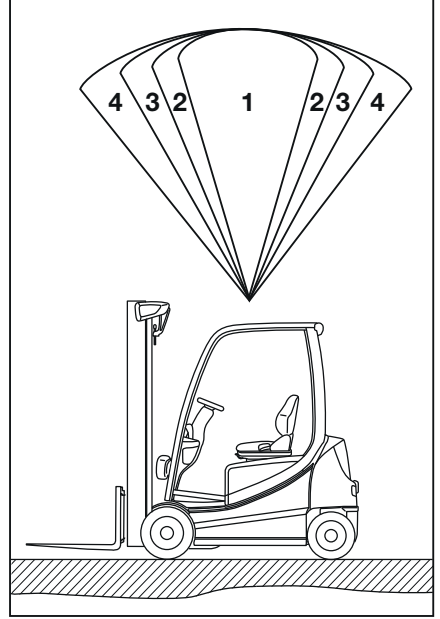
"1 - 5" arasındaki DIP şalterlerinin olası ayarları aşağıdaki tablolarda gösterilmiştir:

| DIP şalteri | | | Menzil |
|-------------|---|---|--------|
| 1 | 2 | 3 | |
| 0 | 0 | 0 | 2 m |
| 0 | 0 | 1 | 3 m |
| 0 | 1 | 0 | 4 m |
| 0 | 1 | 1 | 6 m |
| 1 | 0 | 0 | 8 m |
| 1 | 0 | 1 | 12 m |
| 1 | 1 | 0 | 16 m |
| 1 | 1 | 1 | 24 m |

| 4 | 5 | Hassasiyet |
|---|---|------------|
| 0 | 0 | Çok yüksek |
| 0 | 1 | Yüksek |
| 1 | 0 | Orta |
| 1 | 1 | Düşük |

Ayarlanmış sensör hassasiyetine bağlı olarak ışık demeti açısının (1) "düşükten" (4) "çok yükseğe" kadar gösterimi. ▷

Sensörde, ayarlanmış menzil ve hassasiyet kombinasyonuna bağlı olarak farklı ışık demeti açıları bulunur. Aşağıdaki tabloya bakın:



| Hassasiyet | Menzil | Işık demeti açısı |
|------------|--------|-------------------|
| Düşük (1) | 2 m | 22,5° |
| | 4 m | 22,5° |
| | 8 m | 20° |
| | 16 m | 15° |
| | 24 m | 5° |
| Orta (2) | 2 m | 35° |
| | 4 m | 30° açın |
| | 8 m | 25° |
| | 16 m | 22,5° |
| | 24 m | 10° |

Yardımcı donanım

| Hassasiyet | Menzil | Işık demeti açısı |
|----------------|--------|-------------------|
| Yüksek (3) | 2 m | 42° |
| | 4 m | 33° |
| | 8 m | 22,5° |
| | 16 m | 20° |
| | 24 m | 15° |
| Çok yüksek (4) | 2 m | 45° |
| | 4 m | 43° |
| | 8 m | 30° açın |
| | 16 m | 22,5° |
| | 24 m | 18° |

- Ayarlamadan sonra kapağı geri takın.
- Tavan sensörünü tekrar takın ve bağlayın.
- Düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

Kabin

Kabin kapısının açılması

⚠ UYARI

Sürüş sırasında kabin kapısının açılması durumunda çarpışmaya bağlı hasar riski vardır.

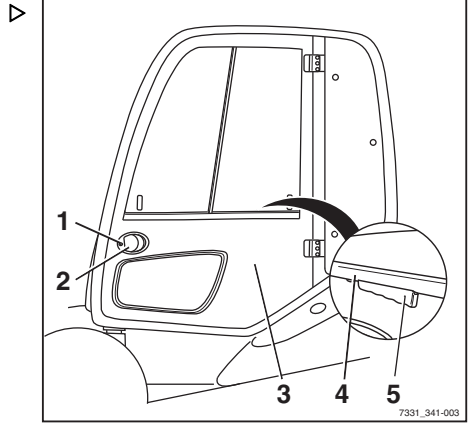
- Kabin kapısı tutma konumunda sabitlenmelidir.

Kabin kapısının dışarıdan açılması:

- Anahtarı kapı kilidine takın (1), kilidi açın ve anahtarı çıkarın.
- Kapı kolunu çekin (2) ve kapı kilidini açın.
- Kabin kapısını (3) dışarı çekerek açın.

Kabin kapısının içeriden açılması:

- Ayar kolunu (4) ve mandalı (5) tutun.
- Mandalı içe doğru bastırın ve kabin kapısını dışa doğru çekin.



Yan pencereleri açma

⚠ İKAZ

Yan camın hareket sırasında kayması sonucunda çerçeve ile yan cam arasında ezilme riski vardır.

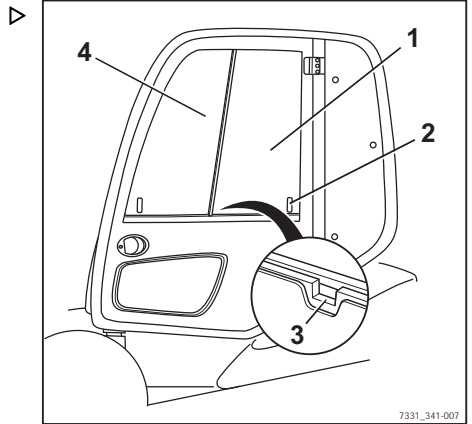
- Kolun ilgili yuvaya tam oturduğundan emin olun.

Arka yan camı açma

- Bunun için (2) koluna basın ve arka yan camı (1) öne kaydırın.
- Kolun ilgili yuvaya tam oturduğundan emin olun(3).

Ön yan camı açma

Ön yan cam (4) arka yan camla aynı şekilde açılabilir.



Kabin

Kabin kapısının kapatılması

⚠ UYARI

Sürüş sırasında kabin kapısının açılması hasar riskine yol açar.

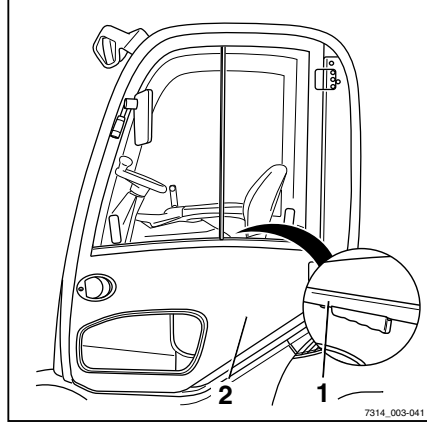
- Kabin kapısı tutma konumunda sabitlenmelidir.

Kabin kapısının dışarıdan kapatılması:

- Kapı kilidi yerine oturana kadar kabin kapısını (2) içe doğru bastırın.
- Kabin kapısının tam kapalı olmasını sağlayın.

Kabin kapısının içeriden kapatılması:

- Ayar kolunu (1) tutun.
- Kapı kilidi yerine oturana kadar kabin kapısını dışa doğru çekin.
- Kabin kapısının tam kapalı olmasını sağlayın.



Yan pencereleri açma

⚠ İKAZ

Yan camın hareket sırasında kayması sonucunda çerçeve ile yan cam arasında sıkışma riski vardır.

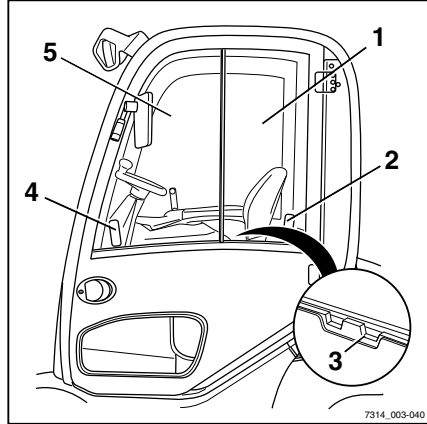
- Kolun ilgili yuvaya tam oturduğundan emin olun.

Arka yan camı açma

- Bunun için (2) koluna basın ve arka yan camı (1) öne kaydırın.
- Kolun ilgili yuvaya tam oturduğundan emin olun(3).

Ön yan camı açma

- Bunun için (4) koluna basın ve ön yan camı (5) arkaya çekin.
- Kolun ilgili yuvaya tam oturduğundan emin olun(3).



Yan camları kapatma

⚠ İKAZ

Yan camın hareket sırasında kayması sonucunda çerçeve ile yan cam arasında ezilme riski vardır.

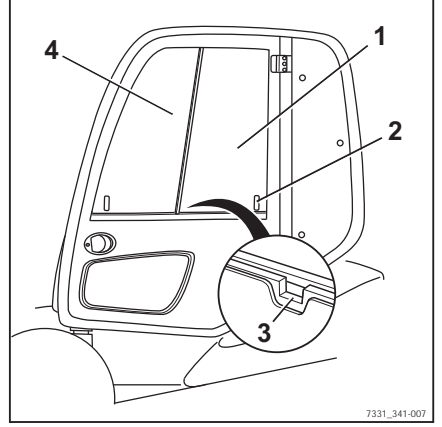
- Kolun ilgili yuvaya tam oturduğundan emin olun.

Arka yan camı kapama:

- Bunun için (2) koluna basın ve arka yan camı (1) arkaya çekin.
- Kolun ilgili yuvaya tam oturduğundan emin olun(3).

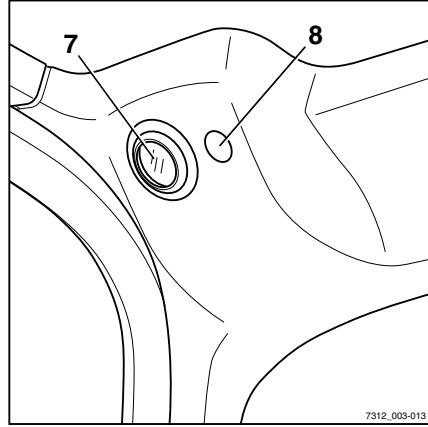
Ön yan camı kapama:

Ön yan cam (4) arka yan camla aynı şekilde kapatılabilir.



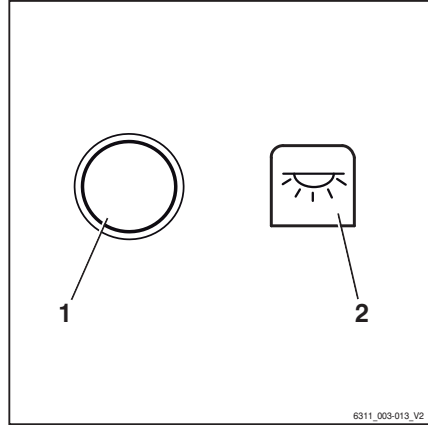
Kabin

İç aydınlatmanın çalıştırılması




- İç aydınlatmayı (7) şalteri (8) ya da düğmeyi (1) kullanarak açıp kapatın. ▷


Ekranında iç aydınlatma "simgesi" (2) görüntülenir.




Arka cam ısıtıcısını çalıştırma

– Arka cam ısıtıcısını çalıştırmak için Soft-key  (1) düğmesine basın.

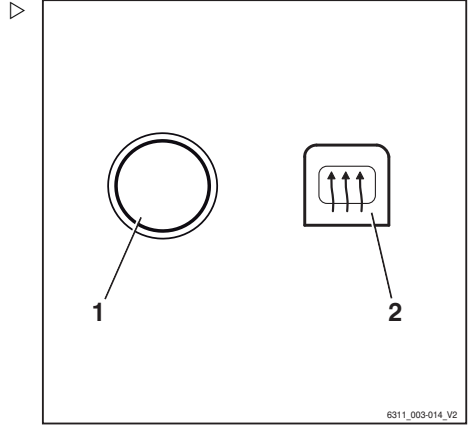
Arka cam ısıtıcısı açılır.  simgesi görüntülenir.

– Arka cam ısıtıcısını kapatmak için Soft-key  (1) düğmesine basın.

Arka cam ısıtıcısı kapanır.  (2) simgesi görüntülenir.

NOT

Arka cam ısıtıcısı yaklaşık 10 dakika sonra otomatik olarak kapanacaktır.



Radyo (isteğe bağlı donanım)

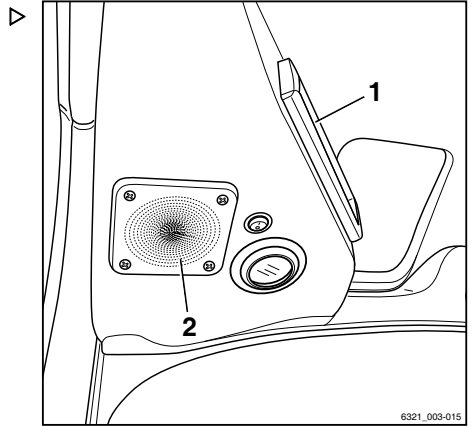
Radyo (1) ve hoparlörler (2) isteğe bağlı donanımdır. Forkliftte radyo ve hoparlör varsa, bunlar tavan kaplamasına entegre olarak bulunurlar.

Tanım ve çalışma prensipleri, ayrı olarak verilen radyo kullanım talimatlarında bulunabilir.

İKAZ

Sürüş veya yükleme sırasında, radyo kullanımı veya yüksek sesli müzik nedeni ile sürücünün dikkati ciddi şekilde dağılır. Kaza riski vardır!

- Radyoyu sürüş veya yükleme sırasında kullanmayın.
- Radyo ses seviyesini uyarı işaretlerini duyabileceğiniz şekilde ayarlayın.



Kabin

Isıtıcı (isteğe bağlı donanım)

**UYARI****Patlama riski!**

Sprey kutularını veya gaz kartuşlarını sıcak hava akımına maruz bırakmayın.

Isıtıcı, yakıt buharı ya da kömür tozu veya talaşın birikebileceği depoların ya da benzer tesislerin yakınında çalıştırılmamalıdır.

Hava üfleyicinin açılması

- Hava üfleyiciyi açmak için hava üfleyici şalterini (1) açın.

Hava üfleyici, şalterde ayarlanan hızda çalışır.

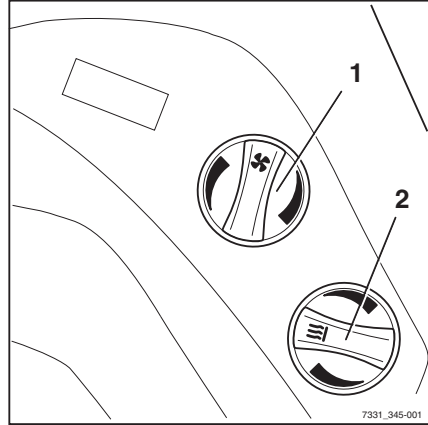
Isıtıcıyı açın

**UYARI****Yangın tehlikesi!**

Isıtıcının üzerini kapatmayın!

**UYARI****Yanık riski**

Kullanım sırasında muhafazaya dokunmayın!

**NOT**

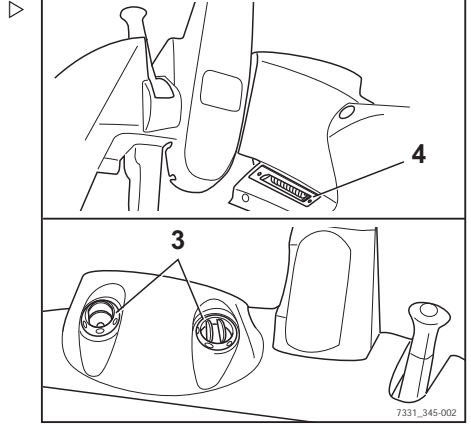
Isıtma sistemini sadece hava üfleyici çalışırken açın.

- Isıtma sistemini açmak için, kalorifer şalterini (2) açın.

Kalorifer çalışır. Hava, değişken ısıtıcı şalteriyle (2) ayarlanan ısıtıcı gücüne kadar ısıtılır.

Hava akışının ayarlanması

- Ön çıkış havalandırma boşluğunun (3) ve ayak kısmındaki çıkış havalandırma boşluğunun (4) hava akışını ayarlayın.



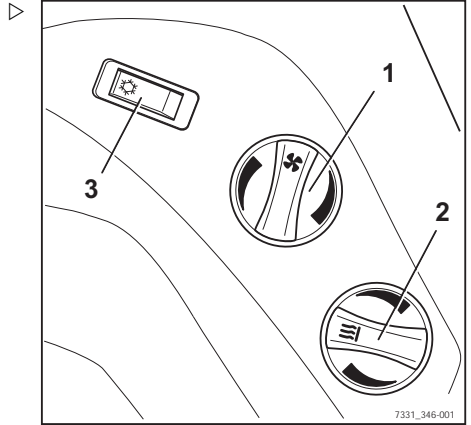
Klima (isteğe bağlı donanım)

Klimanın açılması

- Hava üfleyici şalterini (1) açın.
- Kriyostati (2) istenilen düzeye ayarlayın.
- Şaltlere (3) basarak klimayı açın.

Klimanın kapatılması

- Şaltlere (3) basarak klimayı kapatın.
- Hava üfleyici şalterini (1) kapatın.



Römork kullanımı

Römork kullanımı

Çekilen yük

⚠ UYARI**Bir römork kullanırken kaza riski daha yüksektir.**

Römork kullanıldığında forkliftin sürüş özellikleri değişir. Römork çekerken forklift, römork katarı güvenli bir şekilde sürülebilecek ve her zaman fren yapılabilir şekilde kullanılmalıdır. Çekme sırasında izin verilen maksimum hız 5 km/sa'dır.

- 5 km/sa'lık izin verilen hızı aşmayın.
- Forklift aracını ray araçlarının önüne bağlamayın.
- Forklift, hiçbir şekilde vargel itmek için kullanılmaz.
- Her zaman sürmek ve fren yapmak mümkün olmalıdır.

⚠ DİKKAT

Bileşenlerin zarar görmesi riski!

Geçici çekme işlemi için izin verilen maksimum çekilen yük, isim etiketinde belirtilen kaldırma kapasitesidir. Aşırı yükleme forklift bileşenlerinin hasar görmesine neden olabilir. Çekilen gerçek yük ile çatal üzerindeki gerçek yükün toplamı, nominal kapasiteyi aşmamalıdır. Çekilen mevcut yük, forkliftin nominal yüküne karşılık geliyorsa aynı anda çatalda yük taşınmamalıdır. Yük, çatal ile römork arasında dağıtılabilir.

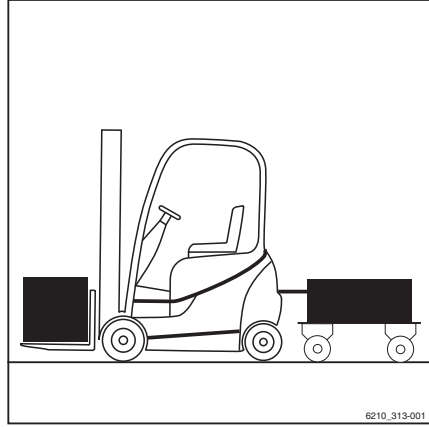
- Yük dağılımını kontrol edin ve nominal kapasiteye uygun olarak ayarlayın.
- Çekme bağlantısının izin verilen rijidite değerine uyun.

⚠ DİKKAT

Bileşenlerin zarar görmesi riski!

Çekilen maksimum yük sadece düz bir yüzeyde ve (maksimum sapma +/- %1) sağlam zeminde, frensiz römorklar çekilirken geçerlidir. Çekme işlemi eğimli yollarda yapılacaksa çekilen yük azaltılmalıdır. Gerekirse uygulama koşullarını bildirmek için yetkili servis merkezi ile iletişime geçin. Servis merkezi, size gerekli verileri sağlayacaktır.

- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.



6210_313-001

⚠ DİKKAT

Bileşenlerin zarar görmesi riski!

Destek yüküne izin verilemez.

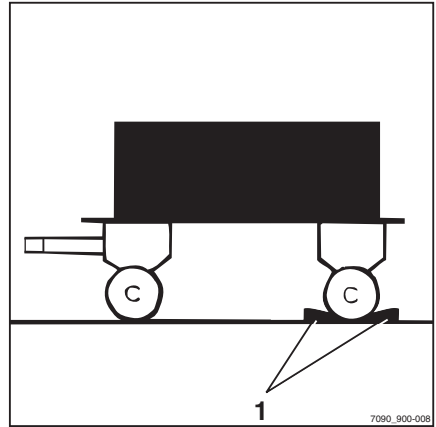
- Çekme bağlantısıyla desteklenen yekelere sahip römorkları kullanmayın.

Bu forklift, zaman zaman römorkların çekilmesi için uygundur. Forkliftte bir çekme cihazı bulunuyorsa, bu çekme işlemleri günlük çalışma süresinin %2'sini aşmamalıdır. Forklift düzenli olarak çekme için kullanılacaksa, üreticiye danışılması gerekir.

Karşı ağırlıktaki bağlantı pimi**Römorkun bağlanması****⚠ UYARI**

Forkliftin bir römork bağlamak veya ayırmak için kısa bir süre bile terk edilmesi, forkliftin devrilme ihtimali nedeniyle insan hayatı için risk oluşturmaktadır.

- El frenini çekin.
 - Çatalı yere indirin.
 - Kontak anahtarını kapatın ve anahtarı üstünden alın.
- Römorkun kaymasını önlemek için takoz (1) gibi araçlar kullanılarak gerekli önlemleri alın. ▷



Römork kullanımı

- Bağlantı pimini (2) aşağıya doğru itin, 90° döndürün ve çıkarın.
- Yeke yüksekliğini ayarlayın.

⚠ UYARI

Forkliftle römork arasında birleri sıkışabilir.

Kancayla tuttururken forkliftle römork arasında kimse olmadığından emin olun.

- Forklifti geriye doğru yavaşça hareket ettirin.
- Forklifti geriye doğru hareket ettirirken yekeyi, karşı ağırlıktaki boşluğa (3) yerleştirin.

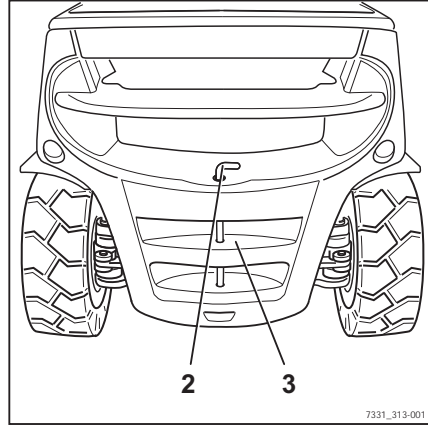
⚠ UYARI

Çekme sırasında bağlantı piminin veya emniyet bileziğinin kaybolması ya da hasar görmesi halinde römork bağlantısı gevşer, römork kontrolden çıkar ve kaza riski söz konusu olur!

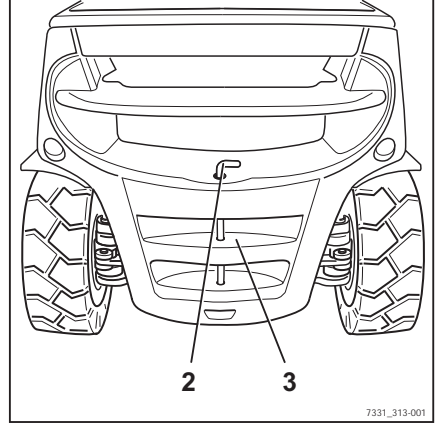
- Yalnızca iyi durumda oldukları kontrol edilmiş olan orijinal bağlantı pimlerini kullanın.
- Bağlantı piminin doğru ve sabit bir şekilde takıldığından emin olun.
- Bağlantı pimini karşı ağırlığa yerleştirin, yay kuvvetine karşı bastırın ve 90° çevirin (bağlantı pimi bu konuma sabitlenir).
- Römorkün kaymasını önlemek için kullanılan aletleri çıkarın.

Römork bağlantısının çözülmesi

- Römorkün kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.



- Bağlantı pimini (2) aşağıya doğru itin, 90° döndürün ve çıkarın.
- Forklifti yavaşça ileri doğru hareket ettirin ve çekme çubuğu gözünü karşı ağırlığın dışına doğru yönlendirin.
- Bağlantı pimini karşı ağırlığa yerleştirin, yay kuvvetine karşı bastırın ve 90° çevirin (bağlantı pimi bu konuma sabitlenir).



Otomatik çekme bağlantısı

⚠ UYARI

Forkliftle römork arasında birileri sıkışabilir.

Kancayla tuttururken forkliftle römork arasında kimse olmadığından emin olun.

⚠ UYARI

Forklifti kesinlikle çekme bağlantısı üzerinde kaldırmayın ve bağlantıyı vinçle kaldırmada kullanmayın. Otomatik çekme bağlantısı bu yönde tasarlanmamıştır ve bozulabilir veya hasar görebilir. Bu, forkliftin devrilmesine ve ciddi kazalara neden olabilir!

- Otomatik çekme bağlantısını sadece çekme işleminde kullanın.
- Kaldırma ve vinçle yüklemede, sadece bu işe ayrılmış kaldırma noktalarını kullanın.

⚠ UYARI

Çekme bağlantısı, yükü desteklemek amacıyla tasarlanmamıştır ve bozulabilir veya hasar görebilir. Bu, forkliftin devrilmesine ve ciddi kazalara neden olabilir!

- Çekme bağlantısı yalnızca yatay yüklerde kullanılır, yani yükün yekesi yatay olmalıdır.

Römork kullanımı

⚠ UYARI

Forkliftli bir römork bağlamak veya çözmek için kısa bir süre bile terk ederseniz, forkliftin kayma ihtimali ile insan hayatını riske edersiniz.

- El frenini çekin.
- Çatalları yere indirin.
- Kontak anahtarını kapatın ve anahtarı üstünden alın.

⚠ İKAZ

Çekme dişlileri ile bağlantı pimlerinin arasına kesinlikle yaklaşmayın. Parçanın aniden hareket etmesi ile yaralanabilirsiniz!

- Bağlantı pimini serbest bırakmak için ilgili kolu etkinleştirin veya uygun bir cihaz kullanın (örn. manivela).
- Otomatik çekme bağlantıları kullanılmadığında kapatın.

⚠ İKAZ

Bileşenlere çarpmaya bağlı hasar riski vardır.

Çekme bağlantısına sahip bir forklift, çıkıntısı nedeniyle manevra için daha fazla alana ihtiyaç duyar. Çekme bağlantısı, manevra sırasında raflara ya da bağlantının kendisine hasar verebilir. Çekme bağlantısıyla çarpışma durumunda, çekme bağlantısını hasara karşı (örn. çatlaklar) test edin. Hasar görmüş bir çekme bağlantısı tekrar kullanılmamalıdır.

- Her zaman dikkatli bir şekilde ve yeterli alan bırakarak manevra yapın.
- Çarpma durumunda, çekme bağlantısını hasara karşı test edin.
- Hasar gören çekme bağlantısını değiştirin ve gerekirse yetkili servis merkezine iletişim kurun.

⚠ İKAZ

Çekme çubuğu gözü veya yekede hasar riski vardır!

Forkliftin arka tekerlek direksiyonu nedeniyle, yekenin yan dönme açısı yeterli olmayabilir. Bağlantı veya yeke hasar görebilir! Yekenin çekme çubuğu gözü, şekil ve boyut bakımından çekme bağlantısına uygun olmalıdır.

- Çekme çubuğu gözüyle yekenin birbirine tam olarak uyduğundan emin olun.
- Keskin dönüşlerden kaçının.
- Ters yönde hareket ederken ve manevra yaparken dikkatli olun.

⚠ İKAZ

Çekme bağlantısındaki yekenin eğilmesi durumunda bileşen hasarı riski vardır!

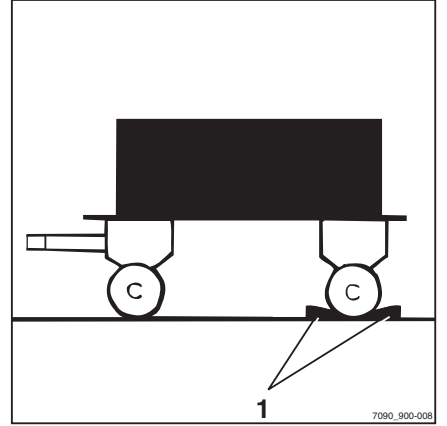
Çekme işlemi sırasında yeke mümkün olduğunca yatay konumda tutulmalıdır. Bu, dönüş aralığının üstte ve altta yeterli olmasını sağlar. Gerekirse, yetkili servis merkezi, çekme bağlantısının montaj yüksekliğini yeke yüksekliğine ayarlayabilir.

- Yekenin düz olduğundan emin olun.
- Bağlantı yüksekliğini değiştirmek için, yetkili servis merkeziyle iletişim kurun.

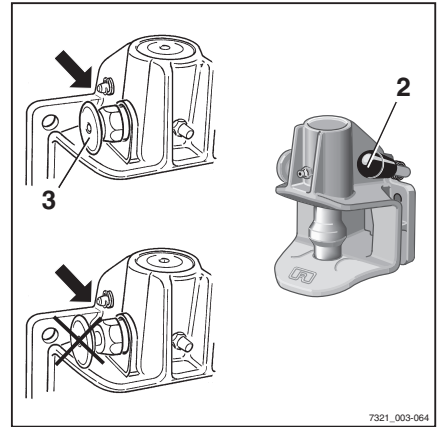
Model RO*243'ün bağlanması**i NOT**

RO 243 römork bağlantısı, DIN 74054 ile uyumlu olarak (delik çapı: 40 mm), çekme çubuğu gözüne göre tasarlanmıştır.

- Römorkun kaymasını önlemek için takoz (1) gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Yekenin çekme çubuğu gözünü, çekme çenelerinin merkezinde olacak şekilde ayarlayın.



- Emniyet tutamağını çekip çıkarın.(3)
- Elle kumandalı kolu (2) yukarı kaldırın.

**⚠ UYARI**

Forkliftle römork arasına birileri sıkışabilir.

Kancayla tuttururken forkliftle römork arasında kimse olmadığından emin olun.

⚠ DİKKAT

Bağlanırken, çekme çubuğu gözü bağlantı dişlilerinin ortasına takılmalıdır. Bu talimatlara uyulmaması halinde, bağlantı dişlileri veya çekme çubuğu gözü hasar görebilir!

- Çekme çubuğu gözününün bağlantı dişlilerine tam ortadan girdiğinden emin olun.

- Forklifti geriye doğru yavaşça hareket ettirin.

Römork kullanımı

⚠ UYARI

Çekme işlemi sırasında bağlantı pimi çıkarsa römork gevşer ve kontrol edilememeye başlar. Kaza riski vardır!

Güvenlik kolunun çıkıntı yapması, çekme çubuğu gözünün doğru şekilde bağlanmadığı anlamına gelir. Römork bu durumda çekilmemelidir.

- Güvenlik tutamağının emniyet bileziğine oturduğundan emin olun.
 - Güvenlik kolunun çıkıntı yapması durumunda bağlama işlemini tekrarlayın.
-
- Römorkün kaymasını önlemek için kullanılan aletleri çıkarın.
 - Römorkü çekin.

Model RO*243'ün elle kapatılması

⚠ UYARI

Elin sıkışmasından kaynaklanan yaralanma tehlikesi vardır!

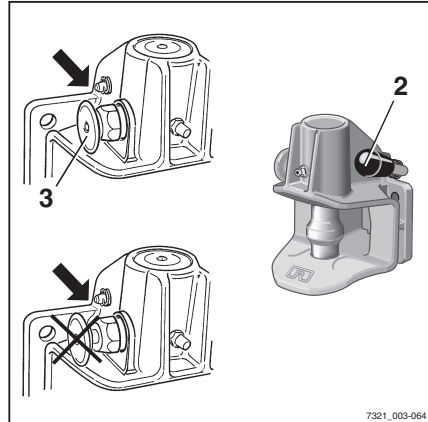
Bağlantı pimi alanının içine uzanmayın. Örneğin, çekme bağlantısına bir çekme ipinin sabitlenmesi durumunda, çekme bağlantısını kapatmak için yalnızca uygun bir cihaz kullanın (örn. manivela).

- Bağlantı pimini yukarıya doğru bastırmak için uygun bir cihaz kullanın (örn. manivela).

Bağlama pimi mandaldan serbest bırakılır ve çekme bağlantısı otomatik olarak kapanır.

Model RO*243'ün çözülmesi

- Römorkün kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Emniyet tutamağını çekip çıkarın.(3)
- Elle kumandalı kolu (2) yukarı kaldırın.
- Forklifti çekme çubuğu gözü ve çekme dişlileri ayrılana kadar yavaşça ileriye doğru sürün.
- Çekme bağlantısını elle kapatın.



7321_003-064

Model RO*244 A'nın bağlanması

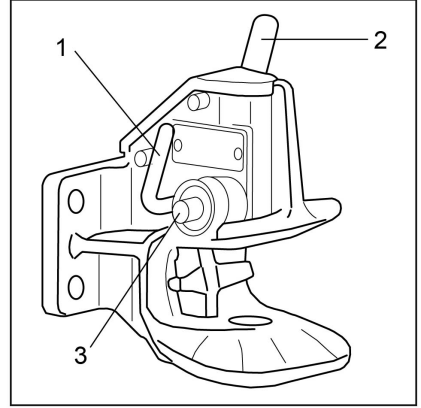


i NOT

RO 244 römork bağlantısı, DIN 74054 ile (delik çapı 40 mm) veya DIN 8454 ile (delik çapı 35 mm) uyumlu olarak, çekme çubuğu gözüne göre tasarlanmıştır.

- Römorkun kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Yekenin çekme çubuğu gözünü, çekme çenelerinin merkezinde olacak şekilde ayarlayın.
- Elle kumandalı kolu (2) yerine oturana kadar yukarı doğru çekin.

Çekme bağlantısı açılır.



⚠ UYARI

Forklift ve römork arasında insanlar sıkışabilir!

Kancayla tuttururken forklitle römork arasında kimse olmadığından emin olun.

⚠ DİKKAT

Bağlanırken, çekme çubuğu gözü bağlantı dişlilerinin ortasına takılmalıdır. Bu talimatlara uyulmaması halinde, bağlantı dişlileri veya çekme çubuğu gözü hasar görebilir!

- Çekme çubuğu gözünün bağlantı dişlilerine tam ortadan girdiğinden emin olun.
- Çekme çubuğu gözü çekme bağlantısının bağlantı çenesine merkezi olarak takılınca ve kaplama pimi yerine oturuncaya kadar forklifti yavaşça geriye doğru hareket ettirin.

i NOT

Kontrol pimi (3) kılavuzundan çıkıntı yapmıyorsa bağlama pimi doğru şekilde yerleşmiştir.

Römork kullanımı

⚠ UYARI

Çekme işlemi sırasında bağlantı pimi çıkarsa römork gevşer ve kontrol edilememeye başlar. Kaza riski vardır!

Kontrol pimi (3) kılavuzundan çıkıntı yapmamalıdır.

- Bağlantı piminin doğru şekilde yerleşmesini sağlayın.

Bağlama piminin doğru bir şekilde yerleşmemesi durumunda:

- Römorkun kaymasını önlemek için kullanılan aletleri çıkarın.
- Forklifti yaklaşık 1 m ileri hareket ettirin ve ardından hafifçe geriye doğru hareket ettirin.
- Bağlama piminde, kontrol piminin kılavuzundan çıkıntı yapmadığını tekrar kontrol edin.

- Römorkun kaymasını önlemek için kullanılan aletleri çıkarın.
- Römorku çekin.

Model RO*244 A'nın elle kapatılması**⚠ UYARI**

Elin sıkışmasından kaynaklanan yaralanma tehlikesi vardır!

Bağlantı pimi alanının içine uzanmayın. Örneğin, çekme bağlantısına çekme ipi sabitlenecekse çekme bağlantısını yalnızca kapatma koluyla etkinleştirin (1).

- Kapatma kolunu (1) gidebildiği kadar aşağıya bastırın.

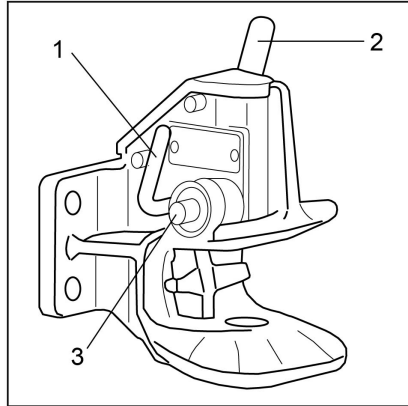
Çekme bağlantısı kapanır.

Model RO*244 A'nın çözülmesi

- Römorkun kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Elle kumandalı kolu (2) yerine oturana kadar yukarı doğru çekin.

Çekme bağlantısı açılır.

- Forklifti çekme çubuğu gözü ve çekme dişlileri ayrılana kadar yavaşça ileriye doğru sürün.
- Kapatma kolunu etkinleştirerek çekme bağlantısını kapatın (1).



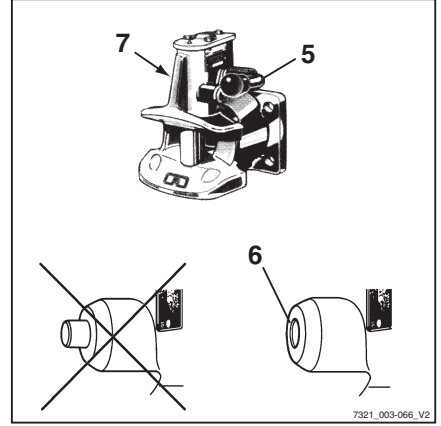
i NOT

Alt bağlantı pimi burcunu kirlenmeden korumak için, çekme bağlantısını her zaman kapalı tutun.

Model RO*245'in bağlanması**i NOT**

RO 245 römork bağlantısı, DIN 74054 ile (delik çapı 40 mm) veya DIN 8454 ile (delik çapı 35 mm) uyumlu olarak, çekme çubuğu gözüne göre tasarlanmıştır.

- Römorkun kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Yekenin çekme çubuğu gözünü, çekme çenelerinin merkezinde olacak şekilde ayarlayın.
- Elle kumandalı kolu (5) yukarı kaldırın.
- Çekme bağlantısı açılır.

**⚠ UYARI****Forklift ve römork arasında insanlar sıkışabilir!**

Kancayla tuttururken forklifle römork arasında kimse olmadığından emin olun.

- Forklifti geriye doğru yavaşça hareket ettirin.

⚠ UYARI**Çekme işlemi sırasında bağlantı pimi çıkarsa römork gevşer ve kontrol edilememeye başlar. Kaza riski vardır!**

Güvenlik kolunun çıkıntı yapması, çekme çubuğu gözünün doğru şekilde bağlanmadığı anlamına gelir. Römork bu durumda çekilmemelidir.

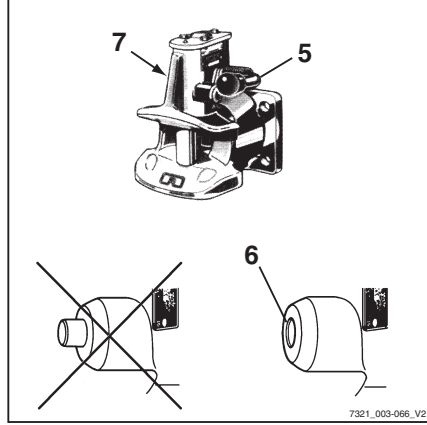
- Kontrol piminin, emniyet bileziğine çıkıntı yapmadan yerleştiğinden emin olun.
- Gerekirse bağlama işlemini tekrarlayın.
- Römorkun kaymasını önlemek için kullanılan aletleri çıkarın.
- Römorku çekin.

Römork kullanımı

Model RO*245'in çözülmesi

- Römorkun kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Elle kumandalı kolu (5) yukarı kaldırın.
- Forkliftli çekme çubuğu gözü ve çekme dişlileri ayrılana kadar yavaşça ileriye doğru sürün.
- Çekme bağlantısının sol tarafındaki kapama kolunu (7) mümkün olduğunca aşağı bastırın.

Çekme bağlantısı kapanır.



7321_003-066_V2

Model RO*841'in bağlanması



NOT

RO 841 römork bağlantısı, DIN 74054 ile uyumlu olarak (delik çapı: 40 mm), çekme çubuğu gözüne göre tasarlanmıştır.

- Römorkun kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Elle kumandalı kolu (7) yerine oturana kadar yukarı doğru çekin.

UYARI

Forkliftle römork arasına birleri sıkışabilir.

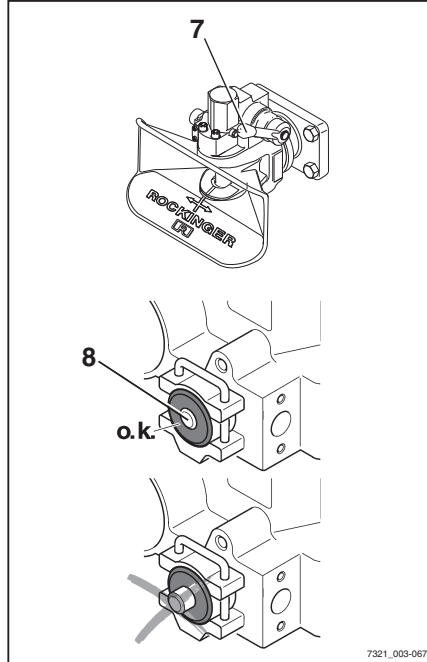
Kancayla tuttururken forkliftle römork arasında kimse olmadığından emin olun.

DİKKAT

Bağlanırken, çekme çubuğu gözü bağlantı dişlilerinin ortasına takılmalıdır. Bu talimatlara uyulmaması halinde, bağlantı dişlileri veya çekme çubuğu gözü hasar görebilir!

- Çekme çubuğu gözünün bağlantı dişlilerine tam ortadan girdiğinden emin olun.

- Forkliftli geriye doğru yavaşça hareket ettirin.



7321_003-067

⚠ UYARI

Çekme işlemi sırasında bağlantı pimi çıkarsa römork gevşer ve kontrol edilememeye başlar. Kaza riski vardır!

Güvenlik kolunun çıkıntı yapması, çekme çubuğu gözünün doğru şekilde bağlanmadığı anlamına gelir. Römork bu durumda çekilmemelidir.

- Kontrol piminin, emniyet bileziğine çıkıntı yapmadan yerleştiğinden emin olun.
- Gerekirse bağlama işlemini tekrarlayın.
- Römorkun kaymasını önlemek için kullanılan aletleri çıkarın.
- Römorku çekin.

Model RO*841'in çözülmesi

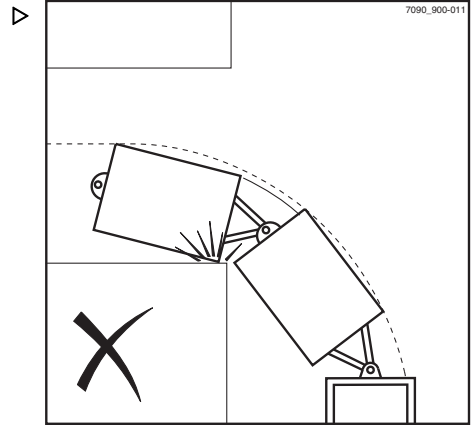
- Römorkun kaymasını önlemek için takoz gibi araçlar kullanarak gerekli önlemleri alın.
- Elle kumandalı kolu (7) yukarı kaldırın.
- Forklifti çekme çubuğu gözü ve çekme dişlileri ayrılana kadar yavaşça ileriye doğru sürün.
- Çekme bağlantısını kapatın.

Römork çekme

- Römorku ilk defa çekecek olan sürücüler, uygun bir alanda römork ile sürüş alıştırması yapmalıdır.
- Yollardaki dar alanlardan (girişler, kapılar vb.) geçerken römorkun ve yükün boyutlarına dikkat edin.
- Birden fazla römork çekerken, dönüşlerde ve köşelerde sabit malzemelerle gerekli minimum mesafeyi koruyun.

İzin verilen römork katarının uzunluğu, aracın kullanılacağı yola bağlıdır ve belirlenmesi için test sürüşü yapmak gerekebilir.

İzin verilen römork sayısı ve gerektiği yerlerde güzergahın bağımsız bölümlerinde ek hız azaltmaları hakkında sürücüyü bilgilendirmek, işletmeci şirketin sorumluluğundadır.



Römork kullanımı

**NOT**

Lütfen sorumlu kişi olarak "işletmeci şirket" ve "sürücü" tanımlarına uyun.

Ekran mesajları

Ekran içeriği

Ekran-kumanda ünitesinin ekranında belirli forklift koşulları nedeniyle olayla ilgili mesajlar görüntülenebilir.

Aşağıdaki türde mesajlar, bağımsız olarak veya birlikte görüntülenebilir:

- Bir grafik simgesi (2)
- Mesaj (3)
- Bir harften ve dört basamaklı bir sayıdan oluşan hata kodu (4)



NOT

Her mesaj görüntülediğinde "Arıza" ekranı (1) da yanar.

Mesajlar, olaya bağlı olarak tekrar tekrar ve belirli bir süre için her zaman görüntülenir.

Art arda meydana gelen olaylar durumunda ilgili mesajlar ekranda birbiri ardına görüntülenir.

Birkaç saniye sonra ekran en son gösterilen çalışma ekranı ile mesaj arasında değişir.

Bu değişimin sırası olay türüne bağlıdır.

- Bir mesaj görünürse, şu kullanım talimatlarını uygulayın.

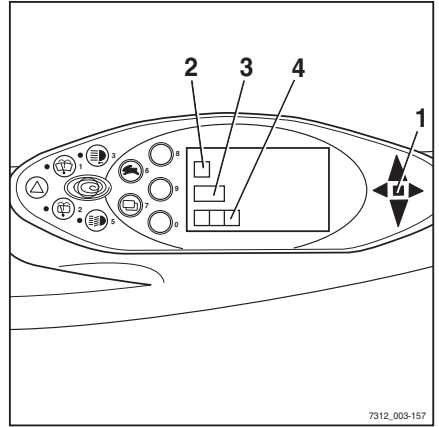
Sorun giderildiğinde mesaj kaybolur.

Arıza devam ederse, mesaj da görünmeye devam eder.

- Forklifti güvenli bir şekilde park edin.
- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.

Hata kodu tablosu

Bu tablo, olası ekranlar hakkında genel bilgiler sunar. "Yorum" sütununda, bu mesajların gösterilmesi durumunda ne yapmanız gerektiğine dair bilgiler bulabilirsiniz.



7312_003-157

Ekran mesajları

| Mesaj metni / Hata kodu | Yorum |
|---|--|
| SURUS A5041 | Sıcaklık sensörü arızası Durumu yetkili servis merkezimize bildirin. |
| FREN SENSORU A3016 A3017 | Sensör arızası; forklift yalnızca acil durum modu hızında kullanılabilir. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin. |
| FREN SENSORU A3035 | Fren sıvısı seviyesi çok düşük veya şalter arızalıdır; forklift sadece acil durum modu hızında kullanılabilir. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin. |
| GAZ PEDALI A3002 A3003 A3004 A3005 A3006 A3007 A3505 | Sensör arızası, forklift kullanılamaz. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin. |
| GAZ PEDALI A3008 | Gaz pedalı gerilimleri (çift pedal için) eşleşmiyor; forklift kullanılamaz. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin. |
| GAZ PEDALI A3811 | Hızlanma sensörü konfigürasyonu geçersiz. Forklift kullanılamaz. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin. |
| SURUS YONU A3020 | Anahtar hatası; tahrik ünitesi fonksiyonu yok veya sınırlı. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin. |
| DIKEY ASANSOR HATASI A3135 | Hidrolik çalışmıyor. "Dikey kaldırma çubuğu konumunu" kapatın. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin. |
| KALDIR . A3102 A3103 | Sensör arızası; hidrolik tahrik çalışmıyor veya kısıtlı çalışıyor. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin. |
| KONFIGURASYON A2111 | Parametreleme hatası veya arızalı baskılı devre kartı; tahrik ünitesi ve hidrolik tahriki çalışmıyor. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin. |
| KONFIGURASYON A3801 | Parametreleme hatası; tahrik ünitesi ve hidrolik tahriki çalışmıyor. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin. |
| KONFIGURASYON A3812 | Sürüş programı parametreleri izin verilen aralığın dışında. Sürüş programı parametreleri dahili olarak sınırlanmış. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin. |
| SOGUTMA SEVIYESI A5611 | Fan çalışmıyor. Soğutma sıvısı seviyesi çok düşük, soğutma sıvısı seviyesini kontrol edin ve gerekirse doldurun. Sorun çözülmezse yetkili servis merkezimize iletişim kurun. |

| Mesaj metni / Hata kodu | Yorum |
|---|--|
| DIREKSİYON A3215 | Sensör arızası; forklift yalnızca acil durum modu hızında hareket eder. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin. |
| JENERATOR HATA A5811 | Marş aküsü şarjlı değil. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin. |
| LPG OTO. VALFI A5670 | Otomatik kesme valfi kapanmıyor. LPG tüpü/LPG deposu kesme valfini elle kapatın. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin. |
| HAVA FİLTRESİ A5651 | Hava filtresinin tasarımına bağlı olarak filtre girişini ya da filtre kartuşlarını değiştirin. Sorun çözülmezse yetkili servis merkezimize iletişime geçin. |
| DIKEY ASANSOR A3130 A3131 A3132 | Hidrolik çalışmıyor. "Dikey kaldırma çubuğu konumunu" kapatın. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin. |
| YATIRMA A3107 A3108 | Sensör arızası; hidrolik tahrik çalışmıyor veya kısıtlı çalışıyor. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin. |
| YAG BASINCI A5631 | Motor arızası (yağ basıncı yok) veya sensör arızası. Motor, koruma amacıyla kapatılmış. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin. |
| KOLTUK ANAHTARI A302 | Koltuk anahtarı yaklaşık 8 saat çalıştırılmadı. Forklift, düşük bir hızda ve azaltılmış taşıma kapasitesinde hala kullanılabilir. Ayağa kalkın ve tekrar oturun. Sorun çözülmezse yetkili servis merkezimize iletişime geçin. |
| KONTROL UNİTESİ A3305 | CIO çalışmıyor. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin. |
| ASIRI HARARET A5022 | Çekiş motoru/motorları çok sıcak. 1. aşama: hızlanma ve hızın düzenlenmesi. 2. aşama: konvertördeki faz akımının sınırlandırılması (acil sürüş fonksiyonu korunur). Sıcaklık sınırın altına düşer düşmez hata otomatik olarak kaybolur. Hata sık sık oluşuyorsa yetkili servis merkezimize bilgilendirin |
| DENETİM A2801 A2802 A2808 A2809 A2810 A2815 | Tahrik ünitesi çalışmıyor. Gaz pedalını bırakın. Bu hata kodu ara sıra ortaya çıkıyorsa göz ardı edilebilir. Çalışma kapasitesi bozulmuşsa yetkili servis merkezimize başvurun. |

Ekran mesajları

| Mesaj metni / Hata kodu | Yorum |
|-------------------------------|--|
| DENETİM A2803 A2806 | Sürüş yönü nötr konuma ayarlanmış durumda. Sürüş yönünü tekrar seçin. Bu hata kodu ara sıra ortaya çıkıyorsa göz ardı edilebilir. Çalışma kapasitesi bozulmuşsa yetkili servis merkezimize başvurun. |
| DENETİM A2817 | Forklift kullanıma hazır değil. Kontak anahtarını sıfır konumuna çevirin ve yeniden çalıştırın. Bu hata kodu ara sıra ortaya çıkıyorsa göz ardı edilebilir. Çalışma kapasitesi bozulmuşsa yetkili servis merkezimize başvurun. |
| GUC KAYNAGI A2242 A2257 | Vericinin güç kaynağı kısa devre yaptı. Forklift kullanılamaz. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin. |
| EXT1 A3112 A3113 | Sensör arızası; hidrolik tahrik çalışmıyor veya kısıtlı çalışıyor. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin. |
| EXT2 A3117 A3118 | Sensör arızası; hidrolik tahrik çalışmıyor veya kısıtlı çalışıyor. Durumu yetkili servis merkezimize bildirin. |

Genel mesajlar



NOT

Aşağıdaki mesajlardan bazıları donanıma özeldir ve her forkliftin gösterge-kullanım ünitesinde görüntülenmeyebilir. Bu nedenle aşağıdaki mesajlar yalnızca referans amacıyla verilmiştir.

FREN mesajı

Ekranında SERVİS FRENİ mesajı görünürse yetkili servis merkezine bildirin.

- Yetkili servis merkezinin kontrol etmesi için forklifti güvenli bir şekilde park edin.
- Tahrik tekerleği ünitesindeki çok diskli frenler çalışmıyorsa forklifti çekin.

EL FRENİNİ ÇEK mesajı

⚠ UYARI

Forklift kayarsa ezilerek ölümcül yaralanma tehlikesi!

El freni çekilmeden forklifti park etmek tehlikeli ve yasaktır.

- Forklift, eğimli zeminlere park edilmemelidir.
- Forkliftten yalnızca el frenini çektikten sonra ayrılın.
- Acil durumlarda forklifti yan taraflarından yokuş aşağı bakacak şekilde takozlar ile sıkıştırarak sabitleyin.



NOT

Forklift, negatif yayla çalışan bir frenle donatılmıştır. Forklifti kapatırsanız birkaç dakika sonra tahrik tekerleği ünitelerindeki çok diskli frenler bloke edilir. Ancak forklift, tahrik tekerleği üniteleri bloke edilene kadar hareket edebilir. Bu nedenle, forkliftten ayrılmadan önce daima el freni çekilmelidir!

Forklifti el frenini çekmeden park ederek sürücü koltuğundan kalkarsanız ekranda (isteğe bağlı donanım) EL FRENİNİ ÇEK mesajı görüntülenir. İsteğe bağlı olarak bir sinyal sesi duyulur.

- El frenini çekin.

EL FRENİNİ ÇEK mesajı kaybolur.

El freni çekilmiş haldeyken forklift hareket ederse:

- Forklifti düz bir zeminde sürün ve güvenli bir şekilde park edin. Gerekirse takozla sabitleyin.
- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.

FREN SENSÖRÜ mesajı

Ekranda FREN SENSÖRÜ mesajı görüntülenirse maksimum sürüş hızı azalacaktır. Fren pedalındaki fren sensörü kontrol edilmelidir.

- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.

PAROLA ONAYLANMADI mesajı

Ekranda PAROLA ONAYLANMADI mesajı görüntülenirse sürücü PIN kodu üç kez yanlış

Ekran mesajları

girilmiştir. Kod girişi beş dakika boyunca kilitlenir ve başka bir deneme yapılamaz.

- Beş dakika geçtikten sonra sürücü PIN kodunu girin.

GAZ PEDALI mesajı

Ekranında GAZ PEDALI mesajı görüntülenirse forklift sabit kalır. Gaz pedalı kontrol edilmelidir.

- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.

FORKLİFT KAPATILSIN MI? mesajı

Ekranında FORKLİFT KAPATILSIN MI? mesajı görüntülenirse forkliftin kapatılması doğrulanır.

- Forklifti kapatmak veya işlemi iptal etmek için gösterge-kullanım ünitesinde ilgili softkey tuşuna basın.

EL FRENİ ETKİN mesajı

Elektrikli el freni devreye alınırsa ekranında 5 saniye boyunca EL FRENİ ETKİN mesajı görünür.

- Sürüş modunu etkinleştirmek için el frenini serbest bırakın.

EL FRENİNİ BIRAKIN mesajı

Ekranında EL FRENİNİ BIRAKIN mesajı görüntülenirse düğmeye basılarak el freni serbest bırakılana kadar sürüş modu etkinleştirilemez.

- Düğmeye basarak el frenini serbest bırakın.

EL FRENİ: EL FRENİNİ ÇEK! mesajı

Ekranında EL FRENİ: EL FRENİNİ ÇEK! mesajı görüntülenirse elektrikli el freni arızalıdır.

- Düğmeye basarak el frenini serbest bırakın.

ÇATALLARI İNDİRİN mesajı

⚠ UYARI

Yüklerin düşmesi veya forklift bölümlerinin dikkatli indirilmemesi ölümcül yaralanma tehlikesine neden olur!

Yük kaldırılmış haldeyken forkliftin park edilmesi tehlikelidir ve her koşulda yasaktır! Bu fonksiyonun sağladığı artırılmış güvenlik, güvenlik riskleri almak amacıyla hatalı bir şekilde kullanılmamalıdır.

- Forkliftten ayrılmadan önce yükü tamamen indirin.

Çatal indirilmez.

Çatal yükseklik sensörünün üzerinde, kontak anahtarı kapalı ve koltuk boşsa ekranda (isteğe bağlı donanım) CATALLARI İNDİR mesajı görüntülenir. İsteğe bağlı olarak bir sinyal sesi duyulur.

- Çatalı yere indirin.

CATALLARI İNDİR mesajı kaybolur.

YATIRMA KUMANDA KOLU, İNDİRME KUMANDA KOLU, EK EKSEN1 KUMANDA KOLU, EK EKSEN2 KUMANDA KOLU mesajları

Çalıştırma cihazı uzun süre aralıksız olarak çalıştırılıyorsa YATIRMA KUMANDA KOLU, İNDİRME KUMANDA KOLU, EK EKSEN1 KUMANDA KOLU veya EK EKSEN2 KUMANDA KOLU mesajı görüntülenir. Mesaj, etkilenen çalıştırma cihazını belirtir. Çalıştırma cihazı hemen serbest bırakılırsa mesaj kaybolur.

Çalıştırma cihazı çalışmaya devam ederse etkilenen hidrolik fonksiyonu devre dışı bırakılır ve etkilenen çalıştırma cihazı için A46014604 hata koduyla başka bir mesaj görüntülenir.

Çalıştırma cihazı bu noktada serbest bırakılırsa hata mesajı kaybolur ve hidrolik fonksiyonu tekrar etkinleştirilir.

DİREKSİYON mesajı

Ekranda DİREKSİYON mesajı görüntülenirse forklift yalnızca acil durum modu hızında hareket eder. Direksiyon açısı sensörü kontrol edilmelidir.

Ekran mesajları

- Yetkili servis merkezini bilgilendirin.

YATIRMA HIZI mesajı

Karşılama ekranından sonra ekranda YA-TIRMA HIZI mesajı görüntülenirse bu forkliftteki kaldırma çubuğunun yatırma hızı, bu serideki önceki forkliftlerin yatırma hızından önemli ölçüde çok yüksektir.

ACİL KAPATMA ŞALTERİ mesajı

⚠ İKAZ

Acil kapatma şalteri etkinleştirildiğinde elektrikli frenleme desteği kullanılamaz!

Acil kapatma şalterinin etkinleştirilmesi, tahrikler ile güç kaynağı arasındaki bağlantıyı keser.

- Fren yapmak için servis frenini etkinleştirin.

Forkliftte bir acil durdurma şalteri bulunur. Bu şalter etkinleştirildiğinde, sürüş fonksiyonları ve çalışma hidroliği fonksiyonları bloke edilir.

Aşağıdaki kriterler karşılandığında ACİL KAPATMA ŞALTERİ mesajı periyodik olarak görüntülenir:

- Kontak anahtarı "I" konumuna ayarlandığında
- Acil durdurma şalteri etkinleştirildiğinde
- Bir çalıştırma cihazı etkinleştirildiğinde

SÜRÜŞ YÖNÜ ACİL DURUMDA KULLANIM mesajı

SÜRÜŞ YÖNÜ ACİL DURUMDA KULLANIM mesajı görüntülenirse hidrolik çalıştırma cihazındaki yön şalteri veya hareket yön seçicisi ve gösterge modülündeki yön seçme kolu arızalanmıştır.

Acil durum sürüşü mümkündür. Yön şalterinin veya yön seçme kolunun arızalanıp arızalanmadığına bağlı olarak diğer çalıştırma cihazı kullanılabilir.

- Hareket yönü seçicisi ve gösterge modülünde veya hidrolik çalıştırma cihazındaki yön şalterinde çalışmakta olan yön seçme kolunu istenen sürüş yönüne ayarlayın ve bu konumda tutun.

- Forklifti güvenli bir alana sürün ve güvenli şekilde park edin.
- Yetkili servis merkezine bildirin.

Mesaj? DIKEY KONUM

Ekranında ? DIKEY KONUM mesajı görüntüleniyorsa "otomatik çubuk dikey konumlandırma" kalibrasyonu etkinleştirilmiştir.

- Çubuk konumunu kaydedin veya kalibrasyonu iptal edin.

REFERANS ÇEVİRİMİ mesajı

Forklift kapatıldıktan sonra çatal indirilmişse elektronik kontrol aksamı, forklift tekrar çalıştırıldığında çatalın konumunu algılayamaz. Forklift yalnızca düşük sürüş hızıyla hareket edecektir. Çatalın konumuna bağlı olarak ekranda DEVRI REFERANSI (isteğe bağlı) mesajı görüntülenebilir. Elektronik kontrol aksamı ile konumu hizalamak için çatalın kaldırılması gerekir.

- Kontak anahtarını açın.

Forklift yalnızca düşük sürüş hızıyla hareket edecektir. Ekranda DEVRI REFERANSI mesajı görüntülenebilir.

- Çatalı kaldırın.

DEVRI REFERANSI mesajı kaybolur veya ekranda ilk kez görünüp sonra kaybolur.

- Forklifti tekrar sürmek için çatalı zeminin maksimum 300 mm yukarısına kadar indirin.

Forklift artık herhangi bir hız sınırlaması olmadan tekrar sürülebilir.

Ekran mesajları

EMNİYET KEMERİ mesajı



⚠ UYARI

Devrilen forkliftten düşerek ölümcül olarak yaralanma tehlikesi mevcuttur!

Forklift devrildiğinde sabitleme sistemi kullanılıyor bile olsa sürücünün yaralanma tehlikesi vardır. Sabitleme sistemi ve emniyet kemeri bir arada kullanılırsa yaralanma tehlikesi azalabilir. Emniyet kemeri ayrıca arkadan çarpmaya ve ram-padan düşmeye karşı da koruma sağlar.

- Bu nedenle emniyet kemerini her zaman kullanmanızı öneririz.

Bu cihaz (varyant), emniyet kemeri kullanılmadığında ya da hatalı kullanıldığında, forkliftin yalnızca düşük hızda kullanılmasını veya hiç kullanılmamasını sağlar.

Yapılandırmaya bağlı olarak, çalışma hidroliği fonksiyonları (kaldırma, yatırma) aşağıdaki gibi olabilir:

- normal şekilde uygulanabiliyor
- yavaş şekilde uygulanabiliyor
- engellenmiş

Sınırlı sürüş ve kaldırma fonksiyonlarıyla birlikte EMNİYET KEMERİ mesajı, aşağıdaki koşullar tarafından tetiklenir:

- Emniyet kemeri takılmamışsa ve sürücü koltuğu doluysa
- Emniyet kemerinin sürekli takılı olmasına rağmen sürücü koltuğuna daha sonra oturulmuşsa
- Emniyet kemeri kontak anahtarı açılana dek takılmamışsa
- Emniyet kemeri sürüş sırasında açılmışsa
- Sürücü koltuğuna oturun ve emniyet kemerini takın.

EMNİYET KEMERİ mesajı görüntülenirse emniyet kemeri düzgün şekilde takılmamıştır. İşlem tekrarlanmalıdır.

Forklift hiçbir kısıtlama olmadan tekrar kullanılabilir.

Emniyet kemeri forklift hareket ederken çıkarıldığında, forkliftin sürüş hızı azaltılacak veya forklift frenlenerek durdurulacaktır.

⚠ UYARI**Kaza riski!**

- Hız, sürüş koşullarına uygun şekilde ayarlanmalıdır!

Bu fonksiyonun sağladığı artırılmış güvenlik, güvenlik riskleri almak amacıyla hatalı bir şekilde kullanılmamalıdır.

FORKLİFTİ KAYMAYA KARŞI EMNİYETE ALIN mesajı

Forklift kontrol ünitesi, gaz pedalı çalıştırılmadan önce bir hareket algılasa bu mesaj görünür.

- El frenini çekin.
- Gerekirse kaymaması için forklifti takozlarla sabitleyin.

Sürücü koltuğundaki yük serbest bırakılır ancak bir arıza nedeniyle el freni devreye alınmaz.

- Forkliftin yuvarlanmaması için forklifti takozlarla sabitleyin.

KOLTUK ANAHTARI mesajı

Forklift bir koltuk anahtarıyla donatılmıştır.

KOLTUK ANAHTARI mesajı görüntülenirse sürüş fonksiyonları ve çalışma hidroliği bloke edilir.

Aşağıdaki durumlarda KOLTUK ANAHTARI mesajı tetiklenir:

- Gaz pedalı veya direksiyon simidi etkinleştirildiğinde koltuk anahtarı çalışmaz
- Çalışma hidroliği, çalıştırma cihazı etkinleştirildiğinde koltuk anahtarı çalışmaz
- Değişim süresi aşıldı
- Çalışma süresi aşıldı

Gaz pedalı veya direksiyon simidi kullanılırken koltuk anahtarı çalışmaz

Sürücü koltuğuna kimse oturmuyor olsa bile, gaz pedalı veya direksiyon simidi etkinleştirilir. Ekranda KOLTUK ANAHTARI mesajı görünülür. Forklift hareket etmez. Bu fonksiyon, sürücü koltuğuna kimse oturmadığında hidrolik fonksiyonları veya gaz pedalını forkliftin

Ekran mesajları

dışından kimsenin çalıştırmamasını sağlamak için tasarlanmıştır.

- Sürücü koltuğuna oturun ve emniyet kemeri takın.

Forklift hiçbir sınırlama olmadan tekrar sürülebilir.

Çalışma hidroliği, çalıştırma cihazı etkinleştirildiğinde koltuk anahtarı çalışmaz

Sürücü koltuğunda kimse oturmuyor olsa bile çalışma hidroliği çalıştırma cihazı etkinleştirilir. Ekranda KOLTUK ANAHTARI mesajı görüntülenir. Çalışma hidroliği fonksiyonları yerine getirilemez. Bu fonksiyon, sürücü koltuğuna kimse oturmadığında hidrolik fonksiyonları forkliftin dışından kimsenin çalıştırmamasını sağlamak için tasarlanmıştır.

- Sürücü koltuğuna oturun ve emniyet kemeri takın.

Çalışma hidroliği yeniden kullanılabilir.

Değişim süresi aşıldı



NOT

Değişim süresi ayarlanabilir.

Kontak anahtarı açılmışsa ve belirlenen değişim süresi aşılmadan önce sürücü koltuktan kalkmamışsa ekranda KOLTUK ANAHTARI mesajı görüntülenir. Bu durum, çalışma hidroliğinin çalıştırma cihazı veya gaz pedalı kullanıldığında da görülür. Yapılandırmaya bağlı olarak, çalışma hidroliği fonksiyonları her zamanki gibi ancak yavaş bir şekilde kullanılabilir ya da hiç kullanılamaz.

- Kısa bir süre koltuktan kalkın, tekrar oturun ve emniyet kemerini takın.

Forklift hiçbir kısıtlama olmadan tekrar kullanılabilir.

Çalışma süresi aşıldı



NOT

Çalışma süresi ayarlanabilir.

Kontak anahtarı açılmışsa, el freni serbest bırakılmışsa, belirlenen çalışma süresi aşılmadan önce sürücü koltuktan kalkmamışsa ve

bu süre içinde ne çalışma hidroliğinin kullanım cihazları ne de gaz pedalı kullanılmamışsa ekranda KOLTUK ANAHTARI mesajı görünür. Forklift hareket etmez. Konfigürasyona bağlı olarak, çalışma hidroliği fonksiyonları her zamanki gibi ancak yavaş bir şekilde kullanılabilir ya da hiç kullanılamaz.

- Kısa bir süre koltuktan kalkın, tekrar oturun ve emniyet kemerini takın.

Forklift hiçbir kısıtlama olmadan tekrar kullanılabilir.

ASIRI HARARET mesajı

Ekranda ASIRI HARARET mesajı görüntülenirse yürüyüş motorları aşırı ısınmış demektir. Forkliftin hızlanması ve hızı düşürülür.

- Forklifti soğumaya bırakın.
- Hata devam ederse yetkili hizmet merkezi-nizle iletişim kurun.

DENETİM mesajı

Ekranda DENETİM mesajı görüntülenirse işlem izlemede bir hata meydana gelmiş demektir.

Bu durumda tahrik ünitesi kapatılır.

- Kontak anahtarını "0" konumuna ve ardından yeniden "I" konumuna getirin.
- Motoru çalıştırın.
- Gaz pedalını serbest bırakın.
- Sürüş yönünü tekrar seçin.

NOT

Bu hata kodu ara sıra ortaya çıkıyorsa göz ardı edilebilir. Çalışma kapasitesi bozulmuşsa durumu yetkili servis merkezimize bildirin.

GEÇERSİZ mesajı

Ekranda GEÇERSİZ mesajı görüntülenirse erişim kodu girilirken yanlış bir sürücü PIN kodu girilmiştir.

- Mesaj kaybolduktan sonra sürücü PIN kodunu tekrar girin.

Ekran mesajları

Sürücüye özel mesajlar**NOT**

Aşağıdaki mesajlardan bazıları donanıma özeldir ve her forkliftin ekranında ve kumanda ünitesinde görüntülenmeyebilir. Bu nedenle aşağıdaki mesajlar yalnızca referans amacıyla sağlanmıştır.

EGZ. GAZ ARITICI mesajı

Ekranında EGZ. GAZ ARITICI mesajı görüntülenirse partikül filtresi dolu demektir.

- Partikül filtresini yenileyin.

**NOT**

EGZ. GAZ ARITICI mesajı yenileme sırasında görüntülenirse bir hata oluşmuş demektir.

- Yetkili servis merkezine bildirin

EGZ. GAZ ARITICI LUTFEN BEKLEYİN mesajı

Ekranında EGZ. GAZ ARITICI LUTFEN BEKLEYİN mesajı görüntülenirse partikül filtresi yenileniyor demektir.

- Partikül filtresi yenilenirken bekleyin.

EGZOZ GAZI ARITICI HİZMETİ!!! mesajı

Ekranında EGZ. GAZ ARITICI SERVICE ALIN!!! mesajı görüntülenirse partikül filtresi zamanında yenilenmemiştir. Partikül filtresi sistemi, yetkili servis merkezi tarafından onarılmalıdır.

- Hasar oluşmasını önlemek için onarılan kadar forklifti kullanımdan çıkarın.
- Yetkili servis merkezine bildirin.

KESME MODU mesajı

Otomatik kapanma etkinleştirildiğinde ekranında KESME MODU görüntülenir; bkz. "İçten yanmalı motorun (isteğe bağlı donanım) otomatik olarak kapatılması" başlıklı bölüm.

- Sürücü koltuğuna oturun.

Mesaj kaybolur ve forklift tekrar çalışmaya hazırdır.

ADBLUE ACILI mesaj

AdBlue® doldurma seviyesi 2 litrenin altına düşerse sürüş hızı 2 km/sa ile sınırlandırılır.

- AdBlue® kalitesini koruyun; "Bakım verileri tablosu" başlıklı bölüme bakın.
- AdBlue® doldurun.

ADBLUE DOLUM SEVİYESİ mesajı

AdBlue® deposunun doldurma seviyesi önemli ölçüde düşerse gösterge-kullanım ünitesinde ADBLUE DOLUM SEVİYESİ mesajı görünür.

2 litre AdBlue® doldurma seviyesine ulaşırsa sürüş hızı 5 km/sa ile sınırlandırılır.

- AdBlue® kalitesini koruyun; "Bakım verileri tablosu" başlıklı bölüme bakın.
- AdBlue® doldurun.

ADBLUE REFILL 5l mesajı

5 L ADBLUE DOLDURUN mesajı görünürse maksimum 5 litre AdBlue® eklenmelidir.

- AdBlue® kalitesini koruyun; "Bakım verileri tablosu" başlıklı bölüme bakın.
- AdBlue® doldurun.

ADBLUE KALİTESİ mesajı

Bu forklift, AdBlue® kullanılarak temizlenen egzoz gazı kalitesini ölçen bir sensörler donatılmıştır.

Egzoz gazı kalitesi düşerse ekranda ve kumanda ünitesinde ADBLUE KALİTESİ mesajı görüntülenir.

Egzoz gazı kalitesi daha da düşerse sürüş hızı 5 km/sa ile sınırlandırılır.

- AdBlue® kalitesini koruyun; "Bakım verileri tablosu" başlıklı bölüme bakın.
- AdBlue® doldurun.

Ekran mesajları

ADBLUE KALİTESİ ACIL! mesaj

Kalite sensörü, AdBlue® kullanarak egzoz gazı kalitesinde bir kötüleşme tespit ederse gösterge-kullanım ünitesinde ADBLUE KALİTESİ ACIL! mesajı görüntülenir.

Sürüş hızı 2 km/sa ile sınırlanır.

- AdBlue® kalitesini koruyun; "Bakım verileri tablosu" başlıklı bölüme bakın.
- AdBlue® doldurun.

KUL YUKU mesajı

Ekranında KUL YUKU mesajı görüntülenirse partikül filtresi külle tıkanmıştır. Yetkili servis merkezi tarafından onarım gerçekleştirilmelidir.

- Yetkili servis merkezine bildirin.

MOTORU ISIT mesajı

Ekranında MOTORU ISIT mesajı görüntülenirse motora ön ısıtma uygulanır.

Ön ısıtma 22 saniye kadar sürebilir. Motor halihazırda çalışma sıcaklığındaysa ön ısıtma yapılmaz.

- Mesaj kaybolduktan sonra motoru çalıştırın.

HİBRİT SİSTEM mesajı

Ekranında HİBRİT SİSTEM mesajı görüntülenirse enerji depolama sistemi bir hata nedeniyle devre dışı bırakılmış demektir.

Forklifti kullanmaya devam edebilirsiniz. Ancak yakıt tüketimi önemli ölçüde artacaktır.

- Hatanın giderilmesi için yetkili hizmet merkezi ile iletişime geçin.

HİDROLİK POMPASI mesajı

Ekranında HİDROLİK POMPASI mesajının görüntülenmesi, hidrolik pompa hacim kumandasında bir hata olduğunu gösterir.

Motor aşırı yüklenebilir ve aşırı yük nedeniyle durabilir. Bu durum, destekli direksiyon ve rejeneratif frenlemenin arızalanmasına yola açar.

bilir. Bu nedenle, forklift artık çalıştırılmaz.
Sürüş hızı 5 km/sa ile sınırlanır.

- Hatanın giderilmesi için yetkili hizmet merkezi ile iletişime geçin.

YAKIT FİLTRESİ mesajı

Yakıt filtresi, ekranda ve kumanda ünitesinde yakıt filtresindeki su birikmesini bildiren bir seviye göstergesi ile donatılmıştır. Ekranda **YAKIT FİLTRESİ** mesajı belirirse yakıt filtresi suya doymuştur. Bu su tahliye edilmelidir.

- Yakıt filtresindeki suyu boşaltın.

SOGUTMA SEVIYESİ mesajı

Ekranda **SOGUTMA SEVIYESİ** mesajı görüntülenirse soğutma sıvısı seviyesi çok düşük demektir.

- Soğutma sıvısı seviyesini kontrol edin ve gerekirse soğutma sıvısı ekleyin.

⚠ DİKKAT

Motor hasarı riski!

Soğutma sıvısı seviyesi düşükse bu durum soğutma sisteminde bir sızıntı olduğunu gösterir.

- Soğutma sisteminde sızıntı olup olmadığını kontrol edin; bkz. "Radyatörün temizlenmesi, sızıntı kontrolü".

BOS mesajı

Ekranda **BOS** mesajı yanıp sönerse gaz kaynağı bitmek üzeredir.

- LPG silindiri değiştirin veya LPG deposunu doldurun.

JENERATOR HATA mesajı

Ekranda **JENERATOR HATA** mesajının görünmesi, alternatörün marş aküsünü artık şarj etmediği anlamına gelir.

Bu durum aşağıdaki nedenlerden kaynaklanabilir:

- Tahrik kayışı gevşektir veya hasarlıdır
- Alternatöre giden veya alternatörden gelen elektrik aksamı arızalıdır
- Alternatör arızalıdır

Ekran mesajları



NOT

Arıza kısa bir süre içinde giderilmezse marş aküsünün şarjı kısa sürede biter ve forklift artık çalıştırılmaz.

- Yetkili servis merkezine bildirin.

LPG OTO. VALFI mesajı

LPG motoru kapalıyken ekranda LPG OTO. VALFI mesajı görüntülenirse ve motor yaklaşık 60 saniye sonra kapatılmazsa bir hata vardır.

Forklift, başlangıçta kullanılabilir durumdadır. Hata yetkili servis merkezi tarafından giderilene kadar hata mesajı ekranda ve kumanda ünitesinde görüntülenmeye devam eder.

- Yetkili servis merkezine bildirin.

HAVA FİLTRESİ mesajı

Ekranda HAVA FİLTRESİ mesajı görüntüleniyorsa filtre girişi veya filtre kartuşu değiştirilmelidir.

- Filtre girişini veya filtre kartuşunu değiştirin.

YAG BASINCI mesajı

⚠ DİKKAT

Motor hasarı riski!

Ekranda YAG BASINCI mesajı görüntülenirse motor yağı basıncı çok düşük demektir.

- Motoru derhal durdurun.

Mesajın çeşitli nedenleri olabilir:

- Motor aşırı ısınmış
 - Yetersiz yağ
 - Yağ viskozitesi yetersiz
 - Motor hasar görmüş
- Motor yağı seviyesini kontrol edin.
 - Gerekirse motor yağını değiştirin.
 - Yetkili servis merkezine bildirin.

REJENERASYON TAMAMLANDI mesajı

REJENERASYON TAMAMLANDI mesajı ekranda görüntülendiğinde park halinde yenileme işlemi tamamlanmıştır. Forklift tekrar çalışmaya hazırdır.

SCR-SYSTEM SERWISE ALIN mesajı

Ekkranda SCR-SYSTEM SERWISE ALIN mesajı görüntülenirse SCR egzoz gazı işleme sisteminde arıza vardır.

- Yetkili servis merkezine bildirin.

SCR-SYSTEM ARIZA mesajı

Ekkranda SCR-SYSTEM ARIZA mesajı görüntülenirse SCR egzoz gazı işleme sisteminde arıza vardır.

- Yetkili servis merkezine bildirin.

PARK HAL. YEN. (PARK HALİNDE YENİLEME) ACIL!!! mesajı

Ekkranda PARK. HAL. REJ. ACIL!!! mesajı görüntüleniyorsa partikül filtresine acil olarak park halinde yenileme işlemi uygulanması gerekir.

- Park halinde yenileme işlemini gerçekleştirin.

Park halinde yenileme gerçekleştirilene kadar forkliftin maksimum hızı 2 km/sa değerine düşürülür. Kaldırma hızı sınırlıdır.

PARK HAL. YEN. (PARK HALİNDE YENİLEME) HATA mesajı

Ekkranda PARK. HAL. REJ. ARIZA mesajı görüntülenirse el freni uygulanarak ya da içten yanmalı motorda oluşan bir arıza nedeniyle park halinde yenileme işlemi durdurulmuştur.

- El frenini çekin.
- Park halinde yenilemeyi yeniden başlatın.
- El freni etkinleştirilmemişse olsa bile PARK. HAL. REJ. ARIZA mesajı gö-

Ekran mesajları

rüntülenirse yetkili servis merkezini bilgilendirin.

PARK HAL. YEN. BASLAT? mesaj

Ekranında **PARK. HAL. REJ. BASLAT?** mesajı görüntüleniyorsa forklift park halinde yenileme için hazırdır.

- Park halinde yenileme işlemini gerçekleştirin.

IC MOTORU CALISTIRIN mesajı

Ekranında **IC MOTORU CALISTIRIN** mesajı görüntüleniyorsa forkliftin içten yanmalı motoru çalıştırılabilir.

- Motoru çalıştırın.

Yakıt doldurma

LPG silindirinin değiştirilmesi



⚠ UYARI

LPG kaçağı olursa patlama riski vardır!

Muayene tarihi geçmiş LPG silindirleri kesinlikle kullanılmamalıdır.

Basıncılı kap kodunda öngörülen muayene aralıklarına her koşulda uyulmalıdır. LPG silindiri üzerinde belirtilen en güncel muayene tarihi geçerli tarihtir. İlgili ülkenin ulusal düzenlemelerine uyun!

- Motoru durdurun.
- Sigara içmeyin veya açık alev/çakmak kullanmayın.
- İzin verilen LPG silindirlerinin kullanıldığından emin olun.
- LPG silindirlerini yalnızca iyi havalandırılan alanlarda, zemindeki açıklıklardan uzakta değiştirin.
- LPG ile çalışmaya dair güvenlik kurallarına uyun.



⚠ UYARI

Kıvılcım boşalımından kaynaklanan patlama riski vardır!

Açma ve kapatmaya yardımcı olması için darbeli aletler kullanılmamalıdır.



⚠ UYARI

Açık alev, kor halindeki sıcak nesnelere vs. patlamaya neden olabilir.

Donmuş sistem parçaları yalnızca sıcak su, sıcak kum torbaları veya benzer yöntemlerle çözülmelidir.

Her durumda aşağıdaki güvenlik kurallarına uyun:

- LPG'li forkliftlere yönelik güvenlik kurallarına uyun
- Silindirler yalnızca eğitimli personel tarafından değiştirilmelidir
- Boru veya hortum bağlantıları çıkarılmadan önce silindir valfleri ve ana kesme valfleri kapatılmalıdır
- Silindirlerdeki bağlantı somunları, boruda kalan gazın dışarı püskürmemesi için yavaşça ve başlangıçta çok az gevşetilmelidir

Yakıt doldurma

- Sıvı haldeki gaz hatları ve ilgili donanımları ile LPG konteynerleri, izin verilmeyen ısı etkisine maruz bırakılmamalıdır
- Çıkarılabilir LPG konteynerleri (LPG silindirleri) forklifte manşon açıklığı aşağı bakacak şekilde yerleştirilmelidir
- Kurulum ve sökme işlemleri sırasında silindir valfinin gaz çıkış bağlantısı, anahtarla sağlam şekilde sıkılmış kilit somunuyla mühürlenmelidir
- LPG silindirleri bağlanmadan önce silindirlerin iyi durumda olduğundan emin olmak için boru bağlantıları kontrol edilmelidir
- Silindirler çıkarıldıktan sonra silindir kapağı hemen kilit somunu bulunan silindirlere vidalanmalıdır
- Valfler yavaşça açılmalıdır
- Sızıntı yapan gaz silindirleri tekrar kullanılmamalıdır. Tüm önlemler dikkate alınmalı ve sızıntı yapan gaz silindirleri ilgili şekilde işaretlendikten sonra hemen boşaltılmalıdır
- Hasarlı gaz silindiri tedarik edilmişse mevcut hasar tedarikçiye veya temsilcisine (servis istasyonu çalışanı vb.) mümkünse yazılı olarak derhal bildirilmelidir
- Bu durum sonucunda hiçbir kaza meydana gelmese bile gaz silindirlerini veya LPG sistemlerini de kapsayan patlamalar, derhal işverenin sorumluluk sigortası kuruluşuna ve sorumlu endüstri müfettişine (Almanya'da geçerlidir) bildirilmelidir. Hasarlı parçalar, inceleme sonuçlanana kadar dikkatlice muhafaza edilmelidir. İlgili ülkenin ulusal düzenlemelerine uyun
- Çıkarılabilir LPG konteynerleri, sadece tehlikeli patlayıcı atmosfer oluşması ihtimali olmayan depolarda değiştirilmelidir

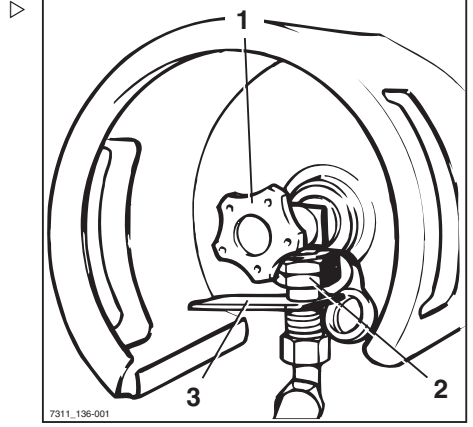

▲ İKAZ

LPG, gözde yaralanmalara ve ciltte soğuk yanığına neden olabilir!

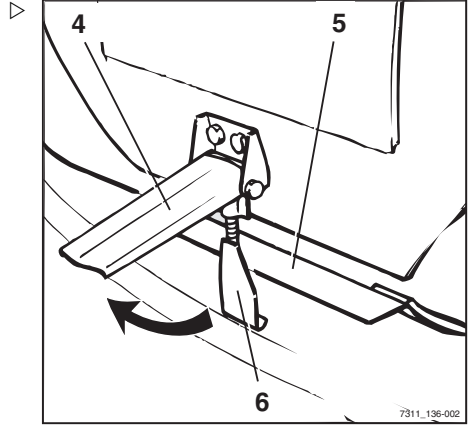
- Endüstriyel gözlük ve koruyucu eldiven takın.

- Motoru ve varsa yanmalı ısıtıcı bulunan ısıtıcıyı kapatın.
- Endüstriyel gözlük ve koruyucu eldiven takın.

- Silindir valfini (1) kapatın.
- Bağlantı nipelini tutacaktan (3) sıkıca kavrayın ve birleştirme somununu (2) (soldan dış) dikkatlice gevşetin.



- Gergi cihazının (4) kolunu yukarı doğru döndürün ve kancayı (6) destek bağlantısından sökün.
- Silindir tutucunun (5) üst kısmını sökün.
- Boş gaz silindirini dolusuyla değiştirin.
- Gaz silindirini takarken silindir kesme valfi ve vidalı mafsallı bağlantı noktasının dikey olarak aşağıya baktığından emin olun.
- Gaz silindirini silindir tutucuya uygun şekilde sabitleyin.
- Yıldız şekilli kolu yavaşça saat yönünün tersine doğru döndürerek silindir valfini (1) açın.
- Hortum veya bağlantı vida mafsallarında buzlanma olup olmadığını kontrol edin.



⚠ UYARI

LPG kaçağı durumunda patlama riski vardır!

Sızıntı ya da gaz kokusu gibi durumlarda motoru çalıştırmayın.

- Silindir valfini tekrar kapatın.
- Yöneticinizi veya yetkili servis merkezini bilgilendirin.

Yakıt doldurma

İkili silindir tutucuda LPG silindiri değiştirme



⚠ UYARI

LPG kaçağı olursa patlama riski vardır!

Sızan LPG, ateşleme kaynaklarına maruz kaldığında patlayabilir ve ciddi kazalara yol açabilir.

- Muayene tarihi geçirilmiş LPG silindirlerini kullanmayın.
- Basınçlı kap kodunda belirtilen muayene aralıklarına uyun. LPG silindiri üzerinde belirtilen en güncel muayene tarihi geçerli tarihtir. İlgili ülkenin ulusal düzenlemelerine uyun!
- Motoru durdurun.
- Sigara içmeyin veya açık alev/çakmak kullanmayın.
- İzin verilen LPG silindirlerinin kullanıldığından emin olun.
- LPG silindirlerini yalnızca iyi havalandırılan alanlarda, zemindeki açıklıklardan uzakta değiştirin.
- Sistemin donmuş parçalarını sıcak su, sıcak kum torbaları veya benzer yöntemlerle çözün.

⚠ UYARI

İkili LPG silindirleri kullanıldığında patlama riski vardır.

Alüminyum veya kompozit malzemelerden yapılan yedek silindirler yalnızca ek güvenlik valfine takılı olduğunda kullanılabilir.

- Uygun durumlarda çelikten yapılmış ve EN 1442 teknik özelliklerine uygun yedek silindirler kullanın.



⚠ UYARI

Kıvılcım boşalımından kaynaklanan patlama riski vardır!

- Açarken ve kapatırken darbeli bir alet kullanmayın.



⚠ İKAZ

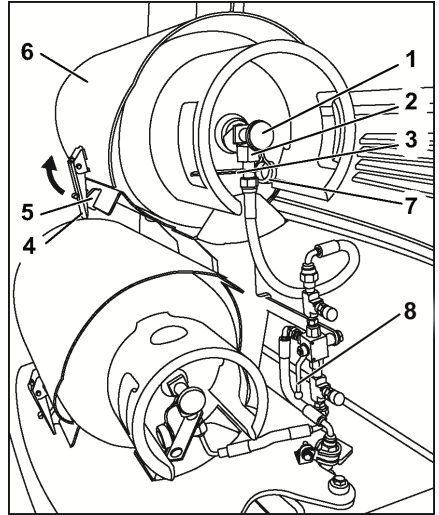
LPG, gözde yaralanmalara ve ciltte soğuk yanığına neden olabilir!

- Endüstriyel gözlük ve koruyucu eldiven takın.

İkili silindir tutucunun iki modeli mevcuttur. LPG silindirleri yan yana ya da üst üste yerleştirilmiştir.

LPG silindirlerini değiştirme işlemi, ikili silindir tutucusunun her iki modeli için de aynıdır. İşlem ayrıca her iki LPG silindiri için de aynıdır.

- Motoru ve varsa yanmalı ısıtıcı bulunan ısıtıcıyı kapatın.
- Endüstriyel gözlük ve koruyucu eldiven takın.
- Her iki LPG silindirinde bulunan silindir valfini (1) sıkıca kapatın. ▷
- Bağlantı nipelini tutacaktan (3) sıkıca kavrayın ve birleştirme somununu (2) (soldan dış) dikkatlice gevşetin.
- Gergi cihazının (4) kolunu yukarı doğru döndürün ve kancayı (5) destek bağlantısından sökün.
- Silindir tutucunun (6) üst kısmını sökün.
- Boş LPG silindirini sökün ve silindir kapağını (7) vidalayın.
- Dolu LPG silindirini monte edin.
- LPG silindirini takarken silindir kesme valfinin bağlantı vidalı mafsalları noktalarının dikey olarak aşağıya baktığından emin olun.
- Silindir tutucunun üst kısmını takın.
- Kancayı destek bağlantısına takın ve gergi cihazının kolunu aşağı doğru döndürün.
- Bağlantı nipelini tutacaktan sıkıca kavrayın ve birleştirme somununu vidalayın.
- Silindir valfini, yıldız şekilli kolu yavaşça saat yönünün tersine doğru döndürerek açın.
- Hortumun ve bağlantı vidası mafsallarının buzlanıp buzlanmadığını kontrol edin.
- Gerekli LPG silindirinin silindir seçme valfiyle (8) kullanılmak üzere seçildiğini kontrol edin. Daha fazla bilgi için aşağıdaki bölüme bakın.



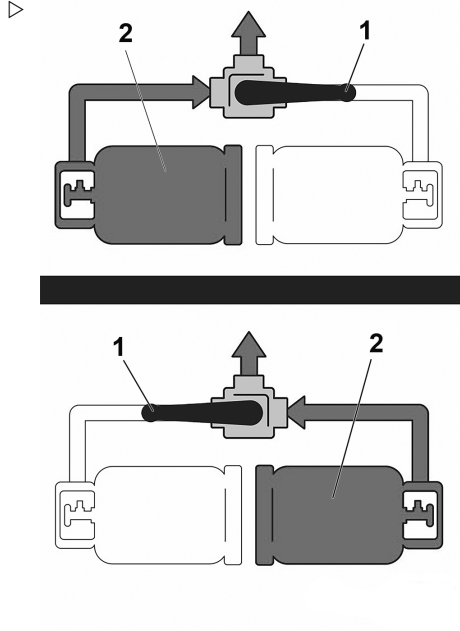
Yakıt doldurma

LPG silindirinin kullanım için seçilmesi

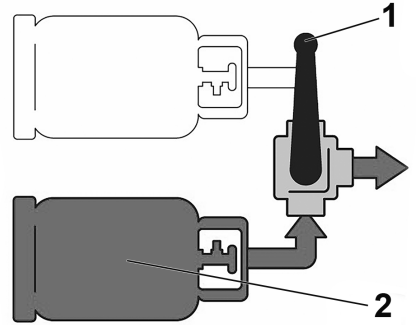
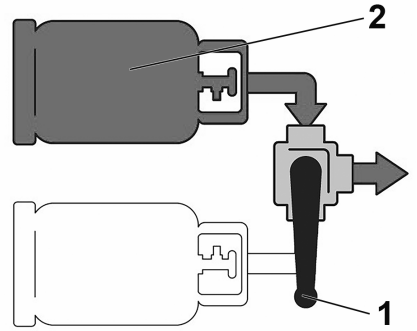
İkili silindir tutucuda, kullanım için iki LPG silindirinden birini seçen bir silindir seçme valfi bulunur.

- Silindir seçme valfinin ayarlama kumanda kolunu (1), kullanım için seçilen silindirden (2) uzağa doğru konumlandırın.

Yan yana yerleştirilmiş LPG silindirleri:



Birbiri üstüne yerleştirilmiş LPG silindirleri: ▷



LPG deposunun doldurulması

Güvenlik bilgileri

⚠ UYARI

Yangın ve patlama riski!

- LPG deposunu düzenli olarak kontrol edin. Ülkenizin ulusal düzenlemelerine uyun.
- Tabanca tipi nozülü bağlamadan önce LPG deposunda ve montaj elemanlarında herhangi bir kusur olup olmadığını kontrol edin.

Kusur bulunursa:

- LPG deposunu doldurmayın.
- Forklifti çalıştırmaya devam etmeyin.
- Forklifti güvenli bir şekilde park edin.
- Yetkili servis merkezine bildirin.

Yakıt doldurma

**UYARI****LPG kaçağı olursa patlama riski vardır!**

LPG deposunu doldururken LPG kaçarsa ateşleme kaynaklarına maruz kalması LPG'nin patlamasına neden olabilir.

- Motoru durdurun.
- Sigara içmeyin veya açık alev/çakmak kullanmayın.
- LPG ile çalışmaya yönelik güvenlik düzenlemelerine uyun.
- Dolum istasyonuna ilişkin güvenlik bilgilerine uyun.

**UYARI****Kıvılcım boşalımından dolayı patlama riski vardır!**

Darbeli aletler kıvılcım çıkarabilir.

- Kesme valfını veya kilitlemiş kapağı darbeli aletler kullanmadan açın veya kapatın.

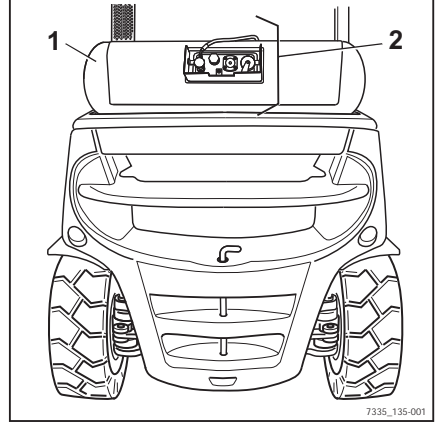
**UYARI****Gaz sisteminde buz çözme sırasında patlama riski!**

Gaz aşırı ısı, çıplak alev, parlayan cisimler ve kıvılcım üreten cisimlere maruz kaldığında alev alabilir ve patlayabilir. Donmuş sistem bileşenlerinin bunu yalnızca ılık hava, ılık su ya da ılık kum torbaları ve benzeriyle çözülmelidir. Uygulanan ısı sıcaklığının 50°C'yi geçmesi gerekir. Sıcak hava üfleme gibi bir ısıtma aygıtıyla doğrudan sıcak hava uygulamayın. Gaz, bu tür aygıtlarda ısıtma bobinine temas ettiğinde tutuşabilir. Sıcak havayı sıcak hava hortumuyla vermek uygun olur.

- Donmuş sistem parçalarının buzunu 50°C'nin altındaki sıcaklıklarda çözün.
- Isıtma aygıtları ile forklift arasında yeterince güvenli bir mesafe bırakın.

Her durumda aşağıdaki güvenlik kurallarına uyun:

- LPG'li forkliftlere yönelik güvenlik talimatlarına uyun.
- LPG deposunu yalnızca eğitimli personelin doldurmasına izin verin.
- Sadece sıkıştırılmış gazların basınçlı gaz konteynerlerine kendi kullanımınız için doldurulduğu dolun istasyonlarında LPG deposunu doldurun ("ön izin gerektirmeyen dolun istasyonları").
- Tabanca tipi nozülü bağlamadan önce LPG deposu (1) veya montaj elemanlarında (2) herhangi bir kusur olup olmadığını kontrol edin.
- Basınçlı kap kodunda yer alan muayene aralıklarına uyun. Konteyner üzerinde belirtilen en güncel muayene tarihi geçerli tarihtir. Muayene tarihi geçirilmiş konteynerleri kullanmayın.
- Eksiklikler saptanmışsa ya da muayene son tarihi geçmişse LPG deposunu doldurmayın.
- Likit durumdaki gaz boruları ve ilgili donatıları ile LPG konteynerleri, izin verilmeyen bir ısı seviyesine maruz bırakılmamalıdır.
- Gaz silindiri veya LPG sistemindeki patlamaların her zaman derhal bildirilmesi gerekir (Almanya'da, işverenin sorumluluk sigortası şirketine ve sorumlu endüstri müfettişine). Soruşturma tamamlanana kadar hasarlı bileşenleri saklayın.
- Depo odalarındaki çıkarılabilir LPG konteynerlerini sadece patlayıcı ortam oluşma riski olmadığında değiştirin.
- Forkliftin kullanıldığı ülkedeki ulusal düzenlemelere uyun.



LPG deposu bileşenleri

- **Dolun kesme valfi:** Gaz deposunun maksimum sınıra kadar doldurulmasını sağlar.
- **Doldurma seviyesi sensörü:** Gaz deposundaki seviyeyi izler.
- **Kesme valfi:** Motora giden LPG hattını açar ve kapatır.
- **Emniyet valfi:** Gaz deposundaki basınç yükselmesini sınırlar. Aşırı basınç meydana geldiğinde gaz, çevreye boşaltılır.

Yakıt doldurma

LPG deposunun doldurulması

i NOT

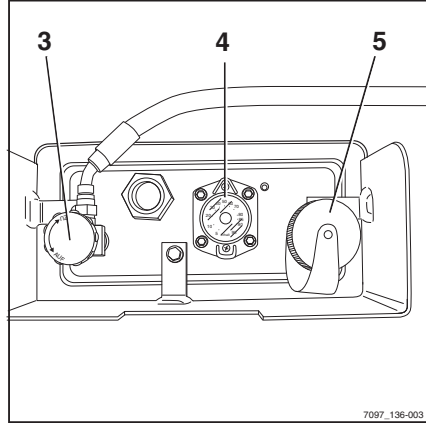
Forklift çalışmaya başlamadan önce ve motor soğukken forklifte yakıt doldurulmasını öneririz. Dışarıdaki saklama deposu ile forkliftteki LPG deposu arasında büyük bir sıcaklık farkı varsa pompanın aktarma basıncı sorunsuz dolun işlemi için yeterli olmayabilir.

**⚠ İKAZ**

LPG, gözde yaralanmalara ve ciltte soğuk yanığına neden olabilir!

- Endüstriyel gözlük ve koruyucu eldiven takın.

- Motoru ve ısıtıcıyı kapatın.
- Kesme valfini (3) kapatın.
- Kilitlenir kapağı (5) doldurma valfinden söküp çıkarın.
- Tabanca tipi nozülün bağlantı dişinin temiz olduğundan emin olun.
- Tabanca tipi nozülü doldurma valfine sıkıca vidalayın.
- Doldurma sisteminin ana kesme valfini açın.
- Pompa motorunu açın ve tabanca tipi nozülü depo valfi doldurma işlemini kapatana kadar çalıştırın.



7097_136-003

⚠ DİKKAT

LPG deposu eksik ya da fazla doldurulabilir!

- LPG deposunu yalnızca depo valfi kendini kapatana kadar doldurun.

- Seviye göstergesine (4) göre doldurmayın. ▷
- Depo valfi kapandıktan hemen sonra tabanca tipi nozulün harekete geçirme kolunu serbest bırakın ve doldurma işlemini durdurun.
- Pompa motorunu ve dolum istasyonu kesme valfini kapatın.
- Tabanca tipi nozulü doldurma valfinden dikkatlice sökün.
- Kilitlenir kapağı (5) doldurma valfine vidalayın.



⚠ UYARI

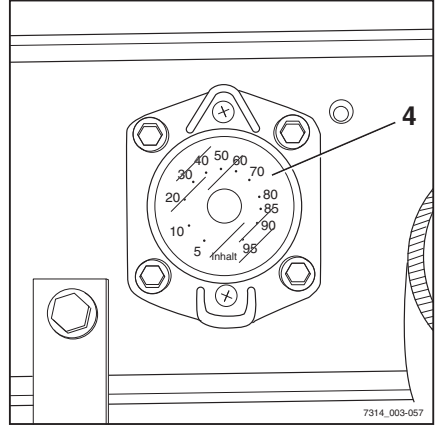
Kurallara uyulmaması halinde patlama riski vardır!

Doldurma işlemi sırasında buradaki kullanım talimatlarında bulunmayan herhangi bir anormal ya da bildirilmesi gereken durum ortaya çıkarsa bazı durumlarda ciddi kaza riski vardır.

- Derhal aşağıdaki önlemleri alın.

Sorun yaşanması durumunda yapılması gereken işlemler:

- Depoyu doldurmayı hemen durdurun.
- Mümkünse tabanca tipi memeyi çıkarın ve kilitlenir kapağı vidalayın.
- Gaz sisteminde arıza olması durumunda arıza giderilene kadar forklifti kullanmayın.
- Şefinize, filo yöneticinize ya da yetkili servis merkezine başvurun.



Acil durumlarda uygulanacak işlem

Acil durumlarda uygulanacak işlem

Acil durumda kapatma

⚠ İKAZ

Acil durdurma şalteri etkinleştirildiğinde elektrikli frenleme desteği kullanılamaz!

Acil durdurma şalterini etkinleştirmek, tahrik ünitesinin enerjisini boşaltır. Forklift, yokuşta elektrikli frenle durdurulamaz.

- Acil durdurma şalterini yalnızca acil durumlarda veya bir fonksiyon testi uygulayacaksanız kullanın.
- Fren yapmak için servis frenini etkinleştirin.

⚠ İKAZ

Acil durdurma şalteri çalışırken hidrolik direksiyon kullanılmaz!

Forklift, hidrolik direksiyon sistemi ile donatılmıştır. Acil durdurma şalteri etkinleştirildiğinde hidrolik sistem tamamen devre dışı kalır. Direksiyon kuvveti, kalan acil durum direksiyon fonksiyonu tarafından artırılır.

- Acil durdurma şalterini yalnızca acil durumlarda veya bir fonksiyon testi uygulayacaksanız kullanın.
- Daha yüksek kuvvetle direksiyon kullanın.

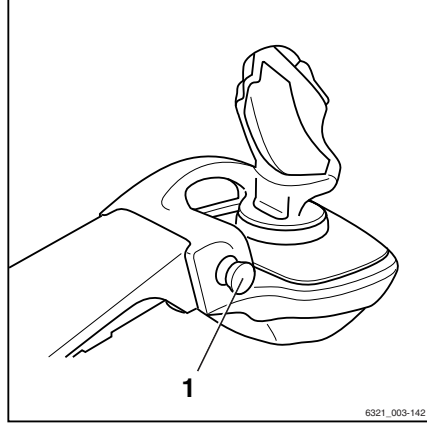


NOT

Yalnızca 4Plus kumanda kolu (isteğe bağlı donanım) olan LPG'li forkliftlerde acil durdurma şalteri vardır.

Sürüş modunda acil durdurma şalteri etkinleştirildiğinde rejeneratif frenleme, hidrolik sistem ve tahrik ünitesi devre dışı kalır. Bunun şöyle bir etkisi vardır:

- Gaz pedali bırakıldığında forkliftin hızında seçilen sürüş programına göre azalma olmaz. Forklift boşta gider
- Elektrikli fren, fren pedalının ilk hareketi sırasında çalışmaz. Forklifti mekanik frenle durdurmak için fren pedalına daha fazla basılmalıdır
- Forklift, sadece mekanik fren ile bir eğim üzerinde tutulabilir; bu işlem, elektrikli frenle yapılamaz



6321_003-142

- Hidrolik direksiyon çalışmaz. Direksiyon kuvveti, kalan acil durum direksiyon fonksiyonu tarafından artırılır.
- Hidrolik fonksiyonlar kullanılamaz

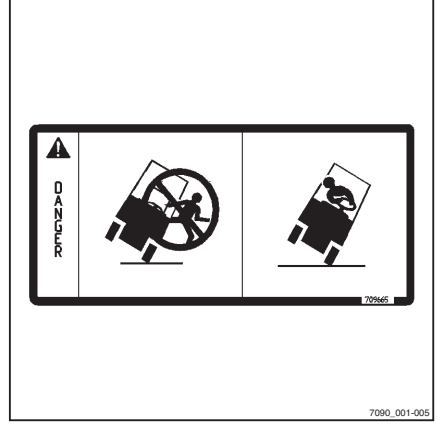
Forklift devrildiğinde yapılacak işlemler

⚠ UYARI

Eğer forklift devrilirse, sürücü düşebilir ve forkliftin altına kayabilir, bu da potansiyel olarak ölümcül sonuçlar doğurabilir. Ölüm riski vardır.

Bu kullanım talimatlarında belirtilen sınırlara uyulmaması, örn. hızlı sürüş ya da kabul edilemeyecek derecede dik eğimler ya da dönüş sırasında hız ayarlamasının unutulması, forkliftin devrilmesine neden olabilir. Eğer forklift devrilmeye başlarsa, hiçbir koşul altında forklifti terk etmeyin. Bu durum, forkliftin size çarpması tehlikesini artırır.

- Emniyet kemerini çıkarmayın.
- Asla forkliftten dışarı atlamayın.
- Forkliftin devrilmesi halinde, davranış kurallarına uymanız gerekmektedir.



Forkliftin devrilmesi halinde uygulanacak davranış kuralları:

- Ellerinizi direksiyon simidine tutunun.
- Ayaklarınızı ayak boşluğu kısmına dayayın.
- Vücudunuzun üst kısmını direksiyonun üzerine eğin.
- Vücudunuzu düşüş yönünün tersine doğru eğin.

Sürüş yönü şalteri/sürüş yönü seçme kolu ile acil durum sürüşü

Forklift, sürüş yönü için iki bağımsız kullanım cihazıyla donatılmışsa ve bu kullanım cihazlarından biri arızalanırsa forklift, kullanım cihazıyla tehlikeli alandan çıkmak için acil durumda sürülebilir.



Forklift yalnızca sınırlı şekilde hareket ettirilebileceği için kaza riski söz konusudur.

Acil durumlarda uygulanacak işlem

Bunlar sürüş yönü için olası kontrollerdir:

- Yön şalteri, hidrolik fonksiyonlara yönelik kullanım cihazlarında bulunur
- Hareket yönü seçicisi ve gösterge modülünde bulunan yön seçme kolu (varyant)

Bu acil durumda kullanım aşağıdaki durumlarda mümkündür:

- Hidrolik fonksiyonlar için çalıştırma cihazındaki yön şalteri arızalı.
Sürüş yönü kumanda kolu ile acil durum yönlendirme  mesajı görünür.
- Hareket yönü seçicisi ve gösterge modülündeki (varyant) sürüş yönü seçme kolu arızalı.
Sürüş yönü şalteri ile acil durum yönlendirme  mesajı görüntülenir.
- Gösterge-kullanım ünitesinin sıcaklığı çok düşük.
Bu durum ekranda aşağıdaki gibi görüntülenir:



- Gösterge-kullanım ünitesi arızalı.

Acil durum sürüşü gerçekleştirmek için aşağıdaki şekilde ilerleyin:

- Sürücü koltuğuna oturun.
- Emniyet kemerini takın.
- El frenini serbest bırakın.
- Sürüş yönü şalterini/sürüş yönü seçme kumanda kolunu istediğiniz sürüş yönüne itin.
- Gaz pedalına basın.
- Forklifti güvenli bir alana sürün ve güvenli bir şekilde park edin.
- Hata sık sık oluşuyorsa yetkili servis merkezine iletişime geçin.

Acil durum çekici

Acil durum çekici, forkliftin devrilmesi ve kapısının açılmaması gibi, sürücünün kabin içinde kapalı kaldığı tehlikeli bir durumda, sürücüyü kurtarmak için kullanılır.

Sürücünün tehlike bölgesinden kaçabilmesi veya kurtarılabilmesi için, tek levha güvenlik camı acil durum çekici ile güvenli bir şekilde kırılır.

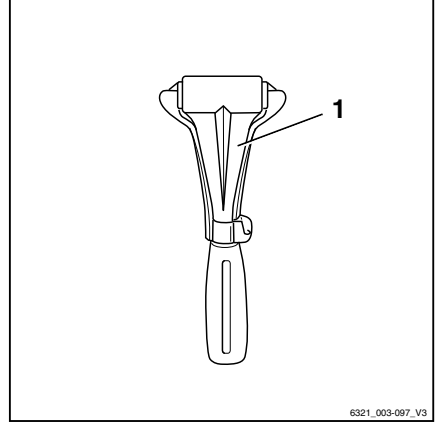
Acil durum çekicinin kullanımı

⚠ İKAZ

Cam kırıkları yaralanmalara neden olabilir!

Kabin camı kırılırken, cam kırıkları yüzünüze sıçrayıp deri ve gözlerinizde kesikler ile yaralanmaya neden olabilir. Bir cam kırılırken, yüzünüzü diğer yöne çevirip boştaki elinizle korumanız gerekir.

- Cam kırarken yüzünüzü koruyun.
- Çekicin sapından tutarak destek parçasından çekip çıkarın.
- Çekiç başının iki metal ucundan birini kullanarak, kırılana kadar cama vurun.



Acil durumlarda uygulanacak işlem

Acil durum indirme

Yük kaldırılırken hidrolik kontrol cihazı arızalanırsa acil durum indirme işlemi gerçekleştirilebilir. Bir acil durum indirme vidası, hidrolik kontrol bloğunun üzerinde bu amaçla bulunur.



⚠ UYARI

Düşen yükler veya indirilen forklift parçaları nedeniyle ölümcül yaralanma tehlikesi vardır.

- Kaldırılmış yükün altından geçmeyin.
- Aşağıda ayrıntılı şekilde anlatılan adımları uygulayın.

⚠ İKAZ

Yük indirilir!

İndirme hızı, acil durum indirme vidasının sökülmesiyle ayarlanır.

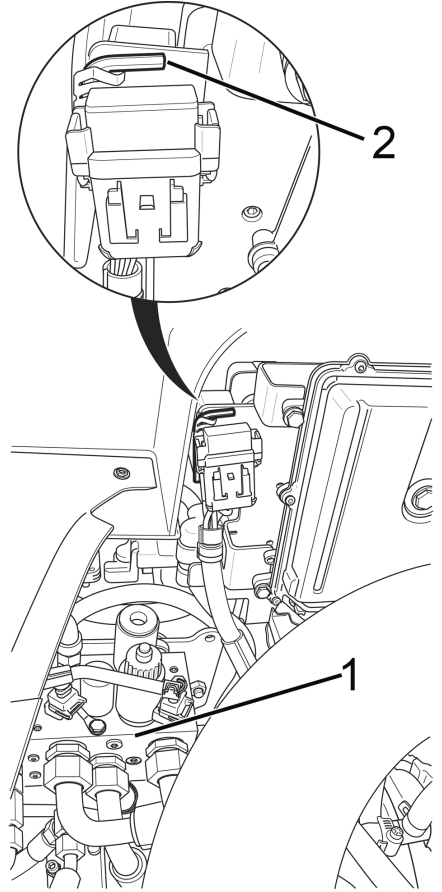
- Aşağıdaki noktalara dikkat edin.

Aşağıdakileri unutmayın:

- Sıkma torku:
Maksimum 2,5 Nm
- Vida biraz gevşetilirse:
Yük yavaşça iner
- Vida çok gevşetilirse:
Yük hızla iner

Valf bloğu (1), zemin levhasının altına yerleştirilmiştir. Alyan anahtarı (2), motor kontrol ünitesinin yanına yerleştirilmiştir. Her iki bileşene motor kapağı açılarak ulaşılabilir. Bu alyan anahtarı daima forklifte bulunmalıdır.

- Motor kapağını açın; bkz. "Motor kapağını açma".
- Alyan anahtarını (2) destek bağlantısından çıkarın.



Acil durumlarda uygulanacak işlem

- Valf bloğundaki acil durum indirme vidasını (3) gevşetmek için alyan anahtarını kullanarak maksimum 1,5 tur döndürün.

⚠ UYARI

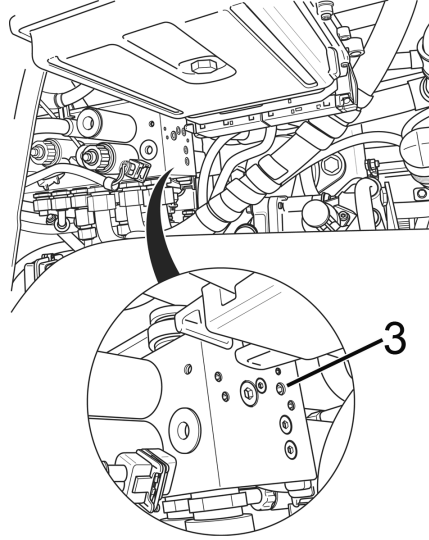
Düşen yükler veya forkliftin indirilmesine bağlı can güvenliği riski vardır.

İndirme hızı, vidanın açılma derecesiyle kontrol edilebilir:

- Minimum gevşetildiğinde: yük daha yavaş indirilir.
 - Maksimum gevşetildiğinde: yük daha hızlı indirilir.
-
- Yük indirildikten sonra acil durum indirme vidasını (3) tekrar sıkın.

Sıkma torku: maks. 2,5 Nm

- Allen anahtarını, sağlanan destek montajına geri koyun.
- Motor kapağını kapatın; bkz. "Motor kapağını kapatma".



⚠ UYARI

Forklift hidrolik kontrol cihazı kapalı durumdayken kullanılırsa kaza riski artar!

- Acil durum indirme işlemi gerçekleştirildikten sonra, arızanın yetkili servis merkeziniz tarafından giderilmesini sağlayın.

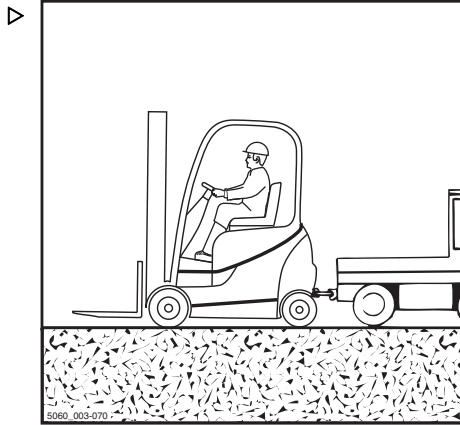
Çekme

⚠ UYARI

Çekicinin fren sistemi arızası nedeniyle kaza riski!

Çekicinin fren sistemi yeterli boyutta değilse araç güvenli bir şekilde fren yapamayabilir veya frenler çalışmayabilir. Çekicinin frensiz çekilen yükten gelen çekme ve frenleme gücünü (forkliftin toplam gerçek ağırlığı) sönmüleyebilecek şekilde tasarlanması gerekir.

- Çekicinin çekme ve frenleme güçlerini kontrol edin.



⚠ UYARI**Çekici fren yaparsa forkliftin çekiciye çarpma riski vardır!**

Çekme işlemi esnasında iki yönde güç aktarımı için sert bir bağlantı kullanılmadıysa çekici fren yaptığında forklift çekiciye çarpabilir. Güvenlik nedeniyle test edilmiş bir çeki demiri kullanın.

- Test edilmiş bir çeki demiri kullanın.

⚠ DİKKAT

Yürüyüş motoruyla tahrik mili arasındaki forklift tahriki durdurulursa tahrik sistemi zarar görebilir.

- Sürüş yönü şalterini boş konuma alın.

⚠ UYARI**Manevra yaparken forklift ve çekici arasındaki alanda ölümcül yaralanma tehlikesi vardır!**

Çekici sürücüsüne ve çeki demirini bağlayan teknisyene riskler hakkında bilgi verin. Çeki demirini takarken her zaman çekici manevralarını yönlendiren ikinci bir kişi kullanın.

- Kılavuz olarak ikinci bir kişiyle manevra yapın.

⚠ DİKKAT

Direksiyon ağırdır! Hidrolik arızası olursa hidrolik direksiyon desteği yoktur!

- Forklift ve çekicinin her zaman etkin bir şekilde frenlenmesini ve kontrol edilebilmesini sağlayan yavaş bir çekme hızı seçin.

⚠ DİKKAT

Forklift çekilirken direksiyonu kontrol edilmezse forklift kontrolsüz şekilde yön değiştirebilir!

- Çekilecek olan forkliftin de bir sürücü tarafından kontrol edilmesi gereklidir.
- Çekilen forkliftin sürücüsü, çekme işleminden önce sürücü koltuğuna oturmalı ve emniyet kemerini bağlamalıdır.
- Mümkün olan yerlerde temin edilen sınırlama sistemlerini etkinleştirin.
- Yüğü azaltın ve çatal kollarını indirin. Böylece çatallar zemine yakın bir konumda bulunur.
- Yön şalterini nötr konuma getirin.
- El frenini çekin.

Acil durumlarda uygulanacak işlem

- Kontak anahtarını kapatın.
- Çekicinin çekme ve frenleme güçlerini kontrol edin.
- Kılavuz olarak ikinci bir kişiyle çekiciyi forklifte doğru manevra yaptırın.
- Çeki demirini, çekici ve forklifte bulunan çekme bağlantısına sabitleyin.
- Çekilen forkliftin sürücü koltuğuna oturun ve emniyet kemerini bağlayın.
- Mümkün olan yerlerde temin edilen sınırlama sistemlerini etkinleştirin.
- El frenini bırakın.
- Yavaş bir çekme hızı seçin.
- Forklifti çekin.
- Çekme işleminden sonra forkliftin yuvarlanmaması için (ör. el frenini çekerek veya takozlarla) forklifti sabitleyin.
- Çekme aracını sökün.

Harici akü ile çalıştırma

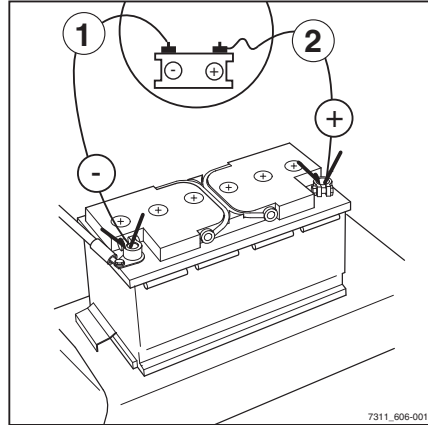


⚠ UYARI

Kıvılcım boşalımından dolayı patlama tehlikesi vardır.

Forkliftteki elektrik sistemi açılırsa ya da akımlı bir kablo forkliftin metal bir kısmına temas ederse kıvılcım atlaması oluşabilir. Sonuç olarak sızan gaz patlayabilir.

- Forklift uzun bir süre kullanılmadıysa ve çalıştırılmadan önce kapalı odanın iyice havalandırıldığından emin olun.
- Forkliftin metal parçaları bağlantı terminallerine değmemelidir.



7311_606-001



NOT

12 V'luk bir güç kaynağı (örn. aynı tipte ikinci bir forklift aracı) bulunmalıdır.

⚠ İKAZ

Aktarma kablolarının yanlış sırayla bağlanması veya sökülmesi halinde kısa devre riski söz konusudur!

Akünün negatif terminallerinin negatif kabloya bağlanması halinde, her iki gövde de birbirlerine iletken olacak şekilde bağlanmış olur. Diğer kablolar bağlanırken pozitif kablo bu iki gövdeden birine temas ederse kısa devre meydana gelebilir.

– Aktarma kablolarını bağlarken ve sökerken doğru sıraya uyulduğundan emin olun.

– Yan kapağı açın, bkz. → Bölüm Sayfa Yan servis kanadını açma S., Böl. 334 .

– Akım sağlayan forkliftin motorunu çalıştırın.

Aktarma kablolarının bağlanması:

– Pozitif kabloyu (2) deşarj olmuş akünün pozitif terminaline bağlayın.

– Pozitif kabloyu akım sağlayan akünün pozitif terminaline bağlayın.

– Negatif kabloyu (1) akım sağlayan akünün negatif terminaline bağlayın.

– Negatif kabloyu deşarj olmuş akünün negatif terminaline bağlayın.

⚠ DİKKAT

Motor çalıştırıldığında ortaya çıkan titreşimler aktarma kablolarının yerinden çıkmasına neden olabilir. Kısa devre riski söz konusudur!

– Motoru çalıştırmadan önce, aktarma kablolarının sağlam şekilde takıldığından emin olun.

– Motoru çalıştırın; bkz. → Bölüm Sayfa Motorun çalıştırılması S., Böl. 123

Aktarma kablolarının sökülmesi:

– Negatif kablonun (1) bağlantısını deşarj olmuş akünün negatif terminalinden kesin.

– Negatif kablonun bağlantısını akım sağlayan akünün negatif terminalinden kesin.

– Pozitif kablonun (2) bağlantısını deşarj olmuş akünün pozitif terminalinden kesin.

– Pozitif kablonun bağlantısını akım sağlayan akünün pozitif terminalinden kesin.

Acil durumlarda uygulanacak işlem

NOT

Akü henüz yeterince şarj olmadığından motoru çalışır durumda bırakın.

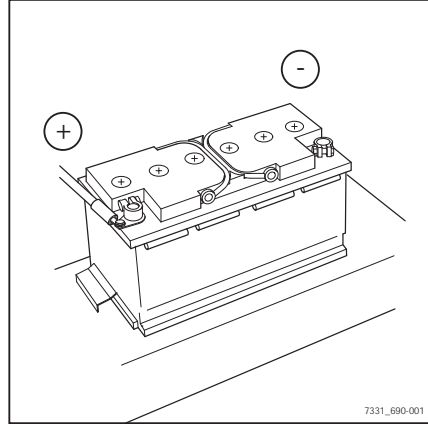
- Yan kapağı kapatın, bkz. ⇒ Bölüm Sayfa Yan servis kanadını kapatmaS., Böl. 335 .

Akü bağlantısının kesilmesi

Tehlikeli bir durumda (örneğin, kablounun ateş alması ya da elektrik arızası), akü terminal bağlantısının negatif terminalden çıkarılması gerekir.

Akü bağlantısını kesmek için aşağıdakileri uygulayın:

- Yan kapağı açın, bkz. ⇒ Bölüm Sayfa Yan servis kanadını açmaS., Böl. 334 .
- Akü terminal bağlantısını negatif terminalden kesin. ▷
- Akü terminal bağlantısını, akünün negatif terminalinden çıkarın ve yana koyun.



Forkliftin taşınması

Taşıma

⚠ DİKKAT

Aşırı yüklenme nedeniyle malzemenin zarar görme riski vardır!

Forklift bir taşıma aracı ile taşınacaksa taşıma aracının, rampaların ve yükleme köprülerinin yük kapasitesi, forkliftin toplam gerçek ağırlığından fazla olmalıdır. Parçalar aşırı yüklemeye bağlı olarak deforme olabilir ya da zarar görebilir.

- Forkliftin toplam gerçek ağırlığını belirleyin.
- Forklifti sadece taşıma aracının, rampaların ve yükleme köprülerinin yük kapasitesi, forkliftin toplam gerçek ağırlığından fazla ise yükleyin.

Toplam gerçek ağırlığın belirlenmesi

- Forklifti güvenli bir şekilde park edin; bkz. → Bölüm Sayfa Forkliftin güvenli bir şekilde park edilmesi ve kapatılması S., Böl. 155 .
- Forkliftin isim etiketini ve gerekli olması halinde ek parçanın (isteğe bağlı donanım) isim etiketini okuyarak birim ağırlıklarını belirleyin.
- Forkliftin toplam gerçek ağırlığını elde etmek için belirlenen birim ağırlıklarını toplayın:

Dara ağırlığı(1)

- + Balast ağırlığı (isteğe bağlı donanım)(2)
- + Ek parçanın net ağırlığı (isteğe bağlı donanım)
- + Sürücü ağırlığı için 100 kg tolerans
- = Toplam gerçek ağırlık



| STILL | | | |
|---|----|---|----------|
| Type-Modèle-Typ / Serial no.-No. de série-Serien-Nr. / year-année-Baujahr | | | |
| Rated capacity Capacité nominale Nenn-Tragfähigkeit | kg | Unladen mass Masse à vide Leergewicht | kg |
| Battery voltage Tension batterie Batteriespannung | V | max. min.* | kg kg |
| Rated drive power Puissance mot/nom Nenn-Antriebsleist. | kW | | kg |

CE * see Operating instructions D-22113 Hamburg
voir Mode d'emploi Berzeliusstr. 10
siehe Betriebsanleitung

Forkliftin taşınması

⚠ UYARI

Forklift çarparsa kaza riski vardır!

Direksiyon hareketleri, forkliftin arka kısmının yüklenme köprüsünü kenara doğru çevirmesine neden olabilir. Bu, forkliftin kaza yapmasına neden olabilir.

- Bir yüklenme köprüsünün üzerinden geçmeden önce, köprünün kurulduğundan ve düzgün şekilde sabitlendiğinden emin olun.
- Forkliftin taşınacağı taşıma aracının harekete karşı yeterince sabitlendiğinden emin olun.
- Kenarlara, yüklenme köprülerine, rampalara, çalışma platformlarına vb.'ne güvenli bir mesafe bırakın.
- Forklifti yavaşça ve dikkatle nakliye aracının üzerine çıkarın.

Takoz takma

- Ön ve arka tekerleklerin kaymasını engellemek için birer takoz kullanarak iki tekerleği de sabitleyin.

Bağlama

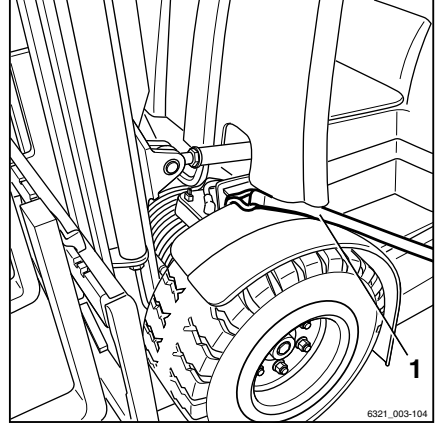
⚠ DİKKAT

Aşındırıcı bağlama şeritleri forkliftin yüzeyine sürterek hasara neden olabilir.

- Kaldırma noktalarının altına kaymayı engelleyici altlıklar yerleştirin (örneğin lastik mat veya köpük).



- Bağlama şeritlerini (1) forkliftin her iki tarafına bağlayın ve forklifti arkaya bağlayın. ▷



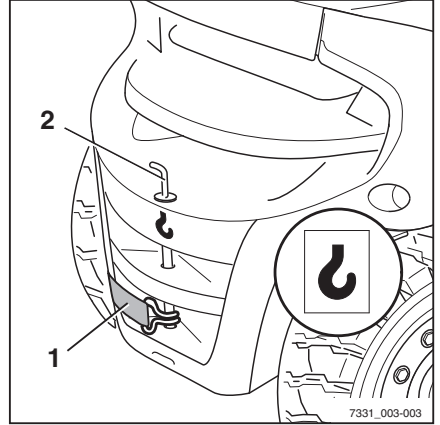
- Bağlama şeritlerini (1) çekme pimine (2) takın veya çekme piminin etrafına dolayın ve forklifti herhangi bir tarafa bağlayın. ▷

⚠ UYARI

Bağlama şeritleri kaydığında yük kayabilir!

Forklift, nakliye sırasında hareket etmeyecek şekilde bağlama şeritleriyle sabitlenmelidir.

- Bağlama şeritlerinin sıkıca sabitlenmiş olduğundan ve altlıkların kaymadığından emin olun.



Vinçle yükleme

Vinçle yükleme yalnızca, ilk devreye alma işleminde, kaldırma çubuğu da dahil olmak üzere forkliftin tamamının taşınmasına yöneliktir. Sık yükleme gerektiren veya burada açıklanmamış uygulama koşullarında, lütfen isteğe bağlı özel donanım çeşitleriyle ilgili olarak üreticiyle iletişim kurun.

Forklift sadece uygun kayışlar ve vinçler konusunda yeterli deneyimi olan kişiler tarafından yüklenebilir.

Forkliftin taşınması

Yükleme ağırlığının belirlenmesi

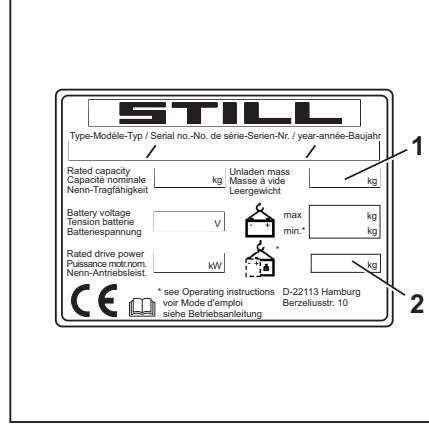
- Forklifti güvenli bir şekilde park edin; bkz. → Bölüm Sayfa Forkliftin güvenli bir şekilde park edilmesi ve kapatılması S., Böl. 155 .
- Forkliftin isim etiketini ve gerekirse ek parçanın (isteğe bağlı donanım) isim etiketini okuyarak birim ağırlıkları belirleyin.
- Forkliftin yükleme ağırlığını elde etmek için belirlenen birim ağırlıklarını toplayın:

Dara ağırlığı (1)

+ Balast ağırlığı (isteğe bağlı donanım) (2)

+ Ek parçanın net ağırlığı (isteğe bağlı donanım)

= Yüklemeye ağırlığı



Kaldırma askılarının bağlanması

⚠ DİKKAT

Kayışlar forkliftin boyasına hasar verebilir!

Kayışlar forklift yüzeyine sürtünüp baskı yaparak boyaya hasar verebilir. Kablo veya zincir gibi sert veya keskin kenarlı kayışlar yüzeyde kısa sürede hasara yol açabilir.

- Gerekirse kenar koruyucular veya benzer koruyucu araçlarla birlikte kaldırma askıları gibi kumaş kayışları kullanın.

⚠ UYARI

Vinç ve kayışların arıza yapması ve forkliftin düşmesine sebep olması halinde size çarpma tehlikesi bulunmaktadır ve bu durum ölüme yol açabilir!

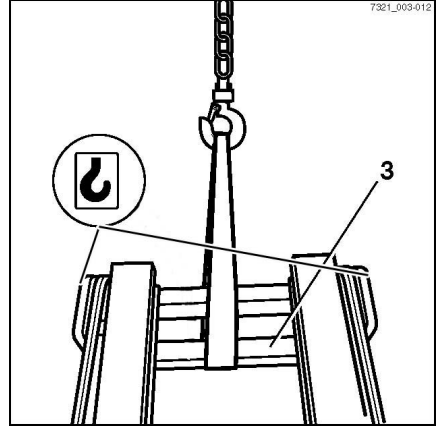
- Belirlenen yüklemeye ağırlığı için sadece yeterli yük kapasitesine sahip vinç ve kayışları kullanın.
- Yalnızca forkliftin önceden belirlenmiş kaldırma noktalarını kullanın.
- Kanca, kelepçe, kayış ve benzeri tesisatın sadece gösterilen yüklemeye yönünde kullanıldığından emin olun.
- Forklift parçaları, kayışlara hasar vermemelidir.



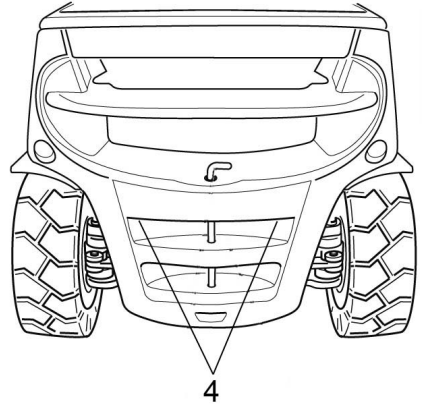
NOT

Kaldırma noktaları bir kanca simgesiyle gösterilmiştir.

- Kaldırma askılarını kaldırma çubuğunun dış çubuğundaki ana traversin (3) etrafına sarın. ▷



- Vinç kancalarını forklift arka ağırlığı için kullanılan kaldırma noktalarına (4) asın. Kaldırma noktaları "vinç kancası" simgesiyle işaretlenir. ▷
- Çekme civatasını sabitleyin.
- Forkliftin ağırlık merkezini bulun.



Forkliftin taşınması

- Kayışların uzunluklarını ayarlayın, bu sayede kaldırma halkası (6) dikey olarak forkliftin ağırlık merkezinin üzerinde olacaktır.

Bu işlem, forkliftin kaldırma sırasında düz kalmasını sağlar.

- Kaldırma askılarını kaldırma halkasına bağlayın ve güvenlik cihazını (5) yerleştirin.

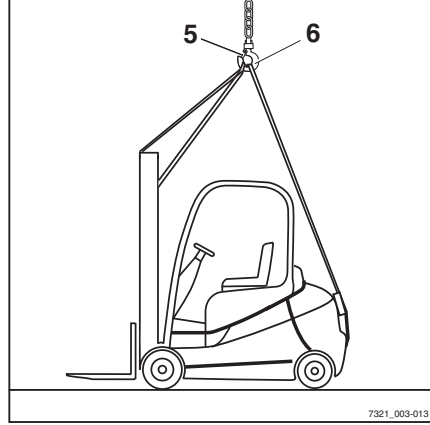
⚠ DİKKAT

Yanlış bir biçimde takılan kayışlar ek parçalara zarar verebilir!

Kayışların yol açtığı basınç, forklift kaldırdığında ek parçalara zarar verebilir veya bunları bozabilir. LPG deposunun hasar görmemesi veya bozulmaması için özellikle dikkat edin. LPG sistemleri hasar görürse LPG sızıntısı olabilir.

- Kayışları sabitleyerek hiçbir ek parçaya dokunmalarını sağlayın.
- LPG tüpü veya LPG deposu mümkünse eğitilmiş personel tarafından sökülmelidir.

- Kayışların ek parçalarla çarpışmayacağından emin olun.



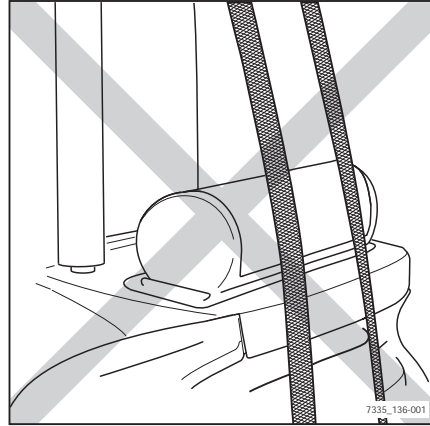
Forkliftin yüklenmesi



⚠ UYARI

Eğer kaldırılan forklift kontrol edilemeyen bir biçimde dönüyorsa, insanlara çarpabilir. Ölüm riski vardır!

- Havada taşınan yüklerin altında kesinlikle yürümeyin veya durmayın.
- Forklift kaldırılmışken, forkliftin bir yere çarpmasına ya da kontrolsüz şekilde hareket etmesine izin vermeyin.
- Gerekirse forklifti kılavuz iplerle tuturun.



- Forklifti dikkatle kaldırın ve belirlenen konuma getirin.

Temizleme

Forklifti temizleyin



⚠ İKAZ

Forkliftten düşme nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Forkliftte tırmanırken sıkışma veya kayma ve düşme tehlikesi vardır. Forklift üzerindeki daha yüksek noktalara erişmek için uygun donanım kullanın.

- Forkliftte çıkmak için yalnızca bu amaç için belirtilen adımları uygulayın.
- Erişilemeyen noktalara ulaşmak için merdiven ya da platform gibi donanımlar kullanın.



⚠ İKAZ

Yanıcı temizlik malzemeleri nedeniyle yangın tehlikesi vardır!

Yanıcı temizlik malzemeleri sıcak bileşenlerden alev alabilir.

- Yanıcı temizlik malzemeleri kullanmayın.



⚠ DİKKAT

Yanıcı malzemeler nedeniyle yangın tehlikesi vardır!

Kalıntılar ve katı maddeler, tahrik üniteleri gibi sıcak bileşenlerden alev alabilir.

- Kalıntıları ve katı maddeleri temizleyin.

⚠ DİKKAT

Elektrik sistemine su girerse kısa devre meydana gelme riski vardır!

Yıkama sırasında motor kapalı olmalıdır.

Merkezi elektrik sistemi çevresindeki bölgeyi temizlerken su kullanmayın. Bunun yerine, sadece kuru bir bezle veya basınçlı havayla temizlik yapılmalıdır.

- Aşağıdaki adımları harfiyen uygulayın.

⚠ DİKKAT

Aşırı basınçlı su veya çok sıcak su ve buhar, forkliftin bileşenlerine hasar verebilir.

- Aşağıdaki adımları harfiyen uygulayın.

Temizleme

⚠ DİKKAT

Agresif temizlik malzemeleri bileşenlerin yüzeylerine zarar verebilir!

Plastikler için uygun olmayan agresif temizlik malzemelerinin kullanılması, plastik parçaların çözülmesine veya kırılma hale gelmesine neden olabilir. Gösterge-kullanım ünitesindeki ekran bulanıklaşabilir.

- Aşağıdaki adımları harfiyen uygulayın.
- Forklifti güvenli bir şekilde park edin.
- Kontak anahtarını kapatın.
- Elektrik motorlarına ve diğer elektrikli parçalara veya bunların kapaklarına doğrudan su püskürtmeyin.
- Yalnızca maksimum çıkış gücü 60 bar ve 85°C'ye kadar olan yüksek basınçlı temizleyiciler kullanın.
- Yüksek basınçlı temizleyici kullanılıyorsa püskürtme ucu ile temizlenen nesne arasında en az 1 m mesafe olduğundan emin olun.
- Basınçlı temizleyiciyi doğrudan etiketlerin veya uyarıların üzerine tutmayın.
- Sıcak bileşenlerin yakınındaki tüm yabancı madde kalıntılarını ve birikintilerini temizleyin.
- Temizlik için sadece yanıcı olmayan sıvılar kullanın.
- Temizlik malzemelerinin kullanılması hakkındaki üretici talimatlarına uyun.
- Plastikleri sadece plastikler için tasarlanmış temizlik malzemeleriyle temizleyin.
- Temizlik malzemelerinin kullanılması hakkındaki üretici talimatlarına uyun.
- Forkliftin dış kısmını sadece suda çözülebilen temizlik malzemeleri ve suyla temizleyin. Su jeti, sünger veya bezle temizlenmesi önerilir.
- Tüm erişilebilen alanları temizleyin.
- Yağlama işleminden önce yağlama yağı ağızlarının yanı sıra yağ doldurma ağızları ve yağ doldurma ağızlarının etrafındaki alanı da temizleyin.

Elektrik sisteminin temizlenmesi ▷



⚠ DİKKAT

Elektrik sistemi parçalarının su ile temizlenmesi, elektrik sistemine zarar verebilir.

- Elektrik sistemi parçalarının su ile temizlenmesi yasaktır!
- Üreticinin talimatlarına uygun olan kuru temizlik maddeleri kullanın.
- Kapakları vb. çıkarmayın.

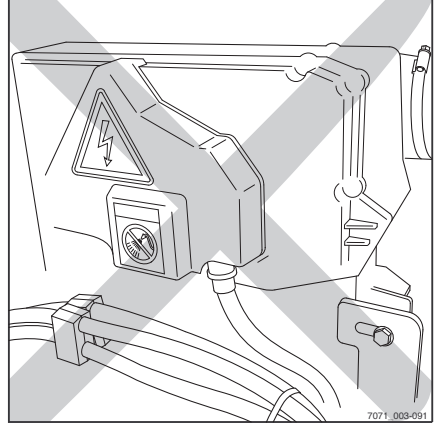
⚠ DİKKAT

Basınçlı hava nedeniyle olası bileşen hasarı.

- Bileşenler basınçlı havayla temizlenirse hava basıncı maksimum 0,15 bar olmalıdır.

Bu, sıvıların veya küçük katı maddelerin bileşenlerin içindeki yuvalardan veya açıklıklardan zorla geçirilmesini ve hasara neden olmasını önler.

- Elektrik sisteminin parçalarını metal içermeyen bir fırça ile temizleyin ve düşük basınçlı havayla tozunu alın.



Yük zincirlerinin temizlenmesi ▷

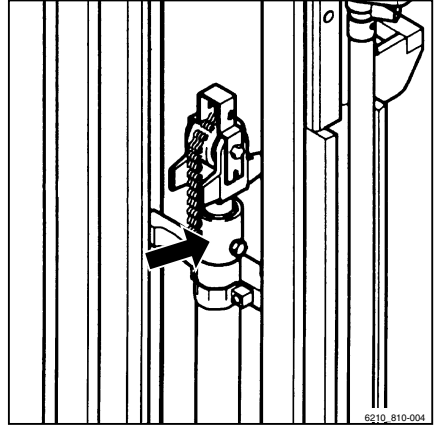
⚠ İKAZ

Kaza riski!

Yük zincirleri güvenlik elemanıdır.

Soğuk/kimyasal temizleyiciler, aşındırıcı sıvılar veya asit ya da klor içeren sıvılar zincire zarar verebilir ve kullanılmaları yasaktır!

- Temizlik maddelerinin kullanılması hakkındaki üretici talimatlarına dikkat edin.
- Kaldırma çubuğunun altına bir kap yerleştirin.
- Benzin gibi parafin türevleriyle temizleyin.
- Püskürtmeli bir temizleyici kullanıyorsanız ek temizlik maddeleri kullanmayın.
- Zincir bağlantılarındaki suyu temizliğin hemen ardından basınçlı hava kullanarak gidereyin. Bu işlem sırasında zinciri birkaç defa hareket ettirin.



Temizleme

- Zinciri kuruttuktan hemen sonra zincir spre-yi uygulayın. Bu işlem sırasında zinciri birkaç defa hareket ettirin.

Zincir spreyi hakkında teknik bilgiler için bkz. "Bakım verileri tablosu" bölümü.



ÇEVRE UYARISI

Toplama kabına dökülmüş veya kapta toplanmış tüm sıvıları çevreye zarar vermeyecek bir şekilde atın. Yasal düzenlemeleri uygulayın.

Camların temizlenmesi

Kabin pencereleri (isteğe bağlı donanım) gibi tüm pencere camları, her zaman temiz tutulmalı ve buzdan korunmalıdır. Bu, iyi bir görüş alanı elde etmenin tek yoludur.

⚠ DİKKAT

Arka cam ısıtıcısına zarar vermeyin (iç kısım)!

- Arka camı temizlerken dikkatli olun ve keskin kenarları olan nesnelere kullanmayın.
- Pencereleri, piyasada mevcut olan bir cam temizleyicisiyle temizleyin.

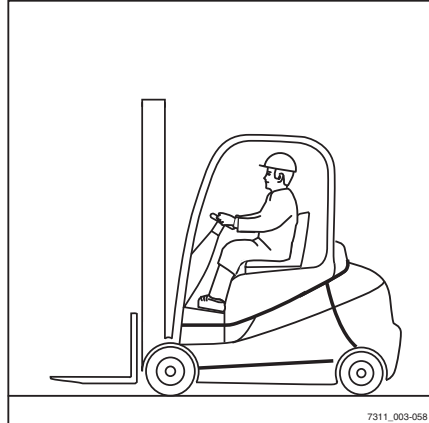
Yıkamadan sonra

- Forklifti dikkatle kurulayın (örn. basınçlı hava ile).
- Sürücü koltuğuna oturun ve aracı kurallara uygun olarak çalıştırın.

⚠ DİKKAT

Kısa devre tehlikesi!

- Alınan önlemlere rağmen motora nem sirayet etmesi halinde, araç mutlaka önce basınçlı hava ile kurutulmalıdır.
- Araç olası korozyon hasarını engellemek için bundan sonra çalıştırılmalıdır.



7311_003-058

Durma

Forkliftin kapatılması ve saklanması

⚠ DİKKAT

Kapatma veya saklamanın iki aydan daha uzun süre boyunca yanlış uygulanması halinde, forklift korozyon hasarına uğrayabilir!

- Forklifti kuru, temiz, buzlanma olmayan ve iyi havalandırılmış bir ortamda saklayın.
- Kapatma işleminden önce aşağıdaki önlemleri uygulayın.

Kapatma öncesi önlemler

- Forklifti iyice temizleyin; bkz. ⇒ Bölüm Sayfa Forklifti temizleyin S., Böl. 309 .
- Çatal taşıyıcıyı birkaç defa durma noktasına kadar kaldırın.
- Kaldırma çubuğunu birkaç kez öne ve arkaya doğru yatırın ve eğer varsa ek parçaları birkaç kez hareket ettirin.
- Yük zincirleri üzerindeki yükü boşaltmak için çataları uygun bir zeminin, örneğin paletin üzerine indirin.
- Hidrolik yağı seviyesini kontrol edin ve gerekiyorsa doldurun.
- Yağlanmamış tüm hareketli parçalara ince bir yağ veya gres tabakası uygulayın.
- Forklifti yağlayın.
- Mafsalları ve kumandaları yağlayın.
- LPG silindirini sökün.
- Marş aküsünü çıkardıktan sonra sıcak ve kuru bir yerde saklayın.
- Şarj durumunu düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse marş aküsünü yeniden şarj edin.

Kapatmadan sonra yeniden devreye alma

Forklift altı aydan uzun süredir depoda kalmışsa, tekrar devreye alınmadan önce dikkatli bir biçimde kontrol edilmelidir. Yıllık muayenede olduğu gibi, bu kontrol de forklift ile ilgili tüm güvenlik konularını içermelidir.



NOT

Aküleri tamamen şarj edilmiş olarak saklayın.

- Açıkta kalan tüm elektrik kontaklarına, uygun bir kontak spreyi uygulayın.
- Motoru üretici tarafından belirtilen şekilde koruyun.

⚠ DİKKAT

Sürekli aynı tarafa yükleme yapılması, o taraftaki lastikleri yıpratır!

Forklifti, tüm tekerleklerinin zeminle teması kesilecek şekilde krikoyla kaldırın. Bu işlem, lastiklerin kalıcı olarak zarar görmesini engelleyecektir.

- Forklifti yükseltip krikoyla kaldırın.

⚠ DİKKAT

Forklift üzerinde yoğunlaşma nedeniyle korozyon oluşabilir!

Pek çok plastik film ve sentetik materyal su geçirmezdir. Forkliftin üzerindeki yoğunlaşma suları bu malzemelerden geçemez.

- Suyun yoğunlaşmasına neden olabileceği için plastik filmler kullanmayın.
- Pamuk gibi, buhar geçirebilen bir malzeme kullanın.

- Toza karşı korumak için forkliftin üzerini örtün.

Forklift uzun süre kullanılmıyorsa, diğer önlemlerle ilgili bilgi almak için servis merkeziyle iletişim kurun.

Durma

- Akünün durumunu ve asit yoğunluğunu kontrol edin, gerekirse yeniden şarj edin.
- Motoru, üreticinin talimatlarına uygun bir şekilde normal duruma alın.
- Motor yağında yoğuşma suyu olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse değiştirin
- Hidrolik yağında yoğunlaşmış su olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
- İlk devreye almadan önce gerçekleştirdiğiniz bakım görevlerini gerçekleştirin.
- LPG silindiri bağlayın; bkz. ⇒ Bölüm Sayfa LPG silindirinin değiştirilmesi., Böl. 281 .
- Sızıntı spreyiyle LPG sisteminde kaçak olup olmadığını kontrol edin.
- LPG sisteminin vida bağlantılarının sıklığını kontrol edin.

- Fren sıvısını değiştirin.



UYARI

Patlama riski!

Forklift kapalı bir alanda uzun süre kapalı halde kaldıktan sonra, elektrik sistemini yeniden açmadan önce iyice havalandırın.

- Forklifti hizmete sokun.

Özellikle marş sırasında kontrol edin:

- gaz yakıt sisteminin sıklığı ve fonksiyonu
- Sürüş, kontrol, direksiyon
- Frenler (servis freni, el freni)
- Kaldırma sistemi (kaldırma aksesuarları, yük zincirleri, montaj)

5

Bakım

Bakıma ilişkin güvenlik düzenlemeleri

Bakıma ilişkin güvenlik düzenlemeleri

Genel bilgiler

⚠ UYARI

Ölümcül zehirlenme tehlikesi!

Kapalı alanlarda motoru çalışır durumda bırakmak tehlikelidir. Motor oksijen tüketir ve karbondioksit, karbon monoksit ve başka zehirli gazlar açığa çıkarır. Ölümcül zehirlenme tehlikesi vardır!

- Forklifti sadece iyi şekilde havalandırılan yerlerde kullanın.

Bakım ve onarım çalışmaları sırasında kazaları engellemek için gerekli tüm güvenlik önlemleri alınmalıdır. Örneğin:

- El frenini çekin.
- Kontak anahtarını kapatın ve anahtarı üstünden alın.
- Forkliftin yanlışlıkla hareket etmeyeceğinden veya çalışmayacağından emin olun.
- Gerekirse forklifti yetkili servis merkezi tarafından kaldırın.
- Kazara indirme ihtimaline karşı yetkili servis merkezinin kaldırmış çatal taşıyıcıyı veya uzatılmış kaldırma çubuğunu sabitlemesini sağlayın.
- Uygun boyutlarda bir ahşap kirişi, kaldırma çubuğu ve kabin arasına uzatma kolu olarak yerleştirin ve istenmeyen bir şekilde geriye doğru yatmasını önlemek için kaldırma çubuğunu sabitleyin.
- Kaldırma çubuğunun maksimum kaldırma yüksekliğini gözlemleyin ve teknik verilerden alınan boyutları forkliftin sürüleceği binanın boyutlarıyla karşılaştırın. Bu adımlar, binanın tavanıyla çarpışmayı engellemek ve bunun sonucunda doğabilecek her türlü hasarı önlemek amacıyla atılmaktadır.

Hidrolik ekipmanlarla çalışma

Sistemde çalışma yapılmadan önce hidrolik sistemin basıncı boşaltılmalıdır.

Elektrikli ekipmanlarla çalışma

Forkliftin elektrikli ekipmanlarıyla ancak gerilimsiz durumdayken çalışılabilir. Elektrikli parçalar üzerindeki fonksiyon kontrolleri, muayeneler ve ayarlamalar yalnızca gerekli önlemler göz önünde bulundurularak eğitimli ve yetkili kişiler tarafından yapılabilir. Elektrikli bileşenler üzerinde çalışmadan önce halkalar, metal bilezikler, vb. sökülmelidir.

Elektronik sürücü regülatörü veya kaldırma kontrolü gibi elektronik bileşenlere sahip elektronik sistemlerin hasar görmemesi için elektrikli kaynak başlatılmadan önce bu bileşenlerin forkliftten sökülmesi gerekir.

Elektrik sistemi üzerindeki işlemlere (örn. radyo ya da ek far bağlanması vb.) yalnızca yetkili servis merkezinin onayıyla izin verilmektedir.

Ateşleme sisteminde çalışma

Yaralanmaları ve/veya ateşleme sisteminin zarar görmesini önlemek için lütfen aşağıdaki talimatlara uyun:

- Yüksek gerilim hatları ve ölçüm cihazı hatları da dahil olmak üzere ateşleme sistemi hatlarını yalnızca kontak anahtarı kapalıyken bağlayın ya da bağlantısını kesin.
- Motor marş hızında kullanılacak ancak gerçekte çalışmayacaksa (örn. sıkıştırma basıncı testi için) bağlantı montaj grubunu ateşleme bobininden çıkarın.
- Motoru cereyan aktararak çalıştırmak için hızlı şarj cihazı kullanımına sadece 1 dakika boyunca, maksimum 16,5 voltta kullanılabilir.
- Motor yalnızca kontak anahtarı kapalı iken yıkanmalıdır.
- Elektrikli ya da punto kaynak sırasında akü bağlantısını tamamen kesin.
- Ateşleme sisteminde arıza olan ya da arıza olduğundan şüphelenilen forkliftler, ateşleme bobininin soketle bağlantısı kesildiği takdirde çekilmelidir.

Bakıma ilişkin güvenlik düzenlemeleri

Güvenlik cihazları

Bakım ve onarım işleri sonrasında tüm güvenlik cihazları tekrar takılmalı ve kullanım güvenliği açısından test edilmelidir.

Ayarlanan değerler

Onarım sırasında ve hidrolik veya elektrikli parçalar değiştirilirken cihaza bağlı olarak ayarlanan değerlere dikkat edilmelidir. Bu değerler ilgili bölümlerde verilmiştir.

Kaldırma ve krikoyla kaldırma

⚠ UYARI

Forklift devrildiğinde ölüm riski vardır!

Düzenli bir şekilde kaldırılmadığı ve krikoyla kaldırılmadığı takdirde, forklift devrilerek düşebilir. Yalnızca bu forklift için atölye kılavuzunda belirtilen vinçlere izin verilir ve yalnızca bu vinçler gerekli güvenlik ve yük kapasitesi için test edilmiştir.

- Forkliftin yalnızca yetkili servis merkezi tarafından krikoyla kaldırılmasına izin verin.
- Forklifti yalnızca atölye kılavuzunda belirtilen noktalardan krikoyla kaldırın.

Forklift, çeşitli bakım çalışmaları sırasında yükseltilmeli ve krikoyla kaldırılmalıdır. Yetkili servis merkezi bakım çalışması hakkında bilgilendirilmelidir. Forkliftin güvenli taşınmasına ve ilgili vinçlere ilişkin bilgiler, forkliftin atölye kılavuzunda açıklanmıştır.

Forkliftin ön tarafında çalışma

⚠ UYARI

Kaza riski!

Kaldırma çubuğu veya çatal taşıyıcı kaldırıldığında aşağıdaki güvenlik önlemleri alınmadan kaldırma çubuğu üzerinde veya forkliftin ön tarafında hiçbir çalışma yapılamaz.

- Sabitlerken, yalnızca yeterli yük taşıma kapasitesine sahip zincirler kullanın.
- Yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

⚠ DİKKAT

Tavan hasar görebilir!

- Kaldırma çubuğunun maksimum kaldırma yüksekliğine dikkat edin.

Kaldırma çubuğunun geriye yatmaması için sabitlenmesi

Çapraz kesiti 120 x 120 mm olan sert tahta kirişler gereklidir. Sert tahta kirişlerin uzunluğu, çatal taşıyıcı (b3) ile yaklaşık olarak benzer olmalıdır. Darbeden kaynaklanan yaralanmaları önlemek için sert tahta kirişleri, forkliftin dış kenarından çıkıntı yapmamalıdır. Forkliftin toplam genişliği (b1) ile eşleşen bir maksimum uzunluk önerilir.

- İlgili VDI veri sayfasından (b1) ve (b3) boyutlarını alın.
- Sert tahta kirişleri (1) sürücü koruma yapısı (2) ve kaldırma çubuğu (3) arasında kelepçeyin.

Kaldırma çubuğunun sökülmesi**⚠ UYARI****Kaza riski!**

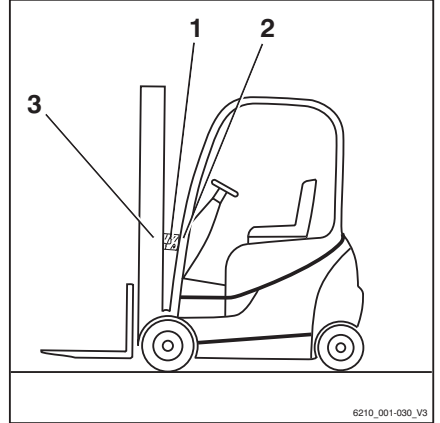
Bu işlem sadece yetkili bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır.

- Kaldırma çubuğunu sökmek için yetkili bir servis teknisyeniyle iletişime geçin.

Kaldırma çubuğunun düşmesini önlemek için sabitlenmesi**⚠ UYARI****Kaza riski!**

Bu işlem sadece yetkili bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır.

- Kaldırma çubuğunu sabitlemek için yetkili bir servis teknisyeniyle iletişime geçin.



Genel bakım bilgileri

Genel bakım bilgileri

Personelde aranan nitelikler

Yalnızca kalifiye ve yetkili personelin bakım çalışması yapmasına izin verilir. Düzenli güvenlik kontrolleri ve olağan dışı olaylardan sonraki kontroller yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır. Yetkili kişinin yapacağı değerlendirme ve durum tespiti, çalışma koşullarından ve ekonomik koşullardan etkilenmemeli ve güvenliğe dayalı bir bakış açısıyla gerçekleştirilmelidir. Yetkili kişi, forkliftin durumunu ve koruyucu cihazların etkinliğini teknik kurallara ve forklift testi ilkelerine göre değerlendirebilmek için yeterli bilgi ve deneyime sahip olmalıdır.

Özel yetkinlikler gerektirmeyen bakım çalışmaları

Hidrolik yağı seviyesinin kontrol edilmesi gibi basit bakım işlemleri, eğitim almamış personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bu tür çalışmaların yapılması için yetkili bir kişinin niteliklerine gerek yoktur. Gerçekleştirilmesi gereken görevler "Çalışmaya hazır bekleme" adlı bölümde açıklanmıştır.

Bakım işlemleri hakkında bilgiler

Bu bölüm, forkliftin ne zaman bakıma ihtiyaç duyduğunun belirlenmesi için gerekli tüm bilgileri içerir. Bakım çalışmalarını zaman sayacına uygun olarak süre sınırları dahilinde ve aşağıdaki bakım kontrol listelerini kullanarak gerçekleştirin. Bu, forkliftin kullanıma hazır olması için tek yoldur ve optimum performans ve hizmet ömrü sağlar. Ayrıca, tüm garanti talepleri için bir ön koşuldur.

Bakım süresi

- Forkliftte, "Service in" (Servis girişi) ekranına (1) göre bakım işlemi gerçekleştirin.
- Bakım kontrol listesi zamanı gelen bakım çalışmalarını belirtir.

Aralıklar, standart kullanım için tanımlanmıştır. İşletmeci şirkete danışılarak ve forkliftin uygulama koşullarına bağlı olarak daha kısa bakım aralıkları tanımlanabilir.

Aşağıdaki faktörler daha kısa bakım aralıkları gerektirebilir:

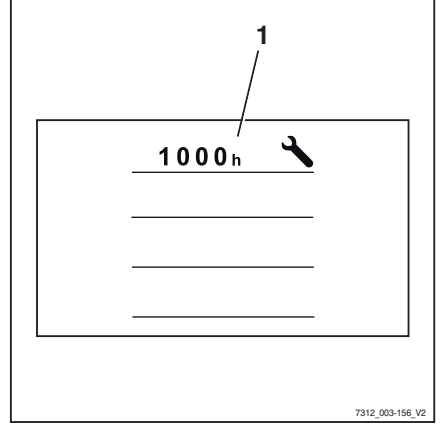
- Kirli, bozuk yollar
- Tozlu veya tuzlu hava
- Yüksek nem seviyeleri
- Son derece yüksek veya düşük ortam sıcaklıkları veya aşırı sıcaklık değişimi
- Yüksek iş döngüsü olan çok vardiyalı çalışma
- Forklift veya tek tek bileşenler için özel ulusal düzenlemeler

⚠ DİKKAT

Parça hasarı tehlikesi!

Bu kullanım talimatlarında bulunan standart dışı tüm teknik bilgiler orijinal motor kullanım talimatlarındaki bilgilerden daha önceliklidir.

- Bir sorunuz olursa lütfen yetkili servis merkezinizle iletişime geçin.



Bakım — 1000 saat/yıl

| Çalışma saatlerinde | | | | | | | | yapıldı | | | |
|---|--|-------|--|-------|--|-------|--|---------|--|---|---|
| 1000 | | 2000 | | 4000 | | 5000 | | 7000 | | ✓ | ✗ |
| 8000 | | 10000 | | 11000 | | 13000 | | 14000 | | | |
| Şasi, karoser ve bağlantılar | | | | | | | | | | | |
| Şaside çatlak olup olmadığını kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| Tepe korumasının/kabinin ve cam bölmelerin hasarlı olup olmadığını kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| Kumandaların, anahtarların ve bağlantıların hasarlı olup olmadığını kontrol edin; gres ve yağ uygulayın | | | | | | | | | | | |
| Sürücü koltuğunun doğru çalışıp çalışmadığını ve hasarlı olup olmadığını kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| Sürücü sınırlama sisteminin doğru çalışıp çalışmadığını ve hasarlı olup olmadığını kontrol edin ve temizleyin. | | | | | | | | | | | |
| Sinyal kornasını kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| İsteğe bağlı donanım: Çift pedalın hasarlı olup olmadığını ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edip yağlayın | | | | | | | | | | | |
| Lastikler ve tekerlekler | | | | | | | | | | | |
| Gerekirse lastiklerde aşınma olup olmadığını ve hava basıncını kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| Tekerleklerin hasarlı olup olmadığını ve sıkma torklarını kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| Güç ünitesi | | | | | | | | | | | |
| Vidalı mafsalları kontrol edip tahrik milinde sızıntı olup olmadığına bakın ve soğutucu kanatlarını temizleyin | | | | | | | | | | | |
| Tahrik tekerleği ve çoklu disk frenindeki yağ seviyesini kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| İçten yanmalı motor | | | | | | | | | | | |
| İçten yanmalı motorun durumunu kontrol edin (gözle kontrol) | | | | | | | | | | | |
| Motor yağını ve yağ filtresini değiştirin | | | | | | | | | | | |
| Dişli kayışı, düz dişlileri ve V kayışı kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| Hava filtresini (ana kartuşu) değiştirin | | | | | | | | | | | |
| Soğutma sisteminin sızıntı yapıp yapmadığını ve doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| Soğutma suyunu kontrol edin, gerekirse doldurun | | | | | | | | | | | |
| Egzoz sistemini kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| DEUTZ: Ara soğutucuları kontrol edin ve yağlama yağını ve yoğuşma suyunu boşaltın | | | | | | | | | | | |
| VW: Ateşleme bujilerini değiştirin | | | | | | | | | | | |
| Partikül filtresinin bakımını yapın | | | | | | | | | | | |

Genel bakım bilgileri

| Çalışma saatlerinde | | | | | | | | yapıldı | | | |
|--|------|------|------|------|------|-------|-------|---------|-------|---|---|
| 1000 | 2000 | 4000 | 5000 | 7000 | 8000 | 10000 | 11000 | 13000 | 14000 | ✓ | ✗ |
| Yakıt sistemi | | | | | | | | | | | |
| Yakıt sisteminin sızıntı yapıp yapmadığını ve doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| Yakıt ön filtresini (su tutucu) kontrol edin ve gerekirse suyu boşaltın | | | | | | | | | | | |
| Yakıt ön filtresini değiştirin (yıllık) | | | | | | | | | | | |
| Yakıt filtresini değiştirin (ana filtre) | | | | | | | | | | | |
| LPG sistemi | | | | | | | | | | | |
| LPG sisteminde hasar olup olmadığını kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| Solenoid kesme valfini kontrol edin ve gerekirse yüksek basınç tahliye valfini (1,7 bar) kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| Gaz silindiri valfinin temiz olup olmadığını ve doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin, aşırı basınç güvenlik cihazını (30 bar) kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| LPG filtresini değiştirilmesi | | | | | | | | | | | |
| Buharlaştırıcıyı gözden geçirip (MD/Cobra) etiketi değiştirin | | | | | | | | | | | |
| Vidalı mafsalların düzgün takılıp takılmadığını kontrol edin ve bir sızıntı testi gerçekleştirin | | | | | | | | | | | |
| Egzoz gazındaki CO içeriğini kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| Motor durmadan önce motorun çalışma süresinin kabul edilebilir olup olmadığını kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| Yönlendirme | | | | | | | | | | | |
| Direksiyon sisteminin doğru çalışıp çalışmadığını ve sızıntı olup olmadığını kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| Direksiyon simidinin sıkıca oturup oturmadığını ve döner kolun hasarlı olup olmadığını kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| Direksiyon aksı: Sıkı bir şekilde bağlı olup olmadığını ve sızıntı olup olmadığını kontrol edin ve gres uygulayın | | | | | | | | | | | |
| Direksiyon durdurmayı kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| Fren | | | | | | | | | | | |
| Tüm mekanik fren parçalarının durumlarını ve doğru çalışıp çalışmadıklarını kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| Servis freni fonksiyonunun kontrolü | | | | | | | | | | | |
| El freni fonksiyonunun kontrolü | | | | | | | | | | | |
| Elektrik sistemi | | | | | | | | | | | |
| Tüm güç kablosu bağlantılarını kontrol edin | | | | | | | | | | | |

| Çalışma saatlerinde | | | | | | | | yapıldı | | | |
|---|--|-------|--|-------|--|-------|--|---------|---|---|--|
| 1000 | | 2000 | | 4000 | | 5000 | | 7000 | | | |
| 8000 | | 10000 | | 11000 | | 13000 | | 14000 | ✓ | ✗ | |
| Anahtarların, vericilerin ve sensörlerin doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| Aydınlatma ve gösterge lambalarını kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| Marş aküsü | | | | | | | | | | | |
| Soğuk çalıştırma akımını ölçün; gerekirse aküyü şarj edin veya değiştirin | | | | | | | | | | | |
| Hidrolikler | | | | | | | | | | | |
| Hidrolik sistemin durumunu, doğru çalışıp çalışmadığını ve sızıntı olup olmadığını kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| Hidrolik kilitleme fonksiyonunu (ISO valfi) kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| Yağ seviyesini kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| Kaldırma çubuğu | | | | | | | | | | | |
| Çubuk yataklarının hasarlı olup olmadığını kontrol edin ve yağlayın. Sıkma torkunu kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| Çubuk profillerinde hasar ve aşınma olup olmadığını kontrol edin ve yağlayın | | | | | | | | | | | |
| Alt (yükün ters çevrilmesi) asansör profilindeki kılavuzda hasar ve aşınma olup olmadığını kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| Yük zincirlerinde hasar ya da aşınma olup olmadığını kontrol edin, ayarlayın ve yağlayın | | | | | | | | | | | |
| Kaldırma silindirlere ve bağlantılarında hasar ya da sızıntı olup olmadığını kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| Kılavuz makaralarında hasar ya da aşınma olup olmadığını kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| Destek makaralarında ve zincir makaralarında hasar ya da aşınma olup olmadığını kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| Çatal taşıyıcı durma noktası ve bitiş bariyeri arasındaki boşluğu kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| Yatırma silindirlere ve bağlantılarında hasar ya da sızıntı olup olmadığını kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| Çatal taşıyıcıda hasar ya da aşınma olup olmadığını kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| Çatal kolu kilidinin doğru çalışıp çalışmadığını ve hasarlı olup olmadığını kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| Çatal kollarında aşınma ve deformasyon olup olmadığını kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| Çatal taşıyıcı veya ek parça üzerinde bir güvenlik vidasının olup olmadığını kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| Özel donanım modeli | | | | | | | | | | | |
| Isıtıcıdaki temiz hava filtresini kontrol edip gerekirse filtreyi boşaltın | | | | | | | | | | | |
| Isıtıcı: Hasar bakımından kontrol edin ve üreticinin bakım talimatlarını uygulayın | | | | | | | | | | | |

Genel bakım bilgileri

| Çalışma saatlerinde | | | | | | | | yapıldı | | | |
|---|------|------|------|------|------|-------|-------|---------|-------|---|---|
| 1000 | 2000 | 4000 | 5000 | 7000 | 8000 | 10000 | 11000 | 13000 | 14000 | ✓ | ✗ |
| Klimadaki temiz hava ve devirdaimli hava filtresini kontrol edip gerekirse filtreleri boşaltın | | | | | | | | | | | |
| Klima: fonksiyon kontrolü | | | | | | | | | | | |
| Ek parçaları aşınma ve hasar bakımından kontrol edin, üreticinin bakım talimatlarını uygulayın | | | | | | | | | | | |
| Römork bağlantısını aşınma ve hasar bakımından kontrol edin, üreticinin bakım talimatlarını uygulayın | | | | | | | | | | | |
| Genel | | | | | | | | | | | |
| Hata numaralarını okuyun ve listeyi silin | | | | | | | | | | | |
| Bakım aralığını sıfırlayın | | | | | | | | | | | |
| Etiketlerin tam olduğunu kontrol edin | | | | | | | | | | | |
| Test sürüşü yapın | | | | | | | | | | | |

Bakım - 3000 saatte/iki yılda bir

| Çalışma saatlerinde | | | | | | | yapıldı | | | | |
|---|--|------|--|------|--|-------|---------|-------|--|---|---|
| 3000 | | 6000 | | 9000 | | 12000 | | 15000 | | ✓ | ✘ |
| Not | | | | | | | | | | | |
| 1000 saatlik bakım çalışmasının tamamını gerçekleştirin | | | | | | | | | | | |
| Güç ünitesi | | | | | | | | | | | |
| Şanzıman yağı ve çoklu disk freni: Şanzıman yağını değiştirin | | | | | | | | | | | |
| Tahrik tekerlekleri üzerindeki tahliye vidalarını değiştirin | | | | | | | | | | | |
| İçten yanmalı motor | | | | | | | | | | | |
| Dişli kayışı, düz dişlileri ve V kayışı değiştirin | | | | | | | | | | | |
| Su pompasını değiştirin (öneri: işletmeci şirkete danışın) | | | | | | | | | | | |
| Hava filtresindeki emniyet kartuşunu değiştirin | | | | | | | | | | | |
| Soğutma suyunu değiştirin. DEUTZ: her 6000 saatte ya da 4 yılda bir, VW: her 9000 saatte veya 5 yılda bir | | | | | | | | | | | |
| DEUTZ: Dizel partikül filtresindeki filtre elemanını değiştirin (her 6000 saatte bir) | | | | | | | | | | | |
| LPG sistemi | | | | | | | | | | | |
| LPG sistemindeki tüm hortumları değiştirin | | | | | | | | | | | |
| Hidrolikler | | | | | | | | | | | |
| Hidrolik yağını değiştirin | | | | | | | | | | | |
| Dönüş hattı filtresini ve havalandırma filtresini değiştirin | | | | | | | | | | | |
| Yüksek basınç filtresini değiştirin | | | | | | | | | | | |
| Yalnızca RX70-50/600 (7334, 7338) için: Akümülatörü değiştirin | | | | | | | | | | | |
| Özel donanım | | | | | | | | | | | |
| Klima sistemindeki temiz hava ve devirdaimli hava filtresini değiştirin | | | | | | | | | | | |
| Klima sistemindeki akümülatör kurutucusunu değiştirin ve soğutma sıvısını yeniden doldurun | | | | | | | | | | | |

Bakım talimatları

Bakım çalışması aşağıdaki bakım aralıklarına göre yapılmalıdır. Aralıklar standart kullanıma uygundur. Forkliftin uygulama koşullarına bağlı olarak işletmeci şirketle anlaşarak daha kısa bakım aralıkları ayarlanabilir.

Bu faktörler daha kısa bakım aralıkları gerektirebilir:

- Kirli, bozuk yollar
- Tozlu veya tuzlu hava
- Yüksek nem oranı
- Son derece yüksek veya düşük ortam sıcaklıkları veya aşırı sıcaklık değişimi
- Yüksek iş döngüsü olan çok vardiyalı çalışma
- Forklift veya tek tek bileşenler için özel ulusal düzenlemeler

Bakım görevlerinde yalnızca orijinal yedek parçaları ve yalnızca sarf malzemelerinin genel bilgilerinde belirtilen sarf malzemelerini kullanın.

Yedek ve yıpranan parça siparişi

Yedek parçalar, yedek parça servis departmanımız tarafından sağlanır. Sipariş için gerekli bilgiler yedek parça listesinde bulunabilir.

Sadece üretici talimatlarına uygun yedek parçaları kullanın. Onaylanmamış yedek parçaların kullanımı, yetersiz kalite veya hatalı montaj nedeniyle kaza riskini artırır. Onaylanmamış parça kullanan kişiler, bir kaza veya yaralanma durumunda tüm sorumluluğu kabul etmiş sayılır.

Gerekli çalışma malzemelerinin kalitesi ve miktarı

Yalnızca bakım veri tablosunda belirtilmiş olan malzemeler kullanılabilir.

- Gerekli sarf malzemeleri ve yağlar, bakım verileri tablosunda bulunabilir.

Farklı kaliteden yağ ve gres türleri birbiriyle karıştırılmamalıdır. Bu, yağlanma oranını olumsuz etkiler. Farklı üreticilerin yağları

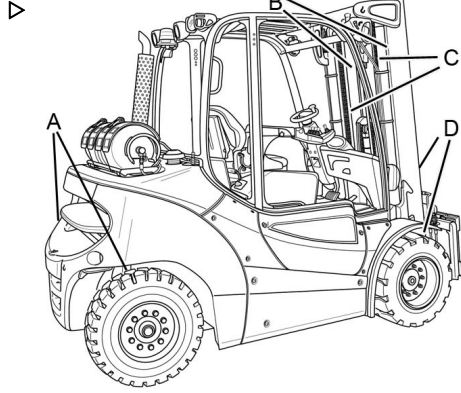
Genel bakım bilgileri

arasında değişiklik yapılması kaçınılmazsa, eski yağın tamamını boşaltın.

Yağlama, filtre değişikliği veya hidrolik sistemde yapılacak herhangi bir işlemden önce, ilgili parçanın bulunduğu alanı dikkatle temizleyin.

Kullanım malzemelerini doldururken temiz kaplar kullanın!

Yağlama planı



| Code ¹ | Yağlama noktası |
|---|--|
| (A) | Aks saplama yatağı ve bağlantı çubuğu kolu için direksiyon aksının her iki tarafında dört yağlama yağı ağızı |
| (B) | Kaldırma çubuğundaki kayan yüzeyler |
| (C) | Yük zincirleri |
| (D) | Her kaldırma çubuğu yatağı için bir yağlama yağı ağızı |
| <p>¹İlgili yağlama yağının teknik özellikleri için bu Code. altındaki "Bakım verileri tablosu" adlı bölüme bakın. Bu yağlama planı, seri üretilen standart donanıma sahip forkliftleri tarif etmektedir. Farklı forklift modellerindeki bakım noktaları için ilgili bölüme ve/veya üretici tarafından verilen talimatlara bakın.</p> | |

Bakım verileri tablosu

Genel yağlama noktaları

| Code | Ünite | Çalışma malzemesi | Teknik özellikler | Miktar |
|------|---------|---------------------------|--------------------|--------------|
| | Yağlama | Yüksek basınçlı gres yağı | Kimlik no. 0147873 | Gerektiğinde |

Akü

| Code | Ünite | Çalışma malzemesi | Teknik özellikler | Miktar |
|------|-----------------|-------------------|-----------------------|---------------------------------------|
| | Sistem doldurma | Damıtılmış su | | Gerektiğinde |
| | Yalıtım direnci | | DIN 43539 VDE 0510 | Toprağa karşı minimum 1000 Ω/V |

Aktüatörler/mafsallar

| Code | Birim | Çalışma malzemesi | Teknik özellikler | Miktar |
|------|---------|---------------------------|---------------------------------|--------------|
| | Yağlama | Yüksek basınçlı gres yağı | Kimlik no. 0147873 | Gerektiğinde |
| | | Yağ | SAE 80 MIL-L2105 API GL-4 | Gerektiğinde |

Elektrik sistemi

| Code | Ünite | Çalışma malzemesi | Teknik özellikler | Miktar |
|------|-----------------|-------------------|-------------------------|---------------------------------------|
| | Yalıtım direnci | | DIN EN 1175 VDE 0117 | Toprağa karşı minimum 1000 Ω/V |

Hidrolik sistem

| Code | Ünite | Çalışma malzemesi | Teknik özellikler | Miktar |
|------|-----------------|--|-------------------------------|---------------|
| | Sistem doldurma | Hidrolik yağı | HVLP 68 DIN 51524, Bölüm 3 | Maksimum 48 l |
| | | Gıda sektörü için hidrolik yağı (isteğe bağlı donanım) | USDA H1 DIN 51524 | |

Genel bakım bilgileri

Lastikler

| Code | Ünite | Çalışma malzemesi | Teknik özellikler | Miktar |
|------|-------------------------|--------------------------------|-------------------|-------------------------------------|
| | Süper elastik lastikler | Aşınma sınırı | | Aşınma işaretine kadar |
| | Dolgu kauçuk lastikler | Aşınma sınırı | | Aşınma işaretine kadar |
| | Pnömatik lastikler | Minimum lastik sırtı derinliği | | 1,6 mm |
| | | Hava basıncı | | Forklift üzerindeki bilgilere bakın |

Direksiyon aksı

| Code | Ünite | Çalışma malzemesi | Teknik özellikler | Miktar |
|------|-----------------------------------|----------------------|-------------------|---|
| (A) | Aks saplama yatağı, küresel yatak | Çok amaçlı gres yağı | DIN 51825 KPF2 | Gerektiğinde |
| | Tekerlek somunları/vidaları | Tork anahtarı | | Daha fazla bilgi için söz konusu forkliftin atölye kılavuzuna bakın |

Tahrik mili

| Code | Ünite | Çalışma malzemesi | Teknik özellikler | Miktar |
|------|----------------------------------|-------------------|-------------------------------------|---|
| | Tahrik milindeki teker somunları | Tork anahtarı | | Daha fazla bilgi için söz konusu forkliftin atölye kılavuzuna bakın |
| | Dişli çark | Mineral yağ | FUCHS TITAN DİŞLİ HYP LD SAE 80W-90 | Daha fazla bilgi için söz konusu forkliftin atölye kılavuzuna bakın |

Kaldırma çubuğu

| Code | Ünite | Çalışma malzemesi | Teknik özellikler | Miktar |
|------|-------------------------|---------------------------|--|--|
| (B) | Yağlama | Yüksek basınçlı gres yağı | Kimlik no. 0147873 | Gerektiğinde |
| | Durdurma | Çalıştırma | | Minimum 2 mm |
| (D) | Kaldırma çubuğu rulmanı | Gres yağı | Aralub 4320 DIN 51825-KPF2N20 Kimlik no: 0148659 | Az miktarda temiz gres yağı sızıntısı olana kadar gres yağı ile doldurun |

Yük zincirleri

| Code | Ünite | Çalışma malzemesi | Teknik özellikler | Miktar |
|------|---------|----------------------------|---|--------------|
| (C) | Yağlama | Yüksek yüklü zincir spreyi | Tamamen sentetik Sıcaklık aralığı: -35°C ila +250°C Kimlik no. 0156428 | Gerektiğinde |

Soğutma sistemi

| Code | Ünite | Çalışma malzemesi | Teknik özellikler | Miktar |
|------|-----------------|--|-------------------------------|---|
| | Sistem doldurma | Korozyon önleyici ve soğutma sistemini koruma maddesi/su | G12 plus (mor) TL-VW 774 F | Yakl. 12 l -25°C sıcaklığa kadar donma koruması için %40 soğutma sistemi koruma maddesi/%60 su |

Klima

| Code | Ünite | Çalışma malzemesi | Teknik özellikler | Miktar |
|------|-----------------|-------------------|-----------------------|---|
| | Sistem doldurma | Soğutma sıvısı | Kimlik no. 7449600005 | Standart kabin: 1400 g Meşrubat kabini: 1485 g |

Yakıt deposu

| Code | Ünite | Çalışma malzemesi | Teknik özellikler | Miktar |
|------|--------------------------|-------------------|---------------------|----------------|
| | LPG silindiri/LPG deposu | LPG | DIN 51622 EN 589 | Yaklaşık 11 kg |

Motor

| Code | Ünite | Çalışma malzemesi | Teknik özellikler | Miktar |
|------|-----------------|-----------------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| | Sistem doldurma | Motor yağı | VW 50700 ile uyumlu SAE 5W-30 | Filtre değişimiyle 6,9 litre |
| | Hava filtresi | Filtre kartuşu ve emniyet kartuşu | | Gerektiğinde |

Yıkama sistemi

| Code | Ünite | Çalışma malzemesi | Teknik özellikler | Miktar |
|------|-----------------|-------------------|------------------------|--------------|
| | Sistem doldurma | Cam yıkama sıvısı | Kış, Kimlik no. 172566 | Gerektiğinde |

Bakım noktalarına erişim sağlama

Bakım noktalarına erişim sağlama

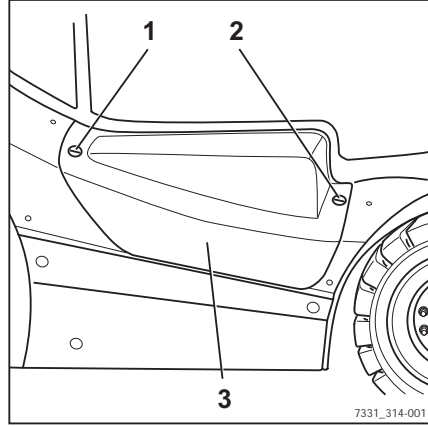
Yan servis kanadını açma

- Sol hızlı kilitleme mekanizmasını (1) saat yönünde döndürün.
- Sağ hızlı kilitleme mekanizmasını (2) saat yönünün tersine döndürün.

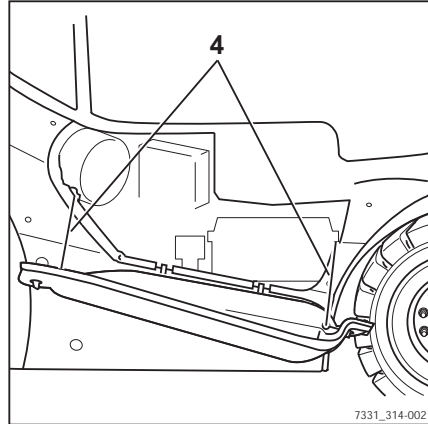


NOT

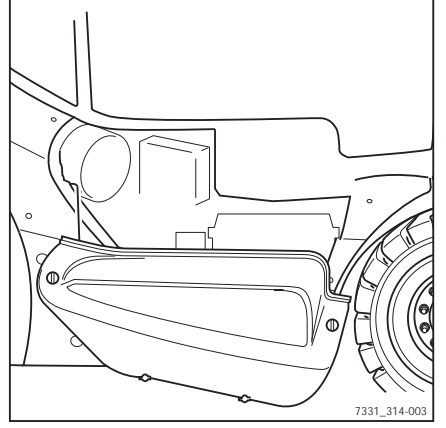
Yan servis kanadı (3) şasiye bir kilit rondelasıyla (4) sabitlenmiştir.



- Yan servis kanadını dikkatlice aşağıya doğru katlayın.

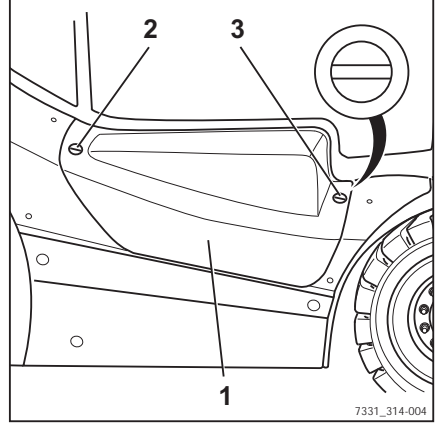


- Yan servis kanadını forklift sınırlarından kaldırın ve forklift üzerine asın. ▷



Yan servis kanadını kapatma

- Yan servis kanadını (1) şasideki boşluğa dikkatlice yerleştirin.
- Sol hızlı kilitleme mekanizmasını (2) saat yönünün tersine döndürün.
- Sağ hızlı kilitleme mekanizmasını (3) saat yönünde döndürün.
- Yan kapağın forklift sınırları içinde ve güvenli bir şekilde kilitletiğinden emin olun. ▷



Motor kapağının açılması

⚠ İKAZ

Yaralanma tehlikesi!

- Motoru kapağını açmadan önce motoru kapatın!

⚠ DİKKAT

Motor kapağını açarken tümüyle ileri doğru itilmemişse sürücü koltuğu hasar görebilir.

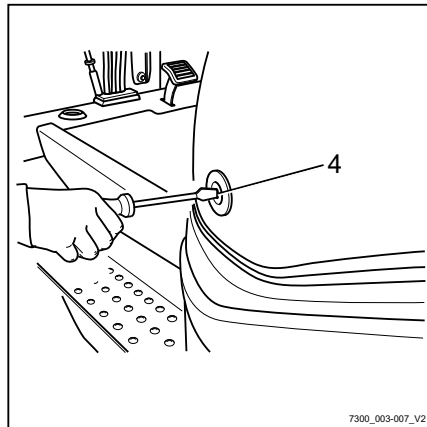
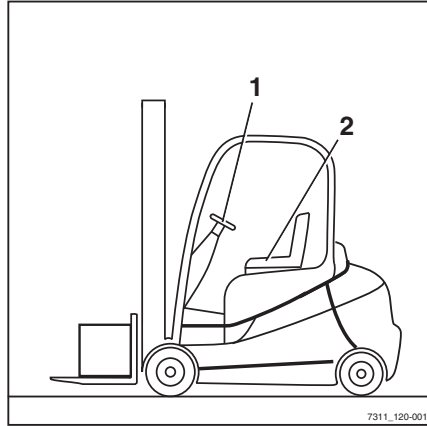
- Sürücü koltuğunu en ileri konuma kaydırın.

Bakım noktalarına erişim sağlama

⚠ DİKKAT

Sağ taraftaki kabin penceresi (isteğe bağlı donanım) açıksa motor kapağı açıldığında pencere kolunun hasar görmüş olma ihtimali vardır.

- Sağ taraftaki kabin penceresinin açık olduğundan emin olun.
- Kabini (isteğe bağlı donanım) olan forkliftlerde, sağ taraftaki kabin penceresini kapatın.
- Sağ taraftaki raftan tüm gevşek nesnelere çıkarın.
- Direksiyon kolunu (1) mümkün olduğunca ileri hareket ettirin ve sabitleyin; "Direksiyon kolununun ayarlanması" başlıklı bölüme bakın.
- Sürücü koltuğunu(2) en ileri konuma kaydırın; "MSG 65/MSG 75 sürücü koltuğunun ayarlanması" başlıklı bölüme bakın.
- Arka camlı (isteğe bağlı donanım) forkliftlerde koltuk sırtlığını ileri itin; "MSG 65/MSG 75 sürücü koltuğunun ayarlanması" başlıklı bölüme bakın.
- Kilit açılana kadar motor kapağı yuvasına (4) dar bir tornavidayı sıkıca yerleştirin.
- Motor kapağını tamamen açmak için kolu kullanın.



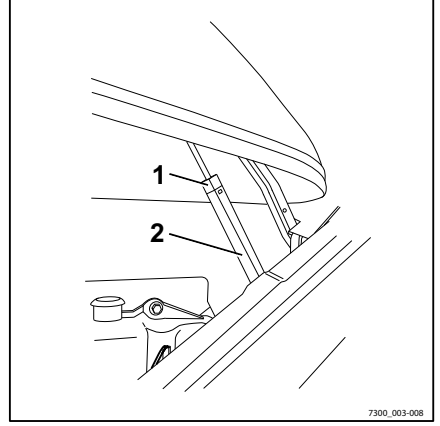
- Gaz yayı bir konum kilidiyle (isteğe bağlı donanım) donatılmışsa gaz yayı (2) mandalı (1) yerine oturana kadar motor kapağını açın.

⚠ İKAZ

Motor kapağının indirilmesi sırasında yaralanma tehlikesi vardır!

Motor kapağı, motor kapağını açık konumda tutan bir gaz yayı ile tutturulur. Örneğin; ağır nesnelere, güçlü rüzgar veya diğer personel gibi ek bir yük olduğunda, motor kapağı aniden inebilir. Soğuk hava ve eskime de gaz yayının performansını düşürebilir ve motor kapağının inmesine yol açabilir.

- Gaz yayı gücü düşerse gaz yayını değiştirin.
- Gaz yayında bir konum kilidi (isteğe bağlı donanım) bulunuyorsa mandalın yerine oturduğundan emin olun.
- Gaz yayını değiştirmek için yetkili servis merkezleriyle iletişime geçin.



Motor kapağının kapatılması

⚠ İKAZ

Motor kapağı kapatılırken ezilme riski vardır!

Motor kapağı kapatılırken, motor kapağı ve şasinin kenarı arasında hiçbir şey girmemelidir.

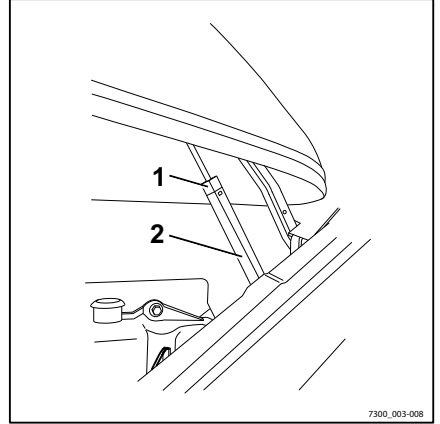
- Kenarları tutmayın. Motor kapağını her zaman her iki elinizle de kollara yerleştirerek kapatın.

⚠ DİKKAT

Hasar riski!

Motor kapağı, konum kilidli bir gaz yayı (2) (isteğe bağlı) ile donatılabilir. Bu, gaz yayının sıkıştırılmasını önler. Motor kapağını kapatırken güç kullanmak, gaz yayına veya motor kapağı süspansiyonuna hasar verir.

- Motor kapağını kapatmadan önce gaz yayının bir konum kilidi (isteğe bağlı) ile donatılıp donatılmadığını kontrol edin.
- Gaz yayı bir konum kilidi (isteğe bağlı) ile donatılmışsa motor kapağını kapatmadan önce mandalı (1) serbest bırakın.



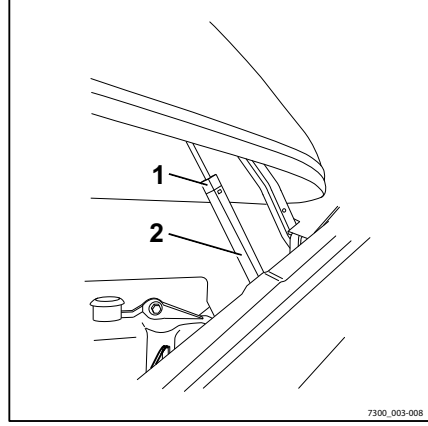
Bakım noktalarına erişim sağlama

Konum kilidinin serbest bırakılması (isteğe bağlı)

- Mandalı (1) [PRESS] işareti hizasından bastırın ve motor kapağını hafifçe indirin.
- Mandalı serbest bırakın.

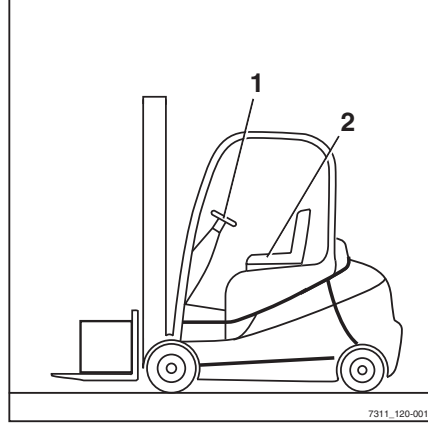
Motor kapağının kapatılması

- Kilit sesli bir şekilde yerine oturana kadar, kolu tutarak motor kapağını kapatın.



- Sürücü koltuğunu (2) ayarlayın; "MSG 65/MSG 75 sürücü koltuğunun ayarlanması" bölümüne bakın.

- Direksiyon kolunu (1) ayarlayın; "Direksiyon kolunun ayarlanması" bölümüne bakın.

**Alt plakanın takılması ve sökülmesi****Alt plakanın sökülmesi****⚠ DİKKAT**

Kablolar hasarlıysa kısa devre riski vardır!

- Bağlantı kablolarında hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Alt plakayı sökerken ve geri takarken bağlantı kablolarının hasar görmediğinden emin olun.

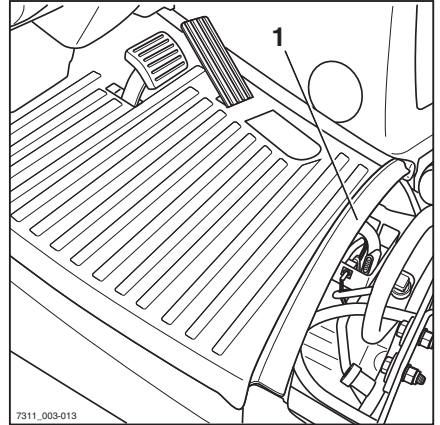
i NOT

Zemin levhasında operatörün bunu kaldırmak için parmaklarını yerleştirebileceği bir yuva bulunur. Yuva kauçuk paspasın altındadır.

i NOT

Gaz pedalı alt plakaya takılıdır ve alt plaka ile birlikte sökülür. Gaz pedalının bağlantı soketi alt plakanın altında bulunur.

- Motor kapağını açın.
- Kauçuk paspası kaldırın.
- Zemin levhasındaki yuvayı (1) tutun.
- Zemin levhasını hafifçe kaldırın.
- Fren pedalı altındaki zemin levhasını çekip çıkarın ve dik konumda yerleştirin.



Bakım noktalarına erişim sağlama

- Soket bağlantılarını gaz pedalından (2) çıkarın.
- Zemin levhasını çıkarın ve güvenli bir yere yerleştirin.

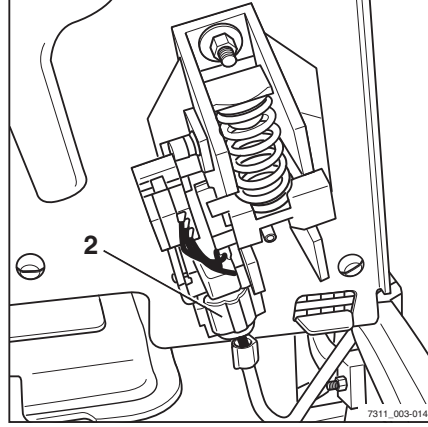
Alt plakanın takılması

⚠ İKAZ

Alt plaka ve çerçeve kenarı arasında ezilme riski vardır!

Alt plaka kapatılırken uzuvlar veya nesnelere alt plaka ve çerçeve kenarı arasında kalırsa ezilebilir.

- Alt plakayı kapatırken alt plaka ve çerçeve kenarı arasında hiçbir şey olmadığından emin olun.
- Zemin levhasını ayak kısmına dik konumda yerleştirin.
- Bağlantı montaj grubunu gaz pedalına bağlayın.
- Alt plakayı öne yerleştirin.
- Alt plakayı dikkatli bir şekilde aşağı doğru yönlendirin ve kapatın.
- Kauçuk paspası yerleştirin.
- Motor kapağını kapatın.



Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

Buharlaştırıcının buzunun çözülmesi ▷

i NOT

Buharlaşmada gaz önemli oranda soğur. Buharlaştırıcı, motorun soğutma suyu sirkülasyonu ile yeterince ısıtılmazsa buzlanabilir. Buharlaştırıcı buzlanırsa gaz kaynağı kesintiye uğrar. Bu durumda motor durur.

- Motor kapağını açın; bkz. [Querverweisfehlen: Ziel mit ID='Motorhaube_oeffnen' nicht gefunden!].
- Buharlaştırıcının buzlanıp buzlanmadığını kontrol edin.

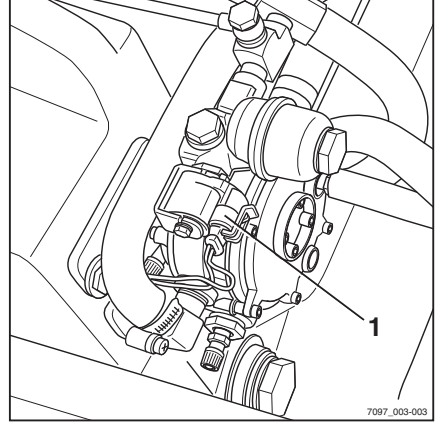
Buharlaştırıcı buzlanmışsa:

- Bağlantı montaj grubunun (1) bağlantısını kesin.

Gaz kesme valfi kapanır. Buharlaştırıcıya giden gaz akışı engellenir.

- Motoru yeniden çalıştırmayı deneyin.

Motor çalışırsa, gaz olmaması nedeniyle yenden durana kadar çalışmasına izin verin. Bu sayede buharlaştırıcıdaki tüm gaz boşalır.



⚠ DİKKAT

Bileşenlerin zarar görmesi riski!

Motor kontak anahtarı ile zamanından önce kapatılırsa buharlaştırıcıda gaz kalabilir. Buharlaştırıcıda kalan çok soğumamış gaz ısıtıldığında genişler. Bu durum, buharlaştırıcıda aşırı yüksek basınca ve parçalarda hasara yol açabilir.

- Buharlaştırıcı buzlanırsa motoru kontak anahtarıyla kapatmayın.
 - Öncelikle motorun gazın tükenmesi nedeniyle durmasını bekleyin.
 - Motorun durduğundan emin olun.
 - Motor durduktan sonra kontağı kapatın.
-
- Kontaklı kapatın.

Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

**UYARI****Gaz sisteminin buzu çözülürken patlama riski vardır!**

Gaz aşırı ısı, çıplak alev, parlayan cisimler ve kıvılcım üreten cisimlere maruz kaldığında alev alabilir ve patlayabilir. Donmuş sistemin buzu yalnızca ılık hava, ılık su ya da ılık kum torbaları ve benzer bir malzemeyle çözülmelidir. Uygulanan ısıнын sıcaklığı 50 °C'yi geçmemelidir. Ilık hava, örneğin sıcak hava üfleyici gibi ısıtma cihazlarıyla doğrudan uygulanmamalıdır. Bu tür cihazlardaki ısıtma bobininde gaz alev alabilir. Ilık hava hortumuyla ılık hava uygulanmasına izin verilir.

- Donmuş sistem parçalarının buzunu 50 °C'nin altındaki sıcaklıklarda çözün.
- Isıtma cihazları forkliftten güvenli bir mesafede kullanılmalıdır.

- Buharlaştırıcının buzunu çözün.
- Bağlantı montaj grubunu (1) bağlayın.

Gaz kesme valfi açılır. Buharlaştırıcıya giden gaz akışı yeniden sağlanır.

- Kontak anahtarını açın.
- Motoru çalıştırın.
- Sorun devam ederse prosedürü tekrarlayın ya da gerekirse yetkili servis merkezimize başvurun.

Motor yağı seviyesinin kontrolü**NOT**

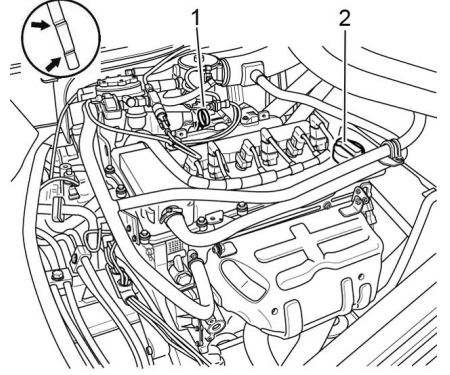
Bu kontrollerin gerçekleştirilmesi için forklift düz bir zeminde konumlandırılmalıdır.

- Motor kapağını açın; "Motor kapağını açma" başlıklı bölüme bakın.

- Yağ daldırma çubuğunu (1) çekerek çıkarın ve silin.
- Yağ çubuğunu durana kadar itin ve tekrar çıkarın.

Yağ seviyesi işaretlerin (oklar) arasında olmalıdır.

- Yağ seviyesi yalnızca alttaki işarete ulaşırsa doldurma kapağını (2) sökün ve yağ doldurun. Bunu yaparken "Bakım verileri tablosu" başlıklı bölümdeki miktarı ve teknik özelliklere ilişkin bilgileri dikkate alın.
- Ardından doldurma kapağını (2) tekrar sıkıca vidalayın.
- Yağ çubuğunu durana kadar itin.
- Motor kapağını kapatın; "Motor kapağını kapatma" başlıklı bölüme bakın.



Soğutma suyunun tamamlanması ve soğutma suyu konsantrasyonunun kontrolü

⚠ DİKKAT

Motor hasarı tehlikesi!

Soğutma sıvısı seviyesi düşükse bu durum, soğutma sisteminde bir sızıntı olduğunu gösterir.

- Soğutma sisteminin sızıntı yapıp yapmadığını kontrol edin; bkz. → Bölüm SayfaRadyatörün temizlenmesi, sızıntı kontrolüS., Böl. 360 .

⚠ İKAZ

Soğutma suyu ve soğutma suyu katkı maddeleri sağlığınız için tehlikelidir.

Soğutma suyuyla çalışmaya dair güvenlik kurallarına uyun; bkz. → Bölüm SayfaSoğutma suyu ve soğutma sıvısıS., Böl. 52 .

Soğutma suyu haznesi doldurma kapağı (1) sürücü kabini ve LPG silindirleri arasındaki arka ağırlığın üstünde bulunabilir.

Soğutma suyu seviyesi bir sensör tarafından izlenir. Gösterge-kullanım ünitesinde SOĞUTMA SUYU SEV. mesajı görünür görünmez aşığıdaki işlemleri gerçekleştirin.

Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

⚠ İKAZ

Yanma tehlikesi!

Soğutma suyu haznesi doldurma kapağını yalnızca motor soğuduktan sonra açın.

- Soğutma suyu haznesi doldurma kapağını (1) yavaşça açın ve aşırı basıncı boşaltın.
- Vidayı biraz daha gevşetin ve kapağı sökün.
- Gerekliyse soğutma suyu deposundaki işaret plakasına kadar soğutma suyu ekleyin. Soğutma sistemindeki doldurma miktarıyla ilgili bilgiler için "bakım verileri tablosu" başlıklı bölüme bakın.
- Soğutma suyunun doğru konsantrasyonu ile ilgili bilgiler için aşağıdaki bölüme başvurun.
- Soğutma suyu haznesi doldurma kapağını (1) sıkıca yerine vidalayın.

Soğutma suyu katkı maddesinin konsantrasyonu

⚠ DİKKAT

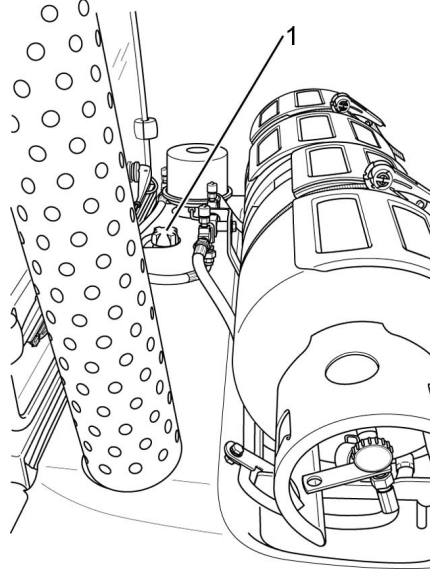
Korozyon tehlikesi!

Soğutma suyu katkı maddesi, donma korumasına ihtiyaç duyulmayan sıcak iklimler de dahil olmak üzere, her zaman en az %40 seviyesinde olmalıdır.

İklim şartları nedeniyle daha yüksek seviyede bir donma koruması gerekirse soğutma suyu %60 oranına kadar artırılabilir.

Soğutma suyu katkı maddesi oranı %60'ı aşmamalıdır, aksi halde donma koruması azaltılır. Ayrıca, soğutma etkisi de azalır.

Su yüzdesi için yalnızca temiz, yumuşak su kullanın.



| Donma koruması °C'ye kadar | Su yüzdesi % | Soğutma suyu katkı maddesi yüzdesi % |
|-------------------------------|-----------------|--|
| -25 | 60 | 40 |
| -30 | 55 | 45 |
| -35 | 50 | 50 |
| -40 | 40 | 60 |

⚠ DİKKAT

Farklı özellikteki bir soğutma suyu katkı maddesi eklenmemelidir!

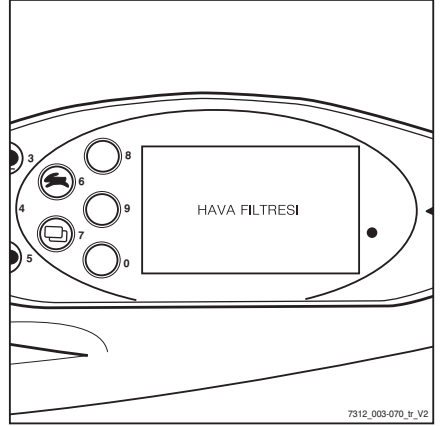
- Soğutma suyu katkı maddesi ve korozyon önleyici maddeyi bakım verileri tablosuna uygun şekilde doldurun.

Sadece üretici talimatlarına uygun soğutma suyu katkı maddesini kullanın.

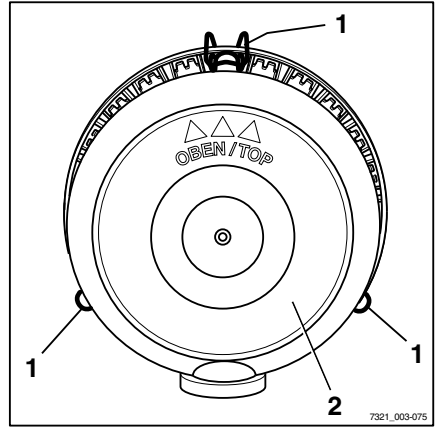
Hava filtresi kartuşlarını değiştirme ▷**i NOT**

Filtre kartuşu ekran ve kullanım ünitesinde AIR FILTER (Hava Filtresi) mesajı görüntülendiğinde veya iki yılda bir değiştirilmelidir.

- Yan servis kanadını açın; "Yan servis kanadını açma" başlıklı bölüme bakın

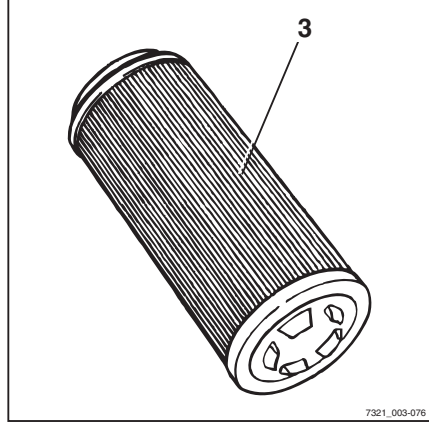


- Hava filtresindeki üç kelepçeyi (1) açın ve hava filtresi kapağını (2) çıkarın.



Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

- Ana kartuşu (3) çıkarın.

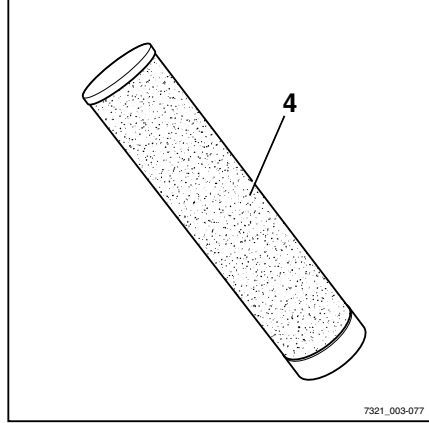
**⚠ DİKKAT**

Motor hasarı riski!

Emniyet kartuşu, tüm birikmiş kir muhafazadan çıkarılana kadar hava filtresi muhafazasında kalmalıdır, böylece hava emme sisteminin içine kir girmez!

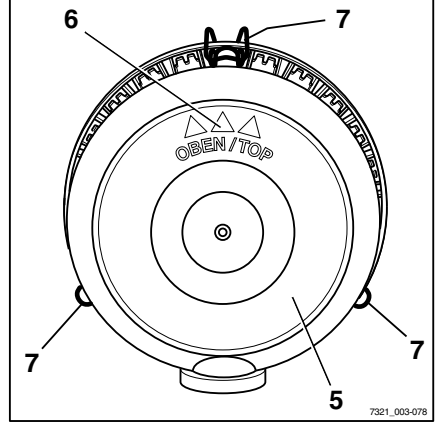
- Hava filtresi muhafazasını nemli bir bezle silin.

- Emniyet kartuşunu (4) çıkarın, kirlenme olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse değiştirin.



- Emniyet kartuşunu yeniden takın.
- Yeni ana kartuşu (3) takın.

- Hava filtresi kapağını (5) işareti (6) yukarıya bakacak şekilde takın.
- Hava filtresi muhafazasındaki üç kelepçeyi (7) yerine oturtun.
- Yan servis kanadını kapatın.



Mafsalların ve kontrollerin yağlanması

- Diğer yatak noktalarını ve mafsalları, bakım verileri tablosuna uygun şekilde yağ veya gresle yağlayın; bkz. ⇒ Bölüm Sayfa Bakım verileri tablosuS., Böl. 331 .
- Sürücü koltuğu kılavuzu
- Yağlama memesindeki motor kapağı menteşelerini yağlayın
- Valfler için kontrol bağlantısı
- Kabin içinde yağlama memesindeki (isteğe bağlı donanım) motor kapağı menteşelerini yağlayın
- Çift pedallı kullanımda (isteğe bağlı donanım) milleri ve bağlantıları yağlayın

Kapı mandalının kontrolü

- Tutma civatalarının durumunu denetleyin ve yıpranmaya karşı kontrol edin.
- Kolay kullanım için kilit mekanizmasını kontrol edin.

Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

Emniyet kemerinin bakımı

⚠ UYARI

Kaza esnasında emniyet kemerinin çalışmaması ölüm riski doğurur!

Emniyet kemeri arızalıysa kaza esnasında yırtılabilir ya da açılabilir ve sürücüyü sürücü koltuğunda tutamayabilir. Bu nedenle sürücü, forklift parçalarının üzerine veya forkliftin dışına savrulabilir.

- Sürekli test yaparak çalışma güvenilirliğinden emin olun.
- Emniyet kemeri arızalı bir forklifti kullanmayın.
- Hasarlı emniyet kemerini yetkili servis merkezimize değiştirtin.
- Yalnızca orijinal yedek parçalar kullanın.
- Emniyet kemeri üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın.



NOT

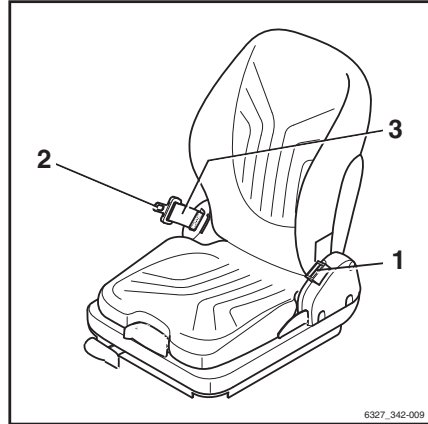
Aşağıdaki kontroller düzenli bir biçimde (aylık) yürütülmelidir. Aşırı gerilme durumunda, günlük bir kontrol gereklidir.

Emniyet kemerinin kontrol edilmesi

- Emniyet kemerini (3) tamamen dışarı çekin ve yıpranma olup olmadığını kontrol edin.

Emniyet kemeri yıpranmış veya kesik olmalıdır. Dikişler gevşememiş olmalıdır.

- Emniyet kemerinin kirlili olup olmadığını kontrol edin.
- Aşınmış ya da hasar görmüş parçalar olup olmadığını kontrol edin (sabitlenme noktaları dahil).



- Emniyet kemeri tokasının (1) doğru bir şekilde kilitlenip kilitlenmediğini kontrol edin.

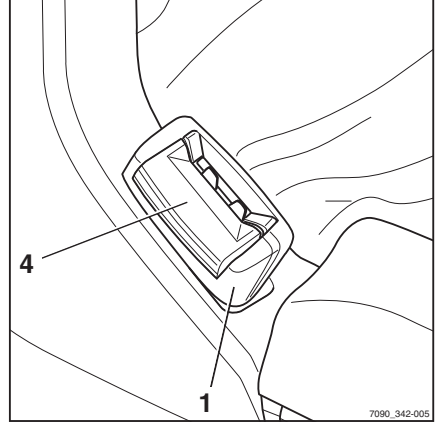
Kemer dili (2) takıldığında emniyet kemeri sıkı bir biçimde tutulmalıdır. Kırmızı düğmeye (4) basıldığında kemer dili (2) serbest kalmalıdır.

- Otomatik engelleme mekanizması yılda en az bir kere test edilmelidir.
- Forklifti düz bir zemine park edin.
- Çekme hareketiyle emniyet kemerini çekip çıkarın.

Otomatik engelleme mekanizması kemerin uzamasını önlemelidir.

- Koltuğu en az 30° yatırın (gerekirse koltuğu çıkarın).
- Emniyet kemerini yavaşça çekip çıkarın.

Otomatik engelleme mekanizması kemerin uzamasını önlemelidir.



Emniyet kemerinin temizlenmesi

- Emniyet kemerini kirlendiğinde kimyasal temizlik malzemeleri kullanmadan temizleyin (bir fırça yeterli olacaktır).

Kazadan sonra değiştirilmesi

Emniyet kemeri kaza sonrası mutlaka yetkili bir servis merkezi tarafından değiştirilmelidir.

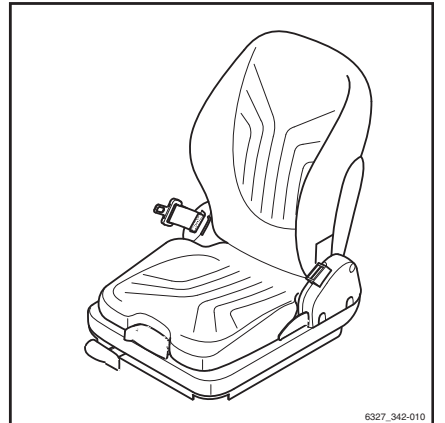
Sürücü koltuğunu kontrol edin



⚠ İKAZ

Yaralanma tehlikesi!

- Bir kaza sonrasında, sabitleyici kemer bağlı halde sürücü koltuğunu ve bağlantıları kontrol edin.
- Kontrollerin doğru çalışıp çalışmadıklarını kontrol edin.
- Koltuğun durumunu (örn. döşemenin aşınmasını) ve gövde bağlantısının sabitliğini kontrol edin.



Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

⚠ İKAZ

Yaralanma tehlikesi!

- Kontroller sırasında herhangi bir hasar belirlerseniz, koltuğun servis merkezi tarafından onarılmasını sağlayın.

Otomatik çekme bağlantısının yağlanması

ⓘ NOT

Hareketli parçaların aşınması, uygun bakım ve bağlantıların düzenli şekilde yağlanmasıyla önemli ölçüde azaltılabilir.

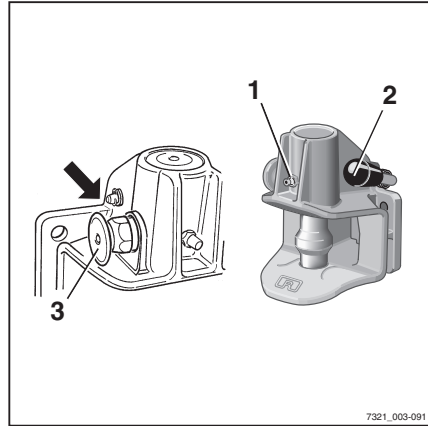
- Aşırı yağlamaktan kaçının!

ⓘ NOT

Yüksek basınçlı temizleyiciyle temizlemeden önce bağlantıyı kapatın. Temizlik işleminden sonra bağlantı pimini, çekme çubuğu gözünü ve onun destek yüzeyini tekrar yağlayın.

Model RO*243

- Emniyet tutamağını çekip çıkarın.(3)
- Elle kumandalı kolu (2) yukarı kaldırın.
- Yağlama memesi (1) aracılığıyla, bakım verileri tablosuna uygun şekilde gres yağıyla yağlayın; bkz. ⇒ Bölüm SayfaBakım verileri tablosuS., Böl. 331 .
- Bağlantı pimini uygun bir aletle kaldırarak bağlantıyı kapatın.
- Bükülmez çekme çubuğu römorkuyla gidilecek güzergahlarda, çekme çubuğu gözünün alt kısmını ve bağlantı üzerindeki destek yüzeyini yağlayın.

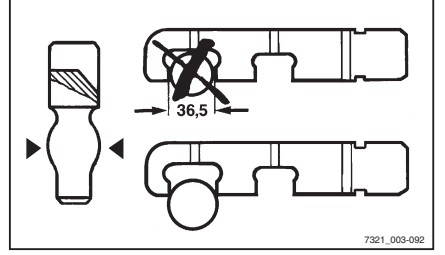


- Bağlantı piminin ne kadar aşınacağını belirleyin.

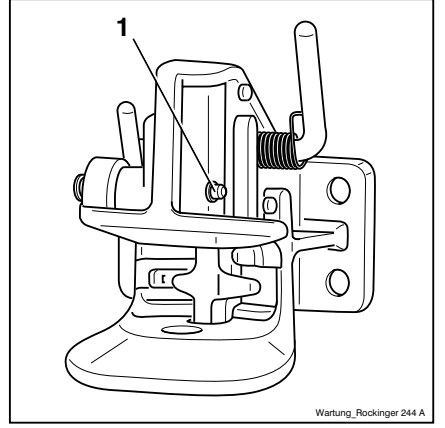
Yuvarlak parçanın çapı en az 36,5 mm olmalıdır.

Model RO*244 A

- Bağlantıyı açın.

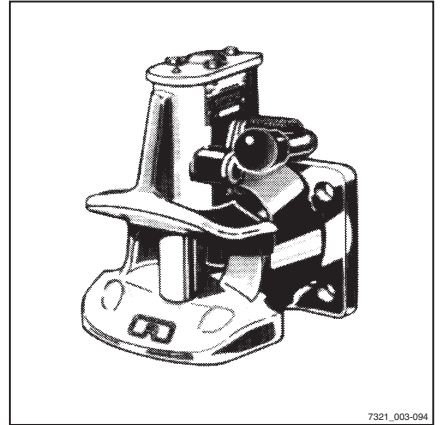


- Yağlama memesi (1) aracılığıyla, bakım verileri tablosuna uygun şekilde gres yağıyla yağlayın; bkz. → Bölüm Sayfa Bakım verileri tablosuS., Böl. 331 .
- Bağlantı pimini, çekme çubuğu gözünün ve onun destek yüzeyini gres yağıyla yağlayın.



Model RO*245

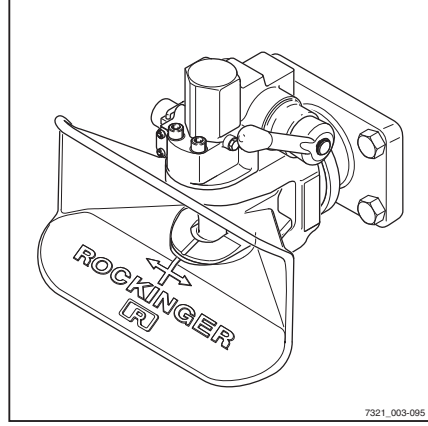
- Bu amaç için sağlanmış noktalarla (yağlama memesi, açık bağlantı), bakım verileri tablosuna uygun şekilde yağlayın; bkz. → Bölüm Sayfa Bakım verileri tablosuS., Böl. 331 .
- Çekme çubuğu gözünün destek yüzeyini gres yağıyla yağlayın.



Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

Model RO*841

- Bu amaç için sağlanmış noktalarla (yağlama memesi, açık bağlantı), bakım verileri tablosuna uygun şekilde yağlayın; bkz. ⇒ Bölüm SayfaBakım verileri tablosuS., Böl. 331 .
- Çekme çubuğu gözünün destek yüzeyini gres yağıyla yağlayın.



Tekerlek ve lastiklerin servis bakımı

⚠ İKAZ

Kaza riski!

Farklı oranlarda aşınma, forkliftin dengesini azaltır ve fren mesafesini artırır. Aynı akstaki lastiklerde gözlenen aşınma seviyesi hemen hemen aynı olmalıdır.

- Aşınmış ya da hasarlı lastikler (sol veya sağ) hemen değiştirilmelidir.
- Tekerlek veya lastikleri değiştirirken bu işlemin forkliftin bir tarafa yatmasına yol açmayacağından mutlaka emin olun (ör. sağ ve sol tekerlekleri her zaman aynı anda değiştirin).
- Değiştirme işlemi, yalnızca üreticiye danışıldıktan sonra yapılmalıdır.

⚠ İKAZ

Dengenin bozulması riski vardır!

Lastik kalitesi, forkliftin dengesini etkiler. Devrilme riski vardır!

Pnömatik lastik veya dolgu kauçuk lastik kullanılırken jant parçaları kesinlikle değiştirilmemeli ve başka bir üreticiye ait jant parçalarıyla birlikte kullanılmamalıdır.

- Farklı bir lastik tipi veya farklı bir lastik üreticisi kullanmadan önce lastik üreticisinden onay alın.

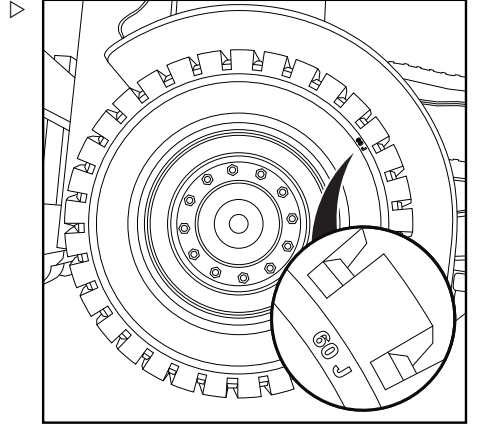
Lastiklerin durumlarının ve aşınmalarının kontrolü

Süper elastik lastikler (isteğe bağlı)

- Lastik dişi ile (60 J) aşınma işareti arasında kalan mesafeyi kontrol edin.

Süper elastik lastikler (isteğe bağlı donanım), (60 J) aşınma işaretine kadar aşınabilir.

- Her türlü yabancı maddeyi lastikten çıkarın.

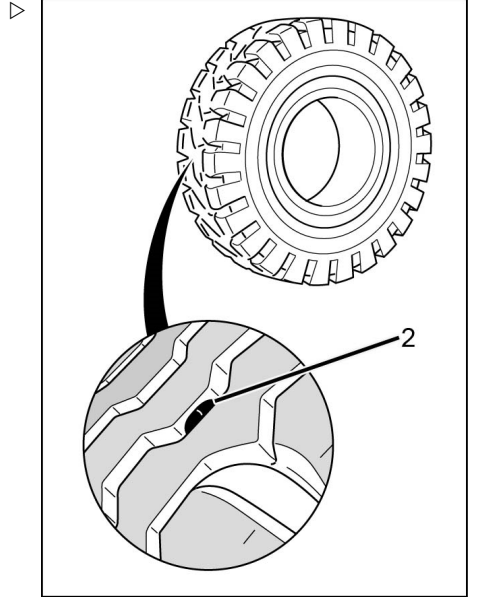


Pnömatik lastikler (isteğe bağlı)

- Dört lastiğin tamamının dış derinliklerini ölçün.

Pnömatik lastiklerde (isteğe bağlı) dış derinliği, dişin her noktasında **en az 1,6 mm** olmalıdır. Lastik dişi, lastiğin herhangi bir noktasında aşınma işaretine (2) kadar aşınmışsa bir aks-taki lastikleri değiştirin.

- Her türlü yabancı maddeyi lastikten çıkarın.



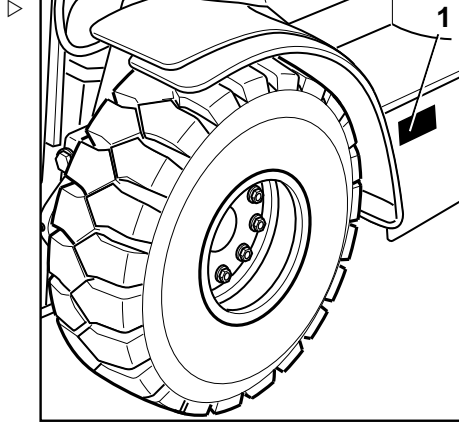
Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

Hava basıncının kontrol edilmesi

i NOT

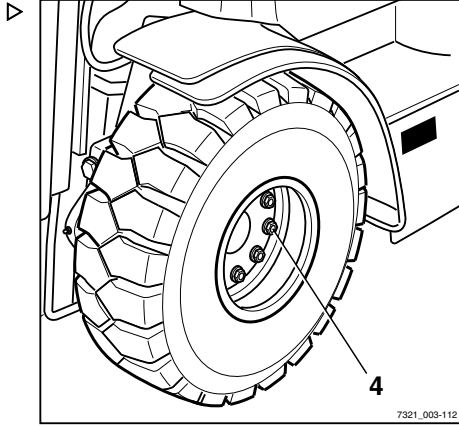
Pnömatik lastiklerde (isteğe bağlı) doğru hava basıncı, kullanılan lastik tipine göre belirlenir. Ölçülen hava basıncı, üretici bilgilerine karşılık gelmelidir.

- Forklift üzerindeki yapışkan etikette (1) gösterilen hava basıncı değerine bakın.
- Dört tekerleğinde hava basıncını kontrol edin ve yapışkan etiketlerde belirtilen hava basıncı değerleriyle karşılaştırın.
- Hava basıncı belirtilen değerlerden saparsa gerektiğinde hava ekleyin veya salın.



Tekerlek bağlantılarının kontrolü

- Bütün tekerlek bağlantılarının (4) sağlam bir biçimde takılı olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse tekrar sıkın.
- İlgili tork değerlerine uyun; "Bakım verileri tablosu" başlıklı bölüme bakın.



Akünün servis bakımı

i NOT

Akünün bakımı, akü üreticisinin kullanım talimatlarına uygun şekilde yapılmalıdır.



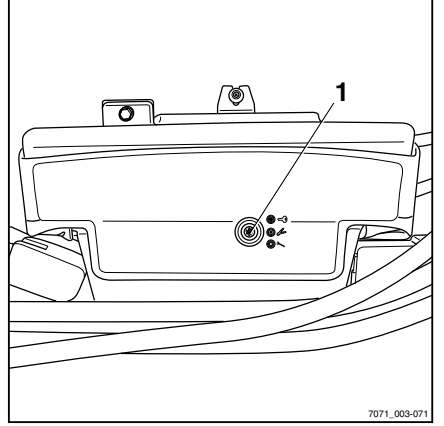
⚠ İKAZ

Zarar görme, kısa devre ve patlama tehlikesi vardır.

Akünün üzerine hiçbir metal nesne veya alet koymayın. Açık alevden ve ateşten uzak tutun. Sigara içmek yasaktır.

Akü şarjı durumunun kontrolü

- Yan kapağı çıkarın.
- Bakım gerektirmeyen akülerde, şarj durumunu gözetleme penceresinden (1) kontrol edin:
- **Yeşil:** Akü optimum oranda doludur.
- **Siyah:** Akü şarj durumu artık optimum değildir. Akü yeniden şarj edilmelidir. Akü tekrar şarj edildikten sonra, gösterge tekrar yeşil olur
- **Şeffaf (açık renkli):** Şarj durumu artık forkliftin güvenli bir şekilde çalışması için yeterli değil. Akü değiştirilmelidir.



7071_003-071

Akünün şarj edilmesi

- Bakım gerektiren akülerde, akü asidi seviyesini kontrol edin.



⚠ İKAZ

Elektrolit (seyreltilmiş sülfürik asit) zehirli ve yakıcıdır.

- Akü asidiyle ⇒ Bölüm Sayfa Akü Asidi S., Böl. 47 çalışmaya dair güvenlik kurallarına uyun.

- Akü asidi seviyesini kontrol edin.

Akü asidi, akü muhafazasının içindeki parçanın alt kenarına kadar veya plakaların üst kenarının 5 mm üstünde olmalıdır. Üreticinin özelliklerine uyun!

⚠ DİKKAT

Akü hasar görebilir!

- Sıvı azaldığında yalnızca damıtılmış su ile doldurulmalıdır.

Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

- Akü hücresi kapağını sökün ve asit sifonu kullanarak asit yoğunluğunu kontrol edin.

Asit yoğunluğu, tablodaki değeri karşılamalıdır. Listedeki asit yoğunlukları, 27°C asit sıcaklığına göre verilmiştir.

| Asit yoğunluğu | Boş | Dolu |
|----------------|------|------|
| Normal | 1,13 | 1,28 |
| Tropikal | 1,08 | 1,23 |



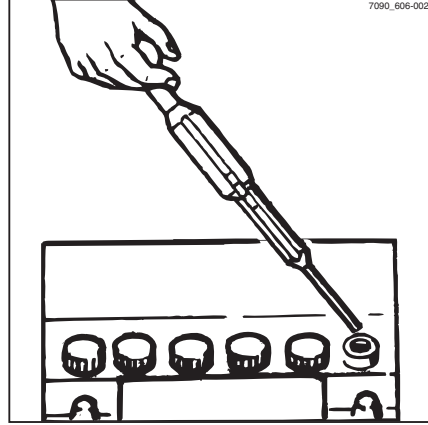
⚠ İKAZ

Patlama tehlikesi! Şarj işlemi, patlayıcı gazların yayılmasına neden olur.

Akü şarj edilirken akü hücreleri yüzeyi, yeterli havalandırmanın sağlanması amacıyla temiz olmalıdır.

Şarj alanı iyi havalandırılmalıdır.

Şarj sırasında motor kapağını açık tutun; akü yakınında kıvılcım oluşmasını önleyin.



- Boşalmış aküleri tekrar tamamen dolana kadar derhal şarj edin.

Şarj akımı kapasitenin 1/10'unu geçmemelidir.

Akünün hücre kapakları kuru ve temiz tutulmalıdır.

Dökülen akü asidi derhal nötralize edilmelidir.

Terminaler ve kablo pabuçları temiz, ince bir tabaka akü yağıyla kaplı ve sıkıca vidalanmış olmalıdır.

- Şarj işlemi tamamlandığında akü hücresi kapaklarını yeniden vidalayın.
- Arkadaki kapağı yeniden takın.

Sigortaların değiştirilmesi

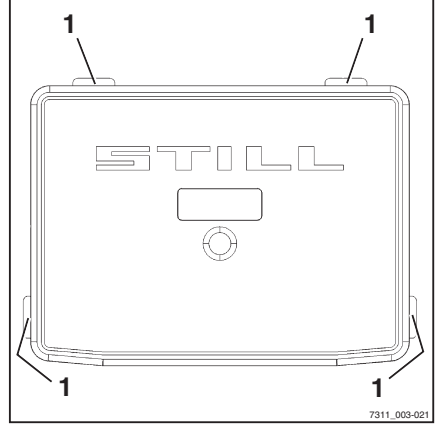
⚠ UYARI

Yangın tehlikesi!

Yanlış sigortaların kullanılması kısa devrelere neden olabilir.

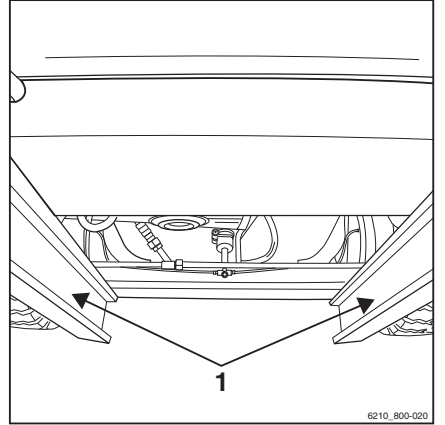
- Yalnızca önerilen nominal akım değerindeki sigortaları kullanın. "Sigorta ataması" başlıklı bölüme bakın.

- Arkadaki kapağı sökün.
- Kapak bağlantılarını (1) açın ve kapağı çıkarın.
- Arızalı sigortayı "Sigorta ataması"nda nominal akım olarak sınıflandırılmış sigortayla değiştirin.
- Sigorta kutusunu sabitlemek için kapağı kapatın.
- Arka kapakları takın.
- Fonksiyon kontrolü gerçekleştirin. Arıza devam ederse veya sigorta hala bozuksa yetkili servis merkezine haber verin.



Çubuk ve makara tekerleğinin yağlanması

- Makara tekerleğinden toz ve yağ artıklarını temizleyin.
- Aşınmayı engellemek için, makara tekerleklerinin (1) dış, orta ve iç kısımlarını süper basınçlı yağ kullanarak yağlayın. Bkz. ⇒ Bölüm SayfaBakım verileri tablosuS., Böl. 331 .



NOT

Tekerlek makarasına yaklaşık 15-20cm mesafeden yağ püskürtün. Ekipmanı tekrar kullanmadan önce yaklaşık 15 dakika bekleyin.

Çalışmaya hazır olma durumunun korunması

Gerçekleştirilmesi gereken diğer işler

- Tam kullanılabilirliği sürdürmek için gereken tüm görevleri gerçekleştirin; "Çalışmaya hazır bekleme" adlı bölüme bakın.

1000 saatlik bakım/yıllık bakım

1000 saatlik bakım/yıllık bakım

Radyatörün temizlenmesi, sızıntı kontrolü

- Forklifti güvenli bir biçimde park edin.
- Motor kapağını açın.
- Radyatörü (1) temizleyin.
- Radyatör kanatlarını uygun bir fırça kullanarak temizleyin ve basınçlı hava uygulayın (maks. 2 bar).
- Radyatörü ve soğutma suyu hortumlarını sızıntılara karşı kontrol edin ve gerekirse klipsleri sıkın.

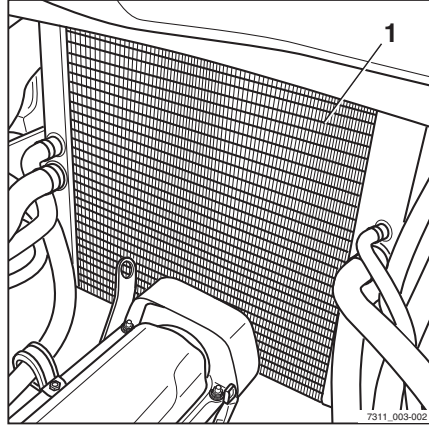
⚠ DİKKAT

Motor hasarı tehlikesi!

Soğutma sıvısı seviyesi düşükse bu durum soğutma sisteminde bir sızıntı olduğunu gösterir.

- Sızıntının giderilip giderilmediğini kontrol edin.
- Devam ediyorsa yetkili servis merkezine bildirin.

- Motor kapağını kapatın.

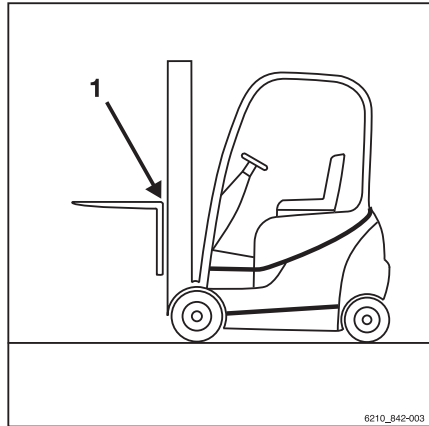


Çift taraflı çatallı kollarının kontrolü

i NOT

Bu kontrol yalnızca çift taraflı çatallar için gereklidir (isteğe bağlı donanım).

- Çatal kıvrımının (1) dış kısmında çatlak olup olmadığını kontrol edin. Servis merkeziyle iletişim kurun.



Çatal kollarının kontrol edilmesi

⚠ DİKKAT

Çatal kolları eşit olmalıdır!

– Daima her iki çatal kolunu da değiştirin.

– Çatal kollarını (1) görünür deformasyon ve aşırı aşınmaya karşı kontrol edin.

Çatal kıvrımının etrafındaki alanda bulunan çatal kollarında çatlaklar veya deformasyonlar görülmemelidir. Aşınma, orijinal kalınlığın %10'undan fazla bir miktarda olmamalıdır.

– Kilit vidalarının (2) bulunduğu ve güvenli bir şekilde sabitlendiklerinden emin olun.

– Aşınmış veya deforme olmuş çatal kollarını değiştirin.

Çatal mandalının durumunu ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin:

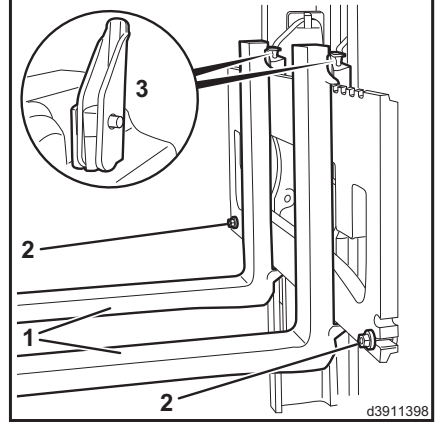
– Kilitleme kumanda kolunu (3) dikey konuma getirin.

Çatal kolunu hareket ettirmek mümkün olmalıdır.

– Kilitleme kumanda kolunu yatay konuma getirin.

Mandal çatal taşıyıcıdaki yuvaya oturmalıdır. Çatal kolunu hareket ettirmek mümkün olmalıdır.

– Arızalı çatal mandallarını değiştirin.



Hidrolik yağ seviyesinin kontrol edilmesi

⚠ DİKKAT

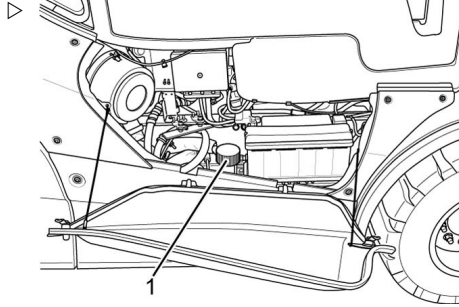
Hidrolik yağları sağlığınıza zararlıdır ve çalışma sırasında basınç altındadır.

– Hidrolik yağlarıyla çalışmaya dair güvenlik kurallarına dikkat edin; bkz. ⇒ Bölüm Sayfa Hidrolik sıvısıS., Böl. 46 .

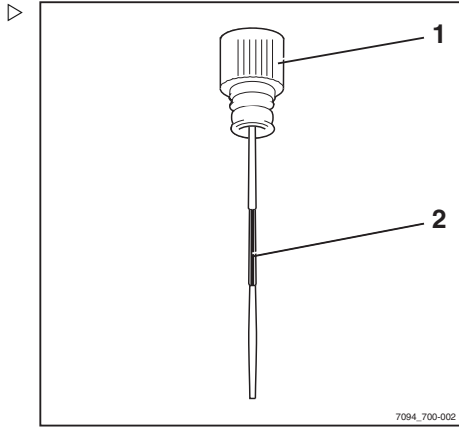
– Forklifti güvenli bir şekilde park edin; bkz. ⇒ Bölüm Sayfa Forkliftin güvenli bir şekilde park edilmesi ve kapatılmasıS., Böl. 155 .

1000 saatlik bakım/yıllık bakım

- Yan kapağı açın. Bkz. "Yan kapağı açma başlıklı bölüm".
- Havalandırma filtresini yağ çubuğu (1) ile doldurma deliğinden sökün.



- Yağ seviyesini kontrol edin. Yağ seviyesi, en az yağ çubuğundaki işarete (2) kadar olmalıdır.
- Yağ seviyesi belirtilen doldurma seviyesine ulaşmadıysa ilgili özellikteki (bkz. ⇒ Bölüm SayfaBakım verileri tablosuS., Böl. 331) hidrolik yağını üstteki maksimum işaretine ulaşınca kadar doldurma ağzından dö-
kün.



i NOT

Huni kullanın.

- Havalandırma filtresini yağ çubuğu ile dol-
durma deliğine tekrar takın ve sıkıca vidala-
yın.
- Yan kapağı geri kapatın; bkz. "Yan kapağı
kapatma" başlıklı bölüm.

⚠ ÇEVRE UYARISI

*Dökülmüş tüm yağı dikkatle temizleyin ve do-
ğaya zarar vermeden yok edin.*

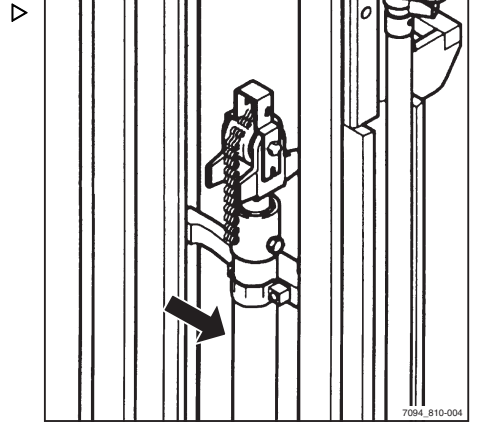
Kaldırma silindirlerinin ve bağlantılarının sızıntılara karşı kontrol edilmesi

⚠️ İKAZ

Yaralanma tehlikesi

Kaldırma çubuğunda çalışmaya ilişkin güvenlik talimatlarına uyun ("Forkliftin ön tarafında çalışma" başlıklı bölüme bakın).

- Kaldırma silindirlerini ve bağlantılarını sızıntılara karşı kontrol edin (gözle kontrol).
- Sızırtı yapan vidalı bağlantıları veya sızırtı yapan hidrolik silindirleri yetkili servis merkezine tamir ettirin.



Hidrolik sistemin sızdırmazlığının kontrol edilmesi



⚠️ İKAZ

Basınç altındaki hidrolik yağ nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Basınç altındaki hidrolik yağ, sızdıran borulardan veya hatlardan kaçarak yaralanmalara neden olabilir.

- Kontrol etmeden önce hidrolik sistemdeki basıncı boşaltın.
- Uygun koruyucu eldiven ve koruyucu gözlük takın.

⚠️ DİKKAT

Hidrolik hortumlar zamanla sertleşebilir!

- Hidrolik hortumları iki yıldan fazla saklamayın.
- Yüksek seviyede aşınmaya maruz kalıyorsa hidrolik hortumları iki yıldan fazla kullanmayın.
- Almanya'da "DGUV kuralı 113-020" teknik özelliklerine uyun.
- Almanya dışında ise kullanıldığı ülkenin ulusal düzenlemelerine uyun.
- Boru ve hortum vida bağlantılarında sızıntı olup olmadığını (yağ izleri) kontrol edin.

1000 saatlik bakım/yıllık bakım

Aşağıdaki anormalliklerle karşılaşırsanız hortum hatlarını değiştirin:

- Dış katman zarar görmüş veya sertleşmiş ya da çatlamış
- Sızıntı
- Deformasyon (ör. kabarcık veya dolanma)
- Bir bağlantı elemanı gevşemiş
- Bağlantı elemanı çok hasarlı veya aşınmış

Aşağıdaki anormalliklerle karşılaşırsanız borularını değiştirin:

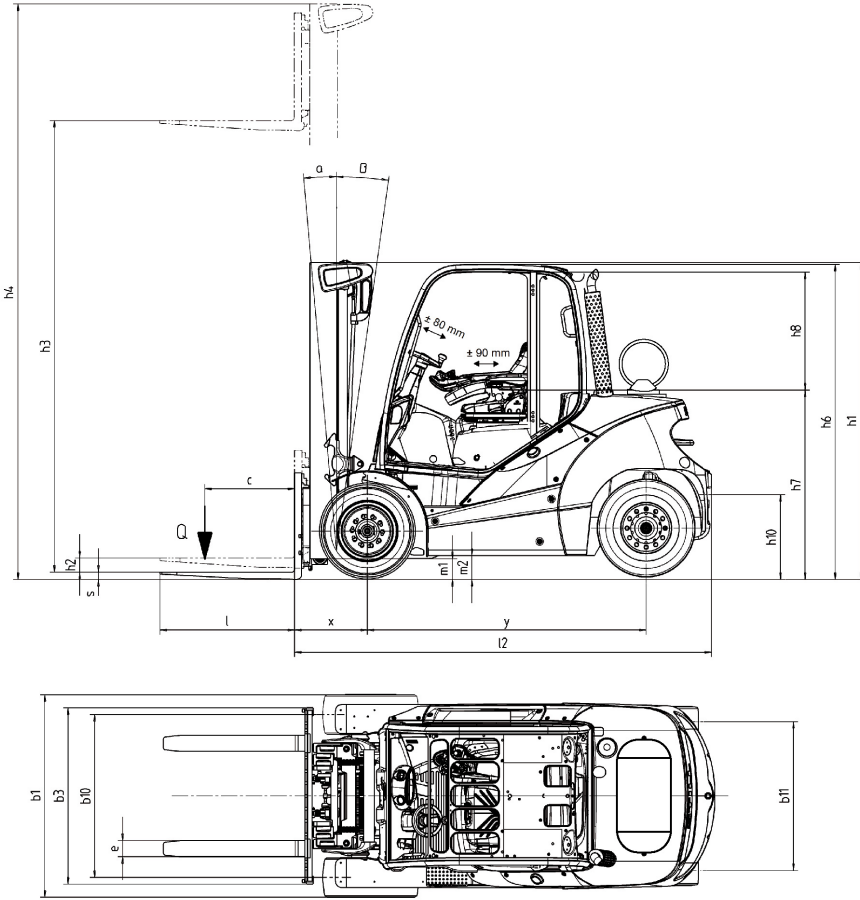
- Aşınma
- Deformasyon ve bükülme
- Sızıntı

6

Teknik veriler

Boyutlar

Boyutlar



7335_003-002

- Direksiyon kolunu, ± 80 mm ayarlanabilir özelliğe sahiptir
- Sürücü koltuğu, ± 90 mm ayarlanabilir özelliğe sahiptir
- Çatal boşluğu, ayarlanabilir özelliğe sahiptir



NOT

h_1 , h_3 , h_4 , h_6 ve b_1 ölçümleri isteğe göre ayarlanmıştır ve sipariş onayından alınabilir.

"S" ağırlık merkezi (ön akstan ölçülen mesafe)

**NOT**

"S" ağırlık merkezi, forkliftin kendi donanımına göre (ör. kaldırma çubuğunun tipi, herhangi bir ek parça veya sürücü koruma yapısı) değişir. Bu, forkliftler arasında farklılık gösterebilir. "S" ağırlık merkezi gerekirse her bir forklift için ayrı ayrı belirlenmelidir. Bu hususla ilgili lütfen yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

VDI veri sayfası

VDI veri sayfası

i NOT

Bu VDI veri sayfasında yalnızca standart donanıma sahip forkliftlerin teknik değerleri belirtilmektedir. Farklı lastikler, kaldırma çubukları, ek üniteler vb. farklı değerler verebilir.

Önemli veriler

| | | RX70-40 | RX70-45 | RX70-50 | RX70 50/600 |
|-----------------------|-------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Üretici | | STILL | STILL | STILL | STILL |
| Tahrik: | | LPG'li-elektrikli | LPG'li-elektrikli | LPG'li-elektrikli | LPG'li-elektrikli |
| Kullanım: | | Koltuk | Koltuk | Koltuk | Koltuk |
| Yük kapasitesi/yük | Miktar (kg) | 4000 | 4500 | 4999 | 5000 |
| Yükün ağırlık merkezi | c (mm) | 500 | 500 | 500 | 600 |
| Yük mesafesi | x (mm) | 540 | 540 | 540 | 550 |
| Dingil açıklığı | y (mm) | 2005 | 2005 | 2070 | 2125 |

Ağırlık

| | | RX70-40 | RX70-45 | RX70-50 | RX70 50/600 |
|-------------------------|----|-----------|-----------|-------------|-------------|
| Net ağırlık | kg | 6075 | 6279 | 6590 | 7174 |
| Yüklü ön/arka aks yükü | kg | 8896/1180 | 9632/1146 | 10.468/1122 | 11.014/1160 |
| Yüksüz ön/arka aks yükü | kg | 2821/3255 | 2798/3480 | 2956/3635 | 3308/3866 |

Tekerlekler, şasi çerçevesi

| | | RX70-40 | RX70-45 | RX70-50 | RX70 50/600 |
|---|-----------|---------|-----------|-----------|-------------|
| Lastikler: süper elastik (SE), dolgu kauçuk (V), pnömatik (L) | | SE | SE | SE | SE |
| Ön tekerlek boyutu | | 250-15 | 355/45-15 | 355/45-15 | 355/45-15 |
| Arka tekerlek boyutu | | 250-15 | 250-15 | 250-15 | 250-15 |
| Ön/arka tekerleklerin sayısı (x = tahrikli) | | 2x/2 | 2x/2 | 2x/2 | 2x/2 |
| İz genişliği: ön tekl lastik | b 10 (mm) | 1136 | 1210 | 1210 | - |

| | | RX70-40 | RX70-45 | RX70-50 | RX70 50/600 |
|------------------------------|-----------|---------|---------|---------|-------------|
| İz genişliği: ön ikiz lastik | b 10 (mm) | 1364 | 1364 | 1364 | 1364 |
| İz genişliği: arka | b 11 (mm) | 1120 | 1120 | 1120 | 1120 |

Temel boyutlar

| | | RX70-40 | RX70-45 | RX70-50 | RX70 50/600 |
|--|------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Kaldırma çubuğu/çatal taşıyıcı yatırma, ileri/geri | Derece | 3/7 | 3/7 | 3/7 | 3/7 |
| Kaldırma çubuğu geri çekilmiş durumdayken yükseklik | h1 (mm) | 2400 | 2400 | 2400 | 2400 |
| Serbest kaldırma | h2 (mm) | 160 | 160 | 160 | 160 |
| Kaldırma yüksekliği | h3 (mm) | 3180 | 3180 | 3180 | 2980 |
| Kaldırma çubuğu uzatılmış durumdayken yükseklik | h4 (mm) | 4187 | 4187 | 4187 | 4137 |
| Tepe koruması üzerindeki yükseklik | h6 (mm) | 2300 | 2300 | 2300 | 2300 |
| Koltuk yüksekliği | h7 (mm) | 1298 | 1298 | 1298 | 1298 |
| Bağlantı yüksekliği | h10 (mm) | 496 | 496 | 496 | 496 |
| Toplam uzunluk | l1 (mm) | 4027 | 4071 | 4198 | 4368 |
| Çatal arkasından uzunluk | l2 (mm) | 3027 | 3071 | 3098 | 3168 |
| Toplam genişlik | b1 | 1380 | 1506 | 1506 | 1506 |
| Çatal kolu boyutları | s/e/l (mm) | 50/120/1000 | 50/120/1000 | 50/120/1000 | 50/210/1200 |
| ISO 2328 Sınıfı/Form A ve B'ye göre çatal taşıyıcı | | Kategori III / Form A | Kategori III / Form A | Kategori III / Form A | Kategori III / Form A |
| Çatal taşıyıcı genişliği | b3 (mm) | 1310 | 1310 | 1410 | 1310 |
| Kaldırma çubuğunun altında yük varken zemin boşluğu | m1 (mm) | 140 | 140 | 140 | 140 |
| Dingil açıklığı ortasındaki zemin boşluğu | m2 (mm) | 165 | 165 | 165 | 165 |
| Çapraz 1000 x 1200 palet için koridor genişliği | Ast (mm) | 4401 | 4441 | 4470 | 4539 |
| Uzunlamasına 800 x 1200 palet için koridor genişliği | Ast (mm) | 4601 | 4641 | 4670 | 4739 |

VDI veri sayfası

| | | RX70-40 | RX70-45 | RX70-50 | RX70 50/600 |
|---------------------------------|----------|---------|---------|---------|-------------|
| Dönme yarıçapı | Wa (mm) | 2661 | 2701 | 2730 | 2789 |
| En küçük pivot noktası mesafesi | b13 (mm) | 737 | 737 | 746 | 754 |

Performans verileri

| | | RX70-40 | RX70-45 | RX70-50 | RX70 50/600 |
|--|-------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Yüklü/yüksüz sürüş hızı | km/sa | 21/21 | 21/21 | 20/20 | 20/20 |
| Yüklü/yüksüz kaldırma hızı, min. fan devri | m/sn | 0,59/0,59 | 0,50/0,53 | 0,50/0,53 | 0,50/0,53 |
| Yüklü/yüksüz indirme hızı | m/sn | 0,50/0,50 | 0,50/0,50 | 0,50/0,50 | 0,50/0,50 |
| Yüklü/yüksüz çekme kuvveti | N | 22.210/20.010 | 22.160/20.130 | 22.100/21.830 | 22.060/22.150 |
| Yüklü/yüksüz tırmanma kapasitesi | % | />30 | />30 | />30 | />30 |
| Yüklü/yüksüz hızlanma süresi | sn | 5,1/4,6 | 5,4/4,7 | 5,6/4,8 | 5,8/4,9 |
| Servis freni | | Mekanik | Mekanik | Mekanik | Mekanik |

Motor

| | | RX70-40 | RX70-45 | RX70-50 | RX70 50/600 |
|--|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Motor üreticisi/modeli | | Linde MH/CWT S1 | Linde MH/CWT S1 | Linde MH/CWT S1 | Linde MH/CWT S1 |
| ISO 1585'e uygun olarak motor güç değeri | kW | 55 | 55 | 55 | 55 |
| Nominal hız | dev/dak | 1200 | 1200 | 1200 | 1200 |
| Maksimum tork | Nm | 255 | 255 | 255 | 255 |
| Silindir sayısı/deplasman | cm ³ | 6/3600 | 6/3600 | 6/3600 | 6/3600 |
| VDI döngüsüne göre yakıt tüketimi | kg/sa | 3,8 | 4,0 | 4,3 | 4,6 |

Diğer

| | | RX70-40 | RX70-45 | RX70-50 | RX70 50/600 |
|----------------------------------|-----|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Yürüyüş kontrol kartı tipi | | Stilltronic | Stilltronic | Stilltronic | Stilltronic |
| Ek parçalar için çalışma basıncı | bar | 250 | 250 | 250 | 250 |

| | | RX70-40 | RX70-45 | RX70-50 | RX70 50/600 |
|---|-------|---------|---------|---------|-------------|
| Ek parçaların yağ hacmi | l/dk | 30 | 30 | 30 | 30 |
| Sürücü bölmesindeki ses basıncı seviyesi ¹ | dB(A) | < 76 | < 76 | < 76 | < 76 |
| Ses gücü seviyesi L _{WA} (çalışma döngüsü) | dB(A) | 103 | 103 | 103 | 103 |
| Çekme bağlantısı, tip/model | | Cıvata | Cıvata | Cıvata | Cıvata |

Tekerlekler ve lastikler

İzin verilen lastikler

⚠ UYARI

İzin verilmeyen lastiklerin kullanılması forkliftin dengesini etkiler. Kaza riski!

- Sadece aşağıda listelenen lastik tiplerini kullanın.
- Güvenli kullanım için temel ilkelere uyun ("Lastikler" başlıklı bölüme bakın).

⚠ İKAZ

Devrilme riski!

Lastik kalitesi forkliftin dengesini etkiler.

Forklift üreticisinin onayladığı lastikler haricinde bir lastik tipi veya başka bir üreticiye ait lastik kullanmak istiyorsanız öncelikle forklift üreticisinden onay almanız gerekir.

⚠ İKAZ

Dengenin bozulma riski vardır!

Pnömatik lastikler veya dolgu kauçuk lastikler kullanılırken jant parçaları kesinlikle değiştirilmemeli ve başka bir üreticiye ait jant parçalarıyla birlikte kullanılmamalıdır.

- Tekerlekleri ve lastikleri burada belirtilenden farklı parçalarla değiştirmeden önce yetkili servis merkezine danışmanız tavsiye edilir.

¹ Kabinsiz. Değerler kabine göre değişkenlik gösterir.

Tekerlekler ve lastikler

RX70-40 lastikler

| Lastik tipi | Lastik boyutu | | İz genişliği (mm) | | Kaldırma çubuğu (Toplam yükseklik - mm) | |
|-------------------------------------|---------------|--------|-------------------|------|---|--------------|
| | Ön | Arka | Ön | Arka | Teleskopik | Üçlü |
| Süper elastik SIT lastikleri | | | | | | |
| SIT | 250-15 | 250-15 | 1136 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |
| SIT | 7,00-15 | 250-15 | 1369 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |
| SIT | 7,00-15 | 250-15 | 1369 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |
| SIT | 250-15 | 250-15 | 1136 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |
| SIT | 355/50-15 | 250-15 | 1210 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |
| SIT | 28x12,5-15 | 250-15 | 1210 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |
| SIT | 355/50-15 | 250-15 | 1210 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |
| SITn | 250-15 | 250-15 | 1136 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |
| SITn | 355/50-15 | 250-15 | 1210 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |
| SITa | 250-15 | 250-15 | 1136 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |
| SITa | 28x12,5-15 | 250-15 | 1210 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |
| SITa | 7,00-15/5,5 | 250-15 | 1364 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |
| Pnömatik lastikler | | | | | | |
| Pnömatik 1136 | 250-15/18P R | 250-15 | 1136 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |
| Pnömatik 153 A5 XZM TL | 250/70R15 | 250-15 | 1136 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |
| Pnömatik 1364, ikiz lastikler | 7,00-15 | 250-15 | 1364 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |

RX70-45 lastikler

| Lastik tipi | Lastik boyutu | | İz genişliği (mm) | | Kaldırma çubuğu (Toplam yükseklik - mm) | |
|-------------------------------------|---------------|--------|-------------------|------|---|--------------|
| | Ön | Arka | Ön | Arka | Teleskopik | Üçlü |
| Süper elastik SIT lastikleri | | | | | | |
| SIT | 7,00-15 | 250-15 | 1369 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |
| SIT | 7,00-15 | 250-15 | 1369 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |
| SIT | 355/50-15 | 250-15 | 1210 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |
| SIT | 355/50-15 | 250-15 | 1210 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |
| SIT | 355/50-15 | 250-15 | 1210 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |
| SITn | 355/50-15 | 250-15 | 1210 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |
| SITa | 28x12,5-15 | 250-15 | 1210 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |
| SITa | 7,00-15/5,5 | 250-15 | 1364 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |
| Pnömatik lastikler | | | | | | |
| Pnömatik 1364, ikiz lastikler | 7,00-15 | 250-15 | 1364 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |

RX70-50 lastikler

| Lastik tipi | Lastik boyutu | | İz genişliği (mm) | | Kaldırma çubuğu (Toplam yükseklik - mm) | |
|-------------------------------------|---------------|--------|-------------------|------|---|--------------|
| | Ön | Arka | Ön | Arka | Teleskopik | Üçlü |
| Süper elastik SIT lastikleri | | | | | | |
| SIT | 7,00-15 | 250-15 | 1369 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |
| SIT | 7,00-15 | 250-15 | 1369 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |
| SIT | 355/50-15 | 250-15 | 1210 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |
| SIT | 355/50-15 | 250-15 | 1210 | 1120 | 3250'ye kadar | 3000'e kadar |
| SIT | 355/50-15 | 250-15 | 1210 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |

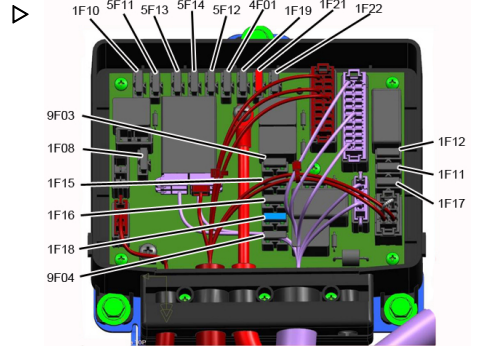
Tekerlekler ve lastikler

| Lastik tipi | Lastik boyutu | | İz genişliği (mm) | | Kaldırma çubuğu (Toplam yükseklik - mm) | |
|-------------------------------|---------------|--------|-------------------|------|---|--------------|
| | Ön | Arka | Ön | Arka | Teleskopik | Üçlü |
| SITn | 355/50-15 | 250-15 | 1210 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |
| SITa | 28x12,5-15 | 250-15 | 1210 | 1120 | 3250'ye kadar | 3000'e kadar |
| SITa | 7,00-15/5,5 | 250-15 | 1364 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |
| Pnömatik lastikler | | | | | | |
| Pnömatik 1364, ikiz lastikler | 7,00-15 | 250-15 | 1364 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |

RX70-50 lastikler (LSP 600)

| Lastik tipi | Lastik boyutu | | İz genişliği (mm) | | Kaldırma çubuğu (Toplam yükseklik - mm) | |
|-------------------------------------|---------------|--------|-------------------|------|---|--------------|
| | Ön | Arka | Ön | Arka | Teleskopik | Üçlü |
| Süper elastik SIT lastikleri | | | | | | |
| SIT | 7,00-15 | 250-15 | 1369 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |
| SIT | 7,00-15 | 250-15 | 1369 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |
| SIT | 355/50-15 | 250-15 | 1210 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |
| SIT | 355/50-15 | 250-15 | 1210 | 1120 | 3250'ye kadar | - |
| SIT | 355/50-15 | 250-15 | 1210 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |
| SITn | 355/50-15 | 250-15 | 1210 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |
| SITa | 28x12,5-15 | 250-15 | 1210 | 1120 | 3250'ye kadar | - |
| SITa | 7,00-15/5,5 | 250-15 | 1364 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |
| Pnömatik lastikler | | | | | | |
| Pnömatik 1364, ikiz lastikler | 7,00-15 | 250-15 | 1364 | 1120 | 3250'ye kadar | 3200'e kadar |

Sigorta ataması



| Sigorta | | Bağlantı | Yorum |
|---------|------|---|-----------------------|
| 1F08 | 10 A | 12 volt akü (sabit pozitif terminal) | Yedek |
| 1F09 | 10 A | Şalter kilidi, terminal 30 | |
| 1F10 | 10 A | Soğutma suyu pompası | RX70-40-50 (LPG) |
| 1F11 | 10 A | Konvertörler | |
| 1F12 | 15 A | | Yedek |
| 1F15 | 10 A | TCU, ekran ve kumanda ünitesi için 12 volt | |
| 1F16 | 10 A | Servo hidrolikler için 12 volt | |
| 1F17 | 10 A | Zaman gecikmeli röle, terminal 15 | |
| 1F18 | 15 A | Konvertör soğutma suyu pompası, aks/konvertör | |
| 1F19 | 10 A | ECU için 12 volt | VW ECU |
| | 10 A | Egzoz gazı hacim kontrol cihazı | RX70-40-50 (DOC, DPF) |
| 1F21 | 10 A | Brülör hava pompası, ön ısıtma kontrol ünitesi, egzoz gazı devirdaimi | RX70-60-80 |
| | 15 A | Lambda sensörü, ateşleme modülü 1-3 darbe valfi | RX70-40-50 (LPG) |
| | 10 A | Egzoz gazı kontrol cihazı kelebek valfi | RX70-40-50 (DOC) |
| 1F22 | 15 A | Ateşleme kıvılcımı kontrol ünitesi | RX70-60-80 |
| | 15 A | Darbe valfi, ateşleme modülü 4-6 | RX70-40-50 (LPG) |
| 4F01 | 10 A | Sinyal kornası | |
| 5F11 | 30 A | CPP1 (tavan) | |
| 5F12 | 20 A | CPP2b (aydınlatma) | |
| 5F13 | 30 A | CPP3 (sürücü koltuğu) | |
| 5F14 | 20 A | ECU için 12 volt | Deutz ECU |
| 9F03 | 10 A | Option Board için 12 volt | |
| 9F04 | 20 A | Marş motoru terminali 50 | RX70-40-50 (LPG) |
| | 30 A | Yakıt pompası | RX70-40-50 (DOC, DPF) |

Sigorta ataması**NOT**

Donanımına bağlı olarak forklifte tüm sigortalar bulunmayabilir.

A

| | |
|--|-----|
| Acil durdurma fonksiyonunun kontrol edilmesi. | 101 |
| Acil durdurma şalteri kilidinin açılması. | 83 |
| Acil durum çekici. | 295 |
| Acil durumda kapatma. | 292 |
| Acil durum indirme. | 296 |
| Acil durumlar | |
| Acil durum çekicinin kullanımı. | 295 |
| Akü bağlantısının kesilmesi. | 302 |
| Forkliftin devrilmesi. | 293 |
| Acil durumlarda uygulanacak işlem. | 292 |
| Acil durum sürüşü. | 293 |
| Acil durum sürüş yönü. | 293 |
| Aksesuarlar | |
| Genel bilgiler. | 5 |
| Akü | |
| Atılması. | 19 |
| Servis. | 354 |
| Şarj durumunun kontrolü. | 355 |
| Şarj etme. | 355 |
| Akü Asidi. | 47 |
| Alt plaka | |
| Sökme. | 338 |
| Takma. | 340 |
| Ambalajlama. | 19 |
| Arıza. | 28 |
| Arka cam ısıtıcısı. | 245 |
| Asansörlerde kullanım. | 202 |
| Asılı yükleri taşıma. | 193 |
| Ateşleme sisteminde çalışma. | 317 |
| Atılması | |
| Akü. | 19 |
| Bileşenler. | 19 |
| Ayarlanan değerler. | 318 |
| Aydınlatma | |
| Açma ve kapatma. | 125 |
| STILL SafetyLight. | 133 |
| B | |
| Bağlama. | 304 |
| Bakım. | 0 |
| Genel bilgiler. | 320 |
| Güvenlik düzenlemeleri. | 316 |
| Bakım için güvenlik kuralları | |
| Ateşleme sisteminde çalışma. | 317 |
| Genel bilgiler. | 316 |

| | |
|--|-----|
| Bakım için güvenlik talimatları | |
| Ayarlanan değerler. | 318 |
| Elektrikli ekipmanlarla çalışma. | 317 |
| Güvenlik cihazları. | 318 |
| Hidrolik ekipmanlarla çalışma. | 316 |
| Bakım işlemleri hakkında bilgiler. | 320 |
| Bakım süresi. | 321 |
| Bakım verileri tablosu. | 331 |
| Aktüatörler/mafsallar. | 331 |
| Akü. | 331 |
| Direksiyon aksı. | 332 |
| Elektrik sistemi. | 331 |
| Genel yağlama noktaları. | 331 |
| Hidrolik sistem. | 331 |
| Kaldırma çubuğu. | 332 |
| Klima. | 333 |
| Lastikler. | 332 |
| Motor. | 333 |
| Soğutma sistemi. | 333 |
| Tahrik mili. | 332 |
| Yakıt deposu. | 333 |
| Yıkama sistemi. | 333 |
| Yük zincirleri. | 333 |
| Belgeler hakkında bilgiler. | 12 |
| Belgelerin kapsamı | |
| CO çözümleri. | 13 |
| Belgenin kapsamı. | 12 |
| Blue-Q | |
| Açma. | 135 |
| Diğer enerji tüketen cihazları kapatma. | 135 |
| Fonksiyonun tanımı. | 134 |
| Kapatma. | 135 |
| Konfigürasyon. | 114 |
| Blue-Q verimlilik modu. | 134 |
| Boyutlar. | 366 |
| Buharlaştırıcının buzunun çözülmesi. | 341 |

C

| | |
|------------------------------|-----|
| Camların temizlenmesi. | 312 |
| Cam sileceği /yıkayıcı. | 230 |

Ç

| | |
|--|----|
| Çalışanların karşı karşıya olduğu tehlikeler. | 38 |
| Çalışma. | 0 |
| Çalışma ekranının görünümü. | 18 |

| | | | |
|---|----------|--|-----|
| Çalışma farları | | Dönüş sinyalleri | 127 |
| Açma ve kapatma | 131 | Fingertip modeli | 128 |
| Kaldırma yüksekliği kontrolüyle açma/ kapama | 132 | Küçük konsollu model | 129 |
| Manuel açma/kapama | 131 | Küçük kumanda kollu model | 127 |
| Otomatik açma/kapama | 131 | Dörtlü mini kumanda kolu | |
| Çalışma ışığı | | Çatal taşıyıcının kaldırılması/indirilme- si | 171 |
| Açma ve kapatma | 125 | Kaldırma çubuğunun yatırılması | 172 |
| Çalışma malzemeleri | | Dört yönlü mini kumanda kolu | 64 |
| Kalite ve miktar | 329 | Durum LED'leri | 110 |
| Çalışma malzemesi | 331 | E | |
| Çalışma platformlarının kullanılması | 11 | Ek parçalar | |
| Çalışma prosedürleri | 18 | 4Plus kumanda koluyla kontrol etme | 222 |
| Çalışma prosedürlerinin gösterimi | 18 | Bağlantılardaki basıncın boşaltılması | 206 |
| Çatal aşınma koruması | 176 | Dörtlü mini kumanda kolu kullanarak kontrol etme | 217 |
| Çatalın ayarlanması | 191 | Dörtlü mini kumanda kolunu ve 5. fonk- siyonu kullanarak kontrol etme | 220 |
| Çatal kolları | | Genel kontroller | 208 |
| Uzunluk | 28, 31 | İkili mini kumanda kolunu kullanarak kontrol etme | 210 |
| Çatal kollarının değiştirilmesi | 177 | İkili mini kumanda kolu ve 5. fonksiyonu kullanarak kontrol etme | 212 |
| Çatal kollarının kontrol edilmesi | 361 | Montaj | 206 |
| Çatal uzatması | 179 | Monte etme | 204 |
| Çekilen yük | 248 | Özel riskler | 33 |
| Çekme | 298 | Uç şalter ile kontrol etme | 225 |
| Doğru kullanım | 9 | Uç şalteri ve 5. fonksiyon ile kontrol et- me | 227 |
| Çeşitleri | | Üçlü mini kumanda kolu kullanarak kon- trol etme | 214 |
| Çift taraflı çatallar | 181 | Üçlü mini kumanda kolunu ve 5. fonksi- yonu kullanarak kontrol etme | 216 |
| Kaldırma sistemleri | 158 | Yük kaldırma | 229 |
| Otomatik kaldırma önleme | 158 | Ek parçaların takılması | 204 |
| Yük kaldırılmışken hız azaltma | 154 | Ekran-kullanım ünitesi | |
| Çevreyle ilgili konular | 19 | Standart ekranlar | 122 |
| Çift taraflı çatal | | Ekran işletim ünitesi | 60 |
| Kontrol | 360 | Ek ayarlar | 115 |
| Çift taraflı çatallar | 181 | Ekran mesajları | |
| D | | Ekran içeriği | 261 |
| Darbe tanıma | 115, 231 | Genel | 264 |
| Denge | 33 | Sürücüye özel | 274 |
| Dikey kaldırma çubuğu konumu | | Ekran simgeleri | 107 |
| Fonksiyon kontrolü | 103 | Durum LED'leri | 110 |
| Dil ayarı | 113 | Hata mesajları | 109 |
| Direksiyon | 151 | Kullanım mesajları | 108 |
| Direksiyon kolununun ayarlanması | 83 | | |
| Direksiyon sistemi | | | |
| Fonksiyon kontrolü | 100 | | |
| Donanım iyileştirmeleri | 25 | | |

| | | | |
|--|-----|---|----------|
| Menüde gezinmek için yazılım tuşu fonksiyonları. | 110 | FleetManager. | 231 |
| Sayısal tuş takımı. | 110 | Darbe tanıma. | 115, 231 |
| Uyarı mesajları. | 108 | Fonksiyon kontrolü. | 70 |
| Yardımcı donanım yazılım tuşu fonksiyonları. | 109 | Forklift devrildiğinde yapılacak işlemler. | 293 |
| Ekran ve kullanım ünitesi | | Forkliftte çıkma. | 73 |
| Blue-Q konfigürasyonu. | 114 | Forkliftin güvenli bir biçimde park edilmesi. | 155 |
| Ekranların ayarlanması. | 106 | Forkliftiniz. | 2 |
| Ekran ve kumanda ünitesi | | Forkliftin kapatılması. | 313 |
| İlave göstergeler. | 105 | Forkliftin ön tarafında çalışma. | 318 |
| Standart ekran elemanları. | 105 | Forkliftin saklanması. | 313 |
| Elektrikli ekipmanlarla çalışma. | 317 | Forkliftteki değişiklikler. | 25 |
| Elektrik sisteminin temizlenmesi. | 311 | Forkliftten çıkma. | 73 |
| Elektrik sistemi yalıtım direncinin ölçülmesi. | 42 | | |
| El freni | | G | |
| Mekanik el freni. | 149 | Gaz yaylarının ve akümülatörlerin kullanılması. | 30 |
| Emisyonlar. | 54 | Genel. | 2 |
| Egzoz gazları. | 55 | Genel Bakış | |
| Gürültü emisyonları. | 54 | Forklift. | 58 |
| Isı. | 55 | Sürücü bölgesi. | 59 |
| Titreşimler. | 54 | Genel bakışlar. | 0 |
| Emniyet cihazlarının hatalı kullanımı. | 28 | Geri hareket çalışma işiği | |
| Emniyet kemeri. | 94 | Açma ve kapatma. | 126 |
| Bağlama. | 95 | Gösterge-kullanım ünitesinin çalıştırılması. | 105 |
| Bakım. | 348 | Gösterge kullanım ünitesi | |
| Dik bir eğimde bağlama. | 96 | Dil ayarı. | 113 |
| Kazadan sonra değiştirme. | 349 | Günlük kilometre sayacının sıfırlanması. | 112 |
| Kontrol etme. | 348 | Saatin ayarlanması. | 112 |
| Serbest bırakma. | 96 | Tarihin ayarlanması. | 112 |
| Soğuk hava koşulları nedeniyle arıza. | 97 | Gözle kontroller. | 70 |
| Temizleme. | 349 | Günlük çalışma saati sayacının sıfırlanması. | 112 |
| Erişim kodunun girilmesi. | 85 | Günlük kilometre sayacının sıfırlanması. | 112 |
| Erişim yetkisi | | Güvenlik. | 0 |
| Erişim kodunun girilmesi. | 85 | Güvenlik cihazları. | 318 |
| Sürücü PIN kodunun belirlenmesi. | 87 | Güvenlik düzenlemeleri | |
| Sürücü PIN kodunun seçilmesi. | 88 | Sarf malzemeleri. | 44 |
| Şifrenin değiştirilmesi. | 91 | Güvenlik kontrolü. | 40 |
| Etiketleme noktaları | | Güvenlik testleri. | 40 |
| Genel bakış. | 6 | Güvenli kullanım için temel ilkeler. | 25 |
| F | | | |
| Fingertip. | 66 | H | |
| Çatal taşıyıcının kaldırılması/indirilmesi. | 175 | Hareket yönünün değiştirilmesi. | 145 |
| Kaldırma çubuğunun yatırılması. | 176 | Çift pedallı model. | 148 |
| | | Harici akü ile çalıştırma. | 300 |

| | |
|---|----------|
| Hasar. | 28 |
| Hata kodu tablosu. | 261 |
| Hidrolik ekipmanlarla çalışma. | 316 |
| Hidrolik kilitleme fonksiyonu. | 165 |
| Hidrolik sıvısı. | 46 |
| Hidrolik sistem | |
| Sızdırmazlığın kontrol edilmesi. | 363 |
| Yağ seviyesinin kontrol edilmesi. | 361 |
| Hidrolik ve tahrik fonksiyonları kullanım cihazları. | 61 |
| I | |
| Isıtıcı. | 246 |
| Hava akışının ayarlanması. | 247 |
| Hava üfleycinin açılması. | 246 |
| Isıtıcının | |
| açılması. | 246 |
| İ | |
| İç aydınlatma. | 244 |
| İkili mini kumanda kolu. | 62 |
| Çatal taşıyıcının kaldırılması/indirilmesi. | 168, 169 |
| Kaldırma çubuğunun yatırılması. | 168, 170 |
| İletişim bilgileri. | 1 |
| İsim etiketi. | 7 |
| İsteğe bağlı donanım | |
| Tavan sensörü. | 235 |
| Tekerlek takozu. | 157 |
| İsteğe bağlı donanımlar | |
| Cam sileceği /yıkayıcı. | 230 |
| Darbe tanıma. | 115, 231 |
| FleetManager. | 231 |
| İçten yanmalı motorun otomatik olarak kapatılması. | 154 |
| Kelepçe kilitleme mekanizması. | 228 |
| Konum kilitleme gaz yayı. | 338 |
| PIN koduyla erişim yetkisi. | 84 |
| Radyo. | 245 |
| Seyir kontrolü. | 231 |
| Sıfır frenleme. | 149 |
| Üçlü kaldırma çubuğu. | 164 |
| İşletme şirketi. | 22 |
| İşlevler ve işlemlere bakış. | 18 |

J

| | |
|--|-----|
| Joystick 4Plus. | 65 |
| Çatal taşıyıcının kaldırılması/indirilmesi. | 173 |
| Çatal taşıyıcı yana kayar yük mekanizması. | 174 |
| Kaldırma çubuğunun yatırılması. | 173 |

K**Kabin**

| | |
|--|----------|
| Arka cam ısıtıcısını çalıştırma. | 245 |
| İç aydınlatmanın çalıştırılması. | 244 |
| Kabin kapısının açılması. | 241 |
| Kabin kapısının kapatılması. | 242 |
| Kaldırma. | 158, 318 |
| Kaldırma çubuğu | |
| Düşmeyi önlemek için sabitleme. | 319 |
| Geriye yatmayı engellemek için sabitleme. | 319 |
| Makara tekerleklerinin yağlanması. | 357 |
| Sökme. | 319 |
| Kaldırma çubuğu tipleri. | 163 |
| Teleskopik çubuk. | 163 |
| Üçlü kaldırma çubuğu. | 164 |
| Kaldırma çubuğu üzerinde çalışma ile ilgili güvenlik talimatları. | 318 |
| Kaldırma işlemi sırasında arıza. | 164 |
| Kaldırma önleme | |
| Otomatik. | 158 |
| Kaldırma silindirlere ve bağlantılarının sı-zıntılarına karşı kontrol edilmesi. | 363 |
| Kaldırma sistemi | |
| Dörtlü mini kumanda kolu kullanarak kontrol etme. | 171 |
| İkili mini kumanda kolunu kullanarak kontrol etme. | 167 |
| Joystick 4Plus kullanarak kontrol etme. | 172 |
| Kullanım cihazları. | 166 |
| Uç şalter ile kontrol etme. | 175 |
| Üçlü mini kumanda kolu kullanarak kontrol etme. | 169 |
| Kapasite değeri plakası. | 183 |
| Kapatma. | 313 |
| Kapatmadan sonra yeniden devreye alma. | 313 |
| Kapı mandalının kontrolü. | 347 |

| | | | |
|--|-----|---|-----|
| Karşı ağırlıktaki bağlantı pimi | 249 | ADBLUE REFILL 5L | 275 |
| Bağlantı | 249 | ASIRI HARARET | 273 |
| Çözme | 250 | BOS | 277 |
| Keleçe kilitleme mekanizması | 228 | ÇATALLARI İNDİRİN | 267 |
| Mekanizmanın parmak ucuyla serbest bırakılması | 226 | DENETİM | 273 |
| Mekanizmayı 4Plus kumanda koluyla açma | 223 | DİREKSİYON | 267 |
| Mekanizmayı dörtlü mini kumanda koluyla açma | 219 | EGZOZ GAZ ARITICI HİZMETİ!! | 274 |
| Mekanizmayı ikili mini kumanda kolu ile açma | 211 | EGZ. GAZ ARITICI | 274 |
| Mekanizmayı üçlü mini kumanda kolu ile açma | 215 | EGZ. GAZ ARITICI LUTFEN BEKLEYİN | 274 |
| Kısaltmalar listesi | 15 | EK EKSEN1 KUMANDA KOLU | 267 |
| Klimanın | | EK EKSEN2 KUMANDA KOLU | 267 |
| açılması | 247 | EL FRENİ ETKİN | 266 |
| kapatılması | 247 | EL FRENİNİ BIRAKIN | 266 |
| Kolluğun ayarlanması | 82 | EL FRENİNİ ÇEK | 265 |
| Kontak anahtarını açma | 120 | EL FRENİ: EL FRENİNİ ÇEK! | 266 |
| Konum kilitli gaz yayı (isteğe bağlı) | | EMNİYET KEMERİ | 270 |
| Mandalın serbest bırakılması | 338 | FORKLİFTİ KAYMAYA KARŞI EMNİYETE ALIN | 271 |
| Koridor genişlikleri | 139 | FORKLİFT KAPATILSIN MI? | 266 |
| Krikoyla kaldırma | 318 | FREN | 264 |
| Kullanım alanı | 10 | FREN SENSORU | 265 |
| Kullanım amacı | 9 | GAZ PEDALI | 266 |
| Kullanım cihazları ve ekran öğeleri | 60 | GECERSİZ | 273 |
| Kullanım talimatlarının güncelliği | 14 | HAVA FİLTRESİ | 278 |
| Kullanım talimatlarının yayın tarihi | 14 | HİBRİT SİSTEM | 276 |
| L | | HİDROLİK POMPASI | 276 |
| LPG | 48 | İC MOTORU CALIŞTIRIN | 280 |
| LPG deposu kesme valfini açma | 119 | İNDİRME KUMANDA KOLU | 267 |
| LPG deposunun doldurulması | 287 | JENERATOR HATA | 277 |
| LPG silindirin değiştirilmesi | 281 | KESME MODU | 274 |
| İkili silindir tutucu | 284 | KOLTUK ANAHTARI | 271 |
| LPG silindiri valfinin açılması | 116 | KUL YUKU | 276 |
| İkili silindir tutucu | 117 | LPG OTO. VALFİ | 278 |
| M | | MOTORU ISIT | 276 |
| Mafsalların ve kontrollerin yağlanması | 347 | PARK HAL. YEN. BASLAT? | 280 |
| Makine Direktifine göre AT uygunluk beyanı | 4 | PARK HAL. YEN. (PARK HALİNDE YENİLEME) ACIL! !! | 279 |
| Mesaj | | PARK HAL. YEN. (PARK HALİNDE YENİLEME) HATA | 279 |
| ACİL KAPATMA ŞALTERİ | 268 | PAROLA ONAYLANMADI | 265 |
| ADBLUE ACIL! | 275 | REFERANS ÇALIŞTIRMA | 269 |
| ADBLUE DOLUM SEVİYESİ | 275 | REJENERASYON TAMAMLANDI | 279 |
| ADBLUE KALİTESİ | 275 | SCR-SYSTEM ARIZA | 279 |
| ADBLUE KALİTESİ ACIL! | 276 | SCR-SYSTEM SERVİSE ALIN | 279 |
| | | SOGUTMA SEVİYESİ | 277 |

| | | | |
|--|-----|--|-----|
| SÜRÜŞ YÖNÜ ACİL DURUMDA KUL- LANIM. | 268 | Otomatik kaldırma önleme. | 158 |
| YAG BASINCI. | 278 | Ö | |
| YAKIT FİLTRESİ. | 277 | Önsöz. | 0 |
| YATIRMA HIZI. | 268 | Örnek grafikler. | 18 |
| YATIRMA KUMANDA KOLU. | 267 | Özel riskler. | 33 |
| ? DIKEY KONUM. | 269 | Özel yetkinlikler gerektirmeyen bakım ça- lışmaları. | 320 |
| Mesajlar | | P | |
| Genel. | 264 | Personelde aranan nitelikler. | 320 |
| Sürücüye özel. | 274 | PIN koduyla erişim yetkisi. | 84 |
| Meyilde sürüş. | 139 | R | |
| Mini konsol. | 67 | Radyatör | |
| Motor kapağının açılması. | 335 | Sızıntı kontrolü. | 360 |
| Motor kapağının kapatılması. | 337 | Temizlik. | 360 |
| Motorun çalıştırılması. | 123 | Radyo. | 245 |
| Motor yağı seviyesinin kontrolü. | 342 | Rezidüel risk. | 32 |
| MSG 65/MSG 75 sürücü koltuğu | | Rezidüel riskler. | 32 |
| Ayarlama. | 77 | Rezidüel tehlikeler. | 32 |
| Bel desteğinin ayarlanması. | 80 | Römork kullanımı. | 248 |
| Hareket ettirme. | 78 | Römorklar | |
| Koltuk ısıtıcının açılması veya kapatıl- ması. | 81 | Çekme. | 259 |
| Koltuk sırtlığının ayarlanması. | 78 | S | |
| Koltuk süspansiyonunun ayarlanması. | 79 | Saatin ayarlanması. | 112 |
| Sırtlık uzatmasının ayarlanması. | 81 | Sarf malzemeleri. | 44 |
| O | | Akü asidiyle çalışmaya dair güvenlik bil- gileri. | 47 |
| Orijinal olmayan parçalarla ilgili uyarı. ... | 27 | Atılması. | 53 |
| Otomatik çekme bağlantısı. | 251 | Hidrolik sıvısı için güvenlik bilgileri. ... | 46 |
| RO*243'ün bağlanması. | 253 | LPG için güvenlik talimatları. | 48 |
| RO*243'ün çözülmesi. | 254 | Soğutma suyu ve soğutma sıvısı gü- venlik bilgileri. | 52 |
| RO*244 A'nın bağlanması. | 255 | Yağlarla çalışmak için geçerli güvenlik talimatları. | 45 |
| RO*244 A'nın çözülmesi. | 256 | Seri numarası. | 8 |
| RO*245'in bağlanması. | 257 | Servis freninin kullanılması. | 148 |
| RO*245'in çözülmesi. | 258 | Sevkiyat paletleri. | 192 |
| RO*841'in bağlanması. | 258 | Seyir kontrolü. | 231 |
| RO*841'in çözülmesi. | 259 | Sigortaların değiştirilmesi. | 356 |
| Otomatik çubuk dikey konumlandırma. ... | 159 | Sinyal kornasının kullanılması. | 94 |
| Açıklama. | 159 | Sinyal terimleri. | 15 |
| Ekran. | 160 | Soğutma suyu. | 343 |
| Kaldırma çubuğunun geriye yatırılma- sı. | 162 | Doldurma. | 343 |
| Kaldırma çubuğunun öne yatırılması. | 161 | Soğutma suyu konsantrasyonunu kontrol edin. | 343 |
| Kalibre edin. | 163 | | |
| Muhtemel sınırlamalar. | 162 | | |
| Otomatik hareket. | 161 | | |
| Uç durma noktalarına girme. | 161 | | |

| | | | |
|--|----------|---|----------|
| Soğutma suyu ve soğutma sıvısı | 52 | Tekerlekler ve lastikler | |
| Sorumlu kişiler için kullanılan terimlerin ta- nımı | 22 | Hava basıncının kontrol edilmesi | 354 |
| StVZO (Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenle- meleri) bilgileri | 8 | Lastiklerin durumlarının ve aşınmaları- nın kontrolü | 353 |
| Sürmeye başlama | 144 | Servis | 352 |
| Sürücü kabini | | Tekerlek bağlantılarının kontrolü | 354 |
| Kullanım | 97 | Teknik veriler | 371 |
| Sürücü koltuğunu kontrol edin | 349 | Tekerlek takozu | 157 |
| Sürücüler | 23 | Teknik veriler | 0 |
| Sürücünün hakları, görevleri ve davranış kuralları | 23 | Boyutlar | 366 |
| Sürücü PIN kodunun belirlenmesi | 87 | Telif hakkı ve ticari marka hakları | 14 |
| Sürücü PIN kodunun seçilmesi | 88 | Tepe koruması | |
| Sürüş | 137 | Delme | 26 |
| Alçalan eğimler | 152, 153 | Kaynak yapma | 26 |
| Yükselen eğimler | 152, 153 | Tavan yükleri | 26 |
| Sürüş lambaları | | Tepe lambası | 130 |
| Açma ve kapatma | 125 | Tıbbi ekipmanlar | 30 |
| Sürüş modunu başlatma | | Toz valfinin temizlenmesi | 104 |
| Çift pedallı model | 146 | U | |
| Sürüş programlarının ayarlanması | 141 | Uygunluk beyanı | 4 |
| Sürüş sırasındaki güvenlik kuralları | 137 | Uygunluk işareti | 3 |
| Sürüş yolları | | Uygun olmayan şekilde kullanım | 9 |
| Koridor genişliklerinin boyutları | 139 | Ü | |
| Sürüş yollarının boyutları | 139 | Üç yönlü mini kumanda kolu | 63 |
| Sürüş yönü şalterinin etkinleştirilmesi | | Üreticinin adresi | 1 |
| Hareket yönü seçicisi ve gösterge mo- dülü modeli | 144 | V | |
| Küçük kumanda kollu model | 142 | Varyantlar | |
| Uç şalterli model | 143 | Çatal aşınma koruması | 176 |
| Ş | | Çatal uzatması | 179 |
| Şifrenin değiştirilmesi | 91 | Otomatik çubuk dikey konumlandırma | 159 |
| Şirket tesislerinde sigorta kapsamı | 25 | Yük ölçümü | 188 |
| T | | Vinçle yükleme | 305 |
| Takoz takma | 304 | Kaldırma askılarının bağlanması | 306 |
| Tarihin ayarlanması | 112 | Yükleme ağırlığının belirlenmesi | 306 |
| Taşıma | 303 | Y | |
| Tavan sensörü | 235 | Yağlar | 45 |
| Tehlikeler ve alınabilecek önlemler | 36 | Yakıt doldurma | 281 |
| Tehlikeli bölge | 191 | Yalıtım testi | 42 |
| Tehlike uyarı sistemi | 130 | Yan camları kapatma | 243 |
| Tekerlek bağlantılarının kontrolü | 354 | Yan kapağın kilitleti olduğunu doğrulama | 72 |
| Tekerlekler | | Yan pencereleri açma | 241, 242 |
| Güvenlik ilkeleri | 29 | | |

| | | | |
|---|----------|---|-----|
| Yan servis kanadı | | Yük kaldırılmışken hız azaltma | 154 |
| Açma | 334 | Yükleme köprüleri üzerinde sürüş | 203 |
| Kapatma | 335 | Yükleri alma | 190 |
| Yedek parça kataloğu | 1 | Yüklerin taşınması | 183 |
| Yedek ve yıpranan parça siparişi | 329 | Yüklerin taşınmasında geçerli güvenlik kuralları | 183 |
| Yetkisiz kişiler tarafından kullanımın engellenmesi | 24 | Yükle sürüş sırasında görünürlük şartlarının belirlenmesi | 199 |
| Yıkamadan sonra | 312 | Yük ölçümü | 188 |
| Yıkama sistemin doldurulması | 103, 230 | Açıklama | 188 |
| Yollar | 139 | İşlem | 188 |
| Durumu | 140 | Sıfır ayarı | 101 |
| Meyilde sürüş | 139 | Yük ölçümü sıfır ayarı | 101 |
| Tehlikeli alanlar | 141 | Yükü almadan önce | |
| Yollar ve çalışma alanı için kurallar | 141 | Kapasite değeri plakası | 183 |
| Yönlerin tanımı | 17 | Yük zincirleri | |
| Yön şalterinin etkinleştirilmesi | | Temizlik | 311 |
| Joystick 4Plus modeli | 142, 143 | | |
| Yük | | | |
| kaldırma | 194 | | |
| Sökülmesi | 200 | | |
| Taşıma | 197 | | |

STILL GmbH

57348011873 TR - 07/2023 - 12